



د افغانستان اسلامي جمهوریت

د عدلیې وزارت

سرمجلیک

فوق العاده کچه

- د نفت او کاز (هایدروکاربونونو) قانون
- قانون نفت و گاز (هایدروکاربن ها)
- د کانونو قانون
- قانون معادن

تاریخ نشر: (۲۰) دلو سال ۱۳۸۷ هـ . ش
نمبر مسلسل: (۹۷۲)

د خپریدو نېټه: د ۱۳۸۷ هـ . ش کال د سلواغې د میاشتې (۲۰)
پرله پسې نمبر: (۹۷۲)

در این شماره :

- ۱- فرمان شماره (۱۵۱) مؤرخ ۱۳۸۷/۱۱/۵ رئیس ج.ا.ا در باره توشیح قانون نفت و گاز (هایدروکاربن ها).
- قانون نفت و گاز (هایدروکاربن ها) از صفحه (۱-۸۵).
- ۲- فرمان شماره (۱۵۳) مؤرخ ۱۳۸۷/۱۱/۱۲ رئیس ج.ا.ا در باره توشیح قانون معادن.
- قانون معادن از صفحه ۸۶ - ۲۷۱).

د امتیاز خاوند: د عدلیې وزارت

وب سـایت : www.moj.gov.af

مسئول چلوونکی : حیدر "محقق"

۰۷۰۰۰۸۸۱۲۸

د دفتر تیلفون : ۲۱۰۳۳۷۵

مرستیال: نور علم

۰۷۰۰۱۴۷۱۷۸

مهمتم: محمد جان

۰۷۰۰۳۹۵۲۹۲

قیمت این شماره : (۱۲۰) افغاني

تیراژ چاپ اول: (۴۰۰۰) جلد

آدرس: وزارت عدلیه، ریاست نشرات، چهارراهی پشتونستان، کابل

فرمان

رئيس جمهورى اسلامى
افغانستان دربارۀ توشيح
قانون نفت و گاز
(هايډروکاربن ها)

شماره: (۱۵۱)

تاريخ: ۱۳۸۷/۱۱/۵

ماده اول:

به تاسى از حکم فقره (۱۶) ماده شصت و چهارم و ماده صدم قانون اساسى افغانستان، قانون نفت و گاز (هايډروکاربن ها) را که به اساس فيصله (۱۱۲) مؤرخ ۱۳۸۷/۸/۲۸ هيئت مختلط شوراى ملي به داخل هفت فصل و هفتاد و یک ماده به تصويب رسیده، توشيح مى دارم.

د نفتو او گاز

(هايډروکاربونونو) د قانون د
توشيح په هکله د افغانستان
اسلامي جمهوريت د رئيس
فرمان

گڼه: (۱۵۱)

نېټه: ۱۳۸۷/۱۱/۵

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د څلور شپيتمې مادې د (۱۶) فقرې او سلمې مادې د حکم له مخې د نفتو او گاز (هايډروکاربونونو) قانون چې د ملي شوري د گډ هيئت د ۱۳۸۷/۸/۲۸ (۱۱۲) گڼې فيصلې پر بنسټ په اوو فصلونو او يووړيو مادو کې تصويب شوى دى، توشيح کوم.

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۹۷۲)

۱۳۸۷/۱۱/۲۰

ماده دوم:

این فرمان از تاریخ توشیح
نافذ و همراه با فیصله
وقانون درجیده رسمی
نشر گردد.

دوه یمه ماده:

دغه فرمان د توشیح له نیتې څخه
نافذ او له فیصلې او قانون سره
یوځای دې په رسمي جریده کې
خپور شي.

حامد کرزی

رئیس جمهوری اسلامی

افغانستان

حامد کرزی

دافغانستان داسلامي جمهوریت

رئیس

شورای ملی افغانستان

مصوبه

قانون نفت و گاز

(هایدروکاربن ها)

د افغانستان ملي شوري

مصوبه

د نفتو او گاز

(هایدروکاربونونو) قانون

شماره: (۱۱۲)

تاریخ: ۱۳۸۷/۸/۲۸

مطابق حکم ماده صدم قانون اساسی، هیئت مختلط مجلسین شورای ملی مرکب (پنج پنج عضو از هر جرگه) قانون نفت و گاز (هایدروکاربن ها) را به تاریخ ۲۸ ماه عقرب سال ۱۳۸۷ در (۷) فصل و (۷۱) ماده تصویب نمود.

رئیس هیئت مختلط

باختر امین زی

معاون هیئت مختلط

فیض الله ذکی

گڼه: (۱۱۲)

نېټه: ۱۳۸۷/۸/۲۸

د اساسي قانون د سلمې مادې د حکم پر بنسټ، د ملي شوري گڼه هیئت (هری جرگې له پنځو پنځو غړو جوړ) د نفت او گاز (هایدروکاربونونو) قانون په (۷) فصلونو او (۷۱) مادو کې د ۱۳۸۷ کال د لړم د میاشتې په ۲۸ نېټه تصویب کړ.

د گڼه هیئت رئیس

باختر امین زی

د گڼه هیئت مرستیال

فیض الله ذکی

فهرست مندرجات قانون نفت و گاز (هایدروکاربن ها)

فصل اول

احکام عمومی

صفحه	عنوان	ماده
۱	مبنی.....	ماده اول:
۱	اصطلاحات.....	ماده دوم:
۱۰	مالکیت نفت و گاز.....	ماده سوم:
۱۱	کمیسیون وزراء.....	ماده چهارم:

فصل دوم

وظایف و صلاحیت های وزارت معادن

۱۳	وظایف و صلاحیت ها.....	ماده پنجم:
۱۸	ثبت نفت و گاز.....	ماده ششم:
۲۰	دسترسی عامه به ثبت نفت و گاز.....	ماده هفتم:
۲۱	بانک اطلاعات نفت و گاز.....	ماده هشتم:
۲۲	استفاده از بانک اطلاعات نفت و گاز.....	ماده نهم:
۲۲	ارائه معلومات به دفاتر ولایتی.....	ماده دهم:

فصل سوم

ساحات عمليات و حقوق سطح زمين

۲۳.....	طرزتصرف واستفاده ازمين دولتي.....	ماده يازدهم:
۲۴.....	طرزتصرف واستفاده ازمين شخصي.....	ماده دوازدهم:
۲۵.....	حق داشتن راه عبوري.....	ماده سيزدهم:
۲۶.....	جبران خساره به متضرر.....	ماده چهاردهم:
۲۷.....	ساحات مقيده.....	ماده پانزدهم:
۲۹.....	اخذاجازه عمليات بالاى ملكيت شخصي.....	ماده شانزدهم:
۳۰.....	ساحات بسته عمليات نفت و گاز.....	ماده هفدهم:
	اعطاي جوازنامه منرالى درساحه عمليات نفت	ماده هجدهم:
۳۱.....	وگاز.....	
۳۲.....	كشف مواد معدني.....	ماده نوزدهم:
۳۲.....	كشف آثارتاريخي وفرهنگي.....	ماده بيستم:
۳۴.....	اصول اساسي عمليات نفت و گاز.....	ماده بيست و يكم:
۳۵.....	هيئت ارزيابي قراردادها.....	ماده بيست و دوم:

فصل چهارم

قرارداد عمليات نفت و گاز

۳۶.....	انواع قرارداد.....	ماده بيست و سوم:
۳۶.....	قرارداد اكتشاف وتقسيم توليد.....	ماده بيست و چهارم:

رسمی جریده

مسلول نمبر (۹۷۲)

۱۳۸۷/۱۱/۲۰

قرارداد انجام خدمت و تقسیم تولید..... ۳۷	ماده بیست و پنجم:
قرارداد خدمات جیولوجیکی، جیوفزیک	ماده بیست و هشتم:
و جیوشیمیکی..... ۳۸	
قرارداد عملیات پایپ لاین ۳۸	ماده بیست و هفتم:
مکلفیت های قراردادی..... ۳۹	ماده بیست و هشتم:
استخدام سایر قراردادی ها..... ۳۹	ماده بیست و نهم:
داوطلبی قراردادی ۴۰	ماده سی ام:
دعوت داوطلبان..... ۴۱	ماده سی و یکم:
مطالبه اسناد ۴۲	ماده سی و دوم:
شرایط عقد قرارداد..... ۴۲	ماده سی و سوم:
شرایط کسب جواز عملیات نفت و گاز..... ۴۲	ماده سی و چهارم:
تقسیمات بلاکی..... ۴۵	ماده سی و پنجم:
تعیین ساحه..... ۴۶	ماده سی و هشتم:
واگذاری ساحه قرارداد اکتشافی..... ۴۶	ماده سی و نهم:
میعاد قرارداد..... ۴۷	ماده سی و دهم:
فسخ قرارداد..... ۴۸	ماده سی و یازدهم:
انجام فعالیت ها در ساحات قرارداد..... ۴۹	ماده سی و دهم:
انتقال و ذخیره..... ۵۱	ماده سی و یکم:
استخدام متخصصین..... ۵۱	ماده سی و دوم:
مکلفیت قراردادی..... ۵۲	ماده سی و سوم:
اقدامات دولت در رابطه به رسیدگی	ماده سی و چهارم:
شکایات..... ۵۶	

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۹۷۲)

۱۳۸۷/۱۱/۲۰

شرایط عملیات صنایع نفت و گاز (هایدروکاربن ها).....۵۷	مادهٔ چهل و پنجم:
پاکسازی ساحه.....۵۸	مادهٔ چهل و هشتم:
استخدام کارگران.....۵۸	مادهٔ چهل و هفتم:
تدارک اموال و خدمات داخلی.....۵۹	مادهٔ چهل و هشتم:
تعیین وکیل یا نماینده.....۵۹	مادهٔ چهل و نهم:
تهیه مواد نفت و گاز به دولت.....۶۰	مادهٔ پنجاهم:
انتقال امتیاز قرارداد.....۶۱	مادهٔ پنجاه و یکم:
مطالب منضمه مندرج برنامۀ انکشافی پیشنهادی.....۶۱	مادهٔ پنجاه و دوم:
رعایت دساتیر وضع شده.....۶۳	مادهٔ پنجاه و سوم:
پلان صحی و تحفظی.....۶۴	مادهٔ پنجاه و چهارم:
اطلاع از حادثه.....۶۴	مادهٔ پنجاه و پنجم:
دیپارتمنت حفاظت محیط زیست.....۶۵	مادهٔ پنجاه و هشتم:
ايجاد توافق.....۶۶	مادهٔ پنجاه و هفتم:
قراردادی های خدمات جیولوژیکی، جیو فزیکي و جیوشیمیکی (قرارداد و نوع سوم).....۶۷	مادهٔ پنجاه و هشتم:
مالکیت معلومات.....۶۸	مادهٔ پنجاه و نهم:

فصل پنجم

پايپ لاین

ماده شصت و دو: شرایط اعمار و عملیات پایپ لاین..... ۷۰

ماده شصت و یکم: شرایط و حق الاجرت ترانسپورتنی..... ۷۱

فصل ششم

مالیات بر عایدات نفت و گاز

ماده شصت و دوم: امور حسابی..... ۷۲

ماده شصت و سوم: پرداخت مالیات..... ۷۳

ماده شصت و چهارم: حق الامتياز رويالتي ها..... ۷۳

ماده شصت و پنجم: حق الاجاره سطح زمين..... ۷۴

فصل هفتم

احکام نهایی

ماده شصت و ششم: تخلفات..... ۷۵

ماده شصت و هفتم: انتقال اسعار..... ۷۸

ماده شصت و هشتم: استملاک..... ۸۰

ماده شصت و نهم: منع تطميع کارکنان دولت..... ۸۱

ماده هفتادم: حل اختلافات..... ۸۲

ماده هفتاد و یکم: تاريخ انفاذ..... ۸۵



قانون نفت و گاز

(هایدروکاربن ها)

فصل اول

احکام عمومی

مبني

ماده اول :

این قانون به تاسی از حکم ماده نهم قانون اساسی افغانستان به منظور تنظیم امور مربوط به تثبیت مالکیت و کنترل دولت بر نفت و گاز (هایدروکاربن ها)، محافظت، استفاده، اعطای امتیاز اجاره، عقد قراردادها، طرز فعالیت تفحصاتی، انکشاف و تولید نفت و گاز وضع گردیده است.

اصطلاحات

ماده دوم:

اصطلاحات آتی در این قانون مفاهیم ذیل را افاده می نماید:

دنفنو او گاز

(هایدروکاربنونو) قانون

لومړی فصل

عمومي حکمونه

مبني

لومړۍ ماده:

ط

دغه قانون د افغانستان داساسي قانون د نهمې مادې دحکم له مخې پرنفتو او گاز (هایدروکاربنونو) باندي د دولت د مالکیت او کنترل دتثبیت، دنفنو او گاز د ساتنې، گټې اخیستنې، د اجارې د امتیاز دورکولو، د قراردادونود عقدولو، د تفحصاتي فعالیت د ډول، پرمختیا او تولید د اړوندو چارو دتنظیم په منظور وضع شوی دی.

اصطلاحگانې

دوه یمه ماده:

دغه اصطلاحگانې پدې قانون کې لاندې مفاهیم افاده کوي:

رسمي جریده

۱۳۸۷/۱۱/۲۰

مسلسل نمبر (۹۷۲)

- ۱- نفت او ګاز (هايدروکاربونونه): له مایع (اولنو) هايدروکاربونونو او طبيعي ګاز څخه عبارت دی.
- ۲- د نفتو او ګاز عملیات (دهايدروکاربونونو عملیات): د نفتو او ګاز (هايدروکاربونونو) په تفحص او اکتشاف، استخراج، تولید، ساحوي بېلونې، لېږدونې، زېرمه کونې، پلورنې پورې اړوند فعالیتونه دي. د نفتو او ګاز لېږدیز فعالیتونه له پولو څخه له وتلو یا په فابریکو کې د مایع کولو او د پروسس چاڼځای ته له تسلیمولو وروسته د صادراتو په ګډون په دغو عملیاتو کې شامل ندي.
- ۳- مایع هايدروکاربونونه: د دروندوالي (ثقلت) له په پام کې نیولو پرته اومه نفت، اسفالت او طبيعي قیر چې د څاه په خوله کې په مایع یا جامد ډول تر محیطي شرایطو (فشار او تودوخې) لاندې لاس ته راځي یا د انقباض (کاندنسېشن)
- ۱- نفت و ګاز (هايدروکاربن ها): عبارت از هايدروکاربن های مایع و ګاز طبیعی می باشد.
- ۲- عملیات نفت و ګاز (عملیات هايدروکاربن ها): فعالیت مربوط به تفحص و اکتشاف، استخراج، تولید، جداسازی ساحوی، انتقال، ذخیره سازی و فروش نفت و ګاز (هايدروکاربن ها) می باشد. فعالیت های انتقالی نفت و ګاز اعم از صادرات بعد از خارج شدن از سرحدات یا تسلیم دهی به تصفیه خانه مایع سازی و پروسس در فابریکات شامل این عملیات نمی باشد.
- ۳- هايدروکاربن های مایع: نفت خام، اسفالت و قیر طبیعی بدون نظر داشت ثقلت که در دهانه چاه به صورت مایع یا جامد تحت شرایط محیطی (فشار و حرارت) بدست آمده و یا از ګاز طبیعی در اثر

(Condensation) د عملی

له امله له طبعی ګاز څخه استخراج کېږي.

۴- طبعی ګاز: هغه هایډروکاربن دی چې د تودوخې او فشار په ځانګړو اتموسفیري شرایطو کې د ګاز په حالت پیدا کېږي او وچ ګاز، د ډبرو له سکرو څخه لاسته راغلی میتان ګاز، لومد ګاز او غیر هایډروکاربوني ګازونه پکې شامل دي له استخراج او له لامده ګاز څخه د مایع نفت او ګاز له پروسس او بیلونې وروسته باقی پاتې ګاز همدارنګه هغه ګاز چې له استخراج، له لامده ګاز څخه د مایع هایډروکاربن له بیلونې او د انقباض له عملی وروسته باقی پاتې کېږي هم په هغه کې شامل دی. مایع هایډروکاربن استخراج شوی یا منقبض شوی پدې تعریف کې شامل ندی.

عملیه انقباض (کاندنسیشن (Condensation) استخراج می ګرځد.

۴- ګاز طبعی: هایډروکاربن است که در شرایط خاص اتموسفیری حرارت و فشار به حالت ګاز پیدا ګرځیده و شامل ګاز خشک، ګاز میتان حاصله از ذغال سنگ، ګاز تر، و ګازات غیر هایډروکاربونی است. ګاز باقی مانده بعد از استخراج، پروسس و جداسازی نفت و ګاز مایع از ګاز تر، همچنان ګازی که بعد از استخراج، جداسازی هایډروکاربن مایع از ګاز تر و از عملیه انقباض باقی می ماند نیز شامل آن است. هایډروکاربن مایع استخراج شده یا منقبض شده شامل این تعریف نمی باشد.

- ۵- ثبت: د نفتو او ګاز د عملیاتو د رپوټونو او سندونو له ثبت څخه عبارت دی چې ددې قانون د شپږمې مادې مطابق، ثبتېږي.
- ۶- شخص عبارت له:
- ۱- کورنی حقيقي شخص: هغه شخص دی چې د افغانستان د تابعیت لرونکی وي.
- ۲- کورنی حکمي شخص: د مؤسسې، شرکت، انحصاري مالکیت، محدودالمسؤولیت شرکت، موقت مشارکت، موقتې پانګې اچونې، خاصو یا عامو سهامې شرکتونو او اتحادیې یا هرې بلې انتفاعي مؤسسې په ډول شخص دی چې د قانون د حکمونو مطابق تاسیس شوی وي.
- ۳- بهرنی حقيقي شخص: هغه شخص دی چې د افغانستان له تابعیت پرته د تابعیت لرونکی وي.
- ۴- بهرنی حکمي شخص: هغه شخص دی چې حقوقي شخصیت
- ۵- ثبت: عبارت از ثبت راپورها و اسناد عملیات نفت و گازمی باشد، که طبق ماده ششم این قانون ایجاد گردیده است.
- ۶- شخص عبارت از:
- ۱- شخص حقيقي داخلی: شخصی است که دارای تابعیت افغانستان باشد.
- ۲- شخص حکمی داخلی: شخصی است که به شکل مؤسسه، شرکت، مالکیت انحصاری، شرکت محدود المسؤولیت، مشارکت موقت، سرمایه گذاری موقت، شرکت های سهامی خاص یا عام و اتحادیه یا هر نوع مؤسسه دیگر انتفاعی که مطابق احکام قانون تاسیس گردیده باشد.
- ۳- شخص حقيقي خارجی: شخصی است که تابعیت غیر از تابعیت افغانستان را داشته باشد.
- ۴- شخص حکمی خارجی: شخصی است که شخصیت

حقوقی وی در قوانین خارجی
مشخص شده باشد.

۷- کشف تجارتي : کشفی است
که طبق مواد قرارداد منعقد
درمطابقت با تجارب قبول
شده بین المللی صنعت نفت
وگاز به شکل تجارتي مورد
بهره برداری قرار گرفته
بتواند.

۸- قرارداد: موافقتنامه کتبی میان
دولت و قراردادی است که
به منظور انجام عملیات نفت وگاز
مطابق احکام قانون عقد
می گردد.

۹- قراردادی اصلی: شخصی
است که طبق احکام قانون
با وی عقد قرارداد صورت
می گیرد.

۱۰- مرحله اکتشاف: مرحله
نخست قرارداد اکتشاف و تقسیم
تولید مطابق احکام این قانون
می باشد.

یې په بهرنيو قوانينو کې مشخص
شوی وي.

۷- سوداگريز کشف: هغه کشف
دی چې د عقد شوي قرارداد د
موادو مطابق دنفټو اوگاز د صنعت
له نړيوالو منل شوو تجربو سره په
مطابقت کې، په سوداگريز ډول
ترکتې اخستې لاندې
ونیولی شي.

۸- قرارداد: د دولت او قراردادي
ترمنځ هغه ليکلی موافقتنامه ده چې د
نفټو او گاز د عملیاتو د سرته رسولو
په منظور دقانون دحکمونو مطابق،
عقد کېږي.

۹- اصلي قراردادي: هغه شخص
دی چې د قانون د حکمونو مطابق
له هغه سره د قرارداد عقدول
صورت مومي.

۱۰- د اکتشاف پړاو: د قانون د
حکمونو مطابق د اکتشاف اود
تولید د وېش د قرارداد لومړی
پړاو دی.

- ۱۱- پرمختیایی، تولیدی پراو: د اکتشاف اود تولید د وپش د قرارداد دوه یم پراو دی چې په بهر کې یې قراردادي کشف یا سوداگریزو کشفونو ته پرمختیا ورکوي اود استخراج عملیه سرته رسوي.
- ۱۲- پرمختیایی برنامه: دهر ډول سوداگریز کشف لپاره پرمختیایی او تولیدی پلان دی چې د کانونو وزارت له منظوری وروسته ددې قانون اود نفتو او گاز (هایدروکاربونونو) دمقررې د حکمونو مطابق، عملی کېږي.
- ۱۳- د قرارداد ساحه: په قرارداد کې درج شوې جغرافیایی محدوده ده چې ټولې ساحې یا د قرارداد برخه یا اصلي برخې په بر کې نیسي او عندالموقع د قرار داد د شرایطو مطابق د قرار دادی په واک کې ورکول کېږي.
- ۱۴- د تفحص قرارداد: هغه ۱۱- مرحله انکشافی، تولیدی: مرحله دوم قـــرارداد انکشاف و تقسیم تولید می باشد که در جریان آن قراردادی کشف یا کشف های تجارتي را انکشاف داده و به عملیه استخراج می پردازد.
- ۱۲- برنامه انکشافی: پلان انکشافی و تولیدی برای هر نوع کشف تجارتي است که بعد از منظوری وزارت معادن مطابق احکام این قانون ومقررۀنفست و گاز (هایدروکاربن ها) عملی می گردد.
- ۱۳- ساحۀ قرارداد:محدوده جغرافیائی مندرج قرارداد بوده که همه ساحات یا بخش ویا بخش های اصلی قرارداد را دربرگرفته و عندالموقع طبق شرایط قرارداد به دسترس قراردادی گذاشته می شود.
- ۱۴-قرارداد تفحص: قرارداد

است که حق انحصاری
براکتشاف یا حق انکشاف
و تولید نفت و گاز را
در ساحت معینه طبق شرایط مندرج
قرارداد برای قراردادی
مشخص می سازد.

۱۵- مرحله تفحص: مدت زمان
قرارداد اکتشافی است که به
دو مرحله اکتشافی و انکشافی
تولیدی تقسیم می شود.

۱۶- ساحت انکشافی تولیدی:
ساحت قرارداد است که یک
یا چند بلاک را احتوا نموده یا
محدوده جغرافیائی ساحت خدمت را
مشخص می سازد.

۱۷- بانک اطلاعاتی نفت
و گاز (هایدروکاربن ها): اداره
جمع آوری یا معلومات تفحصی
و تولید نفت و گاز است که
مطابق احکام این قانون،
حفظ و نگهداری می شود.

۱۸- جوازنامه (لایسنس): سندی

قرارداد دی چې په قرارداد کې د
درج شوو شرایطو مطابق، په ټاکلې
ساحه کې د اکتشاف، یاد پرمختیا
پر حق او د نفتو او گاز پر تولید
باندې قراردادي ته انحصاري
حق مشخصوي.

۱۵- د تفحص پړاو: د اکتشافی
قرارداد وخت موده ده چې په دوو
اکتشافی او پرمختیایي تولیدي
پړاوونو وېشل کېږي.

۱۶- پرمختیایي تولیدي ساحه: د
قرارداد ساحه ده چې یو
یا څو بلاکه احتوا کوي یا
د خدمت د ساحې جغرافیایي
محدوده مشخصوي.

۱۷- د نفتو او گاز (هایدرو
کاربونونو) اطلاعاتي بانک: د نفتو
او گاز د تفحصي او تولیدي
معلوماتو راټولولو اداره کول دي.
چې ددې قانون د حکمونو مطابق
ساتل او خوندي کېږي.

۱۸- جوازلیک (لایسنس): هغه

است که به منظور عملیات نفت و گاز (هایدروکاربن ها) مطابق احکام این قانون اعطاء می گردد.

۱۹- گاز خشک: گاز هایدروکاربنی است که غالباً از میتان تشکیل شده است.

۲۰- گاز تر: هایدروکاربن است که علاوه بر میتان از مرکبات سنگین تر مانند ایتان، پروپان و بیوتان تشکیل شده است.

۲۱- گازات غیر هایدروکاربنی: گازات غیر هایدروکاربنی مهم در صنعت نفت عبارت از کاربن دای اکساید و هایدروجن سلفاید می باشد. هم چنان شامل گازات رادیم، کریپتون، آرگون، هیلیم و نایتروجن است که به مقدار کم در چاه های حفاری با گازات هایدروکاربنی و نفت خام یافت می شوند.

۲۲- کمیسیون وزراء: کمیسیون

سند دی چې ددې قانون د حکمونو مطابق، د نفتو او گاز (هایدروکاربنونو) د عملیاتو په منظور ورکول کېږي.

۱۹- وچ گاز: هایدروکاربن دی چې غالباً یوازې له میتان څخه تشکیل شوی دی.

۲۰- لومد گاز: هایدروکاربن دی چې پر میتان برسېره د ایتان، پروپان او بیوتان په شان درنو مرکباتو څخه تشکیل شوي دي.

۲۱- غیر هایدروکاربن گازونه: مهم غیر هایدروکاربنی گازونه، د نفتو په صفت کې له کاربن دای اکساید او هایدروکاربن سلفاید څخه عبارت دي او همدارنگه رادیم، کریپتون، آرگون، هیلیم او نایتروجن گازونه پکې شامل دي چې په لږ مقدار په حفاري څاگانو کې له هایدروکاربنی گازونو او اومو نفتو سره پیدا کېږي.

۲۲- د وزیرانو کمیسیون:

مرکب از وزرای است که به منظور رسیدگی به عملیات هاییدروکاربن ها مطابق حکم مندرج ماده چهارم این قانون تشکیل می گردد.

۲۳- هیئت ارزیابی قراردادها:

عبارت از هیئت مشترک وزارت معادن و وزارت های ذیربط جهت ارزیابی قراردادهای عملیات هاییدروکاربن ها می باشد.

۲۴- آفر: عبارت از سندی است که حاوی شرایط پیشنهاد داوطلب برای کسب جواز عملیات نفت و گاز می باشد.

۲۵- قراردادی فرعی: عبارت از قراردادی است که با قراردادی اصل عقد قرارداد نموده، کار یا خدمات مربوط به عملیات نفت و گاز را انجام می دهد.

مالکیت نفت و گاز

کمپسیون له هغو وزیرانو خخه چي ددې قانون په څلورمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق د نفتو او گاز عملیاتو د رسیدگی په منظور جوړېږي.

۲۳- د قراردادونو د ارزونې هیئت: د هاییدروکاربونونو د عملیاتو د قراردادونو د ارزونې لپاره د کانونو وزارت او اړوندو وزارتونو له ګډه هیئت خخه عبارت دی.

۲۴- آفر: له هغه سند خخه عبارت دی چې د نفتو او گاز د عملیاتو د جواز د ترلاسه کولو لپاره، د داوطلب د وړاندیز شوو شرایطو لرونکی دی.

۲۵- فرعي قراردادي: له هغه قراردادي خخه عبارت دی چې له اصلي قراردادي سره یې قرارداد عقد کړی وي، د نفتو او گاز په عملیاتو پورې اړوند کار یا خدمت سرته رسوي.

د نفتو او گاز مالکیت

درېمه ماده:

(۱) د هېواد په قلمرو کې د ځمکې پرمخ (سطحه) يا زوره کې ټول موجود نفت او گاز (هايډروکاربونونه) د قانون د حکمونو مطابق، د دولت خاص ملکیت دی.

(۲) په هېواد کې د نفتو او گاز عمليات د دولت په اجازه صورت مومي. شخص کولای شي د جواز ليک پر بنسټ د دې قانون د حکمونو مطابق، د نفتو او گاز عمليات سرته ورسوي.

(۳) په لومړي ډول او دوه یم ډول قراردادونو کې، قراردادي په قرارداد کې د درج شوو مندرجاتو مطابق، د استخراج شوو نفتو او گاز د خپلې ونډې د ترلاسه کولو مستحق دی او د هغو د تصرف، پلورنې او صادرو لوی حق لري.

(۴) د کانونو وزارت پدې قانون کې د نفتو او گاز د عملياتو د درج شوي جواز ليک د ورکولو واکمنه

ماده سوم:

(۱) تمام نفت و گاز (هايډروکاربن ها) موجود در سطح زمين ياعنق آن در قلمرو کشور، ملکیت خاص دولت می باشد.

(۲) عمليات نفت و گاز در کشور به اجازه دولت صورت می گیرد. شخص می تواند به اساس جوازنامه، عمليات نفت و گاز را مطابق احکام این قانون انجام دهد.

(۳) در قراردادهای نوع اول و دوم، قراردادی مستحق دریافت سهم خویش از نفت و گاز استخراج شده طبق مندرجات قرارداد می باشد و حق تصرف، فروش و صدور آنرا دارد.

(۴) وزارت معادن مرجع باصلاحیت اعطاء جوازنامه عمليات نفت و گاز مندرج این قانون

مرجع ۵۵.

(۵) که چپرې د شخص په ملکیت ځمکه کې د ځمکې پرمخ یا تر ځمکې لاندې د نفتو او ګاز زېرمې کشف شي، دولت د قانون د حکمونو مطابق، د بحث وړ ساحې ځمکه استملاک کوي. خو داچې د ځمکې مالک ددې قانون د حکمونو مطابق، د نفتو او ګاز د عملیاتو جواز لاسته راوړي.

د وزیرانو کمیسیون

څلورمه ماده:

(۱) د نفتو او ګاز په څېړنې، څارنې پورې د اړوندو چارو، د قراردادونو د تایید او رد او د هغو د نورو مربوطو چارو د تنظیم په منظور، په لاندې ترکیب سره د وزیرانو کمیسیون جوړېږي:

- ۱- د کانونو وزیر درنيس په توګه.
- ۲- د ماليې وزیر دمرستيال په توګه.
- ۳- د بهرنیو چارو وزیر د غړي په توګه.

می باشد.

(۵) هر ګاه در زمین ملکیت شخص، ذخایر نفت و ګاز در سطح زمین یا زیر زمین کشف شود، دولت زمین ساحه مورد بحث را طبق احکام قانون استملاک می نماید مگر اینکه مالک زمین مطابق احکام این قانون جواز عملیات نفت و ګاز را بدست آورد.

کمیسیون وزراً

ماده چهارم:

(۱) به منظور تنظیم امور مربوط به بررسی، نظارت، تایید و رد قراردادهای نفت و ګاز و سایر امور مربوط آن، کمیسیون وزراً به ترکیب ذیل ایجاد می گردد:

- ۱- وزیر معادن به حیث رئیس .
- ۲- وزیر مالیه به حیث معاون.
- ۳- وزیر امور خارجه به حیث عضو .

- ۴- د اقتصاد وزیر د غړي په توگه.
- ۵- د سوداگري او صنايعو وزير د غړي په توگه.
- ۶- د ژوند چاپيريال ساتنې د ملي ادارې رئيس د غړي په توگه.
- (۲) حکومت کولای شي عند-الضرورت نور غړي دوزيرانو د کمېسيون په ترکیب کې شامل کړي.
- (۳) د وزیرانو کمېسيون د لاندې واکونو لرونکی ده:
- ۱- د قرارداد د داوطلبی او سپارلو له بهیر څخه څارنه.
- ۲- د کانو وزارت په واسطه د ترتیب شوو قراردادونو د طرح ارزونه.
- ۳- ددې قانون د حکمونو مطابق، د کانونو د وزیر په واسطه د قراردادونو د عقد په هکله، تصمیم نیول.
- ۴- د نورو اړوندو مسئلو تأییدول چې د وزیرانو شوري تصویبولو ته اړتیا ولري.
- ۴- وزیر اقتصاد به حیث عضو.
- ۵- وزیر تجارت و صنایع به حیث عضو.
- ۶- رئیس اداره ملی حفاظت محیط زیست به حیث عضو.
- (۲) حکومت می تواند عندالضرورت اعضای دیگر را در ترکیب کمیسیون وزراء شامل نماید.
- (۳) کمیسیون وزراء دارای صلاحیت های ذیل می باشد:
- ۱- نظارت از جریان داوطلبی و تفویض قرارداد.
- ۲- ارزیابی طرح قراردادهای ترتیب شده توسط وزارت معادن.
- ۳- تصمیم گیری در مورد عقد قراردادهای توسط وزیر معادن مطابق احکام این قانون.
- ۴- تأیید سایر مسایل ذیربط که نیاز به تصویب شورای وزیران داشته باشد.

وظایف و صلاحیت های

وزارت معادن

وظایف و صلاحیت ها

ماده پنجم:

وزارت معادن به منظور تطبیق احکام این قانون دارای وظایف و صلاحیت های ذیل می باشد:

۱- طرح و تطبیق پالیسی های مربوط به نفت و گاز و انکشاف آنها به شمول پالیسی مربوط به ترویج سرمایه گذاری خصوصی در این عرصه.

۲- پیشنهاد تصویب تصنیف، از تصنیف خارج کردن یا تصنیف دوباره ساحات به حیث ساحه بسته یا ممنوعه برای عملیات نفت و گاز به کمیسیون وزراء.

۳- نظارت و رسیدگی بر عملیات نفت و گاز که توسط ادارات دولتی یا سایر مؤسسات و قراردادی ها انجام داده می شود.

دکانونو د وزارت دندی

او واکونه

دندی او واکونه

پنجمه ماده:

د کانونو وزارت ددی قانون د حکمونو د تطبیق په منظور، د لاندې دندو او واکونو لرونکی دی:

۱- د نفتو او گاز او پدې ډگر کې د خصوصي پانگې اچونې په رواجولو پورې د اړوندې پالیسی په شمول د هغو د پرمختیا د مربوطو پالیسیو طرح او تطبیقول.

۲- د وزیرانو کمیسیون ته د نفتو او گاز د عملیاتو لپاره د تړل شوې یا منع شوې ساحې په توگه د تصنیف، له تصنیف څخه د ایستلو یا د ساحو د دوباره تصنیف د تصویب وړاندیز.

۳- د نفتو او گاز پر هغو عملیاتو څارنه او څېړنه چې د دولتي ادارو یا نورو مؤسسو قراردادیانو په واسطه تر سره کېږي.

- ۴- د قانون د حکمونو مطابق، د داوطلبی په غونډو کې د اشخاصو د ګډون په اړه، د غوښتنلیکونو تنظیمول.
- ۵- له نورو اشخاصو سره د نفتو او ګاز د عملیاتو د قرارداد عقدول او د وزیرانو کمیسیون ته د هغو د تصویبولو وړاندیز.
- ۶- په قرارداد کې د درج شوو شرایطو له عملي کېدو څخه څارنه او د هغوله سرته رسېدو څخه تصدیق.
- ۷- د وزیرانو د کمیسیون د تصویب مطابق، د قراردادي فعالیت درول او د قراردادونو فسخ یا لېږدول.
- ۸- د ځمکې له سطح څخه د ګټې اخستنې د حق الاجارې داندازې ټاکل او د هغو له راټولولو څخه ډاډ تر لاسه کول.
- ۹- د لومړي ډول او دوه یم ډول قراردادونو د داوطلبی د پیل په منظور د هایډروکاربونونو د
- ۴- تنظیم درخواستی ها مبنی بر اشتراک اشخاص در مجالس داوطلبی مطابق احکام قانون.
- ۵- عقد قرارداد عملیات نفت و ګاز با سایر اشخاص و پیشنهاد تصویب آن به کمیسیون وزراء.
- ۶- نظارت از عملی شدن شرایط مندرج قرارداد و تصدیق از انجام آن.
- ۷- متوقف ساختن فعالیت قراردادی و فسخ یا انتقال قراردادها طبق تصویب کمیسیون وزراء.
- ۸- تعیین اندازه حق الاجاره استفاده از سطح زمین و حصول اطمینان از جمع آوری آن.
- ۹- تعیین مقدار اولیه حق الامتیاز (رویالټی) هایډروکاربن ها به منظور آغاز داوطلبی

قراردادهای نوع اول و دوم
و حصول اطمینان از جمع آوری
حق امتیازیکه در نتیجه
داوطلبی تثبیت می گردد.

۱۰- تقسیم ساحات کشور به
بلاک های نفت و گاز جهت
دعوت داوطلبی.

۱۱- ثبت (راجستريشن) عملیات
نفت و گاز.

۱۲- اعطاء یا لغوجوازنامه
عملیات نفت و گاز
و تثبیت حقوق و وجایب مربوط
به آن طبق احکام این
قانون.

۱۳- پیشنهاد وضع مقرره ها
به منظور تطبیق بهتر احکام
این قانون.

۱۴- نشر راپور توحید شده
عواید مالیاتی و سایر منافع
اقتصادی مستقیم و غیر مستقیم
دولت که طبق نورم قبول شده
بین المللی از عملیات نفت

امتیاز (رویالٹی) د لومرني مقدار
تاکل او د هغه حق الامتیاز چې د
داوطلبی په پایله کې تثبیتېږي له
راټولولو څخه ډاډ ترلاسه کول.

۱۰- د داوطلبی د بلنې لپاره
د نفتو او گاز په بلاکونو، د هېواد د
ساحو وېشل.

۱۱- د نفتو او گاز د عملیاتو ثبتول
(راجستريشن).

۱۲- د نفتو او گاز د عملیاتو د
جواز ورکول یا لغو کول او ددې
قانون د حکمونو مطابق په هغو
پورې د اړوندو حقوقو او وجایبو
تثبیتول.

۱۳- ددې قانون د حکمونو د ښه
تطبیق په منظور د مقرر د وضع
کولو وړاندیز.

۱۴- لږترلږه په کال کې یو ځل د
دولت د مالیاتي عوایدو او نورو
مستقیمو او غیر مستقیمو اقتصادي
ګټو چې د نړیوال منل شوي نورم
مطابق، د نفتو او گاز له عملیاتو

- وگاز بدست میآیدحد اقل سال
یک مرتبه.
- ۱۵- مطالبه معلومات از
قراردادی ها وادارات دولتی
درمورد اجراءات سالانه
مالی تولیدی به شمول عواید
ومنافع مستقیم و غیر مستقیم
اقتصادی ناشی از عملیات مربوط
نفت وگاز .
- ۱۶- استفاده از معلومات
حاصله مندرج اجزای
(۱۴و۱۵) این ماده
ونشر و افشاء آن
از طرف دولت
طبق نورم قبول شده
بین المللی.
- ۱۷- نشر و افشاء سایر
معلومات دریافت شده
از قراردادی غیر از
مواد مندرج اجزای (۱۴ و ۱۵)
این ماده مطابق احکام قانون
یا به موافقه کتبی قراردادی
- خنه لاسته راخی، دتوحید شوی
رپوت خپرول.
- ۱۵- د نفتو او گاز له اړوندو
عملیاتو خنخه د رامنخته شوو
عوایدو او مستقیمو او غیر مستقیمو
اقتصادی گتو په شمول د مالی
تولیدی کلتیو اجراءاتو په هکله، له
قراردادیانو او دولتی ادارو خنخه د
معلوماتو غوښتل.
- ۱۶- ددې مادې په (۱۴ او ۱۵)
جزء کې درج له تر لاسه شوو
معلوماتو خنخه گتپه اخستل
اود بین المللی منل شوو
نورمونو مطابق، د دولت
لخوا د هغو خپرول او
افشاء کول.
- ۱۷- ددې مادې په (۱۴ او ۱۵)
جزء کې له درج شوو معلوماتو
پرتو، د قانون د حکمونو مطابق،
یا د اړوند قراردادی په لیکلې
موافقه له قراردادی خنخه د نورو
ترلاسه شوو معلوماتو خپرول او

- افشاء کول .
۱۸- ددې قانون د حکمونو مطابق د نورو دندواوواکونو سرته رسول.
۱۹- د داوطلبی اعلان او د هغه د بهیر تنظیمول.
۲۰- د قرارداد له منظوری وروسته، د جواز لیک صادرول.
۲۱- دلزوم دید اود قراردادي د موافقی په صورت کې د وزیرانو د کمپسیون له تأیید وروسته د منظوری لپاره وزیرانو شورې ته د هایدروکاربونونو د عملیاتو په قراردادونو کې د تعدیل وړاندیز.
۲۲- دوزیرانو شورې ته د هایدروکاربونونو د عملیاتو د قرارداد د منظوری لپاره، وړاندیز.
۲۳- د تصویب لپاره د وزیرانو شورې ته د نفتو او گاز د قرارداد د امتیاز د لېږدېدو لپاره، وړاندیز.
د نفتو او گاز ثبتول
شپږمه ماده:
- مربوط.
۱۸- انجام سایر و ظایف و صلاحیت ها مطابق احکام این قانون.
۱۹- اعلان داوطلبی و تنظیم جریان آن.
۲۰- صدور جوازنامه بعد از منظوری قرارداد.
۲۱- پیشنهاد تعدیل در قراردادهای عملیات هایدروکاربن-ها بعد از تأیید کمیسیون وزراء جهت منظوری به شورای وزیران، در صورت لزوم دید و موافقه قراردادی.
۲۲- پیشنهاد جهت منظوری قرارداد عملیات هایدروکاربن ها به شورای وزیران.
۲۳- پیشنهاد انتقال امتیاز قرارداد نفت و گاز جهت تصویب به شورای وزیران.
ثبت نفت و گاز
ماده ششم:

- (۱) به منظور ثبت عملیات نفت و گاز اداره در وزارت معادن ایجاد می گردد.
- اداره ثبت دارای وظایف ذیل می باشد:
- ۱- تهیه نقشه افغانستان که در آن بلاک ها و ساحات به ترتیب زیر مشخص شده باشد:
- عملیات هایدروکاربن ها توسط دولت پیش برده می شود.
 - عملیات هایدروکاربن ها به قراردادی سپرده شده است (در اینصورت مشخصات قراردادی ذکر می گردد).
 - قابل سپردن به داوطلبی در آینده می باشد.
 - عملیات نفت و گاز در آن ممنوع می باشد.
- ۲- تهیه فهرست قراردادهای منعقدۀ که حاوی معلومات ذیل می باشد:
- شهرت مکمل قراردادی، آدرس
- (۱) د نفتو او گاز د عملیاتو د ثبت په منظور، د کانونو په وزارت کې یوه اداره جوړېږي.
- د ثبت اداره د لاندې دندو لرونکې ده:
- ۱- د افغانستان د نقشې برابرول چې په هغې کې بلاکونه او ساحې په لاندې توګه مشخص شوي وي:
- د هایدروکاربنونو عملیات د دولت په واسطه پرمخ بیول کېږي.
 - د هایدروکاربنونو عملیات قراردادي ته سپارل شوي دي (پدې صورت کې د قراردادي مشخصات یادېږي).
 - په راتلونکې کې داوطلبی ته د سپارلو وړ وي.
 - د نفتو او گاز عملیات په هغو کې ممنوع وي.
- ۲- د عقد شوو قراردادونو د فهرست برابرول چې د لاندې معلوماتو لرونکي وي:
- د قراردادي بشپړ شهرت،

- د دفتر او معرفي شوي استازي يا يې
د قانوني وکیل آدرس.
- د پربښودل شوو ساحو د قرارداد
په شمول، په قرارداد کې دشاملو
ساحو توضیح .
- د قرارداد او هغو پراوونو
(فیز) چې پکې په پام
کې نیول شوي دي د
تمدید، نوي کولو او انقضاء په
شمول د اعتبار موده.
- د قراردادونو، سوداگریزو
کشفونو او نورو مهمو کشفونو او
پرمختیا یا د تولید په پیل پورې د
اړوندو تصمیمونو په هکله په
معلوماتو پورې د مربوطو مهمو
مسئلو توضیح.
- ۳- د قراردادونو، لایسنسونو، په
هغو پورې د اړوندو سندونو او
دلایسنسونو او قراردادونو په
تمدید، تجدید، فسخ یا انقضاء
پورې د نورو مربوطو اړینو سندونو
د نقلونو ساتل.
- دفتر و نمایندۀ معرفی شده یا وکیل
قانونی وی.
- توضیح ساحات شامل قرارداد
به شمول قرارداد ساحات
واگذار شده.
- مدت اعتبار قرارداد
و مراحل (فیز) که در آن
مد نظر گرفته شده
به شمول تمدید، تجدید
و انقضای آن.
- توضیح مسایل مهم مربوط
به معلومات در مورد
قراردادها، کشف های تجارتي
وسایر کشف های مهم و تصامیم
مربوط به انکشاف دستاوردهای
تجارتي یا شروع تولید.
- ۳- نگهداری نقل قراردادها،
لایسنس ها، اسناد مربوط
به آن ها وسایر اسناد ضروری
مربوط به تمدید، تجدید،
فسخ یا انقضای لایسنس ها
و قراردادها.

۴- تهيه و ترتيب فهرست تمام پايپ لاین ها و تسهیلات مربوط آن مانند پمپ استیشن ها، مراکز کمپريشن، مراکز تقاطع، خطوط فرعی و نقاط پایانی.

۵- سایر معلوماتی که وزارت معادن آنرا لازم بدانند.

دسترسى عامه به ثبت نفت

وگاز

ماده هفتم:

وزارت معادن بانظر داشت احکام اسناد تقنینی نافذ مبنی بر عدم افشاء ریکورد های دولتی (اسناد ثبت شده عامه) طبق شرایط قرارداد می تواند به اساس تقاضا، اجازه دسترسى به اسناد ثبت نفت وگاز را بدون تادیه فیس اعطاء نماید و نیز می تواند بالاثر تقاضا و تادیه فیس معینه اجازه نسخه برداری (کاپی) از معلومات ثبت نفت وگاز

۴- د تولو نل لیکو اود هغو د اړوندو اسانتیاوو لکه پمپ استیشنونو، د کمپريشن مرکزونو، د تقاطع د مرکزونو، فرعي کرښو او پایته رسېدونکو ټکو د فهرست برابرول او ترتیبول.

۵- نور هغه معلومات چې د کانونو وزارت یې لازم و گڼي.

دنفټو اوگاز ثبت ته عامه

لاس رسي

اوومه ماده:

د کانونو وزارت کولای شي د دولتي رېکوردونو (عامه ثبت شوو سندونو) دنه افشاء په اړه دنافذو تقنیني سندونو د حکمونو له په پام کې نیولو سره د قرارداد د شرایطو مطابق، د غوښتنې پر بنسټ، دنفټو او گاز د ثبت د فیس له ورکولو پرته د لاس رسي اجازه ورکړي او هم کولای شي د غوښتنې پر بنسټ اود ټاکلي فیس په ورکولو سره د نفټو اوگاز د ثبت له معلوماتو څخه دنسخې اخستني

(کاپي) اجازه ورکړي.

را بدهد.

دنفټو او ګاز د اطلاعاتو بانک

بانک اطلاعات نفت و ګاز

اتمہ ماده:

ماده هشتم:

د کانونو وزارت مکلف دی دنفټو او ګاز د اطلاعاتو بانک چې د لاندې اکتشافی او تولیدي مطالبو لرونکی وي، د نړیوالو معیارونو مطابق وساتي:

وزارت معادن مکلف است بانک اطلاعات نفت و ګاز را که حاوی مطالب اکتشافی و تولیدی ذیل می باشد مطابق معیارهای بین المللی نگهداری نماید:

۱- دهغو دډول او اندازې له پام کې نیولو پرته جیوفیزیکی او جیولوجیکي معلومات، اطلاعات او رپوټونه.

۱- معلومات جیوفیزیکی و جیولوجیکي، اطلاعات یا راپورهای بدون نظر داشت شکل و اندازه آن.

۲- په شاه پورې اړوند اطلاعات، د شاه د موقعیت، د کتګورۍ د نوم او اړوند معلوماتو (شاه دننه لاکونه Logs د هستې یا کور Core) او جیوشیمیکی په شمول.

۲- اطلاعات مربوط به چاه، شامل موقعیت، نام کتګورۍ و معلومات مربوط چاه (لاګ های Logs داخل چاه) (اطلاعات هسته یا کور Core) و جیوشیمیکی.

۳- د تولید رپوټونه.

۳- راپورهای تولید.

دنفټو او ګاز د اطلاعاتو له بانک

استفاده از بانک اطلاعات

څخه ګټه اخستنه

نفت و ګاز

نهمه ماده:

په قرارداد کې د درج شوو شرايطو له په پام کې نيولو سره د ورکړې وړ فيسونو په شمول د بيا ارزونې افشاء کولو شرايط او د نفتو او گاز د اطلاعاتو په بانک کې له موجودو اطلاعاتو څخه د گټې اخستنې ډول، د کانونو وزارت لخوا ټاکل کېږي.

ولایتي دفترونو ته د معلوماتو

ورکول

لسمه ماده:

د کانونو وزارت د قرارداد يا لایسنس د هغو د لېږدېدو، تصویب يا فسخ او لغو کېدو د جزئیاتو په هکله چې د نفتو او گاز په ثبت کې شامل دي، د کانونو وزارت ولایتي دفترونو ته چې په قرارداد يا لایسنس کې درج ساحې په هغو ولایتونو کې قرار لري معلومات ورکوي، ولایتي څانگه دغه معلومات د ولایت

ماده نهم:

شرايط افشاء سازی ارزیابی مجدد ونحوه استفاده از اطلاعات موجود در بانک اطلاعات نفت و گاز به شمول فیس های قابل پرداخت بارعایت شرايط مندرج قرارداد از طرف وزارت معادن تعیین می گردد.

ارائه معلومات به دفاتر

ولایتي

ماده دهم:

وزارت معادن درمورد جزئیات قرارداد يا لایسنس، انتقال، تصویب، فسخ يا لغو آنها که شامل ثبت نفت و گاز می باشد، به دفاتر ولایتي وزارت معادن که ساحات مندرج قرارداد يا لایسنس در آن ولایات قرار دارد معلومات می دهد. شعبه ولایتي این معلومات را به اطلاع والی

د والي خبرتيا ته رسوي.

ولایت میرساند.

درېم فصل

د عملیاتو ساحې او د ځمکې

د سطح حقوق

فصل سوم

ساحات عملیات و حقوق

سطح زمین

د دولتي ځمکې د تصرف او

ورځنځه د گټې اخستنې ډول

یوولسمه ماده:

(۱) که چېرې قراردادې په اړوند قرارداد کې په شاملو ساحو کې د نفتو او گاز د عملیاتو د تر سره کولو لپاره دهغو تصرف یا ورځنځه گټې اخستنې ته اړتیا ولري او نوموړې ساحې د دولت ملکیت یا د دولت په واک کې وي، نوموړې ځمکه ددې قانون د حکمونو مطابق، د نفتو او گاز د عملیاتو د سرته رسولو لپاره د قرارداد په موده کې د هغه په واک کې ورکوله کېږي.

(۲) دولت د تېرېدو د مناسبې لارې د حق او نور هغه حقوق چې

طرز تصرف و استفاده

از زمین دولتي

ماده یازدهم:

(۱) هرگاه قراردادې جهت انجام عملیات نفت و گاز در ساحة شامل قرارداد مربوط، به تصرف یا استفاده از آن نیاز داشته و ساحات متذکره ملکیت دولت یا در اختیار دولت باشد، زمین مذکور طبق احکام این قانون برای انجام عملیات نفت و گاز در میعاد قرارداد، به اختیار وی گذاشته می شود.

(۲) دولت حق داشتن راه عبور مناسب و سایر حقوق را که

د نفتو او گاز د عملیاتو د سرته رسولو لپاره اړین وي، ځمکې تضمینوي.

د شخصي ځمکې د تصرف او گټې اخستنې ډول

دوولسمه ماده:

که چېرې قراردادي د نفتو او گاز د عملیاتو د سرته رسولو لپاره هغه ځمکه چې د قرارداد په ساحه کې شامله ده تصرف کړي یا یې تر گټې اخستنې لاندې و نیسي او نوموړې ځمکه شخصي ملکیت وي، دولت کولای شي د قراردادي د غوښتنې او د کانونو وزارت د وړاندیز پر بنسټ، د هایډروکاربونونو د عملیاتو په غرض د عقد شوي قرارداد د مودې لپاره د نوموړې ساحې د استملاک یا اجارې په اړه د مالک د موافقې داخستلو په برخه کې، د قانون مطابق عمل و کړي. قراردادي ددغه ډول اراضی د گټې اخستنې او تصرف

غرض انجام عملیات نفت و گاز ضروری باشد، تضمین می نماید.

طرز تصرف و استفاده از زمین شخصی

ماده دوازدهم:

هرگاه قرارداد برای انجام عملیات نفت و گاز، زمینی را که در ساحت قرارداد شامل می باشد، تصرف نموده یا مورد استفاده قرار دهد زمین مذکور ملکیت شخصی باشد، دولت می تواند به اساس تقاضای قراردادی و پیشنهاد وزارت معادن در قسمت اخذ موافقه مالک مبنی بر استملاک یا اجاره ساحت متذکره برای مدت قرارداد منعقده جهت عملیات هایډروکاربن ها طبق قانون عمل نماید. قراردادی جهت استفاده یا تصرف چنین اراضی نرخ بازار را می پردازد،

هرگاه قراردادى بدون اخذ اجازه قبلى اراضى را تصرف نمايد، متجاوز پنداشسته شده، مطابق احكام قانون با وى رفتار صورت مى گيرد.

حق داشتن راه عبورى

ماده سيزدهم:

(۱) هرگاه قراردادى جهت انجام عمليات نفت و گاز ضرورت به حق استفاده راه عبور داشته باشد، دولت مى تواند زمينه را براى قراردادى مساعد نمايد، در اين صورت پرداخت جبران خساره به مالک يا متصرف، بدوش قراردادى مى باشد.

(۲) حق استفاده راه عبورى بعد از ختم قرارداد، منقضى مى گردد.

جبران خساره به متضرر

ماده چهاردهم:

لپاره د بازار نرخ ورکوي، که چپرى قراردادى ددمخه اجازې له اخستلو پرته اراضى تصرف کړي، تيرى کوونکى گڼل کېږي، د قانون د حکمونو مطابق له هغه سره چلند کېږي.

د تېرېدو دلارې د لرلو حق

ديارلسمه ماده:

(۱) که چپرى قراردادى د نفتو او گاز د عملياتو د سرته رسولو لپاره د استفادې اود تېرېدو له لارې څخه د گټې اخستنې حق ته اړتيا ولري، دولت کولای شي قراردادى ته زمينه برابره کړي او پدې صورت کې مالک يا متصرف ته د زيان د جبران ورکول، د قراردادى په غاړه دي.

(۲) د تېرېدو له لارې څخه د گټې اخستنې حق، د قرارداد له پایته رسېدو وروسته منقضى کېږي.

زيان موندونکي ته دزيان جبران

څوارلسمه ماده:

(۱) هرگاه به اثر عملیات سطحی و عمقی تفحصاتی نفت و گاز ضرری به ملکیت یا حقوق قانونی اشخاص وارد گردد، بانظر داشت تخریباتی که در سطح زمین و حاصلات زراعتی، اشجار، تعمیرات، حیوانات وارد گردد قراردادی مکلف به پرداخت جبران خساره عادلانه می باشد.

(۲) د زیان د جبران مقدار د اړخونو د موافقی پر بنسټ تثبیتېږي، له اړخونو څخه د یوه د نه قناعت په صورت کې، موضوع د کانونو وزارت د موظفینو په واسطه څېړل کېږي او د زیان د جبران مقدار ټاکل کېږي.

(۳) که چېرې اړخونه د کانونو وزارت د موظفینو په واسطه د زیان د جبران د مقدار په ټاکلو موافقه و نلري موضوع د شخړو د حل د یوې کمیټې

(۳) هرگاه طرفین به مقدار جبران خساره تعیین شده توسط موظفین وزارت معادن موافقه نداشته باشند، موضوع از طریق یک کمیته حل منازعات

چي د عدلي، کانونو، کرنې اوبو لگولو او مالداري، مالي وزارتونو او د ژوند چاپيريال ساتني د ملي ادارې د رياست له استازو څخه جوړه وي له لارې حل او فصل کېږي د شخړو د حل د کميټې پر فيصلې د نه قناعت په صورت کې موضوع د عدلي او قضايي مراجعو له لارې حل او فصل کېږي.

مقيده ساحي

پنځلسمه ماده:

شخص نشي کولای په لاندې ساحو باندې د نفتو او گاز عمليات سرته ورسوي، خو دا چې د کانونو وزارت لخوا ورته واک سپارل شوی وي:

۱- هغه ساحه چې د پاسه يې تاريخي او فرهنگي آثار قرار ولري اودقانون مطابق مشخصه شوې وي.

۲- هغه ساحه چې د دولت ملکيت ودانۍ يا د اوبو بند په محدوده يا سل متري واټن کې شامله وي.

متشکل از نمايندگان وزارت های عدليه، معادن، زراعت، آبياری و مالداري و ماليه و رياست اداره ملی حفاظت محیط زیست می باشد، حل و فصل می گردد. در صورت عدم قناعت طرفين به فيصله کميته حل منازعات، موضوع از طريق مراجع عدلي و قضائي حل و فصل می گردد.

ساحات مقیده

ماده پانزدهم:

شخص نمی تواند بالای ساحات ذیل عملیات نفت و گاز را انجام دهد، مگر اینکه از طرف وزارت معادن تفویض صلاحیت شده باشد:

۱- ساحه ای که آثار تاریخی و فرهنگی بالای آن قرار داشته و طبق قانون مشخص گردیده باشد.

۲- ساحه ای که شامل محدوده یا درفاصله صدمتری تعمیر یا بند آب ملکیت دولت قرار داشته باشد.

- ۳- هغه ساحه چې د هوایي ډگر یا حضیرې یوه برخه پکې شامله وي.
- ۴- هغه ساحه چې د ملي دفاع وزارت ملکیت وي او یا یې تر ګټې اخستنې لاندې وي.
- ۵- هغه ساحه چې د عامې لارې، لویې لارې (شاهراه)، دوسپنې د پټلۍ، نل لیکې او نورو عامه تأمیناتو په منظور ور څخه ګټه واخستل شي.
- ۶- هغه ساحې چې د کانونو وزارت په تشخیص د تر دعوي لاندې سیمو په توګه اعلان شوي وي.
- ۷- هغه ساحې چې د دولت د فرمان پر بنسټ د ممنوعه یا غیرمجاز سیمو په توګه ټاکلې شوي وي.
- ۳- ساحه ای که شامل بخش از میدان هوایی یا حضیره باشد.
- ۴- ساحه ای که ملکیت وزارت دفاع ملی بوده و یا مورد استفاده آن قرار داشته باشد.
- ۵- ساحه ای که به منظور راه عام، شاهراه، خط آهن، پایپ لاین و سایر تأمینات عامه از آن استفاده شود.
- ۶- ساحاتیکه به تشخیص وزارت معادن به حیث مناطق تحت دعوی اعلان شده باشد.
- ۷- ساحاتیکه به اساس فرمان دولت منحیث منطقه ممنوعه یا غیرمجاز تعیین شده باشد.

د شخصي ملکیت د پاسه

د عملیاتو د اجازې اخستل

شپاړسمه ماده:

اخذ اجازة عملیات بالای

ملکیت شخصی

ماده شانزدهم:

(۱) اشخاصی که عملیات نفت و گاز را بالای زمین های شخصی انجام میدهند، مکلف اند اجازه آنرا از مالک، متصرف قانونی و یا نماینده باصلاحیت آنها بدست آورند در غیر آن شخص متجاوز پنداشته شده مطابق احکام قانون مجازات می گردد.

(۲) اجراءات مندرج فقره (۱) این ماده، درمورد ساحاتیکه قبلاً شامل ساحه قرارداد عملیات نفت و گاز باشد، صدق نمی کند، مگر اینکه قراردادی در موارد توافق نماید.

(۱) هغه اشخاص چې د نفتو اوگاز عملیات سرته رسوي مکلف دي چې د شخصي ځمکو دپاسه د نفتو اوگاز د عملیاتو د سرته رسولو اجازه د ځمکې له مالک یا له قانوني متصرف یا د هغوی له واکمن استازي څخه ترلاسه کړي، پرته لدې شخص تېری کوونکی گڼل کېږي، د قانون مطابق مجازات کېږي.

(۲) د هغو ساحو په هکله چې د مخه د نفتو اوگاز د عملیاتو په ساحه کې شاملې وي، ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي اجراءات، صدق نه کوي، خو دا چې قراردادي پدې هکله موافقه وکړي.

ساحات بسته عملیات نفت

وگاز

ماده هفدهم:

(۱) وزارت معادن می تواند

د نفتو اوگاز د عملیاتو ترلې

ساحي

اوولسمه ماده:

(۱) د کانونو وزارت کولای شي د

به منظور تأمين منافع ملي (صحت و تحفظ اهالي، مصنويت ملي، ضرورت نظم عامه و عدم تطابق عمليات نفت و گاز با ساير طرق استفاده موجود يا پلان شده از خاک، سطح زمين، منابع زيرزمين، حفاظت محيط زيست، حفظ آثار تاريخي و فرهنگي يا ساير ارزش هاي طبيعي، يا رفاه اجتماعي آسيب پذير محل) ساحه يا ساحاتي را به حيث مناطق بسته براي بعضي ياهمه عمليات نفت و گاز، جهت تصويب به كميسیون وزرا پيشنهاد نمايد.

(۲) هرگاه اجراءات مندرج فقره (۱) اين ماده، بشكل غير معقول صورت گيرد قراردادى مى تواند موضوع را به كميسیون وزراء مندرج ماده چهارم اين قانون

ملي گتو (د خلکو دروغتيا او ساتني، ملي خونديتوب، د عامه نظم دارتيا او له خاورې، د ځمکې له مخ، تر ځمکې لاندې سرچينو څخه د گتې اخستني له موجودو يا پلان شوو نورو طريقو سره دنفټو او گاز دعملياتو دنه تطابق، دژوند چاپيريال ساتني، دتاريخي، فرهنگي آثارو دساتني يادسيمي دزيان منونکې طبيعي يا ټولنيزې سوکالي دنورو ارزښتونو) د تايمينولو په منظور، ساحه يا ساحې دنفټو او گاز دځينو يا ټولو عملياتو لپاره دټرلو سيموپه توگه دوزيرانو كميسیون ته دتصويب په غرض وړانديز كړي.

(۲) كه چېرې ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي عمليات په غير معقول ډول صورت ومومي، قراردادى كولاى شي موضوع ددې قانون په څلورمه ماده کې درج دوزيرانو كميسیون ته

وراندې کړي.

د وزیرانو کمیسیون واک لري تر خاصو شرایطو لاندې په پام وړ ساحو کې د نفتو او گاز عملیاتو ته اجازه ورکړي.

د نفتو او گاز د عملیاتو په ساحه

کې د منرالي جواز لیک ورکول

اتلسمه ماده:

دولت کولای شي په قرارداد کې د درج شوو شرایطو له په پام کې نیولو سره اشخاصو ته د نفتو او گاز هایدروکاربونونو د قرارداد په ساحه کې دکانونو د قانون د حکمونو مطابق، دکاني موادو د اکتشافی او گټې اخستې جواز ورکړي. پدې شرط چې دنوو فعالیتونو سرته رسول، د نفتو او گاز د عملیاتو خنډ نشي. پدې صورت کې قراردادي مکلف دی، اړوندې ساحې ته د منرالي حقوقو د جواز لرونکي درسېدو لپاره، د تېرېدو مناسبه لار وټاکي .

ارائه نماید.

کمیسیون وزراء صلاحیت دارد تحت شرایط خاص در ساحات مورد نظر عملیات نفت و گاز را اجازه دهد.

اعطای جوازنامه منرالی

در ساحه عملیات نفت و گاز

ماده هجدهم:

دولت می تواند بانظر داشت شرایط مندرج قرارداد، جواز اکتشافی و بهره برداری مواد معدنی را طبق احکام قانون معادن در ساحه قرارداد نفت و گاز (هایدروکاربن ها) به اشخاص اعطاء نماید، مشروط بر اینکه انجام فعالیت های جدید، مانع عملیات نفت و گاز نگردد. در این صورت قراردادی مکلف است راه عبور مناسب را برای رسیدن دارنده جواز حقوق منرالی به ساحه مربوط معین نماید.

د کاني موادو کشف

نولسمه ماده :

که چېرې دنفټو اوگاز قراردادي دعملياتو په بهير کې اقتصادي ارزښت لرونکي کاني مواد کشف کړي، پدې صورت کې مکلف دی د يوې مياشتې په موده کې موضوع د نمونې له استولو سره يوځای دکانونو وزارت ته خبر ورکړي.

دتاريخي اوفرهنگي آثارو

کشف

شلمه ماده :

(۱) دنفټو اوگاز دعملياتو قراردادي مکلف دی، د نفټو اوگاز دعملياتو په بهير کې دتاريخي اوفرهنگي آثارو دنښو او علامو دپيداکېدو يا کشف په وخت کې، موضوع ژر تر ژره دکانونو دپلټې، داطلاعاتو، فرهنگ او گرځندوی وزارت دتاريخي آبداتو دساتنې او ترميم ادارو ته خبر

کشف مواد معدني

ماده نهمه :

هرگاه قراردادی نفت وگاز درجریان عمليات، مواد معدني دارای ارزش اقتصادی را کشف نماید، دراینصورت مکلف است طی مدت یک ماه موضوع را توأم با ارسال نمونه به وزارت معادن اطلاع دهد.

کشف آثار تاريخي

وفرهنگي

ماده بیستم :

(۱) قراردادی عمليات نفت وگاز مکلف است، حین دریافت نشانه ها وعلايم ياکشف آثار تاريخي و فرهنگي در جریان عمليات نفت وگاز موضوع را به ادارات تفتيش معادن، حفظ ترميم آبدات تاريخي وزارت اطلاعات، فرهنگ و توريزم به اسرع وقت

ورکړي .

(۲) فوسیلونه اودتاریخي اوفرهنگي آثارو په لست کې شامل نور شيان هم دتاریخي اوفرهنگي آثارو د عناصروپه جمله کې شمېرل کېږي.

(۳) دنفټو اوگاز دعملياتو قراردادي نشي کولای ددې مادې په (۱) او (۲) فقره کې درج شوي عناصر ولېږدوي، خو کولای شي هغه له دولت څخه په استازیتوب، داروندو دولتي ادارو لخوا دلېږدولو تر وخته پورې خوندي کړي او ويې ساتي .

(۴) په هغه صورت کې چې ددې مادې په (۳) فقره کې درج شوي عناصر داروندو دولتي ادارو په واسطه دخبرتيا له نېټې څخه د(۶۰) ورځومودې په ترڅ کې ونه لېږدول شي، دهغو دخوندي کولو او ساتنې وروستي مستقیم لگښتونه داروندې دولتي ادارې لخوا ورکول کېږي .

د نفټو او گاز د عملياتو بنسټيز

اطلاع دهد.

(۲) فوسیل ها وسایراشياء شامل لست آثار تاریخي و فرهنگي نیز از جمله عناصر آثار تاریخي و فرهنگي به شمار میرود.

(۳) قراردادی عملیات نفت و گاز نمی تواند عناصر مندرج فقره های (۱ و ۲) این ماده را انتقال دهد، اما می تواند آنها را به نمایندگی از دولت الی انتقال از طرف ادارات مربوط دولتی حفظ و نگهداری نماید.

(۴) در صورتی که عناصر مندرج فقره (۳) این ماده توسط ادارات مربوط دولتی در خلال مدت (۶۰) روز از تاریخ اطلاع انتقال داده نشود، مصارف مستقیم بعدی حفاظت و نگهداری آنها از طرف اداره مربوطه دولتی پرداخته می شود.

اصول اساسی عملیات نفت و

اصول

یویشتمه ماده:

(۱) د نفتو او ګاز ټول عملیات ددې قانون د حکمونو اود نفتو او ګاز د عملیاتو د قرارداد پربنسټ صورت مومي.

(۲) د نفت او ګاز د عملیاتو، د قراردادونو شرایط او مندرجات، ددې قانون اود نفتو او ګاز د مقرري (هایدروکاربونونو) د حکمونو مطابق تنظیمېږي.

(۳) د نفتو او ګاز د عملیاتو قرارداد، د وزیرانو شورې له تصویب وروسته، عملي کېږي.

ګاز

ماده بیست ویکم:

(۱) تمام عملیات نفت و ګاز مطابق احکام این قانون و براساس قرارداد عملیات نفت و ګاز صورت می گیرد.

(۲) شرایط و مندرجات قراردادهای عملیات نفت و ګاز (هایدروکارین ها) مطابق احکام این قانون و مقررہ نفت و ګاز (هایدروکارین ها) تنظیم می گردد.

(۳) قرارداد عملیات نفت و ګاز بعد از تصویب شورای وزیران عملي می گردد.

د قراردادونو د ارزونې هیئت

دوه ویشتمه ماده:

(۱) د نفتو او ګاز د عملیاتو د قراردادونو د ارزونې هیئت، جوړ دی له د کانونو

هیئت ارزیابی قراردادها

ماده بیست و دوم:

(۱) هیئت ارزیابی قراردادهای عملیات نفت و ګاز متشکل از نمایندگان وزارت معادن

وزارت استازي چي د کادستر د اداري يا اړوندي تصدی د غوښتنې پربنسټ، د کانونو د وزیر په غوراوي ټاکل کېږي اود اړوندو وزارتونو استازي.

(۲) د نفتو او ګاز عملیاتو د قراردادونو د ارزونې هیئت د لاندې واکونو لرونکی دی:

- ۱- د آفرونو پرانستل.
- ۲- د داوطلبانو د طرحو او وړاندیزونو څېړل او ارزول.
- ۳- د وړونکي داوطلب اعلام.
- ۱- باز نمودن آفرها.
- ۲- بررسی و ارزیابی طرح ها و پیشنهادات داوطلبان .
- ۳- اعلام داوطلب برنده.

فصل چهارم

قرارداد عملیات نفت و ګاز

انواع قرارداد

ماده بیست و سوم :

قرارداد عملیات نفت و ګاز به

خلورم فصل

دنفټو او ګاز د عملیاتو قرارداد

د قرارداد ډولونه

درويشتمه ماده :

دنفټو او ګاز د عملیاتو قرارداد په

لاندې ډولونو عقد کېږي :

- ۱- داکتشاف اود تولید د وېشلو قرارداد (لومړي ډول قرارداد) .
- ۲- د خدمت د سرته رسولو اود تولید د وېشلو قرارداد (دوه یم ډول قرارداد).
- ۳- د جيولوجيکي، جيوفيزيکي او جيوشيميکي خدمتونو قرارداد (درېم ډول قرارداد).
- ۴- د نل ليکې د عملياتو قرارداد (خلورم ډول قرارداد).

داکتشاف اود تولید د وېشلو قرارداد

خلمبريستمه ماده :

داکتشاف اود تولید د وېشلو قرارداد، قراردادي ته اجازه ورکوي خو د هغه د مندرجاتو مطابق د نفتو او گاز د اکتشاف اود سوداګريز کشف په صورت کې، ددې قانون د حکمونو مطابق د نفتو او گاز په انکشاف او تولید لاس پورې کېږي او په بدل کې له تولید شوي

اشکال ذیل منعقد می گردد:

- ۱- قرارداد اکتشاف و تقسیم تولید (قرارداد نوع اول).
- ۲- قرارداد انجام خدمت و تقسیم تولید (قرارداد نوع دوم).
- ۳- قرارداد خدمات جيولوجيکي، جيوفيزيکي و جيوشيميکي (قرارداد نوع سوم).
- ۴- قرارداد عمليات پایپ لاین (قرارداد نوع چهارم).

قرارداد اکتشاف و تقسیم تولید

ماده بیست و چهارم :

قرارداد اکتشاف و تقسیم تولید برای قراردادی اجازه می دهد تا مطابق مندرجات آن به اکتشاف نفت و گاز و در صورت کشف تجارتي مطابق احکام این قانون به انکشاف و تولید نفت و گاز می پردازد و در بدل آن مستحق

رسمي جریده

۱۳۸۷/۱۱/۲۰

مسلسل نمبر (۹۷۲)

محصول خنخه د ټاکلې ونډې
مستحق گرځي.

سهم معین از محصول تولید
شده می گردد.

د خدمت د سرته رسولو اود تولید
د وېش قرارداد

قرارداد انجام خدمت
و تقسیم تولید

پنځه ویستمه ماده :

ماده بیست و پنجم :

د خدمت د سرته رسولو اود تولید د
وېش قرارداد، قراردادي ته اجازه
ورکوي تر څو د هغه د مندرجاتو
مطابق د نفتو او گاز د څاگانو،
خدماتي عملیاتو د وړاندې کولو او
تولید په شمول، د نفتو او گاز د
تولیدي وسایلو په بیارغونې لاس پورې
کړي او په بدل کې یې د قرارداد د
متن له مخې ددې قانون له حکمونو
سره سم له محصول خنخه د ټاکلې
ونډې مستحق گرځي.

قرارداد انجام خدمت
و تقسیم تولید برای قراردادی
اجازه می دهد تا مطابق
مندرجات آن به بازسازی
وسایل تولیدی نفت و گاز
به شمول چاه ها، عرضه عملیات
خدماتی و تولید نفت و گاز مطابق
احکام این قانون پردازد
و در بدل آن مطابق
متن قرارداد مستحق سهم معینی از
محصول می گردد.

د جیولوجیکي، جیوفزیکي او
جیوشیمیکي خدمتونو قرارداد

قرارداد خدمات جیولوجیکي،
جیوفزیکي و جیوشیمیکي

شپږ ویستمه ماده :

ماده بیست و ششم :

درېم ډول قرارداد، قراردادي ته
اجازه ورکوي څو جیولوجیکي،
جیوفزیکي، جیوشیمیکي خدمتونه په

قرارداد نوع سوم به قراردادی
اجازه می دهد تا خدمات
جیولوجیکي، جیوفزیکي و

جیوشیمیکی را در ساحه معینه طبق احکام این قانون و مندرجات قرارداد انجام دهد. این قرارداد صرفاً برای ساحاتی قابل تطبیق است که مشمول قراردادهای نوع اول و دوم نباشند.

قرارداد عملیات پایپ لاین

ماده بیست و هفتم:

قرارداد عملیات پایپ لاین به قراردادی اجازه می دهد تا مطابق احکام این قانون، پایپ لاین ها و اجزای متمم آن (پمپ استیشن ها، تانک ها و وال های ذخیره گاه) را احداث نموده، عملیات ذخیره کردن و انتقال نفت و گاز را انجام بدهد.

شرایط اعمار و پیشبرد عملیات پایپ لاین و تسهیلات مربوط به شمول تعیین مسیر و امور تحفظی آن در قرارداد نوع چهارم در مقررہ نفت

تاکلی ساحه کی، ددی قانون د حکمونو اود قرارداد د مندرجاتو مطابق سرته ورسوي. دغه قرارداد یوازې د هغو ساحو لپاره د تطبیق وړ دی چې په لومړي او دوه یم ډول قراردادونو کې شاملې نه وي.

د نل لیکي د عملیاتو قرارداد

اووه ویشتمه ماده :

د نل لیکي د عملیاتو قرارداد قراردادي ته اجازه ورکوي، که خو ددی قانون د حکمونو مطابق نل لیکي او د هغو متمم اجزاء (پمپ استیشنونه، ټانکونه اود زېرمه ځایونو والونه) جوړ کړي، د نفتو او گاز زېرمه کول او لېږدول سرته ورسوي.

د نل لیکي اود هغې د تگلوري او ساتنيزو چارو په شمول اړوندو اسانتیاوو د ودانولو او عملیاتو د پرمخ بیولو شرایط، د نفتو او گاز

هائیدروکاربونونو) په مقررہ کې په
څلورم ډول قرارداد کې تنظیمېږي.

د قراردادي مکلفیتونه

اته ویشتمه ماده :

قراردادي کولای شي په قرارداد
کې ددرج شوو شرایطو او
ددې قانون د حکمونو مطابق، د تولید
شوو نفتو او ګاز له مدرکه خپله ونه
تر لاسه کړي، ویې پلورې یایې
صادره کړي .

دنورو قرارداديانو استخدامول

نهه ویشتمه ماده :

قراردادي کولای شي، د
هائیدروکاربونونو د اغېزمنو
عملیاتو د اجراء په منظور،
ددې قانون، د حکمونو له په پام کې
نیولو سره فرعي قرارداديان، د
فعالیتونو یا خاصو خدمتونو د سرته
رسولو لپاره استخدام کړي.

قراردادي مکلف دی ترڅو د فرعي
قراردادونو کاپي د کانونو او مالېې
وزارتونو ته وړاندې کړي.

وګاز (هائیدروکاربن ها)
تنظیم می گردد.

مکلفیت های قراردادی

ماده بیست و هشتم :

قراردادی می تواند بانظرداشت
شرایط مندرج قرارداد واحکام
این قانون سهم خویش را از
مدرک نفت و ګاز تولید شده اخذ
نموده به فروش رسانیده یا
صادرنماید.

استخدام سایر قراردادی ها

ماده بیست ونهم :

قراردادی می تواند،
به منظور اجرای عملیات
مؤثر هائیدروکاربن بانظرداشت
احکام این قانون، قراردادی های
فرعی را جهت انجام فعالیت ها
یا خدمات خاص
استخدام کند.

قراردادی مکلف است تا کاپي
قراردادهای فرعی را به وزارت
های معادن و مالیه ارائه نماید.

د قرارداد داوطلبی

دېرشمه ماده :

(۱) د نفتو او گاز د عملیاتو ټول قراردادونه د داوطلبی پر بنسټ صورت مومي.

(۲) د اکتشافی قرارداد لپاره داوطلبی، دیوه یا خو بلاکونو یا د یوه یا خو بلاکونو د برخو یا د نفتو او گاز د یوې ټاکلې پروژې د خدمت د سرته رسولو په منظور صورت موندلی شي.

(۳) د داوطلبی وخت او دور کړې وړفیسونه، په هغې کې د ګډون لپاره د کانونو وزارت لخوا تثبیتېږي .

(۴) د کانونو وزارت کولای شي د اړتیا په صورت کې د قراردادې په موافقه د قراردادونو تعدیل، د تصویب او منظوری لپاره واکمن مقام ته وړاندیز کړي .

(۵) که چېرې د آفرونو د ارزونې په پایله کې، دوه قرارداديان په عین

داوطلبی قرارداد

ماده سی ام:

(۱) تمام قراردادهای عملیات نفت و گاز به اساس داوطلبی صورت می گیرد.

(۲) داوطلبی برای قرارداد اکتشافی در مورد یک یا چند بلاک یا بخش های یک یا چند بلاک، انجام خدمت یک پروژه معین نفت و گاز صورت گرفته می تواند.

(۳) زمان داوطلبی و فیس های قابل تأدیه جهت اشتراک در آن، از طرف وزارت معادن تثبیت می گردد.

(۴) وزارت معادن می تواند در صورت ضرورت، تعدیل قراردادها را به موافقه قراردادی جهت تصویب و منظوری به مقام ذیصلاح پیشنهاد نماید.

(۵) هرگاه در نتیجه ارزیابی آفرها، دو قراردادی در عین

شرایطو کې واقع شي، د نفتو او
گاز د عملیاتو د قرارداد امتیاز هغه
قراردادي ته ورکول کېږي چې د
افغاني شریک لرونکی هم وي.

د داوطلبانو بلنه

یو دېرشمه ماده :

دیوه یا خو بلاکونو یا د نفتو او گاز
دیوې ټاکلې پروژې د خدمت د سرته
رسولو په هکله دا کشفی قرارداد
د عقودولو لپاره د داوطلبانو بلنه،
د تدارکاتو د قانون د حکمونو مطابق
صورت مومي، خو دا چې حکومت
بل ډول تصمیم ونیسي.

د سندونو غوښتنه

دوه دېرشمه ماده :

دوزیرانو کمیسیون کولای شي
د کانونو وزارت له لارې هغه
سندونه او مدارک چې د قراردادي
داقتصادی او تخنیکي تخصص او
خواکمنی ثابتونکي وي، وغواړي .

شرایط قرار گیرند، امتیاز قرارداد
عملیات نفت و گاز به آن قراردادی
داده می شود که دارای شریک
افغان باشد.

د دعوت داوطلبان

ماده سی و یکم:

د دعوت داوطلبان جهت عقد قرارداد
اکتشافی در مورد یک یا چند بلاک
یا انجام خدمت یک پروژه معین
نفت و گاز طبق احکام قانون
تدارکات صورت می گیرد، مگر
اینکه حکومت طور دیگری تصمیم
اتخاذ نماید.

مطالبه اسناد

ماده سی و دوم :

کمیسیون وزراء می تواند از طریق
وزارت معادن اسناد و مدارک
راکه اثبات کننده تخصص و توانائی
اقتصادی و تخنیکي قراردادی
باشد، مطالبه نماید.

د قرارداد د عقد شرایط

دري دېرشمه ماده :

قرارداد هغه وخت عقد کېدای شي چې قراردادي د نېک شهرت لرونکی وي، قانوني او مالي اعتبار ولري او د قرارداد د شرایطو د بڼه تر سره کولو په هکله د پانګې، ماشینري، تجهیزاتو، سامان آلاتو او لازم تخصص د برابرولو لپاره خپله ځواکمني په اثبات ورسوي .

د نفتو او ګاز د عملیاتو د جواز

د اخستلو شرایط

څلور دېرشمه ماده :

(۱) لاندې اشخاص کولای شي د نفتو او ګاز جواز ترلاسه کړي :

۱- هغه شخص چې اتلس کلنی سن یې بشپړ کړی وي او د افغانستان تابعیت ولري .

۲- هغه بهرنی شخص چې اتلس کلنی سن یې بشپړ کړی وي او قانوناً په افغانستان کې داستوګنې حق

شرایط عقد قرارداد

ماده سی و سوم :

قرارداد زمانی عقد ګرديده می تواند که قراردادی دارای شهرت نیک بوده ، اعتبار قانونی و مالی داشته و توانائی خود را در مورد فراهم نمودن سرمایه ، ماشینری ، تجهیزات ، سامان آلات و تخصص لازم جهت تطبیق بهتر شرایط قرارداد، به اثبات برساند.

شرایط کسب جواز عملیات

نفت و ګاز

ماده سی و چهارم:

(۱) اشخاص آتی می توانند جواز عملیات نفت و ګاز را حاصل نمایند:

۱- شخصی که سن هجده سالگی را تکمیل نموده و تابعیت افغانستان را داشته باشد.

۲- شخص خارجی ایکه سن هجده سالگی را تکمیل و قانوناً حق سکونت را در افغانستان

ولري .

۳- هغه حکمي شخص چې دقانون دحکمونو مطابق تشکیل يا د همکار حکمي شخصیت په توگه تأسیس شوی وي .

۴- هغه بهرني حکمي شخصیت چې دبهرني قانون دحکمونو مطابق تشکیل شوی یا همکاروي یا قانوناً په افغانستان کې مېشت اوپه هېواد کې دپانگې اچونې اوسوداگرۍ حق ولري.

(۲) لاندې اشخاص نشي کولای دفتو اوکاز دعملیاتو قرارداد لاس ته راوړي :

۱- د افغانستان د اساسي قانون په یوسلو یو پنځوسمه ماده کې درج شوي ذوات، د ملي شوري غړي، قاضيان، څارنوالان، د کانونو، ملي دفاع، کورنيو چارو، بهرنيو چارو د وزارتونو او د ملي امنیت د عمومي ریاست منسوبين چې له درېیمو څخه په لوړو بستونو کې دنده

داشته باشد.

۳- شخصیت حکمی که مطابق احکام قانون تشکیل و یا منحیت شخصیت حکمی همکار، تأسیس گردیده باشد .

۴- شخصیت حکمی خارجی ایکه طبق احکام قانون خارجی تشکیل و یا همکار بوده یا قانوناً در افغانستان مقیم و حق سرمایه گذاری و تجارت را در کشور داشته باشد.

(۲) اشخاص ذیل نمی توانند قرارداد عملیات نفت و گاز را بدست آورند:

۱- ذوات مندرج ماده یکصد و پنجاه و یکم قانون اساسی افغانستان، اعضای شورای ملی، قضات، څارنوالان، منسوبين وزارت های معادن، دفاع ملی، امور داخله، امور خارجه و ریاست عمومی امنیت ملی که در بست های بالاتر از سوم ایفای

- ترسره کوي. وظيفه مي نمايند.
- ۲- هغه شخص چې قانوني اهليت ونلري .
- ۳- هغه شخص چې ورشکسته اعلان شوی وي .
- ۴- هغه شخص چې دجنایي، مالي، اقتصادي او مدیریتي جرمونو په تور دواکمني محکمې په قطعي حکم له دوو کلونو څخه په زیات حبس محکوم شوی وي .
- ۵- هغه شخص چې د عملیاتو جواز یې د قرارداد د مودې له پایته رسېدو دمخه فسخ، متوقف یا بېرته اخستل شوی وي .
- (۳) ددې مادې په (۱) فقره کې درج د بهرنې تابعیت لرونکي اشخاص مکلف دي د نفتو او ګاز د عملیاتو د جواز د لاس ته راوړلو او پدې هکله اړوندو مقامونو ته د معلوماتو دوراندي کولو په منظور، په افغانستان کې خپلې دايمي نمايندګۍ تاسيس
- ۲- شخصي که اهليت قانوني نداشتنه باشد.
- ۳- شخصي که ورشکسته اعلان گردیده باشد.
- ۴- شخصي که به اتهام جرایم جنائي، مالي، اقتصادي و مدیریتي به حکم قطعي محکمه با صلاحیت به حبس بیش از دو سال محکوم گردیده باشد.
- ۵- شخصي که جواز عملیات آن قبل از ختم میعاد قرارداد فسخ، متوقف یا واپس گرفته شده باشد.
- (۳) اشخاص دارنده تابعیت خارجی مندرج فقره (۱) این ماده مکلف اند به منظور بدست آوردن جواز عملیات نفت و ګاز و ارائه معلومات در زمینه به مقامات ذیربط ، دفاتر نمايندګۍ دايمي خود را در افغانستان تاسيس و فعال نگهداشته و یا نماينده

اوهغالي وساتي يا خپل واکمن
استازي چې په افغانستان کې استوگنه
ولري وټاکي.

بلاکي وېشونه

پنځه دېرشمه ماده :

د هېواد قلمرو يايې ځينې برخې ددې
قانون د حکمونو مطابق دکانونو
وزارت لخوا د شبکه يي (گرافيک)
سيستم پر بنسټ په بلاکونو وېشل
کېږي او دغه شبکه يي سيستم د نفتو
او گاز (هايډروکاربونونو) په مقرر
کې مشخصېږي.

باصلاحيت خوېشرا که در
افغانستان اقامت داشته باشد،
تعيين نمايند.

تقسيمات بلاکي

ماده سي و پنجم:

قلمرو کشور ويا قسمت های از آن
مطابق احکام این قانون از طرف
وزارت معادن به اساس سيستم
شبکه (گرافيک) به بلاکها تقسيم
می شود و این سيستم شبکه ای در
مقرر نفت و گاز (هايډروکاربن-
ها) مشخص می گردد.

د ساحي ټاکل

شپږ دېرشمه ماده :

د يوه قرارداد ساحه د بلاک يا
بلاکونو د تقسيم بندۍ يا د يوه يا
خو بلاکونو د يوې برخې پر بنسټ
د سيمې يا ساحې د جغرافيايي
کورډيناتونو له په پام کې نيولو سره،
د قرارداد په متن کې ټاکل

تعيين ساحه

ماده سي و ششم:

ساحه یک قرارداد به اساس
تقسيم بندۍ بلاک يا بلاک ها
و يا بخشی از یک يا چند
بلاک بانظر داشت کورډينات های
جغرافيايي منطقه يا ساحه
در متن قرارداد تعيين و تثبیت

او تثبیت پري .

داکشافی قرارداد دساحی

پرېښودل

اووه دېرشمه ماده :

اکتشافی قراردادیان کولای شي دلیکلې خبرتیا پرېښست په قرارداد کې ددرج شوې ساحې یوه برخه یا برخې په اکتشافی پړاو کې داروندې کړنلارې مطابق پرېږدي .

په قرارداد کې ددرج شوې ساحې هغه برخه یا برخې چې سوداگریز کشف پکې صورت موندلی دی، لدې امر څخه مستثنی دي .

دقرارداد موده

اته دېرشمه ماده :

داکشافی قرارداد موده، د اکتشافی - تولیدی او پرمختیایي تولیدی په دوو پړاوونو په لاندې توگه وېشل کېږي :

۱- یو اکتشافی پړاو له لسو کلونو څخه زیاتېدی نشي، خو داچې دقرارداد په ساحه کې دفتواوگاز

می گردد.

واگذاری ساحه قرارداد

اکتشافی

ماده سی وهفتم :

قراردادی های اکتشافی می توانند به اساس اطلاعیه کتبی بخش یا بخش های از ساحه مندرج قرارداد را حین مرحله اکتشافی مطابق به طرز العمل مربوط واگذار شوند.

بخش یا بخش های ساحه مندرج قرارداد که کشف تجارتي در آن صورت گرفته است، از این امر مستثنی می باشد.

میعاد قرارداد

ماده سی و هشتم :

میعاد قرارداد اکتشافی، به دو مرحله اکتشافی - تولیدی وانکشافی - تولیدی طور ذیل تقسیم می شود:

۱- یک مرحله اکتشافی از ده سال بیشتر بوده نمی تواند، مگر اینکه کشف نفت و گاز

درساحه قرارداد صورت گرفته باشد و مدت زمان اضافي ، به منظور تکميل اين عمليات و ارزيابي کشف ضروري تشخيص شود، درينصورت مدت قرارداد تمديدگرديده مي تواند.

۲- هرگاه در مرحله اکتشافی ، کشف تجارتي صورت نگیرد ، قراردادفسخ می شود.

۳- هرگاه کشف تجارتي صورت گرفته باشد، مرحله انکشافی- توليدي مربوط آن از تاريخ آغازکشف ،بيشتر از بيست و پنج سال بوده نمی تواند.

۴- بانظرداشت احکام اين قانون ، درصورتی که قراردادی وجايب ومکلفيت های خویش را درميعاد معينه به طور مکمل انجام داده باشد، می تواند تمديد مرحله انکشافی - توليدي را برای مدت ده سال ديگر مطالبه نمايد.

کشف صورت موندلی وي او ددغو عملياتودبشپريدو اود کشف دارزوني په منظور، اضافي وخت موده اړينه تشخيص شي .پدې صورت کې دقرارداد موده تمديد کېدای شي .

۲- که چېرې په اکتشافی پړاو کې سوداگريز کشف صورت ونه مومي، قرارداد فسخ کېږي .

۳- که چېرې سوداگريز کشف صورت موندلی وي، دهغه اړوند پرمختيايي توليدي پړاو، دکشف دپيل له نېټې څخه له پنځه ويشتو کلونو څخه زياتېدی نشي .

۴- ددې قانون دحکمونو له په پام کې نيولو سره، په هغه صورت کې چې قراردادي خپل وجايب او مکلفيتونه په ټاکلي وخت کې په بشپړه توگه سرته رسولي وي، کولای شي دنورو لسوکلونو لپاره دپرمختيايي - توليدي پړاو تمديد وغواړي .

۵- دخدمت دقرارداد موده له پنځه ویشو کلونو څخه زیاتېدی نشي .

۵- مدت قرارداد خدمت از بیست و پنج سال بیشتر بوده نمی تواند.

دقرارداد فسخ

نهه دپړشمه ماده :

دقرارداد دفسخ شرایط(د دولت یاقراردادی په واسطه)، دهغه له فسخ څخه رامنځته شوې موده او اغېزې، دقرارداد په متن کې اټکل کېږي، دفسخ په صورت کې، قراردادي دقرارداد له فسخ څخه دمخه، د نه ترسره شوو ژمنو په سرته رسولو مکلف دی .

شرایط فسخ قرارداد (توسط دولت یاقراردادی) مدت آن وعواقب ناشی از فسخ در متن قرارداد پیشینی می گردد. در صورت فسخ، قراردادی مکلف به ایفای تعهدات انجام نیافته قبل از فسخ قرارداد می باشد.

دقرارداد په ساحو کې

دفعالیتونو سرته رسول

څلورېننمه ماده :

(۱) قراردادي کولای شي داکتشاف او د تولید د وېش او د خدمت او تولید د وېش، د قراردادونو په ساحو کې لاندې فعالیتونه سرته ورسوي:

انجام فعالیت ها در ساحات

قرارداد

ماده څهلم :

(۱) قراردادی می تواند، در ساحه قراردادهای اکتشاف و تقسیم تولید و خدمت و تقسیم تولید، فعالیت های ذیل را انجام دهد:

۱- دقانون دحکمونو مطابق

۱- اعمار منازل رهایشی دایمی

یا مؤقتی، نصب دستگاه های انجینری، احداث راه وسایر فعالیت ها طبق احکام قانون که عملیات نفت و گاز را تسهیل نماید.

۲- استفاده از آب برای رفع حوایج روزمره و عملیات نفت و گاز طبق احکام قانون.

۳- احداث، حفظ و مراقبت و بکار انداختن میدان های هوایی، سرکها، پلها، سیستم ارتباطی و آسایشگاه ها طبق احکام قانون.

۴- ساختن پایپ آب، مجراهای آب، حوض ها، بندها و ذخیره گاه های آب، ایجاد زابرها و مجرای فاضل آب، ایجاد فابریکات تبدیل نمودن موادفاضله به کود طبق احکام قانون.

۵- فراهم نمودن سایر

داوسبدنی د دایمی یا مؤقتی کورونو ودانول، دانجینری- د دستگاوو نصبول، دلارو جوپول او نور فعالیتونه کوم چي د نفتواو گاز عملیات اسانه کړي .

۲- داروند قانون د حکمونو مطابق د ورخنیو اړتیاوو دلرې کولو اود نفتو او گاز د عملیاتو لپاره، له اوبو څخه گټه اخستنه .

۳- داروند قانون د حکمونو مطابق د هوایی ډگرونو، سرکونو، پلونو، ارتباطی سیستم او هوسا ځایونو جوړول، ساتنه او څارنه او په کار اچول .

۴- د قانون د حکمونو مطابق د اوبو دنل لیکې، د اوبو دمجراگانو، حوضونو، د اوبو د بندونو او زېرمه ځایونو جوړول، د زابرونو او فاضل آب دمجراگانو جوړول او په سره (کود) باندي د فاضله موادو دارولو د فابریکو جوړول .

۵- دکانونو دوزارت په اجازه،

تسهيلات لازم به منظور انجام عمليات نفت و گاز در خارج از ساحه قرارداد به اجازة وزارت معادن.

(۲) ساحات مندرج ماده پانزدهم اين قانون از حكم فقره (۱) اين ماده مستثني مي باشد.

(۳) قراردادي مكلف دي هر دول هرنوع خساراتي را كه به اثر عمليات مندرج فقره (۱) اين ماده در زمين ملكيت شخص يا تحت تصرف وي وارد نموده است جبران نمايد.

(۴) قبل از آغاز فعاليت هاي اجزای (۱ الی ۴) فقره (۱) اين ماده وزارت معادن بايد به نمايندگی از قراردادي، منظوري مراجع ذي ربط را اخذ نمايد.

انتقال و ذخيره

دقرارداد له ساحي خنخه په بهر كې دفتو او گاز دعملياتو دسرتو رسولو په منظور دنورو لازموا اسانتياوو برابرول .

(۲) ددې قانون په پنخلسمه ماده كې درج شوې ساحي ددې مادې د(۱) فقرې له حكم خنخه مستثني دي.

(۳) قراردادي مكلف دي هر دول هغه زيانونه چې ددې مادې په (۱) فقره كې د درج شوو عملياتو له امله يې دشخص په ملكيت يا دهغه تر تصرف لاندې ځمكه كې وارد كړي دي، جبران كړي .

(۴) ددې مادې د (۱) فقرې له (۱) خنخه تر (۴) اجزاوو پورې د فعاليتونو له پيل څخه د مخه، د كانونو وزارت بايد له قراردادي څخه په استازيتوب، داروندو مراجعو منظوري واخلي.

لېږدونه اوزېرمه كول

يو څلورېنېتمه ماده :

قراردادي کولای شي د دولتي يا نورو اشخاصو له ترانسپورتي اسانتياوو څخه په گټې اخستنې سره د ټاکلي اجرت په مقابل کې دخپلې ونډې نفت او گاز دخرڅلاو يا صادرولو ترڅايه پورې ولېږدوي يا خپله ونډه د قرارداد د ساحې په دننه يا بهر کې زېرمه کړي .

دمتخصصينو استخدامول

دوه څلورېنېتمه ماده :

(۱) قراردادي کولای شي په مستقیمه يا غیر مستقیمه توگه د اړتيا وړ کارکوونکي د هېواد له دننه يا بهر څخه استخدام کړي دلومړيتوب حق د افغانستان هغه شمېر اتباعو ته ورکول کېږي چې د تحصیل او تجربې له نظره معادل وي .

(۲) قراردادي کولای شي، د دفتر او گاز د عملیاتو د سرته رسولو لپاره د دوه یم لاس له قراردادي سره

ماده څهل ویکم:

قراردادی می تواند با استفاده از تسهیلات ترانسپورتي دولتي یا سایر اشخاص در بدل اجرت معینه، نفت و گاز سهم خویش را تا محل فروش یا صدور از کشور انتقال داده یا سهمیه خویش را در داخل و یا خارج ساحه قرارداد ذخیره نماید.

استخدام متخصصین

ماده څهل ودوم:

(۱) قراردادی می تواند به صورت مستقیم یا غیر مستقیم کارکنان مورد نیاز را از داخل یا خارج کشور استخدام نماید، حق اولیت برای آنده اتباع افغانستان داده می شود که از نظر تحصیل و تجربه معادل باشد.

(۲) قراردادی می تواند، برای انجام عملیات نفت و گاز با قراردادی دست دوم قرارداد

خدمت قرارداد عقد کړي .

خدمت را عقدنماید.

(۳) اړوندې دولتي ادارې مکلفې دي، بهرنيو قراردادي کارکوونکو اود هغو د دوه يم لاس بهرني قراردادي ته دسندونو دلاس ته راوړلو لپاره لازمي اسانتياوې برابرې کړي .

(۳) ادارات ذيربط دولتي مکلف اند تسهيلات لازم را جهت بدست آوردن اسناد برای کارکنان خارجي قراردادی وقراردادی دست دوم خارجي آنها فراهم نماید.

دقراردادي مکلفيت

مکلفيت قرار دادی

دري څلوربښتمه ماده :

ماده ټول چهل وسوم:

قراردادي دلاندي چارو په اجراء کولو مکلف دی :

قراردادی مکلف به اجرای امور ذیل می باشد:

۱- دقرارداد په ساحه کې د

۱- انجام کار مشخص در

مشخص کار سرته رسول .

ساحه قرارداد.

۲- دفتواو گاز دعملياتو دسرته رسولو لپاره دکار دبشپړې برنامې او کلني بودجې برابرول اووراندې کول.
۳- دکانونو وزارت ته له حسابي دفترونو، صورت حسابونو، نمونو اود نفتو اوگاز دعملياتو له اړوندو اطلاعاتو څخه د رېعوارو رپوتونو برابرول .

۲- تهیه و ارائه برنامه کامل کار و بودجه سالانه برای انجام عمليات نفت و گاز.
۳- تهیه گزارشهای ربعوار از دفاتر حسابی ، صورت حسابات ، نمونه ها واطلاعات مربوط عمليات نفت وگاز به وزارت معادن.

- ۴- دفترو او ګاز (هايډروکاربونونو) په صنعت کې د منل شوو محاسبوي ستندردونو د میتودونو مطابق د نفت او ګاز د عملیاتو د قرارداد د دوام په موده کې دفترو او ګاز د عملیاتو د جاري حسابونو او لګښتونو د سندونو او دفترونو ساتنه او خوندي کول.
- ۵- د قرارداد مطابق دفترو او ګاز د کشف په هکله دبیرني رپوټ وړاندې کول او د کانونو وزارت ته یې دنمونې استول.
- ۶- دفترو او ګاز د سوداګریز کشف په صورت کې، د اړوندې ساحې محدودول او د پرمختیا او تولید په منظور یې هاند.
- ۷- د کشف شوې زیرمې له طبیعت (خصوصیت) او پراختوالي سره په مطابقت کې د مناسب مقدار له په پام کې نیولو سره د نفتو او ګاز تولید.
- ۴- حفاظت ونګه ساری اسناد و دفاتر حسابات جاری و مصارف عملیات نفت و ګاز درممدت دوام ق قرارداد عملیات نفت و ګاز مطابق میتودهای ستندرد محاسبوی پذیرفته شده درصنعت نفت و ګاز (هايډروکاربن ها).
- ۵- ارائه گزارش عاجل درباره کشف نفت و ګاز طبق قرارداد و ارسال نمونه آن به وزارت معادن.
- ۶- درصورت کشف تجارتي نفت و ګاز، محدود نمودن ساحه مربوط و سعی به منظور انکشاف و تولید آن.
- ۷- تولید نفت و ګاز بانظرداشت اندازه مناسب آن، در مطابقت با طبیعت (خصوصیت) و وسعت ذخیره کشف شده.

- ۸- دپتروليم په صنعت کې له منل شوو معيارونو سره په مطابقت کې، د نفتو او گاز د عملياتو گټور او چټک سرته رسول اود نړيوالو ستندردونو مطابق دزېرمه کولو دموادو دافزارو برابرول، تدارک اونصوبل .
- ۹- دروغتيايي چارو، دکار دخونديتوب دساتنې، دبشر دحقوقو، له اوبو څخه دگټې اخستنې، دژوند چاپيريال ساتنې اود ټولنو دساتنې دقوانينو او مقرراتو په پام کې نيول .
- ۱۰- دژوند پر چاپيريال اود اشخاصو پراقتصادي او ټولنيزو شرايطو باندې د نفتو او گاز دقرارداد دعملياتو داغېزو داروندو موضوعگانو بررسي، څېړل او ارزونه.
- ۱۱- دنفتو او گاز عملياتو، دحسابونوله دفترونو، رپوټونو اوصورت حسابونو
- ۸- انجام سريع ومثمر عمليات نفت وگاز درمطابقت با معيارهاي قبول شده در صنعت پتروليم وتهييه وتدارک افزار مواد تذخير ونصب آنها مطابق ستندردهاي بين المللي.
- ۹- رعايت قوانين ومقررات امور صحي، حفظ ايمني کار، حقوق بشر، استفاده از آب، حفاظت محيط زيست وحفاظت از اجتماعات متاثره.
- ۱۰- بررسي، تحقيق وارزيابي موضوعات مربوط، تاثيرات عمليات قرارداد نفت وگاز بالای محيط زيست وشرايط اقتصادي - اجتماعي اشخاص.
- ۱۱- فراهم نمودن زمينه جهت بازرسي وکنترول نماينده دولت از امور

- دخپه د دولت داستازي
دخپه نې او کنترول لپاره،
دزميني برابرول.
- ۱۲- قراردادي مکلف دی
د قرارداد په ساحه کې د نفتو او گاز
د عملیاتو لپاره تکنالوژي، پانگه،
ماشینري، تجهیزات او نور لازم
ضرورتونه په خپل لگښت چمتو
کړي، د سوداگریز نه کشف په
صورت کې، د قراردادي لگښتونه
د کانونو وزارت لخوا
د جبران وړندي .
- ۱۳- قراردادي مکلف دی
د نفتو او گاز له عملیاتو څخه راپیدا
شوي ټول احتمالي خطرونه ومني،
او وښتي زیانونه د دې قانون
د حکمونو مطابق جبران کړي.
- ۱۴- د نفتو او گاز د عملیاتو
د قرارداد د شرایطو مطابق،
د دولت په وړاندې
د هغه له مکلفیتونو سره
د مطابقت لپاره د مالي تضمین
- عملیات نفت و گاز،
دفاتر حسابات ، گزارش ها
و صورت حسابات.
- ۱۲- قراردادی مکلف است، به
مصرف خویش تکنالوژی،
سرمایه ، تجهیزات، ماشینری
وسایر ضروریات لازم را برای
عملیات نفت و گاز در ساحه
قرارداد آماده نماید، در صورت
عدم کشف تجارتي ، مصارف
قراردادی از طرف وزارت معادن
قابل جبران نمی باشد.
- ۱۳- قراردادی مکلف است
تمام خطرات احتمالی ناشی
از عملیات نفت و گاز را متقبل
گردیده، خسارات وارده را طبق
احکام این قانون جبران نماید.
- ۱۴- فراهم نمودن تضمین
مالي جهت مطابقت آن
با مکلفیت هایش در
برابر دولت مطابق شرایط
قرارداد عملیات نفت

برابرول.

وگاز.

دشکایتونو دڅېړنې په اړه

اقدامات دولت در رابطه به

د دولت اقدامات

رسیدگی شکایات

څلور څلورېننتمه ماده :

ماده څهل و چهارم :

دولت کولای شي د نفتو اوگاز د عملیاتو په اړه د (صدمې، زیان، ضایعاتو چې دقراردادې، دوه یم قراردادې، یا وکیل، کارکونکو اودهغو داستازو د عمل یا تېروتنو له امله د نفتو او گاز عملیاتو په بهیر کې منځ ته راځي د درېیم اړخ (طرف) حقیقي یا حکمي اشخاصو دادعا په صورت کې، دقانون د حکمونو مطابق لازم اقدامات وکړي.

دولت می تواند در مورد ادعای اشخاص حقیقي یا حکمي طرف سوم مبنی بر صدمه، خساره و ضایعات ناشی از عمل یا اشتباهات قراردادی ، قراردادی دست دوم ، وکیل قانونی، کارکنان یا نمایندگان آنها که در جریان عملیات نفت وگاز بوجود میآید طبق احکام قانون اقدامات لازم نماید.

د نفتو او گاز(هایدروکاربونونو)

شرایط عملیات صنایع

د صنایعو د عملیاتو شرایط

نفت و گاز (هایدروکاربن ها)

پنځه څلورېننتمه ماده :

ماده څهل و پنجم:

ددې قانون اود ژوند چاپیریال د قانون د حکمونو له په پام کې نیولو سره، د نفتو او گاز عملیات تر دغو شرایطو لاندې صورت مومي:

عملیات نفت وگاز بانظر داشت احکام این قانون و قانون محیط زیست تحت شرایط ذیل صورت می گیرد:

- ۱- له ککړتيا، حيواناتو، نباتاتو او الوتونکو ته له زيان رسولو څخه مخنيوی اود نفتو او گاز په صنايعو کې منل شوو ستندردونو ته په پام سره د ژوند چاپيريال ساتنې په منظور، هڅه .
- ۲- لدې څخه ډاډ ترلاسه کول چې د نفتو او گاز د عملياتو سرته رسول د اړوندو کارکوونکو او نورو اشخاصو روغتيا، سوکالي او هوساينې ته زيان نه رسوي .
- ۳- د نفت او گاز عمليات بايد په اغېزمنه او دقيقه توگه د نفتو او گاز د صنايعو د منل شوو ستندردونو پر بنسټ اجراء، لازم وسايل او تجهيزات د بين المللي ستندردونو په اساس نصب او مونتاژ شي.
- ۴- د کار بين المللي نورمونه، ټولنيز خونديتوب او د بشر حقوق په پام کې ونيول شي او له هېڅ ډول اجباري کار اود کم سن له
- ۱- جلوگیری از آلودگی و ضرر رساندن به حيوانات ، نباتات ، و پرندگان، وسعی به منظور حفاظت محیط زیست نظر به ستندردهای قبول شده صنایع نفت و گاز .
- ۲- حصول اطمینان ، مبنی بر اینکه انجام عملیات نفت و گاز به صحت، رفاه و آسایش کارکنان مربوط و سایر اشخاص صدمه وارد نمی نماید.
- ۳- عملیات نفت و گاز باید به صورت مؤثر و دقیق بر اساس ستندردهای پذیرفته شده صنایع نفت و گاز اجراء گردیده، وسايل و تجهيزات لازم را به اساس ستندردهای بين المللی نصب و منتاژ گردد.
- ۴- نورم های بين المللی کار، حفاظت اجتماعی و حقوق بشر مدنظر گرفته شده واز هېچ گونه کار اجباری و يا از کارگران

کارگرانو څخه د نفتو او ګاز په
عملیاتو کې ګټه وانه خستل شي.

د ساحې پاکونه

شپږ څلوېښتمه ماده :

د قرارداد دفسخ په حالاتو کې د
ودانیو او هغو وسایلو چې له کاره
لوېدلي دي پاکول اود قرارداد
دساحې دپاکونې دعملیاتو سرته
رسول اود ساحې بې خطرې کول
دقراردادي په غاړه دي .

دکارگرانو استخدامول

اووه څلوېښتمه ماده :

(۱) قراردادي مکلف دی
څو د نفتو او ګاز په خپله
پروژه کې افغان کارگران استخدام
او وروزي.

(۲) د بهرني کارگر استخدام یوازې
په استثنایي حالت کې اود محدود
وخت لپاره جواز لري.

دکورنیو مالونو اوخدمتونو

تدارک

اته څلوېښتمه ماده :

کم سن در عملیات نفت و ګاز
استفاده نه شود.

پاکسازی ساحه

ماده ټولم وشم:

پاکسازی ساختمانها و وسایلی
از کار افتاده داخل
ساحه قرارداد وبی خطر
ساختم ساحه درحالات
فسخ قرارداد بدوش قراردادی
می باشد.

استخدام کارگران

ماده ټولم وهفتم :

(۱) قراردادی مکلف است
تا در پروژه نفت و ګاز خویش
کارگران افغان را استخدام
و تربیه نماید.

(۲) استخدام کارگر خارجی صرفاً
در حالت استثنای و برای مدت
محدود جواز دارد.

تدارک اموال وخدمات

داخلي

ماده ټولم وهشتم :

در صورتی که اموال و خدمات افغانی از لحاظ کمیت، کیفیت و قیمت با اموال و خدمات وارداتی مشابه و همسان باشد قراردادی مکلف است اموال و خدمات افغانی را خریداری و تدارک نماید.

تعیین وکیل یا نماینده

مادهٔ چهل و نهم :

هرگاه قراردادی مقیم افغانستان نبوده یا دفتر مرکزی آن در خارج قرار داشته باشد در این صورت مکلف است وکیل و یا نمایندهٔ خویش را با آدرس حقوقی معرفی نماید.

تهیه مواد نفت و گاز

به دولت

مادهٔ پنجاهم :

هرگاه دولت برای رفع نیازمندی های داخلی خویش به نفت و گاز ضرورت داشته باشد، قراردادی ها مکلف اند بر علاوه سهمیه مربوط، مقدار

به هغه صورت کې چې افغانی مالونه او خدمتونه دکمیت، کیفیت اوبیې له نظره له وارداتی مالونو او خدمتونو سره ورته اویوشان وي، قراردادي مکلف دی افغانی مالونه او خدمتونه وپیري اوتدارک یې کړي.

دوکیل یا استازی ټاکل

نهه څلوېښتمه ماده :

که چېرې قراردادي په افغانستان کې مېشت نه وي یا یې مرکزي دفتر په بهر کې قرار ولري، ایجابوي څو خپل قانوني وکیل یا استازی، له حقوقي آدرس سره معرفی کړي.

دولت ته د نفتو او گاز د موادو

برابرو

پنځوسمه ماده :

که چېرې دولت دخپلو کورنیو لگښتونو لپاره نفتو او گاز ته اړتیا ولري، قرارداديان مکلف دي، له اړوندې ونډې

مورد نیاز را بانظرداشت
حجم تولید شان ،
در بدل قیمت معینه
تهیه و بدسترس دولت
قرار دهند.

انتقال امتیاز قرارداد

ماده پنجاه و یکم:

قراردادی نمی تواند بدون تصویب
شورای وزیران و اجازه وزارت
معادن امتیاز قرارداد را به
شخص دیگر احاله ، رهن
یا انتقال دهد یا حقوق
و مکلفیت های مندرج آنرا واگذار
شود. این ماده در مورد
قراردادهای فرعی مندرج ماده
(۲۹) این قانون صدق نمی کند.

مطالب منضمه مندرج برنامه

انکشافی پیشنهادی

ماده پنجاه و دوم :

(۱) در صورتی که کشف تجارتي
در ساحه قرارداد اکتشاف و تقسیم
تولید یا قبل از آغاز قرارداد خدمت

برسپره داریتیا و مقدار،
دهغوی د تولید د حجم له په پام کې
نیولو سره د ټاکلې بیې په بدل کې
برابر اود دولت په واک
کې ورکړي .

د قرارداد د امتیاز لېږدول

یو پنځوسمه ماده :

قراردادي نشي کولای د وزیرانو
شوري له تصویب اود کانونو د
وزارت له لیکلې اجازې پرته
قرارداد بل شخص ته احاله، رهن،
یا ولېږدوي یا په قرارداد کې درج
شوي حقوق او مکلفیتونه پرېږدي
دغه ماده په (۲۹) ماده کې د درج
شوو فرعي قراردادونو په هکله
صدق نه کوي.

په وړاندیز شوې انکشافی برنامه

کې درج شوي منضمه مطالب

دوه پنځوسمه ماده :

(۱) په هغه صورت کې چې
سوداگریز کشف، د اکتشاف اود
تولید د وېش په ساحه کې یا د

وتقسیم تولید صورت گیرد،
قراردادی مکلف است
برنامه انکشافی را جهت
منظوری به وزارت معادن
ارایه نماید.

(۲) برنامه انکشافی پیشنهاد
شده از طرف قرارداد
حاری مطالب ذیل می باشد:

۱- پلان حفاظت محیط زیست و
منجمنت در رابطه به پلان انکشاف
کشف تجارتي.

۲- پلان توقف و آغاز کار در رابطه
به عملیات نفت و گاز ، ارزیابی
محیط زیست شامل شرح
ایکوسیستم (بوم شناسی)
قبل از آغاز مرحله انکشافی
تولیدی بشمول انواع حیوانات،
نباتات و پرندگان منطقه،
خاک، کیفیت هوا، آب های
زیرزمینی و سطحی و منظره زیست
بوم ها.

۳- تاثیر عملیات نفت و گاز بالای

خدمت اود تولید د ویش د قرارداد
له پیل دمخه صورت ومومي،
قراردادي مکلف دی پرمختیایی
برنامه د منظوری لپاره د کانونو
وزارت ته وړاندې کړي.

(۲) دقراردادي لخوا وړاندیز شوې
انکشافی برنامه دلاندي مطالبو
لرونکی وي :

۱- دسوداگریز کشف دپرمختیا
دپلان په اړه دژوند چاپیریال ساتنې
اومنجمنت پلان .

۲- دتولیدی پرمختیایی پړاو له پیل
دمخه دفتو اوگاز دعملیاتو، د ډول
ډول حیواناتو، نباتاتو اودسیمې
دالتونکو، خاورې، د هوا دکیفیت،
ترخمکې لاندي اوپرمخ
اوبو او دژوند ځایونو دمنظرې په
شمول دایکوسیستم (بوم پیژندنې)
پرشرحې مشتمل دژوند
چاپیریال ساتنې دارزونې
په اړه دکار ددرولو او پیل پلان.

۳- دسیمې پر اوسېدونکو باندي

- دنفټو او ګاز د عملیاتو اغېزه .
- ۴- د ژوند چاپیریال د ساتنې، دککړتیا د لرې کولو یا کمولو او زیان موندونکو خلکو ته د زیان د جبران لارې چارې، د ژوند چاپیریال د منجمنت په پلان کې شاملې دي.
- ۵- دکار د تعطیل یا پرېښودو، او دنفټو او ګاز د عملیاتو له امله اغېزمن شوي د ژوند چاپیریال د بیا رغونې او طبیعي حالت اودمخه وضعیت ته دهغه د بېرته راستنولو پلان .
- ۶- پرمختايي بودجه.
- ۷- د نفټو او ګاز د عملیاتو لپاره د احتمالي خطرونو د مدیریت د پلان په شمول، د کار د پیل پلان.
- ۸- د ډول ډول حیواناتو، نباتاتو اود سیمې د الوتونکو، خاورې، د هوا د کیفیت، ترڅمکې لاندې او پرمخ اوبو او د سیمې د اصلي حیه موجوداتو د ژوند د منظرې او هغو ساکنین منطقه .
- ۴- پلان منجمنت محیط زیست شامل پلانه‌ای طرق حفاظت محیط زیست، رفع یا کاهش آلودګی وجبران خساره به اهالی متضرر شده.
- ۵- پلان تعطیل وترک کردن کار و بازسازی محیط زیست متأثر شده بالاثر عملیات نفت و ګاز و اعاده آن به حالت طبیعی و وضعیت قبلی .
- ۶- بودجهٔ انکشافی.
- ۷- پلان آغاز کار به شمول پلان مدیریت خطرات احتمالی برای عملیات نفت و ګاز.
- ۸- ارزیابی محیط زیست شامل شرح ایکوسیستم (بوم شناسی) قبل از آغاز مرحلهٔ انکشافی تولیدی به شمول انواع حیوانات،

نباتات و پرندگان منطقه، خاک، کیفیت هوا، آبهای زیر زمینی و سطحی و منظره زیست موجودات حیه اصلی منطقه و تاثیراتیکه برنامه انکشافی پیشنهاد شده بالای محیط خواهد داشت.

رعایت دساتیر وضع شده

ماده پنجاه و سوم :

قراردادی مکلف است پلان مدیریت خطرات احتمالی را آماده ساخته، دستورالعمل ها و تدابیریکه به منظور جلوگیری و رفع خطرات عملیات نفت و گاز بالای اجتماعات متأثره، کارکنان و حفاظت محیط زیست از طرف وزارت معادن وضع گردیده، رعایت نماید.

پلان صحی و تحفظی

ماده پنجاه و چهارم :

قراردادی مکلف است پلان صحی، تحفظی (تخنیک بی خطر) را به شمول پلان عمل سریع و عاجل

اغیزو چپی و پراندیز شوې پرمختیایی برنامه به بی د ژوند پر چاپیریال باندې ولری، د تولیدی پرمختیایی پراو له پیل دمخه، د ایکوسیستم (بوم پیژندنې) د شرح په شمول، د ژوند چاپیریال ارزونه.

دوضع شوو دساتیرو په پام کې نیول

دري پنخوسمه ماده :

قراردادی مکلف دی احتمالی خطرونو د مدیریت پلان چمتو کړي او هغه دستورالعملونه او تدبیرونه چې پراغیزمنو شوو ټولنو، کارکوونکو اود ژوند پر چاپیریال ساتنې باندې دفتو او گاز د عملیاتو د خطرونو دمخنیوی اولرې کولو په منظور، دکانونو دوزارت لخوا وضع شوي دي، په پام کې ونیسي.

روغتیایی او ساتندوی پلان

خلور پنخوسمه ماده :

قراردادی مکلف دی دچتک اوبیرني متقابل عمل دپلان په شمول روغتیایی، ساتندوی د بي خطر

تخنیک پلان ترتیب او تطبیق کړي.

متقابل ترتیب و تطبیق نماید.

له پېښې څخه خبرتیا

اطلاع از حادثه

پنځه پنځوسمه ماده :

ماده پنجاه و پنجم :

(۱) قراردادي مکلف دی دنفټو اوگاز د عملیاتو په وخت کې، د مهمو او خطرناکو پېښو یا قریب الوقوع خطرونو له رامنځته کېدو څخه په ممکن لڼه وخت کې دکانونو وزارت یا اړوندو سیمه ایزو دولتي ادارو ته خبر ورکړي .

(۱) قراردادی مکلف است حین عملیات نفت وگاز از بروز حوادث مهم یا خطرات قریب الوقوع ، به اسرع وقت ممکن به وزارت معادن ویا ادارات دولتي محلی مربوط ، اطلاع دهد .

(۲) دکانونو وزارت مکلف دی د مهمو پېښو یا قریب الوقوع خطرونو د رامنځته کېدو په صورت کې، دهغو دلرې کولو لپاره، بېرني ترتیبات ونیسي .

(۲) وزارت معادن مکلف است در صورت بروز حوادث مهم یا خطرات قریب الوقوع جهت رفع آن تدابیر اتخاذ نماید .

(۳) د پېښو د پېښېدو یا نېردي واقع کېدونکو خطرونو په صورت کې، قراردادي مکلف ده، د خطرونو د مخنيوي یا راکمولو لپاره د خطرونو د لري کولو خپل تدابيروي پلان ته په پام سره ممکن

(۳) در صورت وقوع حوادث یا خطرات قریب الوقوع، قراردادی مکلف است تدابیر ممکنه را نظر به پلان تدابيروي رفع خطرات خویش جهت جلوگیری یا کاهش خطرات روی

تدبيرونه تر لاس لاندې ونيسي.

دست گيرد.

دژوند چاپپريال ساتنې

ديپارتمنت حفاظت محيط

ديپارتمنت

زيست

شپږ پنځوسمه ماده :

ماده پنجاه وششم:

دكانونو وزارت دژوند دچاپپريال دپارتمنت چې دكانونو دقانون په لسمه ماده كې د درج شوي حكم له په پام كې نيولو سره رامنځته شوي دي، دژوند دچاپپريال له ادارې سره په همكاري كې دلاندې دندو او مسؤوليتونو لرونكي دي :

ديپارتمنت حفاظت محيط زيست وزارت معادن بانظرداشت حكم مندرج ماده دهم قانون معادن ايجاد گرديده است، درهمكاري با اداره ملي حفاظت محيط زيست داراي وظايف ومسؤوليت هاي ذيل مي باشد :

۱- دژوند دچاپپريال ساتنې په منظور دسلا ورکول .

۱- ارائه مشوره به منظور حفاظت محيط زيست .

۲- د ژوند چاپپريال ساتنې ، دژوند چاپپريال د منجمنت دپلان دكار د درولو او پرېنودو د ژمنو په هكله تخنيكي څېړنه او ارزونه .

۲- بررسي و ارزيايي تخنيكي تعهدات درمورد حفاظت محيط زيست ، پلان منجمنت محيط زيست و تعطيل كار و واگذاري .

۳- د اړوندو تقنيني سندونو دحكومونو او په قرارداد كې د درج شوو شرايطو مطابق، دقراردادي په واسطه دژوند چاپپريال ساتنې له اړوندو موضوعگانو

۳- نظارت از رعايت موضوعات مربوط به حفاظت محيط زيست توسط قراردادي طبق احكام اسناد تقنيني مربوط وشرايط مندرج

خنه څارنه .

قرارداد.

۴- د ژوند چاپیریال ساتنې په هکله د نفتو او ګاز د عملیاتو په ترڅ کې د نفتو او ګاز (هایدروکاربونونو) د مقرراتو په پام کې نیولو ته توجه.

۴- توجه به رعایت مقررات نفت وګاز حین عملیات نفت وګاز (هایدروکاربن ها) در مورد حفاظت محیط زیست.

د موافقې رامنځته کېدل

ایجاد توافق

اووه پنځوسمه ماده :

ماده پنجاه وهفتم:

که چېرې د نفتو او ګاز (هایدروکاربونونو) د (زېرمې) په ساختمان کې د څو قراردادونو ساحه شامله وي، اړوند قرارداديان کولای شي د نفتو او ګاز عملیات یو د بل په همکارۍ تنظیم کړي، هغه موافقه چې تر هغې لاندې ګډ عملیات صورت مومي، باید په ممکن لنډ وخت کې د کانونو د وزیر په منظوري ورسېږي. په هغه صورت کې چې قرارداديان، په ټاکلي وخت کې موافقې ته ونه رسېږي، د کانونو وزارت پدې هکله تصمیم نیسي.

هرگاه ساختمان (ذخیره) نفت وګاز (هایدروکاربن ها) شامل ساحة چند قرارداد باشد ، قراردادی های مربوط می توانند عملیات نفت وګاز را به موافقه همدیگرتنظیم نمایند. موافقت ایکه تحت آن عملیات متشرك صورت می گیرد، باید به اسرع وقت ممکنه به منظوری وزارت معادن برسد. در صورتی که قراردادی ها ، در موعد معینه به موافقه نرسند، وزارت معادن در زمینه تصمیم اتخاذ می نماید .

د جیولوجیکي، جیوفزیکي او جیوشیمیکي خدمتونو قراردادونه

قراردادی های خدمات جیولوجیکي، جیوفزیکي و جیوشیمیکي

(درېم ډول قرارداد)

اته پنځوسمه ماده :

(۱) دولت کولای شي دهغو معلوماتو داخستلو لپاره چې پر بنسټ یې خپلې تفحصاتي پالیسي ترتیبوي، د جیولوجیکي، جیوفزیکي او جیوشیمیي خدماتونو په قراردادونو کې شامل شي.

(۲) درېم ډول قرارداد، په یوه ټاکلي ساحه کې د سروې، جیولوجیکي، جیوفزیکي او جیوشیمیي ازمېنتونو او کتنو د اجراء حق سپاري، پدې شرط چې ټاکل شوي ساحه پدې منظور د لومړي او دوه یم ډول قراردادونو د ساحې په دننه کې نه وي.

(۳) قراردادي، تر درېم ډول قرارداد لاندې مکلف دی، د کار د پرمختګ په هکله د کانونو وزارت ته رپوټ ورکړي، د دغه شان سروې گانو، ازمېنتونو او کتنو په

(قرارداد نوع سوم)

ماده پنجاه و هشتم :

(۱) دولت می تواند جهت اخذ معلوماتیکه بر اساس آن پالیسي های تفحصاتي خویش را ترتیب می نماید، داخل قراردادهای خدمات جیولوجیکي، جیوفزیکي و جیوشیمیي گردد.

(۲) قرارداد نوع سوم، حق اجرای سروی، آزمایش و مطالعات جیولوجیکي، جیوفزیکي و جیوشیمیي را در یک ساحه تعیین شده تفویض می نماید، مشروط بر اینکه ساحه تعیین شده بدین منظور در داخل ساحه قراردادهای نوع اول و دوم نباشد.

(۳) قراردادی تحت قرارداد نوع سوم مکلف است در مورد پیشرفت کار به وزارت معادن راپور داده معلومات بدست آمده در نتیجه

پایله کې لاسته راغلي معلومات، د نفتو او ګاز (هایدروکاربونونو) د مقررې مطابق، د کانونو وزارت په واک کې ورکړي.

د معلوماتو مالکیت

نهه پنځوسمه ماده :

(۱) هر ډول معلومات چې د درېیم ډول قرارداد پربنسټ راټولېږي، د دولت ملکیت دی، د نوموړو معلوماتو په اړه له امتیازونو څخه د ګټې اخستنې شرایط او ډول د نفتو او ګاز (هایدروکاربونونو) په مقررې او اړوند قرارداد کې ټاکل کېږي، قراردادې مکلف دی هر کله چې په جیولوجیکي، جیوفزیکي او جیوشیمیکي معلوماتو پورې اړوند امتیاز تر ګټې اخستنې لاندې نیسي، د کانونو وزارت ته خبر ورکړي.

(۲) قراردادې کولای شي د نفتو او ګاز د عملیاتو په بهیر کې راټول

همچو سروی ها، آزمایشات یا مطالعات را مطابق مقررې نفت و ګاز (هایدروکاربن ها) در اختیار وزارت معادن بگذارد.

مالکیت معلومات

ماده پنجاه ونهم :

(۱) هرگونه معلومات که بر اساس قرارداد نوع سوم جمع آوری می شود، ملکیت دولت است، شرایط نحوه استفاده از امتیازات در رابطه به معلومات مذکور در مقررې نفت و ګاز (هایدروکاربن ها) و قرارداد مربوط تعیین می گردد. قراردادې مکلف است هر زمانیکه امتیاز مربوط به معلومات جیولوجیکي، جیوفزیکي و جیوشیمیکی را مورد استفاده قرار می دهد، به وزارت معادن اطلاع دهد.

(۲) قراردادې می تواند معلومات جمع آوری شده در جریان

عمليات نفت وگاز را آزادانه انتقال دهد، مشروط بر اینکه نظر به لزوم دید وزارت معادن اصل معلومات یا در مورد نمونه های احجار، مایعات یا سایر نمونه ها، بخش قابل استفاده نمونه اصلی هم به شکل فزیکي و هم بشکل الکترونيکي در داخل افغانستان حفظ شود.

شوي معلومات په ازادۍ سره ولېږدوي، پدې شرط چې د کانونو د وزارت د لزومديد له مخې د احجارو، مایعاتو د نمونو یا نورو نمونو په هکله اصل معلومات، د اصلي نمونې د گټې اخستې وړ برخه هم په فزیکي ډول او هم په الکترونيکي ډول د افغانستان په دننه کې وساتل شي.

فصل پنجم

پایپ لاین

شرایط اعمار و عملیات پایپ

لاین

ماده شصتم:

(۱) احداث پایپ لاین، پمپ استیشن، تانک و وال ذخیره گاه و انتقالات نفت وگاز تحت قرارداد عملیات پایپ لاین و صدور جوازنامه مربوط صورت گرفته

پنجم فصل

نل لیکه (پایپ لاین)

د نل لیکې د جوړولو او

عملیاتو شرایط

شپږمه ماده:

(۱) د نل لیکې، پمپ استیشن، تانک او زېرمه ځای د وال جوړول اود نفتو او گاز لېږدونې دنل لیکې د عملیاتو تر قرارداد لاندې اود اړوند جواز لیک په صادرېدو سره صورت مومي. د نل لیکو د جوړولو

می تواند. شرایط و مقررات اعمار و عملیات پایپ لاین ها و تسهیلات مربوط به شمول دیزاین، تعیین مسیر و امور تحفظی آن در قرارداد پایپ لاین و مقررہ نفت و گازها (هایدروکاربن ها) تنظیم می گردد.

(۲) عقد قرارداد و صدور لایسنس جداگانه برای احداث و عملیات پایپ لاین و اجزای متمم آن در صورتی که چنین اجزای متمم آن در حیطه قراردادهای نوع اول و دوم صورت بگیرد، لازم نیست، مشروط بر اینکه شرایط احداث و عملیات چنین پایپ لاین و تسهیلات مربوط آنکه در فوق ذکر شده است به شمول مشخصات دیزاین، تعیین مسیر، حق راه، امور تحفظی و تمام معلومات مربوط آن در برنامه انکشافی

او عملیاتو شرایط او مقررات او دیزاین د تگلوری د تاکلو او هغو د ساتنیزو چارو په شمول اړوندې اسانتیاوې، د نل لیکې په قرارداد او نفتو او گاز (هایدروکاربونونو) په مقررہ کې تنظیمېږي.

(۲) دنل لیکې د جوړولو او عملیاتو او هغو د متمم د اجراء لپاره، په هغه صورت کې چې د غه شان اجزآت د لومړي او دوه یم ډول قرارداد په دایره کې صورت ومومي، د جلا قرارداد عقدول او لایسنس صادرول لازم ندي، پدې شرط چې د دغه ډول نل لیکې د جوړولو او عملیاتو شرایط او اړوندې اسانتیاوې، هغسې چې پورته یاد شويدي، د دیزاین د مشخصاتو، د تگلوري د تاکلو، د لارې د حق، ساتنیزو چارو او په هغو پورې د اړوندو ټولو معلوماتو په شمول په پرمختیایي برنامه کې

توضیح شوي او ددې قانون
د حکمونو مطابق د کانونو
وزارت منظوری ته رسېدلي
دي.

توضیح شده و مطابق
احکام این قانون به منظوری
وزارت معادن رسیده
باشد.

ترانسپورتي حق الاجرت او

شرایط

یوه شپېتمه ماده :

(۱) ترانسپورتي اوله نل لیکې څخه
دگتې اخستې دحق الاجرت اندازه
دکانونو وزارت لخوا ټاکل کېږي .
(۲) هغه شخص چې ددې قانون او
اپوندي مقررې د حکمونو مطابق یې
نل لیکه جوړه کړې او دولت یا نور
قراردادیان ددغې نل لیکې له لارې
د خپلو نفتو او گاز د لېږدولو په منظور
اړتیا ولري، پدې صورت کې دنل
لیکې د مالک د اجازې اخستل حتمي
دي، د مالک دنه توافق په
صورت کې دکانونو وزارت
له نل لیکې څخه دگتې
اخيستي په هکله دنل لیکې مالک
قراردادي د مکلفیتونو له په پام کې

شرایط وحق الاجرت

ترانسپورتي

ماده شصت ویکم:

(۱) اندازه حق الاجرت ترانسپورتي
واستفاده از پایپ لاین از طرف
وزارت معادن تعیین می گردد .
(۲) شخصی که طبق احکام
این قانون ومقررره مربوط ،
پایپ لاین را احداث نموده دولت
یا سایر قراردادی ها
به منظور انتقال نفت و گاز
خویش از طریق این پایپ لاین
نیاز داشته باشند در این صورت ،
کسب اجازه مالک پایپ لاین
حتمي می باشد، در صورت عدم
توافق مالک ، وزارت معادن
در مورد استفاده از پایپ لاین
بانظر داشت مکلفیت های قراردادی

رسمي جريده

۱۳۸۷/۱۱/۲۰

مسلسل نمبر (۹۷۲)

نيولو سره، مقتضي
تصميم نيسي .

مالڪ پايپ لائن، تصميم مقتضي
اتخاذ مي نمايد .

شپڙم فصل

د نفتو اوگاز پرعائداتو باندې
ماليات

فصل ششم

ماليات بر عايدات نفت
وگاز

حسابي چاري

دوه شپيتمه ماده :

قرارداديان مكلف دي دخپلو
محاسباتو اړوندي چاري، دنړيوالو
محاسباتي ستندردونو (IAS)
مطابق سرته ورسوي .

امور حسابي

ماده شصت و دوم:

قراردادي ها مكلف اند امور
حسابي مربوط خویش را مطابق
ستندردهای محاسباتي بين المللي
(IAS) تنظيم نمايند .

د مالياتو ورکړه

دري شپيتمه ماده :

(۱) قرارداديان مكلف دي پرخپلو
عايداتو باندې ماليات، ټكسونه
اوگمركي عوارض، داروندو قوانينو
دحكمونو مطابق وركړي .

پرداخت ماليات

ماده شصت و سوم:

(۱) قراردادي ها مكلف اند ماليات
برعايدات، تكس ها وعوارض
گمركي خویش را طبق احكام
قوانين مربوط تاديه نمايند .

(۲) دقرارداديانو دملاتر په منظور،
دكانونو وزارت كولاى شي دمالياتي
ثبات اودټكسونو اود هغو دعوارضو
په هكله مالي ډاډگېرني دنافذه قانون

(۲) وزارت معادن مي تواند
به منظور حمايت قراردادي ها
اطمينانیه های مالی را در مورد
ثبات مالياتي و تكس ها وعوارض

دحکمونو مطابق اودمالیې وزارت
په تفاهم سره په پام کې ونیسي .

حق الامتياز (رويالتي گانې)

څلور شپېتمه ماده :

(۱) قرارداديان مکلف دي د نفتو
او گاز (هايډروکاربونونو) د
مقررې اود لومړي او دوه يم ډول
قراردادونو مطابق د نفتو او مایع
گاز او طبيعي گاز د توليداتو رويالتي
گانې ورکړي .

(۲) د نفتو او مایع گاز او طبيعي گاز
د رويالتي مقدار، دتوليد شوو نفتو
او گاز دمقدار له وضع کولو
وروسته چې دتوليدي عملياتو دسرتو
رسولو لپاره لگېږي، دکانونو
وزارت د وړانديز پر بنسټ، دوزيرانو
دکمپسيون لخوا ټاکل کېږي .

دځمکې د سطح حق الاجاره

پنځه شپېتمه ماده :

(۱) قراردادي، مالک يا متصرف ته
ترخپلې گټې اخستې لاندې
دځمکې دسطح دکرایې په ورکولو

آن مطابق احکام قانون نافذه و
باتفاهم وزارت مالیه در نظر بگيرد .

حق الامتياز (رويالتي ها)

ماده شصت وچهارم :

(۱) قراردادی مکلف است
رويالتي های توليدات نفت وگاز
مایع وگاز طبیعی را طبق مقرره
نفت وگاز (هايډروکاربن ها)
ومندرجات قراردادهای نوع اول و
دوم تادیه نماید .

(۲) مقدار رويالتي نفت وگاز مایع
وگاز طبیعی بعد از وضع
مقدارنفت وگاز تولید شده
که جهت انجام عمليات تولیدی به
مصرف میرسد، به اساس پیشنهاد
وزارت معادن ازطرف کمیسیون
وزراء تعیین می گردد .

حق الاجاره سطح زمین

ماده شصت وپنجم :

(۱) قراردادی مکلف به پرداخت
کرایه سطح زمین مورد
استفاده خود به مالک یا متصرف

مکلف دی .

می باشد.

(۲) دځمکې دسطح دیو هکتار کرایه د نفتو او گاز (هایدروکاربونونو) په مقرره کپي ټاکل کېږي .

(۲) کرایه فی هکتار سطح زمین در مقرره نفت و گاز (هایدروکاربن) تعیین می گردد .

(۳) فیسونه، رویالیتی اود ځمکې دسطح کرایه، دکانونو دوزارت لخوا راټوله اود دولت د وارداتو په ټاکلي حساب بانک ته تحویلېږي.

(۳) فیس ها ، رویالتي ها وکرایه سطح زمین از طرف وزارت معادن جمع آوری وب حساب معینه واردات دولت تحویل بانک می گردد.

اووم فصل

فصل هفتم

وروستني حکمونه

احکام نهائي

سرغړونې

تخلفات

شپږ شپيتمه ماده :

ماده شصت وششم:

(۱) که چېرې دقرارداد دڅېړنې په وخت کې، قراردادي مزور (ساختگي) یا تېراېستونکي یا دحقیقت خلاف معلومات وړاندې یا داچې دقرارداد له موادو څخه په مکرر ډول سرغړونه وکړي ،

(۱) هرگاه حین بررسی قرارداد معلومات مزور یا فریبنده یا خلاف حقیقت از طرف قراردادی ارایه گردد و یا اینکه قراردادی معلومات را نزد خویش پنهان نگهدارد، وزارت معادن می تواند از قراردادی معلومات مورد نیاز را مطالبه نماید.

دکانونو وزارت کولای شي له قراردادي څخه د اړتیا وړ معلومات وغواړي، په هغه صورت کې چې قراردادي قناعت بڼونکی ځواب وړاندې نکړی شي، قرارداد د واکمنې مرجع لخوا فسخ کېږي او دولت د هغه زیان چې له قرارداد څخه د سرغړونې په پایله کې یې صورت موندلی د جبران د ترلاسه کولو مستحق دی .

(۲) دکانونو وزارت مکلف دی د قرارداد د فسخ قانع کوونکي دلایل خپاره کړي او کاپي یې قراردادي ته واستوي. پدې صورت کې قراردادي ته ورکړل شوي حقوق او امتیازونه تعلیق کېږي، اړونده ساحه او وړاندې شوي تضمینونه په دولت پورې اړه مومي .

(۳) ددې قانون له حکمونو څخه د سرغړونې او نقض په اړه په

درصورتی که قراردادی جواب قناعت بخش ارائه کرده نتواند، معلومات ارائه شده کافی نباشد و معلومات دهی غلط یا عدم معلومات دهی سبب تخلف از مواد قرارداد باشد، قرارداد از طرف مرجع ذیصلاح فسخ می گردد و دولت مستحق دریافت جبران خساره که در نتیجه تخلف از قرارداد صورت گرفته، می باشد.

(۲) وزارت معادن مکلف است دلایل مقرر فسخ قرارداد را نشر و کاپي آنرا به قراردادی ارسال نماید. در این صورت حقوق و امتیاز اعطاء شده به قراردادی تعلیق گردیده ساحه مربوط و تضمینات ارایه شده به دولت تعلق می گیرد.

(۳) موارد مربوط به جریمه و جبران خساره در رابطه

به تخلفات و نقض احکام این قانون در مقررہ تثبیت می گردد .

(۴) هرگاه قراردادی به فسخ قرارداد، پرداخت جبران خساره یا جریمه نقدی مندرج این قانون قناعت نداشته باشد موضوع غرض حل و فصل به حکمیت تجارتي یا محکمه ذیصلاح احاله می گردد.

(۵) هرگاه قرارداد از قرارداد تخلف نماید و تخلف آن بالای محیط زیست یا صحت کارکنان یا جوانب سوم تاثیرات سوء داشته باشد، وزارت معادن می تواند عملیات نفت و گاز مربوط را برای مدت که بیشتر از شش ماه نباشد به حالت تعلیق در آورد.

(۶) تخلف از مواد قرارداد توسط

جریمه اودزیان به جبران پورې اړوند موارد په مقررہ کې تثبیتېږي .

(۴) که چېرې قراردادي به فسخ یا پدې قانون کې درج دزیان د جبران اونغدي جریمې په ورکړه قناعت ونلري، موضوع دحل اوفصل په غرض سوداگريز حکمیت یا واکمني محکمې ته احاله کېږي .

(۵) که چېرې قراردادي له قرارداد څخه سرغړونه وکړي او د هغه سرغړونه د ژوند پرچاپېريال یا پر کارکوونکو یا درېمو اړخونو باندې ناوړه اغېزه ولري، د کانونو وزارت کولای شي د اړوندو نفتو او گاز عملیات د هغې مودې لپاره چې له شپږو میاشتو څخه زیاته نه وي، د تعلیق په حالت کې راولي.

(۶) له اړخونو څخه د هر یوه په

- واسطه د قرارداد له موادو څخه سرغړونه، مقابل لوری قادر وي خو د زیان د جبران غوښتنه وکړي.
- (۷) که چېرې قراردادي په جدي او مکرره توګه د قرارداد له موادو څخه سرغړونه وکړي، قرارداد د واکمنې مرجع لخوا فسخ کېږي او دولت د هغه زیان چې له قرارداد څخه د سرغړونې په پایله کې یې صورت موندلی دی، د جبران مستحق دی.
- (۸) د کانونو وزارت واک لري، لدې قانون څخه په سرغړونې پورې اړوندې جریمې د نفتو او ګاز (هایدروکاربونونو) په مقررې کې ټاکلو شوو شرایطو ته په پام سره، وضع کړي.
- (۹) د ژوند چاپیریال له قانون څخه په سرغړونو پورې اړوندې جریمې، دنوموړي قانون او اړوندو مقررو مطابق ټاکل کېږي.
- هریک از طرفین، طرف مقابل را قادر می سازد تا تقاضای جبران خساره را نماید.
- (۷) هرگاه قراردادی در صورت جدی و مکرر از مواد قرارداد تخلف نماید، قرارداد از طرف مرجع ذیصلاح فسخ می گردد و دولت مستحق دریافت جبران خساره ای که در نتیجه تخلف از قرارداد صورت گرفته است، می باشد.
- (۸) وزارت معادن صلاحیت دارد جریمه های مربوط به تخلف از این قانون را نظر به شرایط تعیین شده در مقررې نفت و ګاز (هایدروکاربن ها) وضع نماید.
- (۹) جریمه های مربوط به تخلفات از قانون محیط زیست مطابق قانون مربوط و مقررې های آن تعیین می گردد.

داسعارو لېږدول

اووه شپيتمه ماده :

قراردادي دهبواد دبانكي تقينبي سندونو په تطبيقولو مكلف دي، دمالياتو دوركړې، دمالي وجايبو اود دولت دنورو مطالباتو دتعميل په صورت كې، كولای شي لاندې فعاليتونه سرته ورسوي :

۱- دنفتمو اوگاز دعملياتو داجراء په منظور داسعارو واردول .

۲- دنفتمو اوگاز دعملياتو دتمويل لپاره دپورونو دوركولو اود نفتمو اوگاز دعملياتو دارينو ماشين آلاتو اوتجهيزاتو دبرابروونكو دپيسو دوركړې په غرض، بهرته داسعارو لېږدول .

۳- دنفتمو اوگاز له عملياتو څخه درامنځته شوو سهامو دگټې اونورو گټو دوركړې لپاره بهرته سهم لرونكو ته داسعارو لېږدول .

۴- دبهرنيو پانگو داسعارو لېږدول چې دنفتمو اوگاز په چارو كې پانگه اچونه شوې وي .

انتقال اسعار

ماده شصت وهفتم:

قراردادي مكلف به تطبيق اسناد تقينبي بانكي كشور بوده ، درصورت تاديه ماليات، تعميل وجايب مالي وساير مطالبات، دولت مي تواند فعاليت هاي ذيل را انجام دهد:

۱- ورود اسعار به منظور اجراء عمليات نفت وگاز .

۲- انتقال اسعار به خارج كشور براي تاديه قروض جهت تمويل عمليات نفت وگاز وتاديه پول تهيه كننده گان ماشين آلات وتجهيزات ضروري عمليات نفت وگاز .

۳- انتقال اسعار به سهم داران به خارج ، براي پرداخت مفاد سهام وسايرمنفعت هاي ناشي از عمليات نفت وگاز .

۴- انتقال اسعار سرمايه هاي خارجي كه در امور نفت وگاز سرمايه گذاري شده باشد .

۵- انتقال پول اسعاری ، دارایی ها و مایملکی که ناشی از فروش دارایی های قراردادی یا جبران خساره مربوط سرمایه گذاری خارجی بدست آمده باشد.

۶- خریداری آزادانه پول افغانی یا اسعار مطابق نرخ مارکیت اسعار .

۷- داشتن حساب بانکی به پول افغانی یا اسعاری یا هردو در افغانستان.

۸- داشتن حساب بانکی به اسعار در خارج افغانستان مطابق اسناد تقنینی افغانستان بانک.

استملاک

ماده شصت و هشتم :

(۱) امتیازات قراردادی تحت قرارداد عملیات نفت و گاز، ملکیت های قراردادی و سهم قراردادی که مطابق قرارداد مستحق آن می باشد، به صورت مستقیم

۵- دهغو اسعاری پیسو، شتمنیو اومایملک لېږدول چې د قراردادي د شتمنیو له پلورنې یا دبهرنې پانگې اچونې دارونډو زیانونو له جبران څخه لاسته راغلې وي .

۶- داسعارو دمارکېټ دنرخ مطابق دافغانی پیسو یا اسعارو آزادانه رانیول .

۷- په افغانستان کې په افغانی یا اسعاری پیسو یا په دواړو، دبانکي حساب لرل .

۸- د افغانستان بانک دتقنیني سندونو مطابق، له افغانستان څخه په بهر کې په اسعارو باندي دبانکي حساب لرل .

استملاک

اټه شپېتمه ماده :

(۱) د نفتو او گاز د عملیاتو تر قرارداد لاندې امتیازونه، د قراردادي ملکیتونه او د قراردادي ونډه چې د قرارداد مطابق د هغو مستحق دی، په مستقیمه یا غیر

مستقیمه توگه نه استملاک کېږي، خو داچې دقانون دحکمونو اود عامه ایجاباتو د اړتیا مطابق وي.

(۲) دولت داستملاک په وخت کې، د قراردادي د زیان جبران، د نافذه قوانینو او بین المللي معیارونو مطابق ورکوي. قراردادي ته د زیان د جبران ورکړه، په معتبرو او تبادلې وړ اسعارو صورت مومي.

د دولت د کار کوونکو د تطمیح

منع

نهه شپېتمه ماده :

قراردادي یابل هېڅ شخص نشي کولای په مستقیم یا غیر مستقیم صورت، دافغانستان د دولت کارکوونکو د هغو ثالث شخص ته پاداش، بخشش، حق الزحمه، مالي وجوه یا د مادي او معنوي ارزښت لرونکی بل شي دقرارداد د امتیاز، جواز لیک او پدې برخه کې دنورو اسانتیاوو ورکولو ته

یا غیر مستقیم استملاک نمی گردد، مگر اینکه طبق احکام قانون وایجابات ضرورت عامه باشد.

(۲) دولت حین استملاک، جبران خساره قراردادی را مطابق قوانین نافذه و معیارهای بین المللی می پردازد. تادیه جبران خساره برای قراردادی به اسعار معتبر و قابل تبادل صورت می گیرد.

منع تطمیح کارکنان

دولت

ماده شصت و نهم :

قراردادی و یا هېڅ شخص دیگری نمی تواند به عنوان پاداش، بخشش، حق الزحمه، وجوه یا هر شی دارای ارزش مادی و معنوی را بصورت مستقیم و یا غیر مستقیم به کارکنان دولت افغانستان یا شخص ثالث آنها به منظور وادار ساختن به اعطای

امتیاز قرارداد، جوازنامه وسایر تسهیلات در زمینه پردازد. در صورت تخلف از این امر علاوه به تطبیق مجازات معینه قرارداد نیز فسخ می گردد.

دهغوی دار ایستلو په منظر ورکړي، پدې هکله دقراردادي هر ډول سرغړونه دمجازاتو پر تطبیق برسېره، دقرارداد د فسخ سبب هم کېږي .

دشخړو حل کول

اویایمه ماده :

(۱) په هغه صورت کې چې قراردادي کورنی حقیقی یا حکمی شخص وي، د دولت او قراردادي تر منځ هر ډول راپیدا شوي اختلافونه په کورنیو محاکمو کې حل او فصل کېږي.

(۲) په هغه صورت کې چې د قراردادي بهرنی حقیقی یا حکمی شخص وي .

ددولت او قراردادي ترمنځ د اختلافونو راپیدا کېدل په

حل اختلافات

ماده هفتادم :

(۱) در صورتی که قراردادی شخص حقیقی یا حکمی داخلی باشد، هرگونه اختلافات ایجاد شده میان دولت و قراردادی در محاکم داخلی حل و فصل می گردد.

(۲) در صورتی که قراردادی شخص حقیقی یا حکمی خارجی باشد.

بـرـوز اختلافات بین دولت و قراردادی

مطابق شرایط مندرج
قرارداد حل
وفصل می گردد.

هرگاه اختلاف بین دولت
و قراردادی حل و فصل شده نتواند،
رسیدگی به آن از طریق مرکز
بین المللی حل اختلافات
سرمایه گذاری (ICSID)
بانظرداشت کنوانسیون حل
منازعات سرمایه گذاری بین دول و
اتباع سایر کشورها مؤرخ (۱۸)
مارچ سال (۱۹۶۵) میلادی
صورت می گیرد.

(۳) هرگاه حل اختلاف از
طریق مرکز بین المللی
حل اختلافات سرمایه گذاری
(ICSID) ممکن نباشد
یا قراردادی ترجیح دهد
تا حکمیت از طریق کمیسیون
سازمان ملل متحد برای
قانون تجارت
بین المللی یوان سیترا

قرارداد کی د درج شوو
شرایط مطابق حل او
فصل کیږي.

که چېرې د دولت او قراردادي ترمنځ
شخړه حل او فصل نشي، دهغې څېړنه
دمیلادی ۱۹۶۵ کال دمارچ د(۱۸)
نېټې د دولتونو اونورو هېوادونو د اتباعو
ترمنځ دپانگې اچونې
دشخړو دحل دکنوانسیون له
په پام کې نیولو سره، دپانگې
اچونې د اختلافونو حل دنړیوال
مرکز (ICSID) له لارې
صورت مومي .

(۳) که چېرې دا اختلاف
حل دپانگې اچونې دنړیوال
مرکز (ICSID) له لارې
ممکن نه وي یا قراردادی
ترجیح ورکړي څو
حکمیت د یوان سیترا
(UNCITRAL) دنړیوالي
سوداګری دقانون لپاره دملګرو
ملتنو دسازمان دکمېسیون یا کوم بل

(UNCITRAL) یا کدام حکمیت دیگر یا پروسیجر دیگر حل منازعات که وزارت معادن و قـراردادی به آن موافقه نماید، حل و فصل گردد در اینصورت حکومت در مورد ارایه اختلاف به (UNCITRAL) مطابق مقررات میانجیگری (UNCITRAL) (۱۹۷۶) موافقه می نماید.

(۴) هرگاه منافع مالکیت قرارداد بیشتر از (۲۵) فیصد متعلق به سرمایه گذار خارجی باشد، قـراردادی به حیث تبعه خارجی تلقی گردیده و اختلاف مطابق جزء (۱) ماده بیست و پنجم کنوانسیون مرکز بین المللی حل اختلافات سرمایه گذاری (LCSID) حل و فصل می گردد.

(۵) هرگاه منافع مالکیت قرارداد

حکمیت یا دشخرو دحل دکوم بل پروسیجرله لارې چې دکانونو وزارت اوقراردادي ورسره موافقه وکړي، حل او فصل شي، پدې صورت کې حکومت (UNCITRAL) ته دا اختلاف دحل د وړاندې کولو په هکله، د منځگړیتوب دمقرراتو (UNCITRAL) (۱۹۷۶) مطابق، موافقه کوي.

(۴) که چېرې د قرارداد د مالکیت په سلو کې له (۲۵) څخه زیاتې گټې په بهرنی پانگه اچوونکي پورې اړه ولري، قرارداد د بهرنی تبعه په توگه گڼل کېږي او اختلاف د (LCSID) د پانگې اچوونې دا اختلافونو د حل دنړیوال مرکز د کنوانسیون د پنځه ویشتمې مادې د (۱) جزء مطابق، حل او فصل کېږي .

(۵) که چېرې د مالکیت د قرارداد په

بيشتر از (۲۵) فيصد متعلق به دولت باشد، موضوع اختلاف مطابق جزء (۳) ماده بيست و پنجم کنوانسيون مرکز بين المللی حل اختلافات سرمايه گذاری (LCSID) بعد از توافق دولت به آن احاله شده می تواند.

(۶) در صورتی که دولت یکی از طرفين میانجیگری به اساس این ماده باشد، وزراء معادن، عدليه و نماينده باصلاحیت لوی څارنوالی صلاحیت نمايندگی از دولت را چه بحيث مدعی یا مدعی علیه در داخل یا خارج افغانستان دارد.

تاریخ انفاذ

ماده هفتاد و یکم :

(۱) به منظور تطبیق بهتر احکام این قانون وزارت معادن می تواند مقررۀ را طرح و طی مراحل نماید .

سلو کې (۲۵) گټې په دولت پورې اړه ولري، دا اختلاف موضوع د (LCSID) د پانگې اچونې دا اختلافونو د حل د نړیوال مرکز د کنوانسیون د پنځه ویشتمې مادې د (۳) جزء مطابق د دولت له توافق وروسته هغه ته احاله کېدی شي .

(۶) په هغه صورت کې چې دولت د دې مادې پر بنسټ د منځگړیتوب یو اړخ وي د کانونو وزیر، د عدلیې وزیر اود لویې څارنوالی واکمن استازی، د مدعی یا مدعی علیه په توگه د افغانستان په دننه یا بهر کې له دولت څخه د استازیتوب واک لري.

دانفاذ نېټه

یو او یایمه ماده :

(۱) د دې قانون د حکمونو د بڼه تطبیق په منظور، د کانونو وزارت کولای شي مقررۀ طرح اوله پړاوونو څخه تېره کړي.

رسمي جريده

۱۳۸۷/۱۱/۲۰

مسلسل نمبر (۹۷۲)

- (۲) دغه قانون دتوشیح له نېټې څخه نافذ او په رسمي جريده کې دې خپور شي او په نافذېدو سره يې د ۱۳۸۴ د کب د ۲۰ نېټې په (۸۸۰) گڼه رسمي جريده کې خپور شوی د نفتو او گاز (هايډروکاربونونو) قانون ملغي کښل کېږي.
- (۲) ايښ قانون از تاريخ توشیح نافذ ودر جريده رسمی نشرگردد با انفاذ آن قانون نفت و گاز (هايډروکاربن ها) منتشره جريده رسمی شماره (۸۸۰) مؤرخ ۲۰ حوت ۱۳۸۴ ملغی پنداشته می شود.

فرمان
رئيس جمهوری اسلامی
افغانستان درباره توشیح
قانون معادن
شماره: (۱۵۳)
تاریخ: ۱۳۸۷/۱۱/۱۲

د کانونو د قانون د توشیح
په هکله د افغانستان د اسلامی
جمهوریت د رئیس
فرمان
گڼه: (۱۵۳)
نېټه: ۱۳۸۷/۱۱/۱۲

ماده اول:
به تاسی از حکم فقره (۱۶)
ماده شصت و چهارم
و ماده صدم قانون اساسی
افغانستان، قانون معادن
را که باساس فیصله شماره (۱۱۳)
مؤرخ ۱۳۸۷/۸/۱۵ هیئت
مختلط مجلسین شورای ملی
بداخل دوازده فصل و یکصد
و پنج ماده به تصویب رسیده،
توشیح می دارم.

ماده دوم:
این فرمان از تاریخ

لومړۍ ماده:
د افغانستان د اساسي قانون د څلور
شپېتمې مادې د (۱۶) فقرې او
سلمې مادې د حکم له مخې د
کانونو قانون چې د ملي شوري
د مجلسونو د گډه هیئت د
۱۳۸۷/۸/۱۵ نېټې (۱۱۳) گڼې
فیصلې پر بنسټ په دوولسو
فصلونو او یو سلو پنځو
مادو کې تصویب شوی دی،
توشیح کوم.

دوه یمه ماده:
دغه فرمان د توشیح له نېټې څخه

رسمي جریده

۱۳۸۷/۱۱/۲۰

مسلسل نمبر (۹۷۲)

نافذ او له فیصلې او قانون سره
یوځای دې، په رسمي جریده کې
خپور شي.

توشیح نافذ و همراه
با فیصله و قانون در جریده رسمی
نشر گردد.

حامد کرزی

د افغانستان د اسلامي

جمهوریت رئیس

حامد کرزی

رئیس جمهوری اسلامی

افغانستان

شورای ملی
جمهوری اسلامی افغانستان
مصوبه
قانون معادن

د افغانستان اسلامی جمهوریت
ملی شوري
مصوبه
د معادن قانون

شماره: (۱۱۳)

تاریخ: ۱۳۸۷/۸/۱۵

مطابق حکم ماده صدم قانون اساسی، فیصله هیئت مختلط مجلسین شورای ملی مرکب (شش، شش عضو از هر جرگه) قانون معادن را به تاریخ ۱۵ ماه عقرب سال ۱۳۸۷ در (۱۲) فصل و (۱۰۵) ماده تصویب نمود.

رئیس هیئت مختلط

پوهاند عبدالله حقایقی

معاون هیئت مختلط

فیض الله ذکی

ګڼه: (۱۱۳)

نېټه: ۱۳۸۷/۸/۱۵

د افغانستان د اساسي قانون د سلمې مادې د حکم سره سم، د ملي شوری ګاه هیئت (د هرې جرګې له شپږو شپږو غړو څخه جوړ) فیصله د معادن قانون په (۱۲) فصلونو او (۱۰۵) مادو کې د ۱۳۸۷ کال د لړم د میاشتې په (۱۵) نېټه تصویب شو.

د ګاه هیئت رئیس

پوهاند عبدالله حقایقی

د ګاه هیئت مرستیال

فیض الله ذکی

فهرست مندرجات قانون معادن

فصل اول

احكام عمومي

<u>صفحه</u>	<u>عنوان</u>	<u>ماده</u>
۸۶.....	مبنى.....	ماده اول :
۸۶.....	اداره مواد معدنى.....	ماده دوم :
۸۷.....	اصطلاحات.....	ماده سوم :
۱۰۸.....	مالکيت منرالها.....	ماده چهارم :
۱۰۹.....	اداره فعاليت هاى منرالى.....	ماده پنجم:

فصل دوم

وظايف و صلاحيت ها

۱۱۰.....	وظايف و صلاحيت هاى وزارت معادن.....	ماده ششم:
۱۱۴.....	کمیسیون وزراء.....	ماده هفتم :
۱۱۵.....	اداره کادستر معادن.....	ماده هشتم:
۱۱۹.....	ديپارتمنت حفاظت محيط زيست.....	ماده نهم :

فصل سوم

تصنيف ذخاير منرالى ، ساحات ممنوعه و مواد غير مجاز(مقيده)

۱۲۲.....	تصنيف ذخاير منرالى.....	ماده دهم :
۱۲۵.....	ساحات ممنوعه.....	ماده يازدهم :
۱۲۷.....	مواد غير مجاز(مقيده).....	ماده دوازدهم :

فصل چهارم حقوق منرالی

۱۲۸.....	انواع حقوق منرالی	ماده سیزدهم:
۱۳۱.....	شرایط بدست آوردن حقوق منرال	ماده چهاردهم :
۱۳۳.....	داوطلبی.....	ماده پانزدهم:
۱۳۶.....	قرا رداد معدن کاری.....	ماده شانزدهم:
۱۳۸.....	هئیت ارزیابی قراردادهای کوچک	ماده هفدهم:
۱۳۸.....	ساحه حقوق منرالی.....	ماده هجدهم:
۱۴۰.....	تداخل ساحات.....	ماده نوزدهم:
۱۴۳.....	توسعه ساحات.....	ماده بیستم:
۱۴۳.....	تجدید جواز نامه.....	ماده بیست و یکم:
۱۴۶.....	احاله ، انتقال ، اجاره و رهن دادن جواز نامه و اجازه نامه	ماده بیست و دوم:
۱۵۰.....	واگذاری.....	ماده بیست و سوم:
۱۵۳.....	واپس گرفتن و خاتمه دادن به حقوق منرالی	ماده بیست و چهارم:
۱۵۹.....	حقوق دارندگان جواز نامه اکتشافی	ماده بیست و پنجم:
۱۶۲.....	مدت اعتبار.....	ماده بیست و ششم:
۱۶۲.....	ساحه سطح زمین	ماده بیست و هفتم :
۱۶۳.....	مكلفیت دارنده جواز نامه اکتشافی.....	ماده بیست و هشتم:
۱۶۷.....	استفاده از تولیدات.....	ماده بیست و نهم:

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۹۷۲)

۱۳۸۷/۱۱/۲۰

توزيع جواز نامه بهره برداری..... ۱۶۷	ماده سی ام:
مطالعه و رسيدگی حقوق منرالی مندرج جواز نامه ۱۷۰	ماده سی و یکم:
حقوق دارندگان جوازنامه بهره برداری..... ۱۷۲	ماده سی و دوم:
حوزه شامل جوازنامه بهره برداری..... ۱۷۴	ماده سی و سوم:
مدت اعتبار جوازنامه بهره برداری..... ۱۷۵	ماده سی و چهارم:
ساحه سطح زمین..... ۱۷۶	ماده سی و پنجم:
مكلفیت دارنده جوازنامه بهره برداری..... ۱۷۷	ماده سی و ششم:
ذخیره مواد منرالی به مقياس کوچک و متوسط. ۱۸۱	ماده سی و هفتم:
اجازه نامه اکتشاف ذخيره سنگ..... ۱۸۳	ماده سی و هشتم:
حقوق دارنده اجازه نامه اکتشاف ذخاير سنگ. ۱۸۵	ماده سی و نهم:
مدت اعتبار..... ۱۸۷	ماده چهل و یکم:
ساحه سطح زمین..... ۱۸۸	ماده چهل و دو:
مكلفیت های دارنده اجازه نامه اکتشافی ذخاير سنگ..... ۱۸۹	
استفاده از توليدات..... ۱۹۲	ماده چهل و سوم:
اجازه نامه بهره برداری از ذخاير سنگ..... ۱۹۲	ماده چهل و چهارم:
حقوق دارنده اجازه نامه بهره برداری از سنگ کنه..... ۱۹۷	ماده چهل و پنجم:
مدت اعتبار اجازه نامه بهره بردای از سنگ کنه. ۱۹۹	ماده چهل و ششم:
ساحه سطح زمین و تعیین حدود آن..... ۲۰۰	ماده چهل و هفتم:
مكلفیت های دارنده اجازه نامه بهره برداری از	ماده چهل و هشتم:

سنگ کنه..... ۲۰۲	مادهٔ چهل و نهم:
بهره برداری از بقایای مواد معدنی و ذخایر	
مصنوعی..... ۲۰۴	
بهره برداری حرفه ئی..... ۲۰۶	مادهٔ پنجاهم:
حقوق دارنده اجازه نامه بهره برداری حرفه ئی..... ۲۰۹	مادهٔ پنجاه و یکم:
ساحه سطح زمین بهره برداری حرفه ئی..... ۲۱۰	مادهٔ پنجاه و دوم:
مکلفیت های دارندهٔ اجازه نامه بهره برداری	مادهٔ پنجاه و سوم:
حرفه ئی..... ۲۱۱	
واپس گیری اجازه نامه بهره برداری حرفه ئی..... ۲۱۴	مادهٔ پنجاه و چهارم:
ایجاد کورس آموزشی تخنیک بهره برداری حرفه	مادهٔ پنجاه و پنجم:
ئی..... ۲۱۶	

فصل پنجم

سایر فعالیت های منرالی

اجازه نامه برای ساختمان تاسیسات زیربنائی..... ۲۱۷	مادهٔ پنجاه و هشتم:
پروسس یا تغیر شکل مواد منرالی..... ۲۱۸	مادهٔ پنجاه و هفتم:
انتقال و گدام سازی تولیدات ناشی از	مادهٔ پنجاه و هشتم:
فعالیت های حقوق منرالی..... ۲۱۹	
فروش منرالها و مواد منرالی..... ۲۲۰	مادهٔ پنجاه و نهم:
داشتن اهلیت صنعت معدن کاری..... ۲۲۲	مادهٔ شصتم:
تادیه حق الاجارهٔ سطح زمین..... ۲۲۲	مادهٔ شصت و یکم:
ارائه گزارش..... ۲۲۳	مادهٔ شصت و دوم:
تفتیش..... ۲۲۴	مادهٔ شصت و سوم:

- ماده شصت و چهارم: تصرف زمين..... ۲۲۴
- ماده شصت و پنجم: استملاک به منظور منافع عامه ۲۲۸
- ماده شصت و هشتم: وجايب دارنده حقوق منرالى در برابر مالک زمين .. ۲۲۸

فصل ششم

روابط ميان دارندگان حقوق منرالى

- ماده شصت و هفتم: معادن و سنگ کنه با هم وصل شده يا همسايه .. ۲۲۹
- ماده شصت و هشتم: ديوار حايل..... ۲۳۰
- ماده شصت و نهم: جبران خساره معادن متصل يا همسايه..... ۲۳۰
- ماده هفتادم: حقوق راه..... ۲۳۱

فصل هفتم

تأسيسات زير بنايى

- ماده هفتاد و يکم: استفاده از تا سيسات زير بنايى..... ۲۳۲
- ماده هفتاد و دوم: تعلق تا سيسات زير بنايى بر دولت..... ۲۳۳
- ماده هفتاد و سوم: رعايت هدايات اداره تفتيش معادن..... ۲۳۳
- ماده هفتاد و چهارم: ترتيب پلان حفظ الصحه..... ۲۳۵
- ماده هفتاد و پنجم: استفاده از مواد انفجار يه..... ۲۳۶
- ماده هفتاد و هشتم: منع استخدام جبرى..... ۲۳۶
- ماده هفتاد و نهم: ترتيب پلان حفاظت محيط زيست در مدت
اکتشاف..... ۲۳۷
- ماده هفتاد و دهم: حفاظت محيط زيست در مدت بهره بردارى..... ۲۳۸
- ماده هفتاد و يازدهم: تا مينات مالى حفاظت محيط زيست..... ۲۴۰
- ماده هشتادم: اطلاع از حوادث و خطرات..... ۲۴۱

فصل هشتم

محافظت آثار تاریخی و فرهنگی

ماده هشتاد و یکم: اطلاع آثار تاریخی و فرهنگی..... ۲۴۲

فصل نهم

تادیه مالیات ، محصول و عوارض گمرکی و رویالتی های منرالی

ماده هشتاد و دوم: مالیه دهندگان..... ۲۴۳

ماده هشتاد و سوم: فعالیت های منرالی شامل مالیه دهی و محصولات

گمرکی..... ۲۴۴

ماده هشتاد و چهارم: جمع آوری مالیات..... ۲۴۵

ماده هشتاد و پنجم: صلاحیت وزارت مالیه..... ۲۴۵

ماده هشتاد و ششم: مدت ثبات مالیات..... ۲۴۷

ماده هشتاد و هفتم: رویالتی های منرالی..... ۲۴۸

فصل دهم

حمایت از سرمایه گذاری

ماده هشتاد و هشتم: اسعار..... ۲۵۱

ماده هشتاد و نهم: تضمینات دولت..... ۲۵۳

ماده نودم: جبران خساره..... ۲۵۵

فصل یازدهم

حل و فصل منازعات در رابطه به فعالیت های منرالی

ماده نود و یکم: مراجع حل و فصل منازعات..... ۲۵۶

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۹۷۲)

۱۳۸۷/۱۱/۲۰

۲۵۶.....	ارائه منازعه به مراجع اداری.....	ماده نود و دوم:
۲۵۷.....	ارائه قضیه به مراجع حکمیت (داوری).....	ماده نود و سوم:
۲۵۸.....	ارائه منازعات به مراجع قضائی.....	ماده نود و چهارم:
۲۵۸.....	نماینده از دولت.....	ماده نود و پنجم:

فصل دوازدهم

احکام متفرقه

۲۵۹.....	شفافیت در مکلفیت ها.....	ماده نود و هشتم:
۲۶۱.....	تخطی ها ، جریمه ها و تطبیق آن.....	ماده نود و هفتم:
۲۶۲.....	نگهداری نقشه های کادستری.....	ماده نود و هشتم:
۲۶۳.....	محرمیت.....	ماده نود و نهم:
۲۶۴.....	وضع مقررہ معدن کاری.....	ماده صدم:
۲۶۵.....	رعایت کنوانسیون های بین المللی.....	ماده یکصد و یکم:
۲۶۵.....	ترتیب نقشه سروی کادستری و تشخیص ساحات ممنوعه.....	ماده یکصد و دوم:
۲۶۶.....	فعالیت های منرالی موجوده.....	ماده یکصد و سوم:
۲۶۷.....	حقوق منرالی موجوده.....	ماده یکصد و چهارم:
۲۷۱.....	انفاذ قانون.....	ماده یکصد و پنجم:



قانون معادن

فصل اول

احکام عمومی

دکانونو قانون

لومړی فصل

عمومي حکمونه

مبني

ماده اول :

این قانون به تاسی از حکم ماده نهم قانون اساسی افغانستان به منظور تثبیت مالکیت و کنترل دولت بر معادن، طرز محافظت، اداره، استفاده، کاربرد و جلب و تشویق سرمایه گذاری دولتی، مختلط و خصوصی در امور فعالیت های مواد معدنی و تنظیم سایر فعالیت های مربوط به آن وضع گردیده است.

اداره مواد معدنی

ماده دوم :

مالکیت، کنترل، تفحص، اکتشاف، بهره برداری، استخراج،

مبني

لومړۍ ماده:

دغه قانون د افغانستان د اساسي قانون د نهمې مادې د حکم پر بنسټ پر کانونو باندې د دولت د مالکیت د تثبیت او کنترول، دساتنې، ادارې، گټې اخستنې او کارونې د ډول او د کاني فعالیتونو په چارو کې د دولتي، مختلطي او خصوصي پانگې اچونې د جلبولو او هڅونې او نورو اړوندو فعالیتونو د تنظیم په منظور وضع شوی دی.

د کاني موادو اداره

دوه یمه ماده:

د هېواد په قلمرو کې د ځمکې پر مخ یا تر ځمکې لاندې او یا یې د

اوبو په مجرا کې د کاني موادو مالکیت، کنترول، پلټنه (تفحص)، کشفول، ګټه اخستنه، رايستل، بډاينه، پروسس، شکل ورکول، حمل او نقل، بازارموندنه، پلورنه او صادرو ل ددې قانون د حکمونو مطابق اداره کېږي.

اصطلاحگانې

درېمه ماده:

لاندې اصطلاحگانې پدې قانون کې لاندېني مفاهيم افاده کوي:

۱- مصنوعي غير طبيعي زېرمې: د هغو منرالي موادو له ټولېدو (تجمع) څخه عبارت دي چې د بېکاره موادو د ګدامونې، د پخوانيو بېکاره موادو د ګدامونو يا د پخوانيو ګدامونو د پروسس له امله منځته راغلې وي او پروسس يې له اقتصادي نظره معقول وي. (زاړه وراسته فلزات او بېکاره زېرمې او هغو ته ورته).

۲- حرفه يي ګټه اخستنه: له هغو

غني سازي، پروسس، شکل دهی، حمل و نقل، بازاریابی، فروش و صدور مواد معدنی در سطح زمین یا زیر زمین و یا در مجرای آبهای آن در قلمرو کشور مطابق احکام این قانون اداره می گردد.

اصطلاحات

ماده سوم:

اصطلاحات آتی در این قانون مفاهيم ذیل را افاده می نماید:

۱- ذخایر غير طبيعي مصنوعي: عبارت از تجمع مواد منرالی است که از اثر ګدام سازي مواد بېکاره، ګدامهای مواد بېکاره قبلي و يا پروسس ګدام های قبلي به وجود آمده و پروسس آن از نظر اقتصادی معقول باشد. (فلزات کهنه و فرسوده و ذخایر بېکاره و امثال آن).

۲- بهره برداری حرفه يي: عبارت

از فعالیت های است که شخص
آنرا جهت استخراج مواد منرالی
با افزار معمولی و
روش های معمولی پروسس
بکار برده و الی عمق سی متر
از آن بهره برداری
می نماید.

۳- صلاحیت نامه : عبارت از
اجازه نامه است که مطابق احکام
این قانون از طرف وزارت
معادن به منظور اکتشاف
معادن سنگ عادی، بهره برداری
مؤقتی معادن سنگ،
بهره برداری دائمی
معادن سنگ عادی، بهره برداری
مواد بیکاره قبلاً استخراج
شده، بهره برداری معمولی،
تجارت، پروسس، حمل و نقل و یا
تغییر شکل دهی مواد منرالی
اعطاء می گردد.

۴- فلزات اساسی : عبارت
از فلزاتی است که به اشکال و

فعالیتونو خخه عبارت دي چي
شخص هغه په معمولي افزارو او د
پروسس په معمولي روشونو
(میتودونو) سره د منرالی موادو د
رایستني(استخراج) لپاره کاروي او
تر دېرش متره ژوروالي پورې
ور خخه گټه اخلي.

۳- واک لیک: له هغه اجازه لیک
خخه عبارت دی چې ددې قانون د
حکمونو مطابق د عادي ډبرو د
کانونو د اکتشاف، د ډبرو د کانونو
د مؤقتي گټي اخستني، د عادي
ډبرو د کانونو د دايمي گټي
اخستني، له دمخه استخراج شوو
بیکاره موادو خخه د گټي اخستني،
معمولي گټي اخستني، سوداگري،
پروسس، حمل او نقل او يا د منرالی
موادو شکل ته د بدلون ورکولو په
منظور، د کانونو وزارت لخوا
ورکول کېږي.

۴- بنسټيز فلزات: له هغو
فلزاتو خخه عبارت دي چي په

شرایط مختلف پیدا می شود. فلزات قیمتی از این حکم مستثنی است.

۵- مد قیردار یا ریگ قیردار: عبارت از ریگ میده دانه، مد قیردار و مواد سنگی است که به صورت طبیعی دارای هایدروکاربن بوده و غلظت هایدروکاربن در عین شرایط مساوی و یا کمتر از دوازده درجه معیاری انستیتوت پترولیم امریکا (API) باشد.

۶- نقشه سروی کادستری معادن: عبارت از نقشه خاص توپوگرافی است که حدود ساحات تحت کار یا درخواستهای تحت پروسس ساحات متذکره را نشان داده و برای هر ولایت و زون توسط اداره کادستر معادن طبق احکام این قانون تهیه می گردد.

۷- ذغال سنگ: عبارت از مواد

مختلفو شکلونو او شرایطو پیدا کبری. قیمتی فلزات لدې حکم څخه مستثنی دي.

۵- قیر لرونکی مد یا قیر لرونکی ریگ: له میده دانه ریگ یا قیر لرونکی مد یا له ډبرینو موادو څخه عبارت دي چې په طبیعی صورت د هایدروکاربن لرونکی وی او په عین شرایطو کې یې د هایدروکاربن غلظت د امریکې د پترولیم د انستیتوت (API) له معیاري دوولسو درجو سره مساوي او یا لږ وي.

۶- دکانونو دکادستري سروې نقشه: له خاصې توپوگرافي نقشي څخه عبارت ده چې د ترکار لاندې ساحو حدود یا د نوموړو تر پروسس لاندې ساحو درخواستونه څرگندوي او ددې قانون د حکمونو مطابق هر ولایت او زون ته د کانونو د کادستر د ادارې لخوا برابرېږي.

۷- د ډبرو سکاره: د سون له

سوخت فوسيلي است که از عمل ذغال شدن (کاربنایزد) نباتات در حوزه های رسوبي تشکیل گردیده و شامل انتراسیت، ذغال سنگ قیر دار، ذغال سنگ نیمه قیردار و ذغال سنگ نـصواری رنگ می باشد.

۸- مواد ساختمانی : عبارت از سنگ های میده شده، دولومیت ها، سنگ چونه، جفله و سایر مواد معدنی است که توسط مقرره معدن کاری بحیث مواد ساختمانی معرفی می گردند.

۹- کنترول : عبارت از قدرت و توانایی است که از طریق مالکیت یا سهم داشتن در قرارداد به صورت مستقیم یا غیر مستقیم منجمنت را سمت دهی می نماید.

۱۰- ذخیره مواد معدنی: عبارت

فوسيلي موادو خخه عبارت دي چې په رسوبي حوزو کې د نباتاتو د سکرو کېدو(کاربنایزد) له عمل خخه تشکیل شوي او انتراسیت، د ډبرو قیر لرونکي سکاره، د ډبرو نیم قیر لرونکي سکاره او د ډبرو نـصواري رنگه سکاره پکې شامل دي.

۸- ودانيز مواد: له ميده شوو ډبرو، دولوميتونو، د چوني ډبرو، جفل او نورو کاني موادو خخه عبارت دي چې د معدن کاری د مقرري په واسطه د ودانيزو موادو په توگه معرفي کېږي.

۹- کنترول: له هغه قدرت او خواکمنی خخه عبارت دی چې په مستقیمه یا غیر مستقیمه توگه د مالکیت یا په قرار داد کې د ونډې لولو له لارې، منجمنت ته لوری ورکوي.

۱۰- دکاني موادو زېرمه: دکاني

از تجمع مواد معدنی است که به صورت طبیعی یا مصنوعی ایجاد شده و از نظر اقتصادی قابل بهره برداری باشد.

۱۱- توضیح برخورد با امور محیط زیست: عبارت است از تجزیه و تحلیل علمی قبلی قابل پیشبینی تأثیرات بالقوه یک فعالیت که بالای محیط زیست و اوضاع اجتماعی اثر می گذارد.

- تحلیل سطح قابل قبول این اثرات و راه های تخفیف آن بالای محیط زیست.

- کاهش اثرات بزرگ بر محیط زیست و امور اجتماعی و سایر اثرات منفی.

- جبران خساره اجتماعات متأثره.

۱۲- پلان منجمت محیط زیست: عبارت از تشریح پروگرام و پلان کار در رابطه به محیط

مواد و له تولیدو (تجمع) خنخه عبارت ده چي په طبعي يا مصنوعي صورت سره رامنخته شوې وي اوله اقتصادي نظره دکټې اخستې وړ وي.

۱۱- د ژوند چاپیریال له چارو سره د چلند څرگندونه: د یوه فعالیت د بالقوه اغېزو د اټکل وړ له د مخنی- علمي تجزيې او تحليل څخه عبارت ده چې د ژوند پر چاپیریال او ټولنيزې اوضاع باندې اغېزه کوي.

- ددغو اغېزو د منلو وړ سطحې تحلیل او د ژوند پر چاپیریال باندې د هغو د راکمولو لارې.

- د ژوند پر چاپیریال او ټولنيزو چارو باندې د سترو اغېزو او نورو منفي اغېزو را ټیټول.

- داغېزمنو شوو ټولنو دزیان جبرانول.

۱۲- د ژوند د چاپیریال د منجمت پلان: د ژوند د چاپیریال او ټولني په اړه د کار د پروگرام او

زیست و اجتماع و رفع اثرات منفی آن طی مدت دوام کار پروژه و کاهش اثرات یا جبران خساره ناشی از آن در صورت بروز تأثیرات ناگوار، تأمین و رعایت منافع اجتماع محل و بازسازی ساحات معدن می باشد.

۱۳- بهره برداری : عبارت از فعالیت های است که از ذخیره معینه بطور باز یا به شکل زیرزمینی امور اکتشافی، امور اکتشاف قبل از تولید یا استخراج از ذخایر مواد معدنی طبیعی یا مصنوعی به منظور پروسس، استفاده یا فروش، انجام می گیرد.

۱۴- لایسنس : عبارت از جوازنامه است که به منظور اکتشاف یا بهره برداری از معادن مطابق احکام این قانون اعطاء می گردد.

د پلان له تشریح او د پروژې د کار د دوام په موده کې د هغه د منفي اغېزو له لرې کولو او د ناوړو اغېزو د رامنځته کېدو په صورت کې له هغه څخه د رامنځته شوو اغېزو یا د زیان د جبران را ټیټول، د سیمې د ټولنو د گټو تأمین او په پام کې نیول، د کان د ساحو له بیا جوړونې څخه عبارت دی.

۱۳- گټه اخستنه : له هغو فعالیتونو څخه عبارت ده چې له ټاکلې زېرمې څخه په پرانستې توگه یا په تر ځمکې لاندې ډول د پروسس، گټې اخستنې یا پلورنې په منظور اکتشافی چارې، له تولید د مخه د اکتشاف چارې یا د طبیعي یا مصنوعي کاني موادو له زېرمو څخه استخراج، سرته رسېږي.

۱۴- لایسنس: له هغه جواز لیک څخه عبارت دی چې له کانونو څخه د اکتشاف یا گټې اخستنې په منظور ددې قانون د حکمونو مطابق ورکول کېږي.

- ۱۵- اکتشاف: له هغه فعالیت څخه عبارت دی چې د موادو د کشف یا د منرالی موادو د زېرمې د کیفیت او کمیت د حدودو د معلومولو لپاره صورت مومي او له هغو څخه د گټې اخستنې شونتیا ارزوي.
- ۱۶- اجباري کار: له هغه کار او خدمتونو څخه عبارت دی چې د شخص له رضا او رغبت پرته په اجباري او جزايي صورت پر هغه باندې تېلي.
- ۱۷- قیمتي ډبرې: له هغه منرال یا کاني مادې څخه عبارت دی چې له یوه یا څو کیمیاوي عناصرو څخه جوړشوي وي د لوړې بېي او ارزښت لرونکو کالیو په توگه په بازار کې وي او الماس، زمرد، شین یاقوت، سور یاقوت، تورمالین، توپاز، اکوامرین، گارنیت، پیریدوت، امیتست او نور هغه منرالونه چې وخت په وخت دمعدن کارۍ په
- ۱۵- اکتشاف: عبارت از فعالیت است که به منظور کشف مواد یا معلوم نمودن حدود کیفیت و کمیت ذخیره مواد منرالی صورت گرفته و امکان بهره برداری آنرا ارزیابی می نماید.
- ۱۶- کار اجباری: عبارت از کار و خدماتی است که خلاف رضا و رغبت شخص به صورت اجباری و جزائی بالای وی تحمیل می گردد.
- ۱۷- احجار قیمتی: عبارت از منرال یا ماده معدنی است که از یک یا چند عنصر کیمیاوی تشکیل شده به حیث کالای گرانبها و دارای ارزش در بازار بوده و شامل الماس، زمرد، یاقوت کبود، یاقوت سرخ، تورمالین، توپاز، اکوامرین، گارنیت، پیریدوت، امیتست و سایر منرال های که در مقررۀ

- مقررہ کپی دقيمتي احجارو (ڊبرو) په توگه معرفي کېږي، پکې شامل دي.
- ۱۸- د معدنکاری-د صنعت د اهليت لرل: د مهارت، کونښن، پوهې او تدبير د هماغې درجې کارول دي چې معمولاً تر ورته شرايطو لاندې او د نړيوالو معيارونو مطابق له يوه عامل يا تجربه لرونکي صنعت گر څخه يې د عملي کېدو تمه موجوده ده.
- ۱۹- ناخالص عايد: له هغو عوايدو څخه عبارت دي چې په نغدي يا غير نغدي صورت سره د کاني مواد او يا ډبرو له پلورلو يا له پلورل شوو فرعي محصولاتو څخه د اکتشافي، پرمختيايي او گټې اخستې د لگښتونو له په پام کې نيولو پرته لاس ته راځي.
- ۲۰- د اطفالو لپاره مضرکار: له اتلس کلني سن څخه د ټيټ سن اشخاصو له استخدام څخه عبارت دی چې له اقتصادي نظره په اسانۍ
- معدن کاری وقتاً فوقتاً بحيث احجار قيمتي معرفي می گردند.
- ۱۸- داشتن اهليت صنعت معدنکاری: عبارت از بکار گیری همان درجه از مهارت، کوشش دانائی و تدبيري است که معمولاً از یک عامل يا صنعت گر با تجربه تحت شرايط مشابه و طبق معيار های بين المللی توقع عملی نمودن آن موجود است.
- ۱۹- عايد ناخالص: عبارت از عوايدی است که به صورت نقدی يا غير نقدی از فروش توليدات مواد معدنی يا سنگ و يا محصولات فرعی فروخته شده، بدون نظر داشت مصارف اکتشافي، انکشافی و بهره برداری بدست می آيد.
- ۲۰- کار مضر برای اطفال: عبارت از استخدام اشخاص پايينتر از سن هجده سال می باشد که از نظر اقتصادی

به آسانی قابل استثمار بوده انجام کار موجب خطر صحت و مانع تعلیم آنها گردیده، بر رشد جسمی، انکشاف عقلی و اجتماعی آنها اثر سوء میگذارد.

۲۱- پلان صحی و شرایط ایمنی:

عبارت از تشریح خطرات بالقوه تحفظی و صحی برای هر پروژه است که از انجام فعالیت های خاص آن نشأت می نماید. پلان مقابله با این خطرات از طریق تعبیه وسایل تخنیکي، انجام بهتر امور مربوط و اتخاذ روش دقیق طرح و تطبیق می گردد.

۲۲- دارنده امتیاز : عبارت از شخصی است که امتیاز حقوق منرالی در اداره کادستر معادن بنام وی ثبت گردیده باشد. اجاره دار معدن کاری که در اداره کادستر معادن ثبت

سره د استثمار وړ وي، د کار سرته رسول د هغوی روغتیا ته د خطر موجب او د زده کړې خنډه گرځي او پر جسمي وده، عقلي او ټولنيزه پرمختيايي ناوړه اغېزه اچوي.

۲۱- روغتيايي پلان او ساتنيز شرايط:

د هرې پروژې لپاره د ساتنيزو او روغتيايي بالقوه خطرونو له تشریح څخه عبارت دي چې د هغو د خاصو چارو له سرته رسولو څخه را پيدا کېږي، له دې خطرونو سره د مقابلي د پلان د تخنیکي وسايلو د لگولو، د اړوندو چارو د ښه سرته رسولو او د دقیق روش په مخ کې د نیولو له لارې طرح او تطبیقېږي.

۲۲- د امتیاز لرونکی: له هغه شخص څخه عبارت دی چې د کانونو د کادستر په دفتر کې د منرالی حقوقو امتیاز د هغه په نوم ثبت شوی وي. د معدن کاری- اجاره دار چې د کانونو د کادستر په

- اداره کي ثبت شوی وي، هم پدي تعريف کي شاملېږي.
- ۲۳- هایدروکاربن: له هغو موادو څخه عبارت دي چې د هایدروکاربونونو په قانون کي تعريف شوي دي.
- ۲۴- صنعتي منرالونه او ډبرې: له بيرايتونو (Barites)، بنتونایتونو (Bentonites)، بوریتونو (Borates)، داي اتومایتونو (Diatomites)، کتلوي ډبرو (Massiverocks)، کوارتزايتونو (Quartzites)، بازالتونو (Basaltes)، دیوریتونو (Diorites)، کاولین (Kaolinite)، مگنیزیتونو (Magnesites)، فاسفیتونو (Phosphates)، زیولیتونو (Zeolithes) او نورو منرالي موادو څخه عبارت دي چې وخت په وخت د معدنکاری په مقرره کي د صنعتي منرالونو او ډبرو په توگه معرفي کېږي.
- گرديده باشد، نیز شامل این تعريف می گردد.
- ۲۳- هایدرو کاربن : عبارت از موادی است که در قانون هایدروکاربن ها تعريف گرديده است.
- ۲۴- منرال ها واحجار صنعتی: عبارت از بيرايت ها (Barites)، بنتونایت ها (Bentonites)، بوریت ها (Borates)، دای اتومايت ها (Diatomites)، سنگ های کتلوی (Massiverocks)، کوارتزايت ها (Quartzites)، بازالت ها (Basaltes)، دیوریتها (Diorites)، کاولین (Kaolinite)، مگنیزیت ها (Magnesites)، فاسفیت ها (Phosphates)، زیولیت ها (Zeolithes) و سایر مواد منرالی است که وقتاً فوقتاً در مقررۀ معدن کاری بحیث منرال ها و احجار صنعتی معرفی می گردند.
- ۲۵- منرال : عبارت از عنصر یا

مرکبات کیمیاوی متجانس است که به صورت طبیعی باعث تشکیل ماده ساده یا مرکب عضوی یا غیر عضوی گردیده و به طور مایع، جامد، گاز یا محلول در آب پیدا می شود.

۲۶- فعالیت منرالی : عبارت از تفحص، اکتشاف، بهره برداری، پروسس، تغییر شکل، حمل و نقل، صادرات، بازاریابی یا فروش مواد منرالی که شامل مواد منرالی سطح زمین، زیر زمین یا در مجرای آب های آن می باشند.

۲۷- سرتیفیکیت منرالی: عبارت از تصدیق نامه خاصی است که از طریق اداره کادستر معادن مطابق احکام این قانون به منظور انجام فعالیت های منرالی صادر می گردد.

۲۸- حق الامتیاز(رویالیتی): عبارت

عنصر یا مرکباتو خنخه عبارت دی چې په طبیعي صورت سره د ساده مادې یا عضوي یا غیر عضوي مرکب د تشکیل سبب ګرځي او په مایع، جامد، گاز یا په اوبو کې (اوبلن) محلول په ډول پیدا کېږي.

۲۶- منرالی فعالیت: له لټون، اکتشاف، ګټې اخستې، پروسس، شکل بدلولو، حمل او نقل، صادرولو، بازار موندنې یا په هېواد کې د منرالی موادو له پلورنې څخه عبارت دی چې د ځمکې پر مخ (سطحې)، تر ځمکې لاندې یا یې د اوبو په مجراګانو کې منرالی مواد پکې شامل دي.

۲۷- منرالی سرتیفیکیت: له هغه خاص تصدیق لیک څخه عبارت دی چې د کانونو د کادستر د ادارې له لارې، ددې قانون د حکمونو مطابق، د منرالی فعالیتونو د تر سره کېدو په منظور صادرېږي.

۲۸- حق الامتیاز (رویالیتی): له منرالی

حق الامتياز څخه عبارت دی چې له ناخالص تولید څخه په یوې ټاکلې فیصدۍ ددې قانون د حکمونو مطابق دولت ته ورکول کېږي.

۲۹- منرالي ماده (کاني ماده): د اقتصادي ارزښت لرونکو موادو څخه عبارت ده چې په طبيعي صورت سره جوړېږي او په غیر منظمه توګه یا په کریستالي ډول د جامد، مایع یا ګاز په شکل دیوې یا څو منرالونو لرونکې وي.

هایدروکاربونونه، اوبه، د ډبرو سکاره، مدياقير لرونکی رېګ اود ډبرومواد په دغه تعريف کې شامل ندي.

۳۰- د معدن کارۍ قرار داد: له هغه عقد څخه عبارت دی چې د دولت او حقيقي او حکمي اشخاصو تر منځ یا نورو حقيقي او حکمي اشخاصو تر منځ ددې قانون د حکمونو مطابق د منرالي فعالیتونو د سرته رسولو په منظور منعقد کېږي.

۳۱- د بیا جوړونې او د زیانونو

از حق الامتياز منرالی است که از تولید ناخالص به یک فیصدی معین طبق احکام این قانون به دولت پرداخته می شود .

۲۹- ماده منرالی (ماده معدنی): عبارت از مواد دارای ارزش اقتصادی است که به صورت طبیعی ایجاد و حاوی یک یا چند منرال به طور غیر منظم و یا به نوع کریستالی، بشکل جامد، مایع یا ګاز می باشد.

هایدروکاربن ها، آب، ذغال سنگ، مد یا ریګ قیردار و مواد سنگ شامل این تعريف نمی باشد.

۳۰- قرار داد معدن کارۍ : عبارت از عقدي است که میان دولت و اشخاص حقيقي یا حکمي یا میان سایر اشخاص حقيقي یا حکمي به منظور انجام فعالیت های منرالی مطابق احکام این قانون منعقد می گردد.

۳۱- پلان بازسازی و کاهش

اضرار: عبارت از پلانی است که طی انجام امور اکتشافی، دارنده جواز نامه اکتشافی یا اجازه نامه اکتشاف معدن سنگ در آن طرق کاهش تأثیرات منفی فعالیت های شانرا بالای محیط زیست و شرایط اجتماعی و بازسازی در نظر گیرند و دارنده جواز نامه و اجازه نامه تضمین نقدی را به عنوان قیمت مصارف کاهش دادن اضرار و بازسازی محیط زیست و شرایط اجتماعی پردازد.

۳۲- قرارداد معدن کاری با مقیاس کوچک: عبارت از قرارداد معدن کاری است که حجم سرمایه گذاری در آن الی معادل پنج میلیون دالر باشد.

۳۳- قرارداد معدن کاری بامقیاس متوسط: عبارت است قرارداد معدن کاری است که حجم سرمایه گذاری در آن الی معادل بیست و پنج میلیون دالر باشد.

د رایتیولو پلان: له هغه پلان خخه عبارت دی چې د اکتشافی چارو د ترسره کولو په موده کې د اکتشافی جوازلیک یا د ډبرو د کان د اکتشاف د اجازه لیک لرونکی په هغه کې د ژوند پرچاپیریال، ټولنیزو اودبیا جورونې په شرایطو باندې د خپلو فعالیتونو د منفي اغېزو را ټیټول په پام کې نیسي او د جواز لیک او اجازه لیک لرونکی د زیانونو درا ټیټولو او د ژوند چاپیریال او ټولنیزو شرایطو د بیا رغونې د لگښتونو د بېی په توگه نغدي تضمین ورکړي.

۳۲- په کوچني مقیاس دمعدن کاری- قرارداد: د معدن کاری- له هغه قرارداد خخه عبارت دی چې په هغه کې دپانگونې اندازه ترپنځه میلیونه پورې ډالرو معادل وي.

۳۳- په منځني مقیاس د معدن کاری- قرارداد: د هغه دمعدن کاری- له هغه قرارداد خخه عبارت دی- چې په هغه کې دپانگونې اندازه تر پنځه ویشتمیلینو ډالرو وي.

- ۳۴- په غټ مقياس د معدن کاري- قرارداد: دمعدن کاري- له هغه قرارداد څخه عبارت دی چې په هغه کې دپانگونې اندازه تر پنځو سومیلیونو پورې ډالرو معادل وي.
- ۳۵- په ډیر غټ مقياس د معدنکاري- قرارداد: دمعدن کاري- له هغه قرارداد څخه عبارت دی چې په هغه کې د پانگونې اندازه یو له پنځوسو میلیونو ډالرو معادل څخه زیاته وي.
- ۳۶- ملي قلمرو: دځمکې د سطحې، ترځمکې لاندې دهوائې قلمرو او اوبو له ټولو ساحو څخه عبارت دی چې دهبواد په قلمرو او اقتصادي انحصاري زون کې شامل دي.
- ۳۷- بنکلايزې ډبرې: له منرال يامنرالي مادې څخه عبارت دي چې بنکلايز لگښتونه لري او لاجورد، اونکس، کهربا، مرمر، فیروزه، متحجر شوی لرگی، زرغون یشم، زرغون مرمر اونور منرالي مواد چې په
- ۳۴- قرارداد معدن کاري با مقياس بزرگ: عبارت از قرارداد معدن کاري است که حجم سرمايه گذاري در آن الی معادل پنجاه ميليون دالر باشد.
- ۳۵- قرارداد معدن کاري با مقياس بسيار بزرگ: عبارت از قرارداد معدن کاري است که حجم سرمايه گذاري در آن بيشتر از معادل پنجاه ميليون دالر باشد.
- ۳۶- قلمرو ملی: عبارت است از تمام ساحات سطح زمین، زیر زمین، قلمرو هوایی و آب های که شامل قلمرو کشور و زون انحصاری اقتصادی آن می باشد.
- ۳۷- احجار تزئینی: عبارت از منرال یا ماده منرالی است که مصارف تزئینی داشته و شامل لاجورد، اونکس، کهربا، مرمر، فیروزه، چوب متحجر شده، یشم سبز، مرمر سبز وسایر مواد منرالی

که در آینده وقتاً فوقتاً در
مقررۀ معدن کاری به حیث
احجار تزئینی معرفی
می گردند. احجار قیمتی
شامل این تعریف نمی باشد.

۳۸- محدوده معدن : عبارت از
ساحۀ است که در سطح زمین
مطابق حق معدن کاری توسط
علامه گذاری مشخص می گردد
ولی عمق آن معین نمی باشد.

۳۹- شخص : عبارت از شخص
حقیقی یا حکمی می باشد.

۴۰- فلزات قیمتی : عبارت از
طلا، نقره، پلاتین و سایر
منرال های فلزی طبیعی قیمتی
می باشد که در مقررۀ
معدن کاری بحیث فلزات قیمتی
معرفی می گردند.

۴۱- پروسس : عبارت از پالش
سنگ معدنی یا انجام پروسس های
میتالوجیکی احجار فلزدار و سایر
مواد منرالی بشمول میده کردن،

راتلونکې کې وخت په وخت
دمعدنکاری په مقرره کې د
بنکلابیزو احجارو په توګه معرفي
کېږي، پکې شامل دي. قیمتي
احجار پدې تعریف کې شاملې ندي.

۳۸- د کان محدوده: له هغې ساحې
څخه عبارت ده چې دځمکې پر سطح
د معدنکاری د حق مطابق دنښې
اېښودنې په واسطه مشخصېږي خو
ژوروالی یې ټاکلی نه وي.

۳۹- شخص: له حقيقي يا حکمي
شخص څخه عبارت دی.

۴۰- ګران(قیمتي)فلزات: له سرو
زرو، سپینو زرو، پلاتینو او نورو
قیمتي طبیعی فلزي منرالونو څخه
عبارت دي چې د معدنکاری په
مقرره کې د قیمتي فلزاتو په توګه
معرفي کېږي.

۴۱- پروسس: د کاني ډبرې له
پالش يا د میده ولو، بهایني، د فلزاتو
د عیار د لوړولو، پرېمینځلو او
تصفیې په شمول د فلز لرونکو

غنی سازی، بلند بردن عیار فلزات، شستشو و تصفیه می باشد که وسیله آماده شدن تولید برای فروش می گردد.

۴۲- مقام یا اداره پروسس: عبارت از شخص حقیقی یا حکمی است که عملیه پروسس را انجام می دهد .

۴۳- تولیدات برای فروش : عبارت از مواد معدنی استخراج شده یا موادی است که بعد از پروسس و تغییر شکل به مقصد تجارت بدست می آید.

۴۴- ساحه ممنوعه: عبارت از ساحه غیر مجاز است که طبق حکم مندرج ماده دهم این قانون بیحیث ساحه ممنوعه معرفی شده باشد.

۴۵- تفحص کردن : عبارت از فعالیتی است که شخص برای پیدا کردن و کشف نشانه های موجودیت مواد معدنی از طریق

احجارو او نورو منرالی موادو د میتالوجیکی پروسسونو له سرته رسولو څخه عبارت دی چې د پلورنې لپاره د تولید د چمتو کولو وسیله ګرځي.

۴۲- دپروسس مقام یا اداره: له حقیقی یا حکمی شخص څخه عبارت دی چې د پروسس عملیه سرته رسوي.

۴۳- دخرڅلاو لپاره تولیدات: له استخراج شوې کاني مادې یا هغو موادو څخه عبارت دي چې له پروسس اودشکل له بدلولووروسته دسوداګرۍ په مقصد لاس ته راځي.

۴۴- ممنوعه سیمه: له غیر مجاز سیمې څخه عبارت ده چې د دې قانون په لسمه ماده کې ددرج شوي حکم مطابق د ممنوعه ساحې په توګه معرفی شوې وي.

۴۵- تفحص: له هغه فعالیت څخه عبارت دی چې شخص یې د فزیکي کتنو، دریموت سینسنگ له تخنیک څخه د ګټې اخستې او هوایي

مطالعه اطلاعات قابل قبول سطح زمین، شامل مشاهدات فزیکي، استفاده از تخنيک ريموت سينسنگ و ارزيابي هوايي، نمونه گيري احجار بدون تخريبات زمين و سطح زمين و بدون ضرر به محيط زيست انجام مي دهد.

۴۶- معدن سنگ (سنگ کنه): عبارت از معدن سنگ يا سنگ کنه مندرج ماده نهم اين قانون مي باشد.

۴۷- صلاحيت نامه معدن سنگ: عبارت از اجازه نامه است که به منظور اکتشاف معدن سنگ، بهره برداري از معدن سنگ، بهره برداري از بقايای مواد بيکاره قبلي (ذخاير مصنوعي مواد سنگي) که از طرف وزارت معادن طبق احکام اين قانون ومقررۀ معدن کاري اعطاء مي گردد.

ارزوني، د ځمکې او د ځمکې د سطح له تخريباتو پرته د احجارو د نمونې اخستني په شمول د ځمکې د منلو وړ اطلاعاتو د مطالعې له لارې او د ژوند چاپيريال ته له زيان رسولو پرته د کاني موادو د موجوديت د نښو د پيدا کولو او کشفولو لپاره سرته رسوي.

۴۶- د ډبرو کان (سنگ کنه): ددې قانون په نهمه ماده کې درج د ډبرو له کان يا سنگ کنې څخه عبارت دی.

۴۷- د ډبرو د کان واک ليک: له هغه اجازه ليک څخه عبارت دی چې د ډبرو د کان د اکتشاف، د ډبرو له کان څخه د گټې اخستني، د پخوانيو بېکاره موادو له پاتې شونو(د ډبرينو موادو له مصنوعي زېرمو) څخه د گټې اخستني په منظور دکانونو وزارت لخوا ددې قانون او د معدنکاري د مقررې د حکمونو مطابق ورکول کېږي.

رسمي جریده

۱۳۸۷/۱۱/۲۰

مسلسل نمبر (۹۷۲)

- ۴۸- ډبرين مواد: ددې قانون د لسمې مادې د (۱) فقرې په (۳) جزء کې له درج شوو موادو څخه عبارت دي.
- ۴۸- مواد سنگي : عبارت از مواد مندرج جزء (۳) فقره (۱) ماده دهم اين قانون می باشد.
- ۴۹- غير مجاز (مقيده) ماده : ددې قانون په دوولسمه ماده کې له درج شوي غير مجاز مادې څخه عبارت ده.
- ۴۹- ماده غير مجاز (مقيده) : عبارت از ماده غير مجاز مندرج ماده دوازدهم اين قانون می باشد.
- ۵۰- په کوچني او منځني مقياس د گټې اخستنې جواز ليک (لايسنس): د اقتصادي خاصو پارامترو لرونکې گټې اخستنې له جواز ليک څخه عبارت دی چې ددې قانون د اووه دېرشمې مادې د حکم مطابق صادرېږي.
- ۵۰- جواز نامه (لايسنس) بهره برداری با مقياس کوچک و متوسط: عبارت از جواز نامه بهره برداری دارای پارامترهای خاص اقتصادی است که طبق حکم مندرج ماده سی و هفتم اين قانون صادر می گردد.
- ۵۱- په کوچني او منځني مقياس زېرمه: ددې قانون په اووه دېرشمه ماده کې له درج شوي زېرمې څخه عبارت ده.
- ۵۱- ذخيره مقياس کوچک و متوسط: عبارت از ذخيره مندرج ماده سی و هفتم اين قانون می باشد.
- ۵۲- د سوداگريز توليد پيل: د لومړيو نوي ورځو له لومړۍ ورځې څخه عبارت ده چې بايد په
- ۵۲- آغاز توليد تجارتي: عبارت از اولين روز اولين نود روز است که بايد طی آن معدن يا

معادن سنگ حد اقل به اندازة شصت فیصد تولید مطروحه، برسد.

۵۳- قرار داد فرعی: عبارت از قراردادی است که به صورت مستقیم یا غیر مستقیم توسط قرار دادی اصلی جهت انجام بخش یا بخش های از خدمات مربوط با شخص دیگر عقد می گردد.

۵۴- حق الاجاره سطح زمین: عبارت از کرایه سطح زمین محدود شده قرارداد معدن کاری می باشد که شرایط تأدیه ومدت آن در مقررۀ معدن کاری تعیین می گردد.

۵۵- گدام های مواد بیکاره: عبارت از گدام های فاضله مواد بهره برداری معدن کاری یا معدن سنگ یا بقایای مایع و جامد است که بعد از پروسس باقی می ماند.

۵۶- بهره برداری از گدام های

ترخ کپی بی کان یاد دبرو کان لبر تر لره د مطروحه تولید په سلو کپی شپیتو اندازی ته ورسپري.

۵۳- فرعی قرارداد: له هغه قرارداد څخه عبارت دی چې په مستقیم یا غیر مستقیم صورت د اصلي قراردادې په واسطه له بل شخص سره داروندو خدمتونو دبرخې یا برخو د ترسره کولو لپاره تړل کېږي.

۵۴- دځمکې د سطح حق الاجاره: د معدنکاری د قرارداد د محدودې شوې ځمکې له کرایې څخه عبارت ده، چې اندازه، دورکړې شرایط او وخت یې د معدنکاری په مقرره کې ټاکل کېږي.

۵۵- د بیکاره موادو گدامونه: د معدنکاری یا د دبرو د کان د گټې اخستنې د موادو له فاضله گدامونو یا له هغو مایع او جامدو پاتې شونو څخه عبارت دي چې له پروسس وروسته باقی پاتې کېږي.

۵۶- له بیکاره گدامونو څخه گټه

بيکاره : عبارت از فعاليت های شخص حقيقي يا حکمی است که مواد منرالی را به منظور فروش از گدام های بيکارهٔ مصنوعي و فاضله استحصال وپروسس نمايد.

۵۷- تغيير شکل دادن: عبارت از پروسس تصنعی است که شکل و خصوصيات طبيعی مواد منرالی را تغيير داده یا توليد نهائی يانيمه نهائی را جهت فروش آماده سازد.

۵۸- مقام يا ادارهٔ تغيير شکل دهی: عبارت از شخص حقيقي يا حکمی است که مواد منرالی را تغيير شکل می دهد.

۵۹- کمیسیون وزراء: کمیسیونی مرکب از وزرائی است که به منظور رسیدگی به امور معادن مطابق به احکام مواد هفتم و هفدهم این قانون تشکیل می گردد.

اخستنه: د حقيقي يا حکمی شخص له هغو فعاليتونو څخه عبارت ده چې منرالی مواد د څرخلاو په منظور له بيکاره مصنوعي او فاضله گدامونو څخه ترلاسه او پروسس کړي.

۵۷- شکل ته بدلون ورکول: له هغه تصنعی پروسس څخه عبارت دی چې د منرالی موادو طبيعی شکل او خصوصياتو ته بدلون ورکړي يا وروستی(نهایی) يا نیمه وروستی توليد د څرخلاو لپاره چمتو کړي.

۵۸- د شکل ورکولو د بدلون مقام يا اداره: له هغه حقيقي يا حکمی شخص څخه عبارت دی چې د منرالی موادو شکل ته بدلون ورکوي.

۵۹- د وزیرانو کمیسیون: له وزیرانو څخه جوړ کمیسیون دی، چې ددغه قانون داوومې او اولسمې مادې له حکمونو سره سم دکانونو چارو ته د رسېدنې په منظور جوړېږي.

- ۶۰- واک لرونکی مقام: د کانونو وزارت، د وزیرانو کمپسیون او له حکومت څخه عبارت دی.
- ۶۱- د کوچنیو قراردادونو د ارزونې هیئت: ددې قانون د اوولسمه مادې د حکم مطابق د کانونو وزارت له هیئت اود نورو وزارتونو له استازو څخه عبارت دی.
- ۶۲- له کاني موادو سره یوځای او بېل مواد: له نورو کاني موادو څخه عبارت دي چې د اصلي کاني موادو دمطالعي، ایستلو یا د صنعتي پروسې په وخت کې لاس ته راځي.
- ۶۳- آفر: له هغه سند څخه عبارت دی چې ددې قانون د اوولسمې مادې د حکمونو مطابق د منرالي حقوقو د امتیاز د ترلاسه کولو لپاره، د داوطلب د وړاندیز شوو شرایطو لرونکی وي.
- ۶۴- ودانیزه ډبره: هغه ډبرې دي چې د کانونو وزارت د تشخیص پر بناء د بنکلایزو ډبرو په جملې کې نه وي او په موجودو شرایطو کې د
- ۶۰- مقام ذیصلاح: عبارت است از وزارت معادن، کمیسیون وزراء و حکومت.
- ۶۱- هیئت ارزیابی قراردادهای کوچک: عبارت از هیئت وزارت معادن ونمایندگان سایر وزارت ها مطابق حکم مندرج ماده هفدهم این قانون می باشد.
- ۶۲- مواد معدنی همراه و غیر همراه: عبارت از سایر مواد معدنی است که در حین مطالعات، استخراج و یا پروسه صنعتی مواد معدنی اصلی بدست می آید.
- ۶۳- آفر: عبارت از سندی است که حاوی شرایط پیشنهادی داوطلب برای کسب امتیاز حقوق منرالی مطابق احکام ماده هفدهم این قانون می باشد.
- ۶۴- سنگ ساختمانی: سنگ های است که بنا بر تشخیص وزارت معادن در جمله احجار تزئینی نبوده و فاقد مواد معدنی

تفکیک وړ کاني موادو نه لرونکې
دي اوپه ودانيزو مقصدونو کې
استعمالېږي.

د منرالونو مالکیت

څلورمه ماده:

(۱) د هېواد په قلمرو کې د ځمکې
پر مخ، تر ځمکې لاندې او يا يې د
اوبو (سيندونو او ويالو) په مجرا کې
ټول موجود طبيعي منرالي مواد او د
مصنوعي منرالي موادو زېرمې د
دولت خاص ملکیت دی.

(۲) په هېواد کې منرالي فعاليتونه د
دولت په واسطه صورت مومي.
شخص هم کولای شي د جواز يا
اجازه ليک پر بنسټ ددې قانون د
حکمونو مطابق، کاني فعاليت تر
سره کړي.

(۳) د جواز ليک يا اجازه ليک
لرونکی کولای شي منرالي فعاليتونه
ترسره کړي او پر استخراج شوو
منرالونو او منرالي موادو باندې
کنترول او د تصرف حق ولري.

قابل تفکیک در شرایط
موجود می باشدو برای مقاصد
ساختمانی استعمال می گردد.

مالکیت منرالها

ماده چهارم:

(۱) تمام مواد منرالی طبیعی
و ذخایر مصنوعی مواد منرالی
موجود در سطح زمین یا زیر زمین
و یا در مجرای آبهای آن (دریاها
و جویبارها) در قلمرو کشور
ملکیت خاص دولت می باشد.

(۲) فعالیت های منرالی در کشور
توسط دولت صورت می گیرد.
شخص نیز می تواند به اساس
جواز یا اجازه نامه، فعالیت
معدنی را مطابق احکام این قانون نیز
انجام دهد.

(۳) دارنده جوازنامه یا اجازه نامه
می تواند فعالیت های منرالی را
انجام داده و بالای منرالها و مواد
منرالی استخراج شده کنترول و
حق تصرف داشته باشد.

(۴) وزارت معادن مرجع باصلاحیت اعطای جوازنامه ها و اجازه نامه های مندرج این قانون می باشد .

(۵) هرگاه در زمین ملکیت شخص ذخایر مواد منرالی در سطح زمین یا زیر زمین کشف شود، دولت زمین ساحه مورد بحث را مطابق احکام قانون استملاک می نماید، مگر اینکه مالک زمین مطابق احکام این قانون جواز فعالیت منرالی را بدست آورد. در هر حالت احکام مندرج فقره های (۱ و ۲) این ماده مرجع دانسته می شود.

اداره فعالیت های منرالی

ماده پنجم:

(۱) وزارت معادن مکلف است، مطابق احکام این قانون فعالیت های منرالی را تنظیم و اداره مؤثر صنایع منرالی را در سکتورهای دولتی، مختلط و خصوصی به نفع

(۴) د کانونو وزارت پدې قانون کې د درج شوو جواز لیکونو او اجازه لیکونو د ورکړې واکمنه مرجع ده.

(۵) که چېرې د شخص په ملکیت ځمکه کې د ځمکې پرمخ (سطح) یا تر ځمکې لاندې د منرالي موادو زېرمې کشف شي، دولت د تر بحث لاندې ځمکې ساحه د قانون د حکمونو مطابق استملاک کوي. خو دا چې د ځمکې مالک ددې قانون د حکمونو مطابق د منرالي فعالیت جواز لاس ته راوړي، په هر حالت کې ددې مادې په (۱ او ۲) فقره کې درج شوي حکمونه مرجع گڼل کېږي.

د منرالي فعالیتونو اداره

پنځمه ماده:

(۱) د کانونو وزارت مکلف دی، ددې قانون د حکمونو مطابق منرالي فعالیتونه تنظیم او په دولتي، مختلط او خصوصي سکتور کې د افغانستان د خلکو په گټه منرالي صنایعو اغېزناکې

مردم افغانستان انکشاف، ترویج و تأمین نماید .

(۲) وزارت معادن می تواند خود یا از طریق سایر ادارات دولتی و یا به اشتراک بخش خصوصی فعالیت معادنی رامطابق احکام این قانون انجام دهد.

فصل دوم

وظایف و صلاحیت ها

وظایف و صلاحیت های

وزارت معادن

ماده ششم :

وزارت معادن به منظور تطبیق احکام این قانون دارای وظایف و صلاحیت های ذیل می باشد :

۱- طرح و تطبیق پالیسی منرالی به شمول پالیسی مربوط به ترویج سرمایه گذاری خصوصی در عرصه فعالیت های منرالی و انکشاف آن

اداری ته پرمختیا ورکړي او ترویج او تأمین یې کړي.

(۲) د کانونو وزارت کولای شي پخپله یا د نورو دولتي ادارو له لارې او یا د خصوصي برخې په ګډون د ددې قانون د حکمونو مطابق کاني فعالیت سرته ورسوي.

دوه یم فصل

دندې او واکونه

د کانونو وزارت دندې او

واکونه

شپږمه ماده:

د کانونو وزارت د دې قانون د حکمونو د تطبیق په منظور د لاندې دندو او واکونو لرونکی دی:

۱- په هېواد کې د منرالي فعالیتونو او د هغو د پرمختیا په ډګر کې د خصوصي پانګې اچونې په ترویج پورې د اړوندې پالیسی په شمول د منرالي پالیسی طرح او

تطبيقول.

در کشور.

۲- د منرالي فعالیتونو د ممنوعه ساحې په توگه د یوې ساحې د تصنیف، له تصنیف څخه د ایستلو یا د دوه یم ځلي تصویبول.

۲- تصویب تصنیف، از تصنیف خارج کردن یا تصنیف دوباره یک ساحه به حیث ساحه ممنوعه برای فعالیت های منرالی.

۳- د قیمتي فلز، قیمتي ډبرې یا غیر مجاز (مقیده) مادې په توگه د منرالي یا کاني مادې تصنیف، له تصنیف څخه د ایستلو یا د دوه یم ځلي تصنیف تصویبول.

۳- تصویب تصنیف، از تصنیف خارج کردن یا تصنیف دوباره منرال یا ماده معدنی به حیث فلز قیمتي، نیمه قیمتي، سنگ قیمتي و یا ماده غیر مجاز (مقیده).

۴- د کانونو یا سنگ کني په توگه د منرالي موادو د زېرمو تصنیف، له تصنیفولو څخه د ایستلو یا د دوه یم ځلي تصنیف تصویبول.

۴- تصویب تصنیف، از تصنیف خارج کردن یا تصنیف دوباره ذخایر مواد منرالی به حیث معادن یا سنگ کنه.

۵- له ورسره یا نه ورسره کاني موادو سره د منرالي فعالیتونو او د معدن کاری د نورو حقوقو د جواز د پراخولو منل یا ردول.

۵- قبول یا رد توسعه جواز فعالیت های منرالی و سایر حقوق معدن کاری به مواد معدنی همراه یا غیر همراه.

۶- دمنرالي جواز لیکونو یا اجازه لیکونو اونورو حقوقو فسخ یا بېرته اخستل، دمعدنکاری د حقوقو

۶- فسخ یا واپس گیری جواز نامه ها یا اجازه نامه ها وسایر حقوق منرالی، قبول

- د پربنودو لپاره دخرگندونو منل او د معدنکاری د حقوقو د پای ته رسېدو تصدیقول.
- ۷- د منرالي فعالیتونو د جواز ورکول یا لغو کول او په هغو پورې د اړوندو حقوقو او وجایو تثبیتول.
- ۸- په کوچني مقياس د معدنکاری د قرارداد منظورول.
- ۹- د وزیرانو کمیسیون ته د منظوری لپاره په منځني مقياس د معدنکاری د قرارداد وړاندیز.
- ۱۰- دوزیرانو شوري ته د منظوری لپاره دلوی او پیرلوی مقياس د معدنکاری د قراردادو وړاندیز.
- ۱۱- داوطلبی ته د کاني موادو د زېرمو وړاندې کول.
- ۱۲- د منرالي جواز او نورو حقوقو او اړوندو تضمینونو د لېږدولو د حق منظورول او ثبتول.
- ۱۳- د کاني موادو پروسس، شکل ورکول، لېږدول، بازار موندنه، توضیحات برای واگذاری حقوق معدن کاری و تصدیق ختم حقوق معدن کاری.
- ۷- اعطاً یا لغو جواز فعالیت های منرالی و تثبیت حقوق و وجایب مربوط به آن.
- ۸- منظوری قراردادهای معدنکاری مقياس کوچک.
- ۹- پیشنهاد قرارداد معدنکاری مقياس متوسط جهت منظوری به کمیسیون وزراء.
- ۱۰- پیشنهاد قرارداد معدنکاری مقياس بزرگ وبسیار بزرگ جهت منظوری به شورای وزیران.
- ۱۱- به داوطلبی قراردادن ذخایر مواد معدنی.
- ۱۲- منظوری حق انتقال جواز و سایر حقوق منرالی وتضمینات مربوط وثبت آن.
- ۱۳- پروسس، شکل دهی، انتقال، بازاریابی، فروش یا صادر نمودن

خرخلاو يا صادروول.

۱۴- له هغو منرالي
فعاليتونو څخه چې د دولتي
ادارو يا نورو هغو موسسو
په واسطه چې د منرالي
فعاليتونو په دولتي
برخه کې يې پانگه اچونه
کړې ده، څارنه او څېړنه.

۱۵- په طبيعي حالت کې
د منرالي موادو د ذاتي ارزښت
(رويالتي) د اندازې ټاکل
او د هغو له راټولولو
څخه ډاډ ترلاسه کول.

۱۶- د ځمکې له سطح څخه د
گټې اخستني او ددې قانون
د اتمې مادې د (۲) فقرې په (۲)
جزء کې ددرج شوو موادو د
حق الاجارې د اندازې ټاکل او دغو
له راټولولو څخه ډاډ ترلاسه کول.

۱۷- ددې قانون د يوولسمې مادې
په (۱) فقره کې ددرج شوي حکم
مطابق د منرالي فعاليتونو د ممنوعه

مواد معدني.

۱۴- نظارت ورسيدگي
به فعاليت هاي منرالي
که توسط ادارات دولتي
يا ساير مؤسساتيکه
در بخش دولتي فعاليت هاي
منرالي سرمايه گذاري
نموده اند .

۱۵- تعيين اندازه فيصدي
حق الامتياز مواد
منرالي (رويالتي) در حالت
طبيعي و حصول اطمينان
از جمع آوري آن .

۱۶ - تعيين اندازه حق الاجاره
استفاده از سطح زمين ومواد
مندرج جز (۲) فقره (۲)
ماده هشتم اين قانون
و حصول اطمينان از جمع
آوري آن .

۱۷- اعلان ساحات ممنوعه
فعاليت هاي منرالي طبق حکم
مندرج فقره (۱) ماده يازدهم

ساحو اعلانول.

این قانون.

۱۸- ددې قانون د حکمونو مطابق

۱۸- انجام سایر وظایف و

د نورو دندو او واکونو سرته

صلاحیت ها مطابق احکام

رسول.

این قانون.

د وزیرانو کمپسیون

کمیسیون وزراء

اوومه ماده:

ماده هفتم:

(۱) د وزیرانو کمپسیون د لاندې

(۱) کمیسیون وزراء برای

موخو د ترلاسه کولو لپاره

برآوردن اهداف ذیل ایجاد

جوړېږي:

می گردد:

۱- په منځني او لوی مقياس د

۱- ارزیابی امور داوطلبی

معدن کاری- د قراردادونو د

قراردادهای معدنکاری به مقياس

داوطلبی- د چارو ارزول.

متوسط و بزرگ.

۲- په متوسط مقياس د معدن کاری-

۲- منظوری قرارداد معدنکاری به

د قرارداد منظورول.

مقياس متوسط.

۳- ددې قانون د حکمونو

۳- اعطای معافیت از

مطابق، د ځمکې د مخ د

پرداخت حق الاجاره سطح

حق الاجاري له ورکړې څخه د

زمین مطابق احکام این

معافیت ورکول.

قانون.

۴- د دې قانون د اووه اتيایمي

۴- منظوری مقدار حق الامتياز

مادې له حکم سره سم دمنرالې

فعالیت منرالی مطابق

فعالیت دحق الامتياز د مقدار

ماده هشتاد وهفتم این

منظورول.

قانون.

- (۲) لاندې ذوات د وزیرانو په کمیسیون کې شامل دي:
- ۱- د کانونو وزیر د رئیس په توګه.
- ۲- د ماليې وزیر د مرستیال په توګه.
- ۳- د اقتصاد وزیر د غړي په توګه.
- ۴- د سوداګرۍ او صنایعو وزیر د غړي په توګه.
- ۵- د بهرنیو چارو وزیر د غړي په توګه.
- ۶- د ژوند چاپیریال ساتنې د ملي ادارې رئیس د غړي په توګه.
- د کانونو د کادستر اداره
- اتمہ مادہ:
- (۱) د کانونو د کادستر اداره د کانونو وزارت په تشکیل کې جوړېږي.
- (۲) د کانونو د کادستر اداره د لاندې دندو او واکونو لرونکې ده:
- (۲) ذوات ذیل در ترکیب کمیسیون وزراً شامل می باشند:
- ۱- وزیر معادن به حیث رئیس .
- ۲- وزیر مالیه به حیث معاون .
- ۳- وزیر اقتصاد به حیث عضو.
- ۴- وزیر تجارت و صنایع به حیث عضو.
- ۵- وزیر امور خارجه به حیث عضو.
- ۶- رئیس اداره ملی حفاظت محیط زیست به حیث عضو.
- اداره کادستر معادن
- ماده هشتم :
- (۱) اداره کادستر معادن در تشکیل وزارت معادن ایجاد می گردد .
- (۲) اداره کادستر معادن دارای وظایف و صلاحیت های ذیل می باشد:

- ۱- د معدنکاری د مقرري مطابق دپروسس دمنلو، د معدنکاری د حقوقو دغوښتنو او نورو اړوندو اجراءاتو او د معدنکاری د حقوقو د لېږدولو له بابته چې ددې قانون د حکمونو مطابق تر سره کېږي، د فیس د اندازې ټاکل.
- ۲- ددې قانون په يوشپېتمه ماده کې ددرج شوي حکم مطابق د ځمکې د سطح د حق الاجارې راټولول او په اړوند بانکي حساب کې يې تحويلول.
- ۳- د منرالي حقوقو د غوښتونکو د غوښتنليکونو اخستل.
- ۴- د منلو يا رد په منظور د غوښتنليک ارزونه.
- ۵- د منرالي حقوقو د غوښتنليکونو د تخنيکي اړيکو او د ژوند چاپېريال ارزونه.
- ۶- د منرالي تصديق ليک (سرتيفيکيت) ورکول چې د منرالي حقوقو د امتياز څرگندوونکی وي.
- ۱- تعيين اندازه فیس طبق مقرره معدنکاری از بابت قبولی پروسس، تقاضاهای حقوق معدنکاری وسایر اجراءات مربوط وانتقال حقوق معدنکاری که مطابق احکام این قانون انجام می شود .
- ۲- جمع آوری حق الاجاره سطح زمین، مطابق حکم مندرج ماده شصت ویکم این قانون وتحويل آن به حساب بانکی مربوط .
- ۳- اخذ درخواست متقاضیان حقوق منرالی .
- ۴- ارزیابی درخواست به منظور قبولی یارد آن .
- ۵- ارزیابی ارتباطات تخنیکي و محیط زیست درخواستی های حقوق منرالی .
- ۶- اعطای تصدیق نامه (سرتیفیکیت) منرالی که ارائه کننده امتیاز حقوق منرالی باشد.

- ۷- د قرار داد له پای ته رسېدو وروسته د منرالي حقوقو د نوي کولو او تمديد لپاره د غوښتونکو د غوښتنليکونو اخستل.
- ۸- د منرالي حقوقو د غوښتونکو د غوښتنليکونو د اجراآتو د څرنګوالي او تصميم نيولو په هکله د معلوماتو وړاندې کول.
- ۹- د ممنوعه ساحو د تصنيف، له تصنيف څخه د ايستلو او يا دوه يم ځلي تصنيف په هکله د کانونو وزارت د تصميم خپرول.
- ۱۰- د منرالي حقوقو د غوښتونکو د غوښتنليکونو ثبتول.
- ۱۱- د منرالي حقوقو د جواز ليک ثبتول يا ردول.
- ۱۲- د منرالي حقوقو د پرېښودلو، بېرته اخستلو، ګوښه کولو، فسخ او تېرېدو(انقضاً) د حالاتو ثبتول.
- ۱۳- نورو موادو ته د منرالي حقوقو د پراخولو د حالاتو ثبتول.
- ۱۴- د منرالي حقوقو د لېږدولو،
- ۷- اخــذ درخواست متقاضيان بعد از ختم قرارداد جهت تجديد و تمديد حقوق منرالی .
- ۸- ارائه معلومات درمورد چگونگی اجراآت و اتخاذ تصميم راجع به درخواست های متقاضيان حقوق منرالی.
- ۹- نشر تصميم وزارت معادن در مورد تصنيف ، از تصنيف خارج کردن و يا تصنيف دوباره ساحات ممنوعه .
- ۱۰- ثبت درخواست های متقاضيان حقوق منرالی .
- ۱۱- ثبت جوازنامه حقوق منرالی يارد آن .
- ۱۲- ثبت حالات واگذاری، واپس گیری،کناره گیری ، فسخ و انقضای حقوق منرالی .
- ۱۳- ثبت حالات توسعه حقوق منرالی به ساير مواد .
- ۱۴- ثبت حالات انتقال،

- اجارې يا محوکولو د حالاتو ثبتول. ۱۵- د تضمین، رهن او په منرالي حقوقو او د معدنکاری- د شتمنیو په حقوقو پورې د نورو اړوندو ملکیتونو د حالاتو ثبتول.
- (۳) د کانونو د کادستر اداره ددې مادې د (۲) فقرې په اجزاوو کې ددرج شوو حالاتو د ثبت په منظور، مخصوص کتاب ترتیبوي او ساتي.
- (۴) د کانونو د کادستر اداره د منرالي حقوقو په هکله د کادستر د سروې نقشې ترتیبوي او د معلوماتو لپاره یې د عامو په واک کې ورکوي.
- (۵) د کانونو د کادستر اداره واک لري، منرالي حقوق او منرالي تصدیق لیک رسماً تأیید کړي.
- (۶) د منرالي حقوقو دغو بنسټلیک د ثبت د شرایطو او د اجراآتو دډول ارزونه، د ژوند له چاپیریال سره اجاره یا محول کردن حقوق منرالی. ۱۵- ثبت حالات تضمین، رهن و سایر ملکیت های مربوط به حقوق منرالی و دارائی های معدنکاری.
- (۳) اداره کادستر معادن به منظور ثبت حالات مندرج اجزای فقره (۲) این ماده، کتاب مخصوص را ترتیب و نگهداری می نماید.
- (۴) اداره کادستر معادن نقشه های سروی کادستری را در مورد حقوق منرالی ترتیب نموده جهت معلومات در اختیار عامه قرار می دهد.
- (۵) اداره کادستر معادن صلاحیت دارد حقوق منرالی و تصدیق نامه منرالی را رسماً تأیید نماید.
- (۶) شرایط ثبت و طرز اجراآت درخواست حقوق منرالی، ارزیابی، توافق شرایط تخنیکي

د تخنیکي شرایطو توافق، د منرالي حقوقو د غوښتنلیک د تصدیق لیک ډول اونیور اړوند حالات د معدنکاری په مقررہ کې تنظیمېږي.

د ژوند چاپیریال ساتنې

د پیاوړتیا

نهمه ماده:

(۱) د معدنکاری په فعالیتونو کې د ژوند چاپیریال ساتنې په منظور، د ژوند چاپیریال ساتنې د پیاوړتیا د کانونو وزارت په تشکیل کې جوړېږي.

(۲) د ژوند چاپیریال ساتنې د پیاوړتیا د لاندې دندو او واکونو لرونکی دی:

۱- د منرالي او منرالي موادو د تفحصاتي کارونو په هکله د بیا جوړونې او د کاري اغېزو د راتلونکو د پلانونو په غرض تخنیکي ارزونه.

۲- د ژوند چاپیریال ساتنې او دگټې اخیستنې د جواز لیک او اجازه

با محیط زیست، شکل تصدیق نامه درخواستی حقوق منرالی و سایر حالات مربوط در مقررہ معدنکاری تنظیم می گردد .

د پیاوړتیا د حفاظت محیط

زیست

ماده نهم:

(۱) به منظور حفاظت محیط زیست در فعالیت های معدن کاری د پیاوړتیا د حفاظت محیط زیست در تشکیل وزارت معادن ایجاد می گردد.

(۲) د پیاوړتیا د حفاظت محیط زیست داری و ظایف و صلاحیت های ذیل می باشد:

۱- ارزیابی تخنیکي غرض بازسازی و پلان نمودن کاهش اثرات کاری در مورد فعالیت های تفحصاتي منرالی و مواد منرالی.

۲- ارزیابی تخنیکي تعهدات در مورد حفاظت محیط زیست و

- لیک د غوښتونکو د مطروحه پلان په هکله د ژمنو تخنیکي ارزونه.
- ۳- ددې قانون، د معدنکاری د مقررې د حکمونو او د ژوند چاپیریالي د زیان د راتیټولو او د ژوند چاپیریال ساتنې د پلان مطابق، د ژوند چاپیریال ساتنې د غوښتنو له تطبیق څخه تر هغه ځایه پورې چې د تطبیق وړ وي، څارنه او مراقبت.
- ۴- د ژوند چاپیریال ساتنې په هکله د اړوندو فعالیتونو په وخت کې د معدنکاری د مقررې د په پام کې نیولو سپارښتنه.
- ۵- له نورو دولتي ادارو سره چې ددې قانون د حکمونو مطابق، د معدنکاری د فعالیتونو په هکله د ژوند چاپیریال ساتنې، دسیمې د وگړو د ټولنيزي خیر نښگنې او تاریخي او فرهنگي آثارو او نورو طبیعي ارزښتونو مسئولیت په غاړه لري، همکاری کول.
- ۶- دمنرالي حقوقو لرونکی د ژوند پلان مطروحه متقاضیان جوازنامه و اجازه نامه بهره برداری.
- ۳- نظارت و مراقبت از تطبیق تقاضاهاى محیط زیست طبق احکام این قانون، مقررۀ معدنکاری وپلان تخفیف صدمۀ محیطی و حفظ محیط زیست تا حدودیکه قابل تطبیق باشد.
- ۴- توصیه به رعایت مقررۀ معدنکاری حین فعالیت های مربوط در مورد حفاظت محیط زیست.
- ۵- همکاری با سایر ادارات دولتی که مسئولیت حفاظت محیط زیست، بهبودی اجتماعی اهالی محل و آثار تاریخی و فرهنگی و سایر ارزش های طبیعی در مورد فعالیت های معدنکاری را مطابق احکام این قانون بعهده دارند.
- ۶- دارنده حقوق منرالی مکلف

به تطبيق رهنمودهای ديپارتمنت حفاظت محیط زیست در مورد جلوگیری و بر طرف سازی عوامل خطر و خسارات ناشی از فعالیت های منرالی بالای محیط زیست می باشد .

۷- هرگاه رهنمودهای مندرج فقره (۳) این ماده تطبيق نگردد، در حالات عاجل مقامات ذيربط دولتی می توانند بدون مشوره آنرا انجام و مصرف را از دارنده حقوق منرالی تحصیل نماید.

۸- مسئولین ديپارتمنت حفاظت محیط زیست می توانند در حالات خطر قریب الوقوع و مصیبت بار، ترتیبات لازم را برای رفع آن اتخاذ و در صورت ضرورت از ادارات محلی، دارندگان حقوق منرالی کارکنان و یا مردم محل طالب همکاری گردند.

پر چاپیریال باندي له منرالی فعالیتونو شخه د رامنخته شوو خطرونو او زیانونو د مخنیوي او لری کولو په هکله د ژوند چاپیریال ساتني د ديپارتمنت د لارښودونو په تطبيقولو مکلف دي .

۷- که چېرې د دې مادي په (۳) فقره کې درج لارښودونه تطبيق نشي، په بیرنيو حالاتو کې دولتي اړوند مقامات کولای شي پرته له سلا هغه تر سره او لگښت يې د منرالی حقوقو له لرونکي شخه تحصیل کړي .

۸- د ژوند چاپیریال ساتني د ديپارتمنت مسئولین کولای شي د نېردي پېښېدونکو خطرونو او ناورین په حالاتو کې د هغو د رفع کولو لپاره لازم ترتیبات ونیسي او د اړتیا په صورت کې له سیمه ایزو ادارو ، د منرالی حقوقو لرونکو ، کارکوونکو او یا د سیمې له خلکو شخه د همکاری غوښتونکي شي .

۹- د ژوند چاپیریال ساتنې مسئولین کولای شي ددې قانون او اړوندو مقرراتو د حکمونو له په پام کې نه نیولو څخه د رامنځته شوو سرغړونو په هکله د پلټنې او څېړنې اود ژوند چاپیریال ساتنې د مراتبو د عملي کولو لپاره د منرالي حقوقو د لرونکو ساحې ته داخل شي اود هغو د فعالیتونو د اجراء ډول و ارزوي .

درېیم فصل

د منرالي زېرمو، ممنوعه

ساحو او غیر مجازو (مقیده)

موادو تصنیف

د منرالي زېرمو تصنیف

لسمه ماده:

(۱) کاني زېرمي په کانونو، سنگ کنې یا ډبرینو موادو تصنیف کېږي او په لاندې توګه تعریف کېږي:

۱- کانونه: د کانونو په محدوده کې د ننه د (تأسیساتو، د لېږد وړ او

۹- مسئولین د پیاوړتیا د حفاظت محیط زیست می توانند جهت تفتیش و بررسی در باره تخلفات ناشی از احکام این قانون و مقررات مربوط و عملی نمودن مراتب حفاظت محیط زیست داخل ساحه دارندگان حقوق منرالی گردیده، طرز اجرای فعالیت های آنها را ارزیابی نمایند.

فصل سوم

تصنیف ذخایر منرالی،

ساحات ممنوعه و مواد

غیر مجاز (مقیده)

تصنیف ذخایر منرالی

ماده دهم:

(۱) ذخایر معدنی به معادن، سنگ کنه یا مواد سنگی تصنیف گردیده و قرار ذیل تعریف می گردد:

۱- معادن: عبارت از هرگونه ذخایر طبیعی یا مصنوعی مواد

معدنی ودستگاه های پروسس ویا تغییر شکل دهی تولیدی داخل محدوده معادن(به شمول تأسیسات، تجهیزات قابل انتقال و غیر قابل انتقال که در امور تولیدات از آنها استفاده می گردد) می باشد. مواد سنگ کنه ها که از نظر اقتصادی قابل بهره برداری باشد، از این حکم مستثنی است .

۲- سنگ کنه: عبارت است از ذخایر مواد سنگ ساختمانی (معدن رو باز سنگ ساختمانی) که از نظر اقتصادی قابل بهره برداری بوده ودستگاه پروسس یا تغییر شکل دهی تولیدی که داخل محدوده موقعیت سنگ کنه قرار داشته باشد.(بشمول تأسیسات ، تجهیزات قابل انتقال یا غیر انتقال که در پروسس بهره برداری از آنها استفاده می گردد).

د لپردنه وړ تجهیزاتو چې په چارو او تولیداتو کې له هغو څخه ګټه اخستل کېږي) په شمول د هر ډول کاني موادو له طبیعي یا مصنوعي زېرمو، د پروسس یا د توليدي شکل ورکولو د بدلون له دستگاوو څخه عبارت دي. دسنگ کنو مواد چې له اقتصادي نظره د ګټې اخستني وړ وي، لدې حکم څخه مستثني دي.

۲- سنگ کنه: له ودانيزو موادو (د ودانيزو ډبرو سرخلاصي کان) په شمول له زېرمو څخه عبارت ده چې له اقتصادي نظره د ګټې اخستني وړ وي او د پروسس يا د شکل ورکولو د بدلون توليدي دستگاه چې د سنگ کنې د موقعیت دمحدودې په دننه کې ځای ولري. (د هغو تأسیساتو، د لپرد وړ او د لپردنه وړ تجهیزاتو په شمول چې د ګټې اخستني په پروسس کې وړ څخه ګټه اخستل کېږي).

۳- ڊبرين مواد: له غير فلزي منرالي موادو څخه عبارت دي چې د ودانولو، پرکاري، سرک جوړونې، چيني جوړونې او د نباتاتو لپاره د کود د موادو په توگه ترگټې اخستې لاندې نيول کېږي او طبيعي او مصنوعي جفلي، راسبه، متحوله او ناربه احجار ډبرې هم احتوا کوي.

ټولې مالگې (فاسفیتونه، نایتریتونه، القلي مالگې او نورې ورسره مالگې) چې دکانونو په توگه په دغو زېرمو کې تصنيف کېږي، پدې تعريف کې شاملې ندي.

(۲) دکانونو وزارت دارتيا په صورت کې کولای شي، ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوې زېرمې د کان يا سنگ کې په توگه يا برعکس د تصنيف، له تصنيف څخه د ايستلو يا دوه یم ځلي تصنيف د تصویب لپاره د وزیرانو کمېسیون ته وړاندیز کړي.

۳- مواد سنگي: عبارت از مواد منرالی غیر فلزی بوده که بحیث مواد تعمیراتی، پرکاری، سرک سازی، چینی سازی و کود برای نباتات مورد استفاده قرار گرفته وجفله های طبیعی و مصنوعی، احجار راسبه، متحوله و سنگ های ناربه را نیز احتوا می نماید.

تمام نمک ها(فاسفیت ها، نایتریت ها، نمک های القلي وسایر نمک های همراه) که به حیث معادن دراین ذخایر تصنيف می گردند، شامل این تعريف نمی باشند.

(۲) وزارت معادن در صورت ضرورت می تواند ذخایر مندرج فقره (۱) این ماده را به حیث معدن یا سنگ کنه یا برعکس تصنيف، از تصنيف خارج کردن و یا تصنيف دوباره را جهت تصویب به کمیسیون وزراً پیشنهاد نماید.

ممنوعه ساحي

یوولسمه ماده:

(۱) د کانونو وزارت کولای شي د ملي گټو د تأمینولو په منظور (د وگړو روغتیا او ساتنه، ملي خوښتوب، د عامه نظم اړتیا او له خاورې، د ځمکې له مخ، له تر ځمکې لاندې سرچینو څخه گټه اخستنه، د ژوند چاپیریال ساتنه، د تاریخي او فرهنگي آثارو یا نورو طبیعي ارزښتونو ساتنه او یا د سیمې زیان منونکې ټولنیزه هوساینه، له نورو لارو چارو سره د منرالي او سنگ کڼې د فعالیتونو نه تطابق) ساحه یا ساحې د ممنوعه سیمو او یا د منرالي فعالیتونو لپاره د غیر مجاز (مقیده) سیمو په توگه د وزیرانو کمیسیون ته وړاندیز کړي.

(۲) د کانونو وزارت کولای شي یوه ساحه د منرالي فعالیتونو لپاره موقتاً د داوطلبی یا د معدنکاری د قرارداد پر بنسټ د هغې دسپارلو په

ساحات ممنوعه

ماده یازدهم:

(۱) وزارت معادن می تواند به منظور تأمین منافع ملی (صحت و تحفظ اهالی، مصوئیت ملی، ضرورت نظم عامه و عدم تطابق فعالیت های منرالی و سنگ کنه با سایر طرق استفاده از خاک، سطح زمین، منابع زیر زمین، حفاظت محیط زیست، حفظ آثار تاریخي فرهنگي یا سایر ارزش های طبیعی یا رفاه اجتماعی آسیب پذیر محل)، ساحه یا ساحاتی را بحيث مناطق ممنوعه و یا غیر مجاز (مقیده) برای فعالیت های منرالی جهت تصویب به کمیسیون وزراء پیشنهاد نماید.

(۲) وزارت معادن می تواند ساحه را برای فعالیت های منرالی موقتاً به منظور داوطلبی یا سپردن آن به اساس

منظور وساتي.

(۳) د ممنوعه ساحو د تصنيف

اعلام د (ټاکلي يا نا ټاکلي) مودې له په پام کې نيولو سره ، د معدنکاری په مقررې کې تنظيمېږي.

(۴) د کانونو د کادستر اداره مکلفه ده هغه نقشي چې پکې د منرالي موادو او سنگ کني د فعاليتونو لپاره ممنوعه ټاکلي ساحې او غير مجاز مواد وضاحت ولري، برابري او ترتيب کړي.

(۵) موجوده منرالي حقوق، د ممنوعه ساحې په توگه د يوې ساحې له اعلام دمخه د اعتبار وړ دي، خو دا چې د اړتيا يا عامه گټو پر بنسټ يې کار درول شوی او قرارداد يې لغو شوی وي. پدې صورت کې د منرالي حقوقو لرونکي ته رسېدلی زیان، ددې قانون او د معدنکاری د مقررې د حکمونو مطابق ورکول کېږي.

قرارداد معدن کاری ريزرف نمايد.

(۳) اعلام تصنيف ساحات ممنوعه با نظر داشت مدت (معين يا غير معين) در مقررۀ معدن کاری تنظيم می گردد.

(۴) اداره کادستر معادن مکلف است نقشه های را که در آن ساحات معینه ممنوعه و مواد غير مجاز برای فعالیت های منرالی و سنگ کنه وضاحت داشته باشد، تهیه و ترتيب نمايد.

(۵) حقوق منرالی موجوده قبل از اعلام یک ساحه بحيث ساحۀ ممنوعه قابل اعتبار بوده، مگر اینکه به اساس ضرورت يا منافع عامه کار آن توقف و قرارداد آن ملغی گردیده باشد. در این صورت خسارۀ وارده به دارنده حقوق منرالی مطابق احکام این قانون و مقررۀ معدن کاری پرداخته می شود.

غير مجاز (مقیده) مواد

دولسمه ماده:

(۱) د وزيرانو کمېسيون کولای شي د کانونو وزارت د وړانديز پر بنسټ د ملي ګټو (ملي امنيت، حفظ الصحه، د ټولني د خونديتوب، عامه نظم او عامه اړتيا يا د ژوندانه چاپيريال ساتنه) له په پام کې نيولو سره ټاکلي کاني ماده د غير مجاز مادې په توګه اعلام کړي.

(۲) ټول راديو اکتيف لرونکي احجار د غير مجازو موادو په توګه ګڼل کېږي.

(۳) ددې مادې په (۱ او ۲) فقرو کې له درج غير مجازو موادو څخه د ګټې اخستې حکمونه، د معدنکارۍ په مقررې کې تنظيمېږي.

مواد غير مجاز (مقیده)

ماده دوازدهم:

(۱) کميسيون وزراء می تواند به اساس پيشنهاده وزارت معادن با نظر داشت منافع ملي (امنيت ملي، حفظ الصحه، مصونيت اجتماع، نظم و ضرورت عامه يا حفاظت محيط زيست) ماده معدني معين را منحيت ماده غير مجاز اعلام نمايد.

(۲) تمام احجار راديو اکتيف دار بحيث مواد غير مجاز محسوب می گردد.

(۳) احکام استفاده از مواد غير مجاز مندرج فقره های (۱ و ۲) اين ماده در مقررې معدن کارۍ تنظيم می گردد.

خلورم فصل

منرالي حقوق

د منرالي حقوقو ډولونه

ديارلسمه ماده:

(۱) منرالي يا د معدنکاري-
حقوق چې جواز ليک (لايسنس)
او اجازة ليک (واک ليک)
پکې شامل دي، په لاندې
توگه تصنيف کېږي:

۱- د منرالي حقوقو جواز ليک:

اکتشافی جواز ليک اودگتې
اخستنې جواز ليک پکې شامل دي.
دگتې اخستنې په جواز ليک کې د
گتې اخستنې معمولي جواز ليک او
په کوچني اومنځني مقياس دگتې
اخستنې جواز ليک شامل دي.
د معمولي گتې اخستنې جواز ليک
ددې قانون دحکمونومطابق په کوچني
اومنځني مقياس دگتې اخستنې له
جواز ليک سره معادل دی، خو دا
چې پدې قانون يا د معدنکاري- په
مقررره کې بل ډول اټکل

فصل چهارم

حقوق منرالي

انواع حقوق منرالي

ماده سيزدهم:

(۱) حقوق منرالي يا معدنکاري
شامل جواز نامه (لايسنس)
واجازة نامه (صلاحيت نامه)
می باشد که طور ذیل
تصنيف می گردد:

۱- جواز نامه حقوق منرالي: شامل

جواز نامه اکتشافی و جواز نامه
بهره برداری می باشد.
جواز نامه بهره برداری شامل جواز
نامه معمولی بهره برداری و جواز
نامه بهره برداری به مقياس کوچک
و متوسط می باشد. جواز نامه
بهره برداری معمولی مطابق
احکام این قانون با جواز نامه
بهره برداری به مقياس کوچک
و متوسط معادل بوده،
مگر اینکه در این قانون و مقررره
معدن کاری طور دیگری پیشینی

- شوي وي. گرديده باشد.
- ۲- اجازه ليکونه عبارت دي له: ۲- اجازه نامه ها عبارتند از:
- د سنگ کني د زېرمو د اکتشاف اجازه ليک. - اجازه نامه اکتشاف ذخاير سنگ کنه.
- له سنگ کني څخه د موقتې گټې اخستني اجازه ليک. - اجازه نامه بهره برداري مؤقت از سنگ کنه.
- له سنگ کني څخه ددایمي گټې اخستني اجازه ليک. - اجازه نامه بهره برداري دایمي از سنگ کنه.
- د معدنکاری له زېرمو يا پاتو شونو يا د بېکاره موادو له گدامونو څخه د گټې اخستني اجازه ليک. - اجازه نامه بهره برداري از ذخاير يا بقاياي معدن کاری يا گدام های مواد بیکاره .
- د حرفه يي يا محلي گټې اخستني اجازه ليک. - اجازه نامه بهره برداري حرفه يي يا محلي.
- د معاملو، پروسس، د شکل ورکولو د بدلون، حمل او نقل (ترانسپورټېشن) يا د منرالونو د سوداگري اجازه ليک. - اجازه نامه معاملات، پروسس، تغيير شکل دهی، حمل و نقل (ترانسپورټېشن) يا تجارت منرال ها.
- د منرالي حقوقو لرونکی کولای شي ددې قانون او د معدنکاری د مقررې د حکمونو (۲) دارنده حقوق منرالی می تواند مطابق احکام این قانون و مقرره معدن کاری در

خلال مدت قرارداد منافع ملکیت متصرفه را به دیگری احاله یا انتقال نماید. مشروط بر اینکه مغایر احکام قانون مدنی نباشد.

حقوق منزالی برای دارنده آن حق ملکیت زمین را تثبیت نمی کند.

(۳) با رعایت شرایط مندرج ماده چهاردهم و محدودیت های این قانون، یک شخص می تواند همزمان یک یا چند جوازنامه و یا اجازه نامه را بدست آورد.

(۴) طرز بررسی درخواست ها، صدور جواز نامه و اجازه نامه، تمدید، تجدید، واگذاری، انتقال و تغییر شکل حقوق معدنکاری در مقررۀ معدن کاری تنظیم می گردد.

مطابق د قرار داد د مودې په ترڅ کې د تر واک لاندې متصرفه ملکیت گټې بل ته احاله او ولېږدوي. پدې شرط چې د مدني قانون د حکمونو مغایر نه وي.

منزالي حقوق د هغه لرونکي ته د ځمکې د ملکیت حق نه تثبیتوي.

(۳) ددې قانون په څوارلسمه ماده کې ددرج شوو شرایطو او محدودیتونو له په پام کې نیولو سره یو شخص کولای شي په یوه وخت کې یو یا څو جواز لیکونه یا اجازه لیکونه لاس ته راوړي.

(۴) د غوښتنلیکونو د څېړنې ډول او د جواز لیک، اجازه لیک، صادرول، تمدید، نوي کول، پرېښودل، لېږدول او د معدنکاری د حقوقو د شکل بدلول د معدنکاری په مقررۀ کې تنظیمېږي.

شرایط بدست آوردن حقوق

منرال

ماده چهاردهم :

(۱) اشخاص آتی ، واجد شرایط بدست آوردن حقوق منرالی می باشند :

۱- شخصی که سن هجده سالگی را تکمیل نموده و تابعیت افغانستان را داشته باشد.

۲- شخصی خارجی ای که سن هجده سالگی را تکمیل نموده و قانوناً حق سکونت و سرمایه گذاری را در افغانستان داشته باشد.

۳- شخصیت حکمی که مطابق احکام قانون تشکیل و یا منحیث شخصیت حکمی همکار، تأسیس گردیده باشد.

۴- شخصیت حکمی خارجی ای که طبق احکام قانون خارجی تشکیل و یا همکار بوده یا قانوناً در افغانستان مقیم و حق سرمایه گذاری و تجارت را در کشور داشته باشد.

د منرالی حقوقو د لاس ته

راوړلو شرایط

خوارلسمه ماده:

(۱) لاندې اشخاص د منرالی حقوقو د لاس ته راوړلو د شرایطو لرونکي دي:

۱- هغه شخص چې د اتلس کلنی سن یې بشپړ کړی وي او د افغانستان تابعیت ولري.

۲- هغه بهرنی شخص چې د اتلس کلنی سن یې بشپړ کړی وي او قانوناً په افغانستان کې د اوسېدنې او پانګې اچونې حق ولري.

۳- حکمي شخصیت چې د قانون د حکمونو مطابق تشکیل یا د همکار حکمي شخصیت په توګه، جوړ شوی وي.

۴- هغه بهرنی حکمي شخصیت چې د بهرنی قانون د حکمونو مطابق تشکیل او یا همکاروي یا قانوناً په افغانستان کې مېشت او په هېواد کې د پانګې اچونې اوسوداګری حق ولري.

شخص خارجی نمی تواند اجازه نامه بهره برداری حرفه ئی را بدست آورد.

(۲) اشخاص ذیل نمی توانند امتیاز حقوق منرالی را بدست آورند:

۱- ذوات مندرج ماده یکصد و پنجاه و یکم قانون اساسی افغانستان، اعضای شورای ملی، قضات، خاړنوالان و منسوبین وزارت های معادن، دفاع ملی، امور داخله، امور خارجه و ریاست عمومی امنیت ملی که در بست های بالاتر از سوم ایفای وظیفه می نمایند.

۲- شخصی که اهلیت قانونی نداشته باشد.

۳- شخصی که ورشکسته اعلان گردیده باشد.

۴- شخصی که به اتهام جرایم مالی، اقتصادی و مدیریتی به حکم قطعی محکمه با صلاحیت به حبس تنفیذی بیش از دو سال محکوم گردیده باشد.

بهرنی شخص نشی کولای د حرفه یی گتې اخستنې اجازه لیک لاس ته راوړي.

(۲) لاندې اشخاص نشی کولای د منرالی حقوق امتیاز لاس ته راوړي:

۱- د افغانستان د اساسي قانون په یوسلو یوینخوسمه ماده کې درج شوي ذوات، دملي شوري غړي، قاضیان، خاړنوالان، دکانونو، ملي دفاع کورنیو چارو او بهرنیو چارو دوزارتونو اودملي امنیت دلوی ریاست منسوبین چې له دریم بست څخه په لوړو بستونو کې دننده ترسره کوي.

۲- هغه شخص چې قانوني اهلیت ونلري.

۳- هغه شخص چې ماته خوړلی (ورشکسته) اعلان شوی وي.

۴- هغه شخص چې د مالي، اقتصادي او مدیریتی جرمونوپه تور د واکمنې محکمې په قطعی حکم له دوو څخه د زیاتو کلونو په تنفیذی حبس محکوم شوی وي.

۵- هغه شخص چې د منرالي حقوق امتياز يې د قرار داد د مودې له پای ته رسېدو دمخه فسخ، درول شوی (متوقف) او يا بېرته اخستل شوی وي.

(۳) ددې مادې په (۱) فقره کې درج د بهرني تابعیت لرونکي اشخاص مکلف دي د منرالي حقوقو د امتياز د لاس ته راوړلو او اړوندو مقاماتو ته پدې هکله د معلوماتو د وړاندې کولو لپاره، د خپلو دايمي نمايندگيو دفترونه په افغانستان کې جوړ او فعال وساتي او يا خپل واکمن استازي چې په افغانستان کې استوگنه ولري، وټاکي.

داوطلبی

پنځلسمه ماده:

(۱) د منرالي حقوقو د امتياز ترلاسه کول د داوطلبی په اساس ددې قانون د شپږمې مادې د حکمونو مطابق صورت مومي، د داوطلبی شکليات، موده، شرايط او نورې موضوعگانې يې هم د واکمن

۵- شخصی که امتياز حقوق منرالی آن قبل از ختم میعاد قرارداد، فسخ، متوقف و یا واپس گرفته شده باشد.

(۳) اشخاص دارنده تابعیت خارجی مندرج فقره (۱) این ماده مکلف اند به منظور بدست آوردن امتياز حقوق منرالی و ارایه معلومات درمورد به مقامات ذیربط، دفاتر نمایندگی دایمی خود را در افغانستان تأسیس و فعال نگهداشته و یا نماینده با صلاحیت خویش را که در افغانستان اقامت داشته باشد، تعیین نماید.

داوطلبی

ماده پانزدهم:

(۱) کسب امتياز حقوق منرالی به اساس داوطلبی طبق احکام ماده ششم این قانون صورت گرفته اشکالی داوطلبی، مدت، شرايط و سایر موضوعات آن نیز در فیصله

مقام په فيصله ليک کې درجېږي.

(۲) د وزيرانو کمېسيون ددې قانون

د اوومې مادې د (۱) فقرې په (۱)

او (۲) اجزاوو کې د درج شوو

حکمونو د تعميلولو په خاطر لاندې

اجراآت عملي کوي:

۱- د داوطلبې د وړانديز د ډول،

شرایطو او څرنګوالي، د قرارداد د

ډول په شمول د داوطلبې د سندونو

څېړل اود هغو تصويبول.

۲- ددې قانون په اوومه ماده کې د

درج شوي حکم مطابق د داوطلبې

ارزول او د هغې د وړونکي ټاکل.

(۳) دوزيرانو کمېسيون مکلف دی له

داوطلبانو سره په نا پلوی او پرته له

توپير(تعصبه) چلند وکړي، هغه داوطلب

غوره کړي چې دلاندې شرایطو له په پام

کې نیولوسره هېواد ته زیات

ګټور توب ولري:

۱- د وړانديز شوي کار پلان، د

طرح شوې پانګې اچونې د تطبيق

کړنلاره اومقدار.

نامه مقام ذيصلاح درج می گردد.

(۲) کمیسیون وزراء به خاطر

تعمیل احکام مندرج اجزای

(۱ و ۲) فقره (۱) ماده هفتم

این قانون اجراآت ذیل را

عملی می نماید:

۱- بررسی اسناد داوطلبی بشمول

طرز پیشنهاد، شرایط و چگونگی

داوطلبی، نوع قرارداد و تصویب

آن.

۲- ارزیابی داوطلبی و انتخاب

برنده آن طبق حکم مندرج ماده

هفتم این قانون.

(۳) کمیسیون وزراء مکلف است با

داوطلبان به صورت بیطرفانه بدون

تعصب رفتار نموده، داوطلبی را

انتخاب نماید که با نظر داشت

شرایط ذیل مفیدیت بیشتر به کشور

داشته باشد:

۱-پلان کار پیشنهاد شده،

شیوه تطبيق ومقدار سرمایه گذاری

مطروحه.

- ۲- ظرفیت مالی و تخنیکي داوطلب.
- ۳- تجارب قبلې داوطلب. (شرکت های داخلی الی مدت پنج سال) از این امر مستثنی است.
- ۴- داشتن شریک (شرکای) افغانی.
- (۴) در صورتی که حین ارزیابی آفرهای داوطلبان، تعداد دو یا بیشتر از دو داوطلب در عین شرایط قرار گیرند، امتیاز حقوق منوالی ترجیحاً به دارنده جوازنامه اکتشافی سپرده می شود.
- ۵- هرگاه دارنده جوازنامه اکتشافی برنده شده نتواند، داوطلب برنده مکلف به پرداخت مخارج اکتشاف با فیصدی معین مفاد به دارنده جوازنامه اکتشافی می باشد. شرایط و چگونگی این امر در مقرره معدنکاری مشخص می گردد.
- ۲- د داوطلب مالي او تخنیکي ظرفیت.
- ۳- د داوطلب د مخنی تجربې. کورني (شرکتونه تر پنځو کلونو مودې پورې) له دې حکم څخه مستثنی دي.
- ۴- دافغانی شریک د (شریکانو) لول.
- (۴) که چبری د داوطلبانو د آفرونو د ارزونې په وخت کې، دوه یا له دوو څخه زیات داوطلبان په عین شرایطو کې ځای ونیسي، د منوالی حقوقو امتیاز ترجیحاً د اکتشافی جوازلیک لرونکي ته ورسپارل کېږي.
- ۵- که چبرې د اکتشافی جواز- لیک لرونکي، وپرونکي ونه څرځي، وپرونکي داوطلب مکلف دی چې د اکتشاف لگښتونه له ټاکلې فیصدی- گټې سره د اکتشافی جوازلیک لرونکي ته ورکړي. ددې کار شرایط او څرانگوالی دمعدن کاری- په مقرره کې مشخصېږي.

د معدنکاری- قرارداد

شپارسمه ماده:

(۱) په لوی مقياس دمعدنکاری- قرارداد دوزيرانو شورې له تصویب وروسته عملي کېږي.

(۲) په ډیر لوړ مقياس د معدنکاری- قرارداد د وزيرانو شورې له تأیید او د ملي شورې له تصویب وروسته عملي کېږي، که ملي شورې د قرارداد خپرنه د یوې میاشتي مودې څخه زیاته وځنلېږي، قرارداد تصویب شوی گڼل کېږي.

(۳) قرارداد ددې قانون د حکمونو مطابق ترتیبېږي، ثبات، له ورسره یا نه ورسره کاني مادې سره د برخورد د څرنگوالي موده او هغه شرایط چې د قرارداد په اړخونو پورې اړه مومي، تضمینوي. د محصول او گمرکي عوارضو اودمنرالي روپاليتي ورکړه اونور شرایط دقراداد له متن سره سم عملي کېږي.

قرارداد معدنکاری

ماده شانزدهم:

(۱) قرارداد معدن کاری به مقياس بزرگ بعد از تصویب شورای وزیران عملی می گردد.

(۲) قرارداد معدنکاری به مقياس بسیار بزرگ بعد از تصویب شورای وزیران و تأیید شورای ملی عملی می گردد، هرگاه شورای ملی بررسی قرارداد را بیشتر از یک ماه به تأخیر بیندازد، قرارداد تصویب شده تلقی می گردد.

(۳) قرارداد طبق احکام این قانون ترتیب گردیده، ثبات، مدت چگونگی برخورد با ماده معدنی همراه یا غیر همراه و شرایط را که به طرفین قرارداد ارتباط می گیرد، تضمین می نماید. پرداخت محصول و عوارض گمرکی، روپالتي منرالی و سایر شرایط طبق متن قرارداد عملی می گردد.

- (۴) د معدنکاری د قرارداد اصلاحات، ضمايم يا تعديلات قرارداد معدن کاری مطابق طرز العمل مندرج متن قرارداد معدنکاری عملی می گردد. هرگاه در قرارداد معدنکاری طرز العمل پیشبینی نگردیده باشد، قرارداد به اساس منظوری مقام ذیصلاح مطابق ماده ششم این قانون اصلاح، تکمیل یا تعدیل شده می تواند. درین صورت به منظور اصلاح، وواگذاری و انتقال قرارداد معدنکاری، داوطلبی دومی حتمی نمی باشد، مگر اینکه در فیصله نامه مقام ذیصلاح طور دیگری ذکر شده باشد.
- (۵) توضیح و تفسیر قرارداد معدن کاری مطابق قوانین کشور صورت می گیرد، مگر اینکه در قرارداد طور دیگری ذکر شده باشد.
- (۶) قرار داد های معدن کاری تابع قوانین تجارتی و مدنی کشور می باشد.
- (۴) د معدنکاری د قرارداد اصلاحات، ضمايم يا تعديلات د معدنکاری د قرارداد په متن کې د درج شوي کړنلارې مطابق عملي کېږي. که چېرې د معدنکاری په قرارداد کې کړنلاره اټکل شوې نه وي، قرارداد ددې قانون له شپږمې مادې سره سم د واکمن مقام په منظوری اصلاح، بشپړ یا تعدیلېدای شي. پدې صورت کې د معدنکاری د قرارداد د اصلاح، پربښودلو او لېږدولو په منظور دوه یمه داوطلبی حتمی نه ده، خودا چې د واکمن مقام په فیصله لیک کې بل ډول ذکر شوي وي.
- (۵) د معدنکاری د قرارداد توضیح او تفسیر د هېواد د قوانینو مطابق صورت مومي، خو داچې په قرارداد کې بل ډول ذکر شوي وي.
- (۶) د معدنکاری قراردادونه د هېواد د سودا کړیزو او مدني قوانینو تابع دي.

دکوچنیو قراردادونو د ارزونې

هیئت

اولسمه ماده:

(۱) د کوچنیو قراردادونو د ارزونې هیئت د اوومې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو وزارتونو له استازو او د کانونو د وزارت له استازو څخه جوړې دي. د کانونو وزارت استازي د کادستر د ادارې یا اړوندې تصدې د غوښتنې له مخې اود وزیر په ټاکنه ټاکل کېږي.

(۲) د کوچنیو قراردادونو د ارزونې هیئت د لاندې دندو او واکونو لرونکی دی:

۱- د آفرونو پرانستل.

۲- د داوطلبانو د طرحو او وړاندېزونو څېړل او ارزول.

۳- د وړونکي داوطلب اعلامول.

د منرالي حقوقو ساحه

اتلسمه ماده:

(۱) په منرالي حقوقو کې په ورکړل شوي جواز لیک او اجازه لیک کې

هیئت ارزیابی قراردادهای

کوچک

ماده هفدهم:

(۱) هیئت ارزیابی قراردادهای کوچک متشکل از نمایندگان وزارت های مندرج فقره (۱) ماده هفتم و نمایندگان وزارت معادن می باشد. نمایندگان وزارت معادن به اساس تقاضای اداره کادستر ویا تصدی مربوط به انتخاب وزیر تعیین می گردند.

(۲) هیئت ارزیابی قراردادهای کوچک دارای وظایف و صلاحیت های ذیل می باشد:

۱- بازنمودن آفرها.

۲- بررسی و ارزیابی طرح ها و پیشنهادات داوطلبان.

۳- اعلام داوطلب برنده.

ساحه حقوق منرالی

ماده هجدهم:

(۱) حقوق منرالی شامل مواد منرالی ساحه مندرج جواز نامه و

اجازہ نامہ اعطاء شدہ
می باشد.

(۲) ساحہ معدن کاری محدودہ
است کہ عمق آن مشخص
یا غیر مشخص و متشکل از چار
ضلعی می باشد کہ توسط
سرحداث یا مناطق ممنوعه
محدود گردیده و این ساحه
درمقرره معدن کاری تعیین
می گردد.

(۳) قلمرو ملی کشور به شبکه
های کادستری معادن طبق سیستم
علامه گذاری (کوردیناتی) در مقرره
معدنکاری تعیین و تقسیم
می گردد. این شبکه شکل
چارضلعی های هم شکل غیر قابل
تقسیم را تعیین می نماید کہ جهت
آن شمال به جنوب و شرق به غرب
می باشد. مقرره معدن کاری
شرایط شبکه کادستری و اصول
ساحه معدن کاری و سنگ کنه
راتعیین می نماید.

د درج شوی ساحې منرالي مواد
شامل دي.

(۲) د معدنکاری ساحه هغه محدودده
ده چې ژوروالی (عمق) یې مشخص
یا غیر مشخص اوله څلورو ضلعو
څخه جوړه ده چې د ممنوعه
سرحدونو یا سیمو په واسطه
محدوده شوې وي او دغه ساحه د
معدنکاری په مقرره کې ټاکل
کېږي.

(۳) دنښې اېښودنې (کوردیناتي)
دسیستم مطابق دکانونوپه کادستري
شبکو دهېوادملي قلمرو. دمعدنکاری
په مقرري کې ټاکل کېږي او وېشل
کېږي. دغه شبکه دوېش (تقسیم) نه
وړ هم شکله څلور ضلعیو شکل
ټاکي چې لوری یې له شمال څخه
سهیل (جنوب) ته او له ختیځ څخه
لویدیځ ته دی. د معدن کاری مقرره
دکادستري شبکې شرایط
اودمعدنکاری اوسنگ کنې دساحې
اصول ټاکي.

(۴) د منرالي حقوقو د ساحې موقعیت او محدودول د دیکارتي سیستم یا جغرافیایي نښې اېښودنې یا ددغو دوو له ترکیب څخه ټاکل کېږي او د معدنکاری په مقررې کې ذکر کېږي.

د ساحو تداخل

نولسمه ماده:

د منرالي حقوقو ساحې په عمومي صورت سره یوه په بلې کې تداخل نه سره لري، خو په لاندې احوالو کې:

۱- په هغه صورت کې چې په اکتشافی جواز لیک کې شامله وي، د هغه د لرونکي په اجازه یاد کانونو وزارت په امر د ډبرو له اکتشافی زېرمې یا له سنگ کڼې څخه د کڼې اخستنې د اجازه لیک یا د کاني موادو له پاتې شونو څخه د کڼې اخستنې د اجازه لیک او یا سیمه ییزو حرفه یي اجازه لیک له ساحې سره تداخل ولري.

(۴) موقعیت و محدود ساختن ساحه حقوق منرالی توسط سیستم دیکارتي یا علامه گذاری جغرافیایي و یا ترکیب از این دو تعیین گردیده و در مقررې معدنکاری ذکر می گردد.

تداخل ساحات

ماده نهم:

ساحات حقوق منرالی به صورت عموم با هم تداخل نمی داشته باشد، مگر در احوال ذیل:

۱- در صورتی که شامل جوازنامه اکتشافی به اجازه دارنده یا به امر وزارت معادن باساحه اکتشافی ذخیره سنگ یا اجازه نامه بهره برداری سنگ کنه یا اجازه نامه بهره برداری از بقایای مواد معدنی و یا اجازه نامه حرفه یی محلی تداخل داشته باشد.

۲- در صورتی که شامل جوازنامه بهره برداری به اجازه دارنده آن یا به امر وزارت معادن باساحه اجازه نامه اکتشاف ذخیره سنگ و ساحه بهره برداری از سنگ کنه یا ساحه بهره برداری از بقایای مواد معدنی و یا ساحه شامل اجازه نامه بهره برداری حرفه یی تداخل داشته باشد.

۳- در صورتی که شامل اجازه نامه سنگ کنه به اجازه دارنده جواز نامه یا اجازه نامه بهره برداری از بقایای مواد معدنی و یا به امر وزارت معادن باساحه شامل جواز نامه یا اجازه نامه بهره برداری از بقایای مواد معدنی به اجازه دارنده اجازه نامه سنگ کنه یا ساحه شامل اجازه نامه بهره برداری

۲- په هغه صورت کې چې د گټې اخستنې په جواز لیک کې شامله وي، د هغه د لرونکي په اجازه یا د کانونو وزارت په امر د ډبرو د زېرمې د اکتشاف د اجازه لیک له ساحې او له سنگ کنې څخه د گټې اخستنې له ساحې یا د کاني موادو له پاتو شونو څخه د گټې اخستنې له ساحې یا د حرفه یي گټې اخستنې په اجازه لیک کې له شاملې ساحې سره تداخل ولري.

۳- په هغه صورت کې چې د معدني موادو له پاتو شونو څخه د گټې اخستنې د جواز لیک یا د اجازه لیک د لرونکي په اجازه یا د کانونو وزارت په امر د سنگ کنې په اجازه لیک کې له شاملې ساحې یا د سنگ کنې د اجازه لیک لرونکي په اجازه د کاني موادو له پاتو شونو څخه د گټې اخستنې په جواز لیک یا اجازه لیک کې له شاملې ساحې یا د حرفه

حرفه ئی تداخل
داشته باشد.

۴- در صورتی که اجازه نامه
بهره برداری از بقایای
مواد معدنی، به اجازه
دارنده جواز نامه یا اجازه نامه
بهره برداری از سنگ کنه
یا به امر وزارت معادن
با ساحة جواز نامه یا
اجازه نامه بهره برداری
از سنگ کنه و یا با
اجازه نامه بهره برداری
از بقایای مواد معدنی
یا ساحة صلاحیت اکتشاف
ذخیره سنگ یا اجازه نامه
بهره برداری حرفه یی
تداخل داشته
باشد.

۵- در صورتی که شامل
اجازه نامه بهره برداری
حرفه ئی محلی به اجازه
دارنده جواز نامه یا اجازه

یی گتې اخستنې په اجازه لیک کې
له شاملې ساحې سره تداخل ولري.
۴- په هغه صورت کې چې د کاني
موادو له پاتو شونو څخه د گتې
اخستنې اجازه لیک له سنگ کنې
څخه د گتې اخستنې د جواز لیک یا
اجازه لیک د لرونکي په
اجازه یا د کانونو وزارت
په امر له سنگ کنې څخه
د گتې اخستنې د جواز لیک
یا اجازه لیک له ساحې او
یا د کاني موادو له پاتو شونو
څخه د گتې اخستنې له اجازه لیک
یا د زېرمې
د اکتشاف د واک یا د
حرفه یی گتې اخستنې د
اجازه لیک له
ساحې سره تداخل ولري.

۵- په هغه صورت کې چې
د سیمه ییزې حرفې د گتې
اخستنې په اجازه لیک کې
شامله وي، د سنگ کنې د
جواز لیک یا اجازه لیک

رسمي جریده

۱۳۸۷/۱۱/۲۰

مسلسل نمبر (۹۷۲)

د لرونکي په اجازه
د سنگ کني له جواز ليک
يا د کاني موادو له پاتو
شونو څخه د گټې اخستني له اجازه
ليک سره تداخل ولري.

د ساحو پراختيا

شلمه ماده:

د منرالي حقوقو د ساحو پراختيا د
ريزرف د منځنيو حقوقو يا د
رقابت په ډول د منرالي حقوقو د
غوښتنليکونو له په پام کې نيولو سره
د معدنکاري د مقرري د شرايطو
مطابق صورت مومي.

د جواز ليک نوي کول

يوويشتمه ماده :

(۱) د کانونو وزارت کولای شي د
منرالي حقوقو د امتياز د خاوند د
غوښتنې له مخې چې له حق څخه
تنازل مني، ددې مادې په (۳) فقره
کې د درج شوی حکم له په پام کې
نيولو سره او پدې قانون کې ددرج
شوي ټاکلي مودې په ترڅ کې چې د

نامه سنگ کنه باجواز نامه
سنگ کنه ويا اجازه نامه
بهره برداری از بقايای مواد
معدنی تداخل داشته
باشد.

توسعه ساحات

ماده بیستم:

توسعه ساحات حقوق منرالی
با رعایت حقوق قبلی ریزرف یا
درخواست ها برای حقوق منرالی
به شکل رقابت طبق شرایط
مقررۀ معدن کاري
صورت می گیرد.

تجدید جواز نامه

ماده بیست و یکم :

(۱) وزارت معادن می تواند بنا بر
درخواست صاحب امتياز حقوق
منرالی که تنازل از حق را ميپذيرد ،
جوازنامه را با نظر داشت
حکم مندرج فقره (۳) این
ماده و در خلال مدت معينه
مندرج این قانون که برای هر حق

- هر منرالي حق لپاره اټکل شوې ده، جواز ليک نوی کړي.
- (۲) د منرالي حقوقو جواز ليک په هغه صورت کې نوی کېدای شي چې لرونکی يې په قرارداد کې درج شوي شرايط په پام کې ونيسي او خپل غوښتنلیک دمعدنکاری- د مقررې مطابق په ټاکلي موده کې وړاندې کړي.
- (۳) د اکتشاف په جواز ليک يا د ډبرو د زېرمې د اکتشاف په اجازه ليک کې د درج شوو منرالي حقوقو له اصلي ساحو څخه د اختياري يا اجباري تنازل ټاکلي فيصدي د نوي کولو په وخت کې، ددې قانون د اووه ويشتمې مادې په (۲) فقره او د څلويښتمې مادې په (۲) فقره کې د درج شوي حکم له په پام کې نيولو سره د معدنکاری- په مقررې کې ټاکل کېږي.
- (۴) که چېرې د کانونو وزارت د منرالي حقوقو د قرارداد د نوي منرالي پيشيني گړدیده است، تجديد نمايد .
- (۲) جواز نامه حقوق منرالی در صورت تجديد شده می تواند که دارنده آن شرايط مندرج قرارداد را رعایت نموده و درخواست خود را مطابق احکام مقررۀ معدنکاری در مدت زمان معينه ارايه نمايد .
- (۳) فيصدي معين تنازل اختياري يا اجباري از ساحۀ اصلي حقوق منرالی مندرج جواز نامه اکتشاف يا اجازه نامه اکتشاف ذخيرۀ سنگ، حين تجديد بانظر داشت حکم مندرج فقرۀ (۲) مادۀ بيست و هفتم و فقرۀ (۲) مادۀ چهلّم قانون در مقررۀ معدنکاری تعيين می گردد .
- (۴) هرگاه وزارت معادن درخواست تجديد قرارداد

حقوق منرالی را قبل از انقضای مدت اعتباراولی مورد غور قرار ندهد، قرار داد الی اتخاذ تصمیم رسمی تمديد شده تلقی می گردد.

این تمديد صرف درمورد آن قسمت از ساحه حقوق منرالی قابل تطبيق می باشد که برای تجدید آن قبلاً درخواست ارایه گردیده باشد. (۵) هرگاه درخواست تجدید تمام یا قسمتی از ساحه حقوق منرالی از طرف وزارت معادن پذیرفته نشود، حق منرالی بالای تمام یا آن قسمت از ساحه که تجدید نشده است، بعد از تاریخ اتخاذ تصمیم کتبی ساقط می گردد.

(۶) وزارت معادن مکلف است دلایل رد تجدید حقوق منرالی را ذکر نماید. صاحب امتیاز حق منرالی می تواند طبق احکام مندرج فصل

کولو غوبنتلیک د لومړي اعتبار د مودې له تېرېدو دمخه تر غور لاندې و نه نيسي، قرارداد د رسمي تصمیم د نیولو تر وخته پورې تمديد شوی گڼل کېږي.

دغه تمديد يوازې د منرالي حقوقو د هغې برخې په هکله د تطبيق وړ دی چې د نوي کولو لپاره يې دمخه غوبنتلیک وړاندې شوی وي.

(۵) که چېرې د منرالي حقوقو د ساحې د ټولې يا يوې برخې د نوي کولو غوبنتلیک د کانونو وزارت لخوا و نه منل شي، منرالي حق د ساحې پر ټولې يا هغې برخې باندې چې نوې شوې نده د کتبي تصمیم د نیولو له نېټې وروسته ساقطېږي.

(۶) د کانونو وزارت مکلف دی د منرالي حقوقو د نوي کولو د رد دلایل ذکر کړي، د منرالي حقوقو د امتیاز خاوند کولای شي ددې قانون په یوولسم فصل کې

رسمي جریده

۱۳۸۷/۱۱/۲۰

مسلسل نمبر (۹۷۲)

د درج شوو حکمونو مطابق پدې
هکله اعتراض وکړي.

يازدهم ايمن قانون
در مورد اعتراض نمايد .

د جواز ليک او اجازه ليک
احاله، لېږدول، په اجاره او رهن
ورکول

احاله، انتقال ، اجاره ورهن
دادن جواز نامه و
اجازه نامه

دوه ويستمه ماده:

ماده بيست و دووم :

(۱) د منرالي حقوقو لرونکي
کولای شي د خپلو سنگ کڼو جواز
ليک او اجازه ليک د اړوندې
ساحې د معدنکاري د فعاليتونو د
تامينولو په منظور د معدنکاري په
مقرره کې د درج شوو شرايطو
مطابق نورو ته احاله، انتقال يا يې په
اجاره ورکړي يا يې رهن ته
کښېږدي.

(۱) دارنده حقوق منرالي می تواند
جواز نامه و اجازه نامه سنگ
کنه های خود را به منظور تأمين
فعاليت های معدنکاري
ساحه مربوط مطابق
شرایط مندرج مقرره
معدنکاري به ديگران
احاله ، انتقال ، اجاره يا به رهن
بگذارد .

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې د
درج شوي حکم په استثني د نورو
منرالي حقوقو احاله، لېږدول، اجاره
او رهن ته اېښودل او د معدنکاري
د فعاليتونو د تمويل دغیر تضميني
منرالي حقوقو رهن ته اېښودل
يوازې د کانونو وزارت په اجازه د

(۲) احاله، انتقال، اجاره و به رهن
گذاشتن ساير حقوق منرالی به
استثنای حکم مندرج فقره (۱) این
ماده و به رهن گذاشتن حقوق
منرالی غیر تضمینی تمويل
فعاليت های معدنکاري صرف به
اجازه وزارت معادن

- هغو شرایطو مطابق چې د معدنکاری په مقررره کې اټکل کېږي، صورت مومي.
- (۳) د سنگ کني د جواز لیک یا اجازه لیک احاله، لېږدول، اجاره یا رهن په هغه صورت کې د اعتبار وړ ګڼل کېږي چې محول الیه، منتقل الیه مراجع، مستأجر او په رهن اخستونکي د امتیاز خاوند ته د منرالي حقوقو لپاره د اټکل شوو شرایطو لرونکی وي او برسېره پردې د خپلو مکلفیتونو د ترسره کولو لپاره حد اقل تضمینونه او تأمینات ورکړي.
- (۴) د منرالي حق لرونکی مکلف دی له منرالي حق څخه د راپیدا شوو حقوقو او مکلفیتونو د ټولو یا یوې برخې د احالې، لېږد، اجارې یا رهن په هکله د هر ډول موافقه لیک یا قرار داد یوه نسخه د کانونو دکادستر ادارې ته تسلیم کړي.
- مطابق شرایطی که در مقررره معدنکاری پیشینی می شود، صورت می گیرد .
- (۳) احاله، انتقال، اجاره یا رهن جواز نامه یا اجازه نامه سنگ کنه درصورتی مدار اعتبار پنداشته می شود که مراجع محول الیه، منتقل الیه ، مستأجر ورهن گیرنده واجد شرایط پیشینی شده حقوق منرالی برای صاحب امتیاز بوده وعلاوتاً حد اقل تضمینات وتأمینات را برای برآورده ساختن مکلفیت های شان تأدیه نمایند .
- (۴) دارنده حق منرالی مکلف است یک نسخه از هر نوع موافقت نامه یا قرار داد مبنی براحاله ، انتقال ، اجاره یا به رهن گذاشتن تمام ویا قسمتی از حقوق ومکلفیت های ناشی از حق منرالی را به اداره کادستر معادن تسلیم نماید .

- (۵) د کانونو د کادستر اداره مکلفه ده د منرالي حق احاله، لېږد، اجاره يا رهن ته اېښودل په هغه صورت کې چې د معدنکاری په مقرره کې د درج شوو شرايطو مطابق ترتيب شوي وي، ثبت کړي.
- (۵) اداره کادستر معادن مکلف است احاله، انتقال، اجاره يا به رهن گذاشتن حق منرالی را درصورتی که مطابق شرایط مندرج مقررۀ معدنکاری ترتیب شده باشد، ثبت نماید.
- (۶) په هغه صورت کې چې د منرالي حق د بيا احالي او لېږد د ثبت پړاوونه د کانونو د کادستر د ادارې لخوا بشپړ شوي نه وي، د منرالي حقوقو لرونکي د ژوند د چاپېريال ساتنې، د سيمې (محل) د احياء او بيا جوړونې يا نورو مکلفيتونو په اړه په قرارداد کې د درج شوو شرايطو مطابق مسئوليت لري.
- (۶) درصورتی که مراحل ثبت مجدد احاله و انتقال حق منرالی از طرف اداره کادستر معادن اکمال نشده باشد، دارنده حقوق منرالی در رابطه به حفاظت محیط زیست، احياء و بازسازی محل یا سایر مکلفیت ها طبق شرایط مندرج قرار داد مسئولیت دارد.
- (۷) موؤجر او مستأجر د حق الامتياز (رويالیتی) د حق وړکړې په شمول د منرالي حق په اړه د دولت په وړاندې د احوالو مطابق فردي او کله مسئوليت لري.
- (۷) مؤجر و مستأجر در رابطه به حق منرالی بشمول پرداخت حق الامتياز (رويالیتی) در برابر دولت حسب احوال مسئولیت فردي و مشترک دارند.
- (۸) د منرالي حقوقو د لرونکي وارث مکلف دی د اصلي لرونکي وارث دارنده حقوق منرالی مکلف است بعد از وفات

ياعجز و ورشکستگي دارنده
اصلي درخلال مدت
يکسال درخواستي خود
راغرض احاله يا انتقال
امتيياز حقوق منرالي
به وزارت معادن ارايه نمايد.
درصورت عدم ارايه
درخواست در مدت معينه ،
حق وي ساقط مي گردد .

(۹) دارنده حقوق منرالي
حق دارد با رعايت احکام
اين قانون و ساير قوانين
نافذه توليدات قابل عرضه
به بازار را که از ساحة حقوق
منرالي مربوط استخراج نموده
است، به صورت آزاد
احاله، انتقال و يا به رهن
گذاشته و از آن استفاده
نمايد.

له مړينې يا عجز او ورشکستگي
وروسته د يوه کال مودې په ترڅ
کې د منرالي حقوقو د امتياز د
احالي يا لېږدولو په غرض خپل
غوښتنليک د کانونو وزارت ته
وړاندې کړي. په ټاکلي موده کې د
غوښتنليک د نه وړاندې کولو په
صورت کې د هغه حق
ساقطېږي.

(۹) د منرالي حقوقو لرونکي حق
لري ددې قانون او نورو قوانينو د
حکمونو له په پام کې نيولو سره
بازار ته د وړاندې کولو وړتوليدات
چې د منرالي حقوقو له اړوندې
ساحې څخه يې استخراج کړي دي،
په ازاده توگه احاله کړي، وئې
لېږدوي او يا يې رهن ته
کښېږدي او له هغو څخه گټه
واخلي.

پربنودل

درويشتمه ماده:

(۱) د منرالي حقوقو لرونکي کولای شي د کانونو وزارت په عنوان د ليکلي خیر ليک په واسطه د خپلو منرالي حقوقو له ساحې څخه ټوله يا يوه برخه پرېږدي. پدې صورت کې د منرالي حقوقو لرونکي د زیان د جبران ادعا نشي کولای.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوی د پربنودو خبرليک په ليکلي توگه د کانونو وزارت ته رسول کېږي، د ساحې د ټولې يا يوې برخې علامې او نښې کوردیناتونه چې پربنودل يا ساتل کېږي، په هغه کې درجېږي.

(۳) د پربنودل شوې ساحې برخه يا برخې د بشپړې څلورضلعې له قطعاتو څخه جوړې وي او د ساحې پاتې برخې د معدنکاری د مقرري له مندرجاتو سره

واگذاری

ماده بیست و سوم :

(۱) دارنده حقوق منرالی می تواند ذریعۀ اطلاعیه تحریری عنوانی وزارت معادن تمام یا قسمتی از ساحۀ حقوق منرالی خود را واگذار شود. در این صورت دارنده حقوق منرالی ادعای جبران خساره نموده نمی تواند.

(۲) اطلاعیه واگذاری مندرج فقرۀ (۱) این ماده کتباً به وزارت معادن رسانیده شده، علایم و نشانۀ (کوردینات) های تمام یا قسمتی از ساحه را که واگذار یا حفظ می گردد ، در آن درج می شود.

(۳) قسمت یا قسمت های از ساحۀ واگذاری شده ، متشکل از قطعات چارضلعی کامل بوده و قسمت های باقیمانده ساحه با مندرجات مقررۀ معدن کاری

مطابقت لري.

(۴) د کانونو د کادستر اداره مکلفه ده د کانونو وزارت د منظوری له نېټې وروسته پرېښودل شوي ساحه مشخصه او ثبت کړي.

(۵) هغه فیسونه چې د منرالي حقوقو په اړه دولت ته ورکړل شوي دي، له قسمي يا کلي پرېښودو وروسته، لرونکی هغه نشي غوښتلی.

د منرالي حقوقو لرونکی د پرېښودل شوي ساحې د ژوند چاپېريال د ساتنې، د کان د ساحې د بيا جوړونې او په قرار داد کې د نورو درج شوو وجاييو مسئوليت لري.

(۶) د منرالي حقوقو د ساحې يا له هغې څخه بهر د يوې برخې يا بشپړې پرېښودنې په صورت کې په لاندې توگه اجراءات کېږي:

۱- هغه دايمي ودانۍ او تاسيسات چې د منرالي حقوقو په ساحه کې

مطابقت ميداشته باشد.

(۴) اداره کادستر معادن مکلف است بعد از تاريخ منظوری وزارت معادن ساحه واگذاري شده را مشخص و ثبت نمايد.

(۵) فیس های که در رابطه به حقوق منرالی به دولت پرداخته شده است، بعد از واگذاري قسمي يا کلي، دارنده آنرا مطالبه کرده نمی تواند .

دارنده حقوق منرالی از حفاظت محیط زیست، بازسازی ساحه معدن و سایر وجائب مندرج در قرارداد از ساحه واگذاري شده مسئوليت دارد .

(۶) در صورت واگذاري کامل يا قسمي ساحه حقوق منرالی يا خارج از آن ، طور ذيل اجراءات صورت می گيرد:

۱- ساختمان ها و تاسيسات دايمي که در ساحه حقوق منرالی نصب

شده باشد، حين واگذاري بدون پرداخت قيمت، دارائى دولت محسوب شده و دارنده حقوق منرالى حق انتقال آنرا ندارد.

۲- ساختمانها و تأسيسات دايمي كه خارج از ساحه حقوق منرالى اعمار و نصب گرديده و بعداً در ساحه واگذار شده قرار گيرد، با رعايت حكم مندرج ماده هفتاد و دوم اين قانون به اساس توافق مالك زمين و دارنده حقوق منرالى حل و فصل مى گردد. در صورتى كه طرفين به نتيجه نهائى نرسند، ساختمانها و تأسيسات متذكره بدون پرداخت قيمت، دارائى دولت محسوب مى گردد. در هر دو حالت وزارت معادن مسئول اداره ساختمانها و تأسيسات واگذار شده مى باشد.

نصب شوي وي د پرېښودو په وخت كې د بېې له وركولو پرته، د دولت شتمني گڼل كېږي او د منرالي حقوقو لرونكى د هغو د لېږدولو حق نلري.

۲- هغه دايمي ودانۍ او تأسيسات چې د منرالي حقوقو له ساحې څخه بهر ودان او نصب شوي دي او وروسته د پرېښودو په ساحه كې راشي، ددې قانون په دوه اويامه ماده كې د درج شوي حكم له په پام كې نيولو سره د ځمكې د مالك او د منرالي حقوقو د لرونكي د توافق پر بنسټ حل او فصل كېږي. په هغه صورت كې چې اړخونه وروستۍ پايلې ته و نه رسېږي، نوموړې ودانۍ او تأسيسات د بېې له وركولو پرته د دولت شتمني گڼل كېږي. په دواړو حالتونو كې د كانونو وزارت د پرېښودل شوو ودانيو او تأسيساتو د ادارې مسئول دى.

(۷) د منرالي حقوقو د ساحې د بشپړ پرېښودلو په صورت کې، جیولوجیکي او جیوفزیکي ټول معلومات او اطلاعات، نمونې او د منرالي حقوقو اړوند نور معلومات د بېې له ورکولو پرته د کانونو وزارت ته سپارل کېږي.

د کانونو وزارت کولای شي د معدنکاری د مقررې مطابق د پرېښودل شوو ساحو په اړه اضافي معلومات، اطلاعات او رپوټونه د منرالي حقوقو له لرونکي څخه وغواړي.

د منرالي حقوقو بېرته اخستل او

پای ته رسول

څلورويشتمه ماده:

(۱) منرالي حقوق په هغه صورت کې چې نوي شوي نه وي، د قرارداد د ختمېدو په وروستۍ ورځ د هغو اعتبار پای ته رسېږي.

(۲) د کانونو وزارت کولای شي له لاندې دلايلو څخه د یوه د

(۷) در صورت واگذاري کامل ساحه حقوق منرالی، تمام معلومات و اطلاعات جیولوجیکي و جیوفزیکي، نمونه ها و سایر معلومات مربوط حقوق منرالی بدون پرداخت قیمت به وزارت معادن سپرده می شود.

وزارت معادن می تواند مطابق مقرره معدن کاری معلومات، اطلاعات و راپور های اضافی را در رابطه به ساحات واگذار شده از دارنده حقوق منرالی مطالبه نماید.

واپس گرفتن و خاتمه دادن به

حقوق منرالی

ماده بیست و چهارم:

(۱) حقوق منرالی در صورتی که تجدید نشده باشد، در آخرین روز ختم قرار داد اعتبار آن به اتمام میرسد.

(۲) وزارت معادن می تواند در صورت موجودیت

یکی از دلایل آتی حقوق منرالی را از دارنده آن واپس گیرد:

۱- موجودیت تخلفات جدی یا مکرر از شرایط و مکلفیت های حقوق منرالی.

۲- تأخیر یا ملتوی گذاشتن اکتشاف برای مدت بیش از یکسال بدون عذر مؤجبه، مگر اینکه مدت التوا یا تأخیر در متن قرار داد طور دیگری تصریح گردیده باشد.

۳- تأخیر و التوا بهره برداری بدون داشتن اجازه برای مدت بیش از دو سال یا با داشتن اجازه نامه برای مدت بیش از شش سال، مگر اینکه مدت التوا یا تأخیر در متن قرارداد طور دیگری تصریح گردیده باشد.

۴- عدم پرداخت حق الاجاره سطح زمین، رویالتی و مالیات.

۵- ورشکستگی یا افلاس دارنده

موجودیت په صورت کې منرالی حقوق د هغو له لرونکي څخه بېرته واخلي:

۱- د منرالی حقوقو له شرایطو او مکلفیتونو څخه د جدي یا مکررو سرغړونو موجودیت.

۲- له موجه عذر پرته له یوه کاله څخه د زیاتي مودې لپاره د اکتشاف ځنډول یا التوا، خو دا چې دالتوا یا ځنډ موده د قرارداد په متن کې بل ډول تصریح شوې وي.

۳- له اجازې پرته له دوو کلونو څخه د زیاتي مودې لپاره یا د اجازې په لرلو سره له شپږو کلونو څخه د زیاتي مودې لپاره د گټې اخستنې ځنډول او التوا، خو دا چې د التوا یا ځنډ موده د قرارداد په متن کې بل ډول تصریح شوې وي.

۴- د ځمکې د سطحې د حق الاجارې، رویالیتی او مالیاتو نه ورکول.

۵- د منرالی حقوقو د لرونکي

ورشکستگی یا افلاس.

۶- د امتیاز لرونکي لخواه د زیان د جبران یا جریمې په توګه د منرالي حقوقو پرېښودل.

۷- دروغتیا، دکار د خونديتوب دساتنې د شرایطو، د بشر د حقوقو، د ژوند چاپیریال د ساتنې او دسیمې خلکو ته له هغو څخه د راپیدا شوو زیانونو په اړه ددې قانون له حکمونو او د منرالي حقوقو لرونکي له مکلفیتونو څخه مکررې سرغړونې.

۸- د عامه ګټو او نظام د اړتیا پر بنسټ.

(۳) ددې مادې په (۲) فقره کې درج د منرالي حقوقو دبېرته اخستلو یا پای ته رسولو په اړه د کانونو وزارت تصمیم، دېرش ورځې دمخه دلیکلي یادښت په ترڅ کې دمنرالي حق لرونکي ته ابلاغېږي.

(۴) په هغه صورت کې چې د منرالي حقوقو بېرته اخستل یا پای ته

حقوق منرالی .

۶- واګذاری حقوق منرالی منحیث جبران خساره یا جریمه از طرف دارنده امتیاز .

۷- تخلفات مکرر از احکام قانون و مکلفیت های دارنده حقوق منرالی در رابطه به صحت، شرایط حفظ ایمنی کار، حقوق بشر، حفاظت محیط زیست و اضرار ناشی از آن به مردم محل.

۸- بر اساس ضرورت منافع ونظام عامه.

(۳) تصمیم وزارت معادن در مورد واپس گیری یا خاتمه دادن حقوق منرالی مندرج فقره (۲) این ماده ، سی روز قبل طی یادداشت تحریری به دارنده حق منرالی ابلاغ می گردد.

(۴) در صورتی که واپس گیری یا خاتمه دادن حقوق منرالی به

اساس ضرورت منافع ونظام عامه باشد، دارنده حق منرالی مطابق احکام این قانون جبران خساره می گردد.

(۵) واپس گیری یا خاتمه دادن حقوق منرالی به اساس هدایت کتبی ومستدل وزارت معادن صورت می گیرد. دارنده حقوق منرالی می تواند به این تصمیم اعتراض نماید.

(۶) در صورت واپس گیری و خاتمه دادن به حقوق منرالی، دارنده آن مکلف به اجرای تعهدات خود در رابطه به حفاظت محیط زیست، بازسازی ساحات معادن و سایر مکلفیت های مندرج قرارداد حقوق منرالی می باشد، مگر اینکه در مقررۀ معدنکاری طور دیگری پیشبینی گردیده باشد.

(۷) دارنده حقوق منرالی که امتیاز وی واپس گرفته یا خاتمه داده شده باشد، بعد از تاریخ صدور

رسول د عامه گتو او نظام د اړتیا پر بنسټ وي، د منرالي حقوقو د لرونکي زیان ددې قانون د حکمونو مطابق جبرانېږي.

(۵) د منرالي حقوقو بېرته اخستل یا پای ته رسول، د کانونو وزارت د لیکلې او مستدلې لارښوونې پر بنسټ صورت مومي. د منرالي حقوقو لرونکی کولای شي پدې تصمیم اعتراض وکړي.

(۶) د منرالي حقوقو د بېرته اخستلو یا پای ته رسولو په صورت کې، دهغولرونکی د ژوند چاپیریال ساتنې، د کانونو د ساحو د بیا جوړونې اودمنرالي حقوقو په قرارداد کې درج د نورو مکلفیتونو په اړه د خپلو ژمنو په اجراء کولو مکلف دی، خودا چې د معدنکاری په مقررۀ کې بل ډول اټکل شوي وي.

(۷) د منرالي حقوقو لرونکی چې امتیاز یې بېرته اخستل شوی یا پای ته رسول شوی وي، د اړوندو

هدایت کتبی مراجع مربوط، در خلال مدت شش ماه می تواند تجهیزات، سامان آلات و دستگاه های قابل انتقال خود را از ساحه معدنکاری انتقال دهد. در صورت فروش آن، دولت طبق مقرره معدنکاری حق اولیت را دارد.

(۸) ساختمان و تأسیسات دائمی ای که در ساحه حقوق منرالی نصب شده باشد، حین واگذاری بدون پرداخت قیمت دارایی دولت محسوب می شود.

(۹) ساختمانها و تأسیسات دائمی ای که خراج از ساحه حقوق منرالی اعمار و نصب گردیده باشد، با رعایت

مراجعو د لیکلی لاریوونې د صادرېدو له نېټې وروسته، د شپږو میاشتو مودې په ترڅ کې کولای شي خپل د لېږد وړ تجهیزات، سامان آلات او دستگاوې د معدنکاری له ساحې څخه ولېږدوي د هغو د پلورلو په صورت کې، دولت د معدنکاری د مقرري مطابق د لومړیتوب حق لري.

(۸) هغه دایمي ودانۍ او تأسیسات چې د منرالی حقوقو په ساحه کې ودان او نصب شوي وي د پرېښودلو په وخت کې د بیې له ورکولو پرته د دولت شتمني گڼل کېږي.

(۹) هغه دایمي ودانۍ او تأسیسات چې د منرالی حقوقو له ساحې څخه بهر ودان او نصب شوي وي،

حقوق مندرج ماده هفتاد و دوم این قانون به اساس توافق مالک زمین و دارنده حقوق منرالی حل و فصل می گردد.

در صورتی که طرفین به نتیجه نهائی نرسند، ساختمانها و تأسیسات متذکره بدون پرداخت قیمت، دارائی دولت محسوب می گردد.

(۱۰) در صورت واپس گیری، تمام معلومات و اطلاعات جیولوجیکی و جیوفیزیکی، نمونه ها و سایر معلومات مربوط به حقوق منرالی بشمول اطلاعات و راپور های اضافی در رابطه به ساحه واپس گیری شده، بدون پرداخت قیمت بوزارت معادن تسلیم داده می شود.

ددې قانون په دوه او یا یوه ماده کې د درج شوو حقوقو له په پام کې نیولو سره د ځمکې د مالک او منرالی حقوقو د لرونکي د توافق پر بنسټ حل او فصل کېږي.

په هغه صورت کې چې اړخونه وروستی پایلې ته ونه رسېږي، نوموړې ودانۍ او تأسیسات د بې له ورکولو پرته د دولت شتمني گڼل کېږي.

(۱۰) د بېرته اخستلو په صورت کې، جیولوجیکی او جیوفزیکي ټول معلومات اطلاعات، نمونې او د بېرته اخستل شوې ساحې په اړه د اضافي اطلاعاتو او رپوټونو په شمول په منرالی حقوقو پورې نور اړوند معلومات د بې له ورکولو پرته د کانونو وزارت ته ورتسليمېږي.

د اکتشافی جواز لیک د لرونکو

حقوق

پنځه ویستمه ماده:

(۱) د اکتشافی جواز لیک لرونکی، د ټاکلې مودې لپاره د ورکړل شوې ساحې د منرالی موادو د اکتشافی فعالیتونو د انحصاری حق لرونکی دی چې د کان په توګه تصنیف یا یې د نورو ورسره موادو لپاره د هغې پراختیا غوښتي ده. نوموړی جواز لیک په عین ساحه کې د ډبرو د کان، له ډبرو، دکاني موادو له پاتو شونو څخه د معمولي ګټې اخستنې د اجازه لیکونو د ورکولو څخه کېدی نشي، پدې شرط چې د اکتشافی جواز لیک د لرونکي دمخه موافقه ترلاسه او د ډبرو راییستنې فعالیتونه او د کاني موادو له پاتو شونو څخه ګټه اخستنه او یا معمولي فعالیتونه د هغه د اکتشافی فعالیتونو څخه نشي.

حقوق دارندگان جوازنامه

اکتشافی

ماده بیست و پنجم:

(۱) دارنده جواز نامه اکتشافی، حق انحصاری ساحه اعطاء شده را برای مدت معینه فعالیت های اکتشافی مواد منرالی دارا می باشد که به حیث معدن تصنیف یا برای سایر مواد همراه توسعه آنرا مطالبه نموده است. جوازنامه مذکور مانع اعطای اجازه نامه اکتشافی معدن سنگ، بهره برداری از سنگ، بقایای مواد معدنی و بهره برداری معمولی در عین ساحه شده نمی تواند، مشروط بر اینکه موافقه قبلی دارنده جوازنامه اکتشافی را اخذ و فعالیت های سنگ کنی، بهره برداری از بقایای مواد معدنی و یا فعالیت های معمولی مانع فعالیت های اکتشافی وی نگردد.

(۲) فعالیت های اکتشافی به فعالیت های بهره برداری تبدیل شده نمی تواند، مگر اینکه دارنده جوازنامه اکتشافی منرالی مطابق احکام این قانون جوازنامه بهره برداری منرالی را نیز اخذ نموده باشد.

فعالیت های معدنکاری برای اکتشاف و بهره برداری مواد رادیو اکتیوی با پیشنهاد وزیر معادن، تأیید رئیس جمهور و موافقه شورای ملی صورت گرفته می تواند.

(۳) در صورتی که جوازنامه اکتشافی تحت اجراء قرارداداشته باشد، درخواست دیگر حقوق منرالی اکتشافی برای تمام یا قسمتی از آن ساحه در مدت متذکره پذیرفته نمی شود. حالات ذیل از این حکم مستثنی است:

۱- در صورتی که در خواست جوازنامه بهره برداری از طرف

(۲) اکتشافی فعالیتونه د گتېې اخستنې په فعالیتونو نشي بدلېدای، خو دا چې د منرالی اکتشافی جواز لیک لرونکي ددې قانون د حکمونو مطابق د منرالی گتېې اخستنې جواز لیک هم تر لاسه کړی وي.

د رادیو اکتیوی موادو د اکتشاف او بهره برداری لپاره د معدنکاری فعالیتونه د کانونو د وزیر په وړاندیز، د جمهور رئیس په تأیید اود ملي شوري په موافقه صورت موندلی شي.

(۳) په هغه صورت کې چې اکتشافی جواز لیک تر اجراء لاندې وي، په ذکر شوې موده کې د هغې ساحې د ټولې یا یوې برخې لپاره د منرالی حقوقو بل غوښتنلیک نه منل کېږي. لاندې حالات لدې حکم څخه مستثنی دي:

۱- په هغه صورت کې چې د گتېې اخستنې د جواز لیک غوښتنلیک د

- اکتشافی جواز لیک لرونکی لخوا وړاندې شوی وي.
- ۲- ددې قانون په نولسمې مادې په درج شوو احوالو کې وي .
- (۴) که چېرې د اکتشافی جواز لیک لرونکی داسې زېرمه کشف کړي چې له اقتصادي لحاظه د ګټې اخستې وړ وي، د دې قانون د اوولسمې مادې د حکم له پام کې نیولو سره د بهره برداری د جواز لیک د ترلاسه کولو مستحق ګرځېدلی شي.
- (۵) د اکتشافی جواز لیک لرونکی کولای شي د دې قانون د اته ویشتې مادې د (۸) فقرې د حکم له پام کې نیولو سره د خپل اکتشافی جواز لیک د ساحې د ننه د منرالي موادو نمونه د صنعتي تحلیل او تجزيې لپاره د نظر وړ لابراتوارونو ته ولېږدوي.
- دارنده جوازنامه اکتشافی ارائه ګرديده باشد.
- ۲- در احوال مندرج ماده نهمه این قانون باشد.
- (۴) هرگاه دارنده جوازنامه اکتشافی ذخیره را کشف کند که از لحاظ اقتصادی قابل بهره برداری باشد، با رعایت احکام ماده هفدهم این قانون مستحق دریافت جوازنامه بهره برداری شده می تواند.
- (۵) دارنده جوازنامه اکتشافی می تواند با رعایت حکم فقره (۸) ماده بیست و هشتم این قانون، نمونه مواد منرالی داخل ساحه جوازنامه اکتشافی خود را جهت تحلیل و تجزیه صنعتی به لابراتوار های مورد نظر انتقال دهد.

د اعتبار موده

شپږ ويستمه ماده:

د اکتشافی جواز لیک د اعتبار موده، د کانونو د کادستر د ادارې په واسطه د ثبت له نېټې څخه یوه درې کلنه دوره ده، د دوو نورو یوه په بلې پسې دورو لپاره د نوي کېدو وړ ده. پدې شرط چې د جواز لیک لرونکی ددې قانون، د معدنکاری د مقرري د حکمونو او اړوند جواز لیک مطابق خپل مکلفیتونه سرته ورسوي او د ځمکې د سطحې کلنۍ حق الاجاره یې هم ورکړي وي.

د ځمکې دمخ (سطح ساحه)

اوو ويستمه ماده:

(۱) په اکتشافی جواز لیک کې درج شوی مساحت، زیات نه زیات له دوه سوه پنځوسو کیلو متره مربع څخه نشي زیاتېدی.

(۲) د اکتشافی جواز لیک د نوي کولو په صورت کې، هغه ساحه چې کمښت مومي، د ټولې

مدت اعتبار

ماده بیست و ششم:

مدت اعتبار جوازنامه اکتشافی، از تاریخ ثبت توسط اداره کادستر معادن، یک دوره سه ساله بوده، برای دو دوره متوالی دیگر قابل تجدید می باشد. مشروط بر اینکه دارنده جوازنامه مطابق احکام این قانون، مقرر معدنکاری و جوازنامه مربوط مکلفیت های خود را انجام و حق الاجاره سالانه سطح زمین را نیز پرداخته باشد.

ساحه سطح زمین

ماده بیست و هفتم:

(۱) حد اکثر مساحت مندرج جوازنامه اکتشافی، بیش از دو صد و پنجاه کیلومتر مربع بوده نمی تواند.

(۲) در صورت تجدید جواز نامه اکتشافی، ساحه ایکه کاهش می یابد، از بیست و پنج فیصد کل

ساحې په سلو کې له پنځه ويشتو څخه کمېدلی نه شي، دغه ساحه سره متصله ده چې ډول او اندازه يې د معدنکارۍ په مقررې کې توضیح کېږي. پدې صورت کې داکتشافې جواز لیک لرونکی حق لري څو پاتې ساحه د معدنکارۍ د مقررې د حکمونو له په پام کې نیولو سره و ټاکي.

(۳) شخص او شریکان نشي کولای په عین وخت کې په کوچنیو کانونو کې له لسو اکتشافې جواز لیکونو څخه او په لویو کانونو کې له دریو څخه زیات جواز لیکونه ترلاسه کړي، دولت لدې حکم څخه مستثنې دی.

د اکتشافې جواز لیک لرونکي

مکلفیت

اته ويستمه ماده:

(۱) د اکتشافې جواز لیک لرونکی تر خپل واک لاندې ساحې د ځمکې د سطح د حق الاجارې

ساحه کمتر بوده نمی تواند، این ساحه با هم متصل بوده که شکل و اندازه آن در مقررې معدنکارۍ توضیح می گردد. در این صورت دارنده جوازنامه اکتشافی حق دارد، ساحه باقی مانده را با رعایت احکام مقررې معدنکارۍ تعیین نماید.

(۳) شخص و شرکا نمی توانند در عین زمان بیش از ده جوازنامه اکتشافی معادن کوچک و بیشتر از سه جوازنامه معادن بزرگ را بدست آورد. دولت از این حکم مستثنی است.

مکلفیت دارنده جوازنامه

اکتشافی

ماده بیست و هشتم:

(۱) دارنده جوازنامه اکتشافی مکلف به پرداخت حق الاجاره سطح زمین ساحه تحت تصرف

خود می باشد که اندازه و مدت آن در مقررۀ معدنکاری توضیح می گردد.

(۲) دارندۀ جوازنامۀ اکتشافی مکلف است بعد از تاریخ ثبت جوازنامۀ اکتشافی در ادارۀ کادستر معادن، کار عملی خود را در خلال مدت شش ماه آغاز نماید.

(۳) دارندۀ جوازنامۀ اکتشافی مکلف است، مطابق احکام این قانون و مقررۀ معدنکاری پلان تدابیری، کاهش تأثیرات سوء معدنکاری و بازسازی ساحه را ترتیب و به دیپارتمنت حفاظت محیط زیست ارائه نماید. دارندۀ جوازنامۀ اکتشافی الی حصول تصدیق دیپارتمنت حفاظت محیط زیست نمی تواند به کار آغاز کند.

(۴) دارندۀ جوازنامۀ اکتشافی

به ورکولو مکلف دی چې اندازه او موده یې د معدنکاری په مقرره کې توضیح کېږي.

(۲) د اکتشافی جوازلیک لرونکی مکلف دی د کانونو د کادستر په اداره کې د اکتشافی جواز لیک د ثبت له نېټې وروسته، خپل عملي کار د شپږو میاشتو په موده کې پیل کړي.

(۳) د اکتشافی جوازلیک لرونکی مکلف دی ددې قانون او معدنکاری د مقررې د حکمونو مطابق د معدنکاری د ناوړو اغېزو د راټیټولو او د ساحې د بیا جوړونې تدابیري پلان ترتیب او د ژوند چاپیریال ساتنې د دیپارتمنت ته یې وړاندې کړي. د اکتشافی جوازلیک لرونکی د ژوند چاپیریال ساتنې د دیپارتمنت د تصدیق د ترلاسه کولو تر وخته پورې نشي کولای کار پیل کړي.

(۴) د اکتشافی جواز لیک لرونکی

مکلف است قوانین و مقررات امور صحي، حفظ ایمنی کار، حقوق بشر، استفاده از آب و حفاظت محیط زیست و حفاظت از اجتماعات متأثره را رعایت نماید.

(۵) دارنده جوازنامه اکتشافی مکلف است پروگرام کار، بودجه، حد اقل مصارف سالانه و حفاظت از اجتماعات متأثره را در خلال مدت اعتبار جوازنامه به اداره تفتیش معادن ارایه نموده و در صورت تغییر پروگرام کار و بودجه، موضوع را بلافاصله به اداره تفتیش معادن اطلاع دهد. ارایه بودجه دقیق در سال اول مالی از این حکم مستثنی است.

(۶) دارنده جواز نامه اکتشافی مکلف است نمونه های جوره ای

مکلف دی د روغتیایی چارو، د کار د خونديتوب د ساتنې، د بشر د حقوقو، له اوبو څخه د گټې اخستنې او د ژوند چاپیریال ساتنې او له زیان موندونکو ټولنو څخه د ساتنې قوانین او مقررات په پام کې و نیسي.

(۵) د اکتشافی جواز لیک لرونکی مکلف دی د کار، بودجې، کم تر کمه کلنیو لگښتونو او له اغیز موندونکو ټولنو څخه د ساتنې پروگرام د جواز لیک د اعتبار د مودې په ترڅ کې د کانونو د پلټنې ادارې ته وړاندې کړي او د کار او بودجې د پروگرام د بدلون په صورت کې موضوع یې له ځنډه د کانونو د پلټنې ادارې ته خبر ورکړي. په لومړي مالي کال کې د دقیقې بودجې وړاندې کول لږې حکم څخه مستثنی دي.

(۶) د اکتشافی جواز لیک لرونکی مکلف دی له ټولو نمونو څخه جوره

از تمام نمونه ها و نمونه های پروفیل در ساحه و نمونه های ناشی از برمه کاری ساحه مربوط خویش را جمع آوری و حفظ نموده و عنداللزوم جهت تفتیش به اختیار اداره سروی جیالوجی قرار دهد و در صورت واپس گیری، خاتمه دادن یا اكمال مدت اعتبار جواز نامه اکتشافی، آنها را به اداره سروی جیالوجی تسلیم نماید.

(۷) دارنده جواز نامه اکتشافی مکلف است راپور اجراءات و فعالیت خود را ثبت و گزارش آنرا طبق مقرره معدنکاری به اداره سروی جیالوجی ارایه نماید.

(۸) دارنده جواز نامه اکتشافی مکلف است حین ارسال نمونه ها به خارج کشور غرض تحلیل و تجزیه، احکام قانون گمرکات را رعایت و آنها را که

بی نمونې او په ساحه کې د پروفیل نمونې او د خپلې اړوندې ساحې له برمه کاری- څخه را منځته شوې نمونې راټولې او وساتي او عنداللزوم یې د پلټنې لپاره د جیالوجی د سروې ادارې په واک کې ورکړي او د اکتشافی جوازلیک د بېرته اخستلو، پایته رسولو، د اعتبار د مودې د بشپړېدو په صورت کې، هغه د جیالوجی د سروې ادارې ته ورتسلیم کړي.

(۷) د اکتشافی جواز لیک لرونکی مکلف دی د خپلو اجراءاتو او فعالیت گزارش ثبت او رپوټ دې د معدنکاری- د مقرري مطابق د جیالوجی د سروې ادارې ته وړاندې کړي.

(۸) د اکتشافی جواز لیک لرونکی مکلف دی د تحلیل او تجزیې په غرض له هېواد څخه بهرته د نمونو د استولو په وخت کې د گمرکونو د قانون حکمونه په پام کې ونیسي او

هغه چې شمېر، حجم او وزن يې معلوم وي، د جیالوجی د سروې ادارې ته وړاندې کړي.

له تولیداتو څخه گټه اخستنه

نهه ویشتمه ماده:

د اکتشافی جوازلیک لرونکی په هغه صورت کې کولای شي له اکتشافی فعالیتونو څخه له لاس ته راغلو تولیداتو څخه گټه واخلي چې د گټې اخستنې شکل يې ځان ته نه وي غوره کړی او دا اکتشافی فعالیتونو لپاره له هغو څخه گټه اخستنه اړینه وي او له موضوع څخه يې، دمخه د کانونو د پلټنې ادارې ته خبر ورکړی وي.

د گټې اخستنې د جواز لیک

وېشل

دېرشمه ماده:

(۱) د اړوندې ساحې د اکتشافی جوازلیک لرونکی ته د گټې اخستنې جوازلیک، د کانونو وزارت لخوا ددې قانون د پنځلسمې

تعداد، حجم و وزن شان معلوم باشد، به اداره سروی جیالوجی ارایه نماید.

استفاده از تولیدات

ماده بیست ونهم:

دارنده جوازنامه اکتشافی در صورتی می تواند از تولیدات بدست آمده فعالیت های اکتشافی استفاده نماید که شکل بهره برداری را بخود اختیار نکرده و استفاده از آن جهت فعالیت های اکتشافی ضروری بوده و از موضوع قبلاً به اداره تفتیش معادن اطلاع داده باشد.

توزیع جوازنامه بهره

برداری

ماده سی ام :

(۱) جوازنامه بهره برداری به دارنده جوازنامه اکتشافی ساحه مربوط، از طرف وزارت معادن مطابق ماده پانزدهم این

- مادې او دمعدنکاری- دمقررې مطابق ورکول کېږي.
- (۲) د گټې اخستنې د اجازه لیک د ترلاسه کولو د غوښتنلیک او کړنلارې شرایط په لاندې توگه دي:
- ۱- دغوښتنلیک ورکونکي لخوا د مالي امکاناتو او د هغو د مدرکونو وړاندې کول.
- ۲- د هغه د عملي توب د امکاناتو ارزونه.
- ۳- د اړوندو ټولنو لپاره د وړاندیز شوو پانگو اچونو او نورو ټولنیزو-اقتصادي مرستو په شمول د پرمختیایي پلان موجودیت .
- ۴- د ژوند چاپیریال ساتنې او د هغو په ټولنیزو اغېزو پورې د اړوندو موضوعگانو ارزول.
- ۵- د ژوند چاپیریال ساتنې د منجمنت، د ترگټې اخستنې لاندې ساحې د بیا جوړونې، پر ټولنو باندې قانون ومقررې معدنکاری اعطا می گردد.
- (۲) شرایط درخواست و طرز العمل کسب اجازه نامه بهره بررداری قرار ذیل است:
- ۱- ارائه امکانات مالی و مدرک آن از طرف درخواست دهنده.
- ۲- ارزیابی امکانات عملی بودن آن.
- ۳- موجودیت پلان انکشافی به شمول سرمایه گذاری های پیشنهاد شده وسایر معاونه های اجتماعی-اقتصادی، برای اجتماعات مربوط.
- ۴- ارزیابی موضوعات مربوط به محیط زیست و تاثیرات اجتماعی آن .
- ۵- موجودیت پلان های منجمنت محیط زیست، بازسازی ساحه مورد بهره برداری کاهش اضرار آن

بالای اجتماعات و بستن معدن در احوال خاص.

(۳) هرگاه در جریان تعدیل جواز نامه اکتشافی به جواز نامه بهره برداری، مدت اعتبار جوازنامه اکتشافی ختم گردد، الی صدور جوازنامه بهره برداری مدت اعتبار آن تمدید شده تلقی می گردد.

(۴) با نظر داشت امتیاز حقوق منرالی موجوده مربوط به یک ساحه معدنی قبلاً ثبت شده (به شمول جوازنامه های موجود و شرایط دیگریکه در آن ساحه از طرف وزارت معادن وضع شده باشد)، سایر درخواست های بهره برداری در مورد همان ساحه به ترتیب تاریخ از طرف اداره کادستر معادن یادداشت می گردد، مگر اینکه درخواست مذکور رد شده باشد.

د هغو د زیانونو د راتیولو د پلانونو موجودیت او په خاصو حالاتو کې د کان ترل.

(۳) که چېرې د گټې اخستې په جوازلیک د اکتشافی جوازلیک د تعدیل په بهیر کې د اکتشافی جواز لیک د اعتبار موده پای ته ورسېږي، د گټې اخستې د جوازلیک تر صادرېدو پورې د هغه د اعتبار موده تمدید شوې گڼل کېږي.

(۴) د موجودو جوازلیکونو او نورو هغو شرایطو چې په هغې ساحې کې د کانونو وزارت لخوا وضع شوي دي په شمول) په دمخه ثبت شوي یوې ساحې پورې د اړوندو منرالی حقوقو د امتیاز له په پام کې نیولو سره په هماغې ساحې کې د گټې اخستې د نورو غوښتنلیکونو د نېټې په ترتیب د کانونو د کادستر ادارې لخوا یاددښت کېږي، خودا چې نوموړی غوښتنلیک رد شوی وي.

(۵) در صورتی که درخواست جواز نامه بهره برداری تحت اجرا قرار داشته باشد، سایر درخواست ها در ساحة مورد نظر به طور کلی یا قسمی در مدت متذکره پذیرفته نمی شود .

(۶) جوازنامه بهره برداری از طرف وزارت معادن صادر و در اداره کادستر معادن ثبت می گردد، در این صورت دارنده جوازنامه مستحق امتیاز موادمنرالی، تصدیقنامه بهره برداری را که تأیید کننده جواز نامه بهره برداری می باشد، حاصل می نماید.

مطالعه و رسیدگی حقوق

منرالی مندرج جوازنامه

ماده سی و یکم :

- (۱) حقوق منرالی مندرج جوازنامه بهره برداری بعد از مطالعه و رسیدگی همه جانبه مفاد و اضرار آن اعطا می گردد.
- (۲) شرایط، طرز مطالعه و موعد

(۵) په هغه صورت کې چې د گټې اخستنې د جواز لیک غوښتنلیک تر اجراء لاندې وي، په ذکر شوې موده کې په پام وړ ساحه کې نور غوښتنلیکونه په کلي یا قسمي توگه نه منل کېږي.

(۶) د گټې اخستنې جوازلیک د کانونو وزارت لخوا صادر او د کانونو د کادستر په اداره کې ثبتېږي، پدې صورت کې د جواز لیک لرونکی دمنرالي موادو د امتیاز مستحق، دگټې اخستنې تصدیق لیک چې دگټې اخستنې د جوازلیک تأییدوونکی دی ترلاسه کوي.

په جواز لیک کې درج د منرالي

حقوقو مطالعه او څېړنه

یودېرشمه ماده:

- (۱) دگټې اخستنې په جوازلیک کې درج منرالي حقوق د هغو د گټو او زیانونو له هر اړخیزې مطالعې او څېړنې وروسته، ورکول کېږي.
- (۲) په جواز لیک کې درج د

- منرالی حقوقو شرایط،
د مطالعی ډول، او څېړنه د
معدنکاری په مقررہ کې
توضیح کېږي.
- (۳) په جواز لیک کې درج د منرالی
حقوقو د مطالعی او څېړنې په هکله د
دولتي اړوندو ادارو د استازو مشورې
دمعدنکاری د مقررې مطابق په
نظر کې نیول کېږي.
- (۴) په جواز لیک کې د درج شوو
منرالی حقوقو مطالعه او څېړنه د
محل اوسیدونکو او د سیمې
ټولنو ته د وړاندیز شوې گټې
اخستنې د گټو او زیانونو د بررسی
لرونکې وي. د کانونو د پلټنې اداره
او دژوند دچاپیریال ساتنې
دپارتمنت کولای شي د زیان
موندونکو ټولنو د ټولنیزې -
اقتصادی پرمختیا د مکلفیتونو په
شمول اضافي شرایط او مکلفیتونه
وضع کړي او د گټې اخستنې په
جواز لیک کې یې درج او د هغه د
- رسیدگی حقوق منرالی
مندرج جوازنامه در مقررہ
معدن کاری توضیح
می گردد.
- (۳) مشوره های نمایندگان ادارات
دولتی ذیربط در مورد مطالعه و
رسیدگی حقوق منرالی مندرج
جواز نامه طبق مقررہ معدن کاری
در نظر گرفته می شود.
- (۴) مطالعه و رسیدگی حقوق
منرالی مندرج جوازنامه، حاوی
بررسی مفاد و اضرار بهره برداری
پیشنهاد شده به ساکنین محل و
اجتماعات منطقه می باشد. اداره
تفتیش معادن و دیپارتمنت حفاظت
محیط زیست می تواند شرایط و
سایر مکلفیت ها را
به شمول مکلفیت های
انکشافی اجتماعی اقتصادی،
اجتماعات متأثره وضع نموده
و در جوازنامه بهره برداری
درج و جزء مکمل آن

بشپرتيا جزء گنيل کڀري.

شمرده می شود.

د گتې اخستني د جواز ليک

حقوق دارندگان جوازنامه

لرونکو حقوق

بهره برداری

دوه دپرشمه ماده:

ماده سی و دوم :

(۱) د گتې اخستني جواز ليک لرونکی واک لري په انحصاري توگه د جوازليک د اعتبار په موده کې په خپله اړونده ساحه کې د منرالي موادو، ورسره منرالي موادو او په جواز ليک کې درج نورو موادو په اړه اکتشافی، پرمختيايي، ودانيز او د گتې اخستني فعاليتونه په هغه صورت کې چې په قرارداد کې درج وي سرته ورسوي.

(۱) دارنده جوازنامه بهره برداری صلاحیت دارد طور انحصاری در ساحه مربوط خویش در مدت اعتبار جواز نامه، فعالیت های اکتشافی، انکشافی، ساختمانی و بهره برداری را در رابطه به مواد منرالی، مواد منرالی همراه وسایر مواد مندرج جواز نامه در صورتی که درج قرارداد باشد، انجام دهد.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج د گتې اخستني جوازليک لرونکی، د معدنکاری د مقرري مطابق لاندې چارې هم سرته رسولی شي:

(۲) دارنده جوازنامه بهره برداری مندرج فقره (۱) این ماده طبق مقرره معدن کاری امور ذیل را نیز انجام داده می تواند:

۱- د گتې اخستني د لازمه تاسیساتو ودانول اود دستگاوو لگول(نصبول).

۱- اعمار تاسیسات و نصب دستگاه های لازمه بهره برداری.

- ۲- استفاده از آب و چوب داخل ساحه بهره برداری مطابق پلان اداره حفاظت محیط زیست و احکام قانون.
- ۳- حفظ، انتقال، فروش و بکار برد آزادانه مواد منرالی، غنی سازی و بدست آوردن سایر موادیکه طبق جوازنامه از ساحه مربوط استخراج می نماید، در صورتی که در متن قرارداد درج باشد.
- ۴- ایجاد دستگاه های پروسس و تغییر شکل دهی مواد منرالی .
- ۵- اقدام به فعالیت های توسعهی معدن به اجازه وزارت معادن.
- ۶- پروسس یا تغییر شکل مواد منرالی ایکه از ذخیره ساحه مندرج جوازنامه خویش استخراج می نماید.
- (۳) در صورتی که ساحه مندرج جوازنامه بهره برداری تحت
- ۲- د چاپریال ساتنی د ادارې د پلان او ددې قانون د حکمونو مطابق د گتې اخستنې د ساحې دننه له اوبو او لرگیو څخه گتېه اخستنه.
- ۳- د منرالی موادو ازادانه ساتنه، لېږدونه او کارول، دنورو هغو موادو بډاینه او لاس ته راوړل چې د جوازلیک مطابق یې له اړوندې ساحې څخه استخراجوي، په هغه صورت کې چې د قرارداد په متن کې درج وي.
- ۴- د منرالی موادو د پروسس او شکل ورکولو د بدلون د دستگاوو جوړول.
- ۵- دکانونو وزارت په اجازه د کان پراختیایي فعالیتونو ته اقدام.
- ۶- د هغو منرالی موادو پروسس یا د شکل بدلون چې په خپل جوازلیک کې د درج شوې ساحې له زېرمې څخه یې استخراجوي.
- (۳) په هغه صورت کې چې د گتې اخستنې په جواز لیک کې درج

ساحه د معدنکاری- تر فعالیتونو لاندې وي، په ذکر شوې موده کې د ساحې د ټولې یا یوې برخې لپاره غوښتلیکونه نه منل کېږي. ددې قانون په شلمه ماده کې درج حالات لاندې حکم څخه مستثنی دي.

د گټې اخستنې په جواز لیک کې شامله ساحه

دري دېرشمه ماده:

(۱) د گټې اخستنې جوازلیک لرونکی د هغو منرالي موادو د استخراج واک لري چې په جواز لیک کې درج او له اقتصادي نظره د گټې اخستنې وړ وي.

(۲) د گټې اخستنې جواز لیک، په هغه کې درج له اصلي موادو سره د ورسره موادو د شاملولو په صورت کې د معدنکاری د مقررې مطابق پراخېدای شي.

د گټې اخستنې د جواز لیک د

فعالیت های معدنکاری قرار داشته باشد، سایر درخواست ها برای تمام یا قسمتی از ساحه در مدت متذکره پذیرفته نمی شود. حالات مندرج ماده بیستم این قانون از این حکم مستثنی است .

حوزه شامل جواز نامه بهره برداری

ماده سی و سوم :

(۱) دارنده جوازنامه بهره برداری صلاحیت استخراج مواد منرالی را دارد که در جوازنامه درج و از نظر اقتصادی قابل بهره برداری باشد.

(۲) جوازنامه بهره برداری در صورت شامل نمودن مواد همراه با مواد اصلی مندرج آن طبق مقررۀ معدن کاری توسعه یافته می تواند .

مدت اعتبار جواز نامه بهره

اعتبار موده

خلوردپرشمه ماده:

(۱) د گتې اخستنې د جواز ليک د اعتبار د زيات نه زيات حد موده د کانونو د کادستر په اداره کې د هغه د ثبت له نېټې څخه دېرش کاله ده. د گتې اخستنې جواز ليک په را وروسته (راتلونکو) کلونو کې د اړوندو زېرمو تر پای ته رسېدو پورې د منرالي پنځه کلنو دورو لپاره د نوي کېدو وړ دی، پدې شرط چې د ځمکې د سطحې د حق الاجارې ورکړې او پدې قانون او د معدنکارۍ په مقررې کې درج شوو نورو مکلفيتونو تر سره کولو په خپل وخت صورت موندلی وي. په کوچني مقياس د کانونو دگتې اخستنې جواز ليک لدې حکم څخه مستثنی دی.

(۲) په کوچني مقياس له کانونو څخه د گتې اخستنې د جواز ليک د اعتبار موده د معدنکارۍ په مقررې

برداري

ماده سي و چهارم :

(۱) حد اکثر مدت اعتبار جواز نامه بهره برداري از تاريخ ثبت آن در اداره کادستر معادن سي سال مي باشد. جواز نامه بهره برداري در سال هاي بعدي براي دوره هاي منرالي پنج ساله الي ختم ذخاير مربوط قابل تجديد مي باشد، مشروط بر اينکه تادييات حق الاجاره سطح زمين و انجام ساير مکلفيت هاي مندرج اين قانون و مقررې معدن کاري به موقع آن صورت گرفته باشد. جواز نامه بهره برداري معادن به مقياس کوچک از اين حکم مستثنی است.

(۲) مدت اعتبار جواز نامه بهره برداري معادن به مقياس کوچک در مقررې معدن کاري

کې ټاکل کېږي.

تعيين می گردد.

دغه موده، د کانونو د کادستر په اداره کې د ثبت له نېټې څخه د هغې د نوي کېدو د دورې په شمول له لسو کلونو څخه نشي زیاتېدی.

این مدت از تاریخ ثبت آن در اداره کادستر معادن به شمول دوره تجدید آن از ده سال بیشتر بوده نمی تواند .

د ځمکې د سطحې ساحه

ساحه سطح زمین

پنځه دېرشمه ماده:

ماده سی و پنجم :

(۱) هغه ساحه چې په عملي (فزیبیلیټی Phisibility) مطالعاتو کې د غوښتنلیک ورکونکي په واسطه وړاندې شوي، د گټې اخستې په جواز لیک کې د ځمکې د سطحې له ساحې سره مطابقت لري او له پنځوسو کیلو متره مربع څخه نشي زیاتېدی.

(۱) ساحه ای که در مطالعات عملی (فزیبیلیټی Phisibility) توسط درخواست دهنده ارایه گردیده، با ساحه سطح زمین مندرج جوازنامه بهره برداری مطابقت داشته و از پنجسایه کیلو متر مربع بیشتر بوده نمی تواند.

(۲) که چېرې دا کشفی جوازلیک لرونکی دگټې اخستې د جوازلیک د ترلاسه کولو غوښتنه وکړي ، دگټې اخستې د جوازلیک ساحه په اکتشافی جوازلیک کې له درج شوي ساحې څخه زیاتېدی نشي. په هغه صورت کې چې په اکتشافی

(۲) هرگاه دارنده جوازنامه اکتشافی حصول جواز نامه بهره برداری را درخواست نماید، ساحه جواز نامه بهره برداری از ساحه مندرج جواز نامه اکتشافی بیشتر بوده نمی تواند. در صورتی که یک قسمت از ساحه مندرج جواز نامه

اکتشافی در خواست شده باشد، همان قسمت شامل جواز نامه بهره برداری می گردد.

(۳) ساحت جوازنامه بهره برداری و حدود آن مطابق احکام مقررۀ معدن کاری و طرز العمل کادستر معادن تعیین می گردد.

(۴) وزارت معادن نمی تواند در عین زمان بیش از سه جوازنامه بهره برداری معدن بزرگ و بیش از پنج معدن کوچک را به عین قرارداد کننده و شرکا توزیع نماید. دولت از این حکم مستثنی است.

مکلفیت دارنده جوازنامه

بهره برداری

ماده سی و ششم :

(۱) دارنده جوازنامه بهره برداری مکلف به پرداخت حق الاجاره سطح زمین ساحت تحت

جوازلیک کی د درج شوې ساحې یوه برخه غوښتل شوې وي ، هماغه برخه د گټې اخستني په جوازلیک کې شاملېږي.

(۳) د گټې اخستني په جوازلیک کې درج اړونده ساحه او حدودې د معدنکاری د مقررې او دکانونو دکادستر دکرنلارې دحکمونو مطابق ټاکل کېږي.

(۴) دکانونو وزارت نشي کولای په عین وخت کې په غټو کانونو کې له دریو او په کوچنیو کانونو کې له پنځو څخه د گټې اخستني زیات جوازلیکونه عین قرارداد کوونکي او شریکانو ته ووبشي. دولت لدې حکم څخه مستثنی دی .

د گټې اخستني د جوازلیک

لرونکي مکلفیت

شپږ دېرشمه ماده :

(۱) دگټې اخستني دجوازلیک لرونکی ترخپل واک لاندې دځمکو دسطح دحق الاجارې

تصرف خود می باشد که اندازه و مدت آن در مقررۀ معدنکاری توضیح می گردد.

(۲) دارنده جوازنامه بهره برداری با نظر داشت سند معافیت قانونی ، مکلف است حد اکثر در خلال مدت هجده ماه بعد از ثبت جواز در اداره کادستر معادن، به فعالیت بهره برداری به صورت متداوم آغاز نماید .

(۳) دارنده جوازنامه بهره برداری می تواند در زمینۀ معافیت از تأدیۀ حق الاجارۀ سطح زمین ساحۀ مربوط خویش به وزارت معادن درخواست تقدیم کند.

وزارت معادن در خواست مذکور را ضمن پیشنهاد غرض اتخاذ تصمیم به کمیسیون وزراء ارایه می نماید.

کمیسیون وزراء صلاحیت دارد

به ورکولو مکلف دی چې اندازه او موده یی دمعدنکاری به مقررہ کی توضیح کبری.

(۲) دگتې اخستني جواز لرونکی د قانوني معافیت دسند له په پام کې نیولو سره مکلف دی د کانونو دکادستر په اداره کې د جوازثبت له نېټې وروسته د زیات نه زیات حد اتلسو میاشتو مودې په ترڅ کې دگتې اخستني فعالیت په دوامداره توگه پیل کړي.

(۳) دگتې اخستني دجوازلیک لرونکی کولای شي دخپلې اړوندې ساحې د ځمکې دسطحې دحق الاجارې له ورکولوڅخه دمعافیت په برخه کې دکانونووزارت ته غوښتنلیک وړاندې کړي.

دکانونو وزارت نوموړی غوښتنلیک دیوه وړاندیز په ترڅ کې دتصمیم نیولو په منظور دوزیرانو کمیسیون ته وړاندې کوي.

د وزیرانو کمیسیون واک لري په

متکی به دلایل ارایه شده (نا مساعد بودن شرایط اقتصادی وعدم بازار یابی برای تولیدات) الی سه مرتبه متوالی یا غیر متوالی که مدت هر مرتبه بیش از یک سال نباشد، معافیت را اعطا نماید.

هرگاه در خلال مدت سه سال معافیت، دارنده جوازنامه نتواند حق الاجاره سطح زمین را تأدیه نماید، وزارت معادن جواز نامه بهره برداری را مطابق حکم ماده بیست و چهارم این قانون واپس می گیرد.

(۴) دارنده جوازنامه بهره برداری مکلف است ذخایر معینه ساحه مربوط خویش را مطابق مطالعات عملی انجام شده، پلان انکشافی و پلان اداره (منجمنت) محیط زیست مورد بهره برداری قرار دهد، هر نوع تغییرات در پلان ها و

وړاندې شوو دلایلو (داقتصادي شرایطو نه مساعدوالی او تولیداتو ته نه بازار موندنه) باندې په ډډې لگولو سره تردریو متوالی یا غیرمتوالی څلو پورې چې دهرځل موده له یوه کال څخه زیاته نه وي، معافیت ورکړي.

که چېرې دمعافیت د دریوکلونومودې په ترڅ کې دجواز لرونکی ونشي کولای دځمکې دسطحي حق الاجاره ورکړي، دکانونو وزارت دگټې اخستنې جوازلیک ددې قانون د څلورويشتمې مادې دحکم مطابق بېرته اخلي.

(۴) دگټې اخستنې دجوازلیک لرونکی مکلف دی دخپلې اړوندې ساحې ټاکلې زېرمې دترسره شوو عملی مطالعاتو، پرمختیایي پلان او دژوندچاپیریال ساتنې د ادارې (منجمنت) دپلان مطابق ترگټې اخستنې لاندې ونیسي ، په پلانونو

او عملي مطالعاتو کي هرډول بدلونونه دکانونو وزارت له تصميم وروسته دمعدنکاری-دمقررې مطابق صورت موندلی شي.

دگټې اخستنې دجوازلیک لرونکی مکلف دی روغتیايي، دکار د خونديتوب ساتنې، د بشرد حقوقو، له اوبو څخه دگټې اخستنې، دژوندچاپېریال ساتنې او دهغو ټولنو چې دمنرالي فعالیتونو له امله زیانمنې کېږي، دساتنې (خونديتوب) چارې په پام کې ونیسي.

(۵) دگټې اخستنې دجوازلیک لرونکی مکلف دی خپل سندونه او فعالیت ویکي او ویې ساتي، دخپلو فعالیتونو د پرمختګ متناوب رپورټ چې دپانګې اچونې د فعالیت، تولیداتو، خرڅلاو، عوایدو د زېرمې د تخمینې معلوماتو او نورو معلوماتو د شرحې لرونکی او دمعدنکاری-دمقررې د حکمونو

مطالعات عملي بعد از اتخاذ تصمیم وزارت معادن طبق احکام مقررۀ معدنکاری صورت گرفته می تواند.

دارندۀ جوازنامۀ بهره برداری مکلف است قوانین و مقررات امور صحی، حفظ ایمنی کار، حقوق بشر، استفاده از آب، حفاظت محیط زیست و حفاظت اجتماعاتیکه از اثر فعالیت های منرالی متضرر می گردند، رعایت نماید.

(۵) دارندۀ جوازنامۀ بهره برداری مکلف است اسناد و فعالیت خود را تحریر و حفظ نموده، گزارش پیشرفت متناوب فعالیت های خویش را که حاوی شرح فعالیت سرمایه گذاری، تولیدات، فروش، عواید، معلومات تخمیني ذخیره و سایر معلوماتی که طبق احکام مقررۀ معدنکاری ضروری

می باشد، حد اقل سال یک مرتبه به وزارت معادن و ادارات مربوط ارایه نماید.

ذخیره مواد منرالی به مقیاس کوچک و متوسط

ماده سی و هفتم :

(۱) هرگاه یک ذخیره مواد منرالی با نظر داشت شرایط تخنیکي به حیث یک معدن بزرگ قابل بهره برداری دانسته نشود، وزارت معادن می تواند آن را به صورت نیمه صنعتی به حیث ذخایر معدنی کوچک و متوسط مشخص و توسط جوازنامه فعالیت منرالی با مقیاس کوچک و متوسط از نظر اقتصادی مورد بهره برداری قرار دهد.

(۲) شرایطیکه برای تعیین ذخایر مواد منرالی با مقیاس کوچک و متوسط بکار گرفته می شود، به اساس یک یا چند عامل (فکتور) به شمول میتود بهره برداری ، حجم

مطابق اړین وي لږترلږه په کال کې یوځل دکانونو وزارت او اړوندو ادارو ته وړاندې کړي.

په کوچني او منځني مقياس دمنرالي موادو زېرمه

اووه دېرشمه ماده:

(۱) که چېرې دمنرالي موادو یوه زېرمه د تخنیکي شرایطوله په پام کې نیولو سره دیوه سترکان په توګه دګټې اخستنې وړ ونه ګڼل شي، دکانونو وزارت کولای شي هغه په نیمه صنعتي صورت سره دکوچنیو او منځنیو کاني زېرمو په توګه مشخصه او له اقتصادي نظره په کوچني او منځني مقياس دمنرالي فعالیت دجوازلیک په واسطه ترګټې اخستنې لاندې ونیسي.

(۲) هغه شرایط چې په کوچني او منځني مقياس دمنرالي موادو د زېرمو دټاکلو لپاره دیوه یاخوعاملو (فکتورو) پربنسټ دګټې اخستنې دمیټود، د زېرمې دحجم، دپانګې

ذخیره، سطح سرمایه گذاری، ظرفیت تولیدی، تعداد منسویین، ارزش اضافی و درجه میکانیزه ساختن در مقرره معدن کاری توضیح می گردد.

(۳) طرز اجراءات مربوط به درخواست جهت بدست آوردن جوازنامه بهره برداری با مقیاس کوچک و متوسط به شمول مدت زمان پروسس، حقوق و مکلفیت های دارنده آن در مقرره معدن کاری توضیح می گردد.

(۴) هرگاه شرایط ذخیره بهره برداری با مقیاس کوچک تغییر کند و از نظر صنعتی و اقتصادی به حیث ذخیره معدن کاری محسوب گردد، در این صورت دارنده جوازنامه با مقیاس کوچک حق دارد به اساس درخواست، جوازنامه با مقیاس کوچک رابه جوازنامه با مقیاس متوسط یا جوازنامه فعالیت منرالی تبدیل نماید. شرایط تغییر شکل

اچونې دسطح، تولیدي ظرفیت، دمنسویینو دشمېر، اضافي ارزښت او دمیکانیزې کولود درجې په شمول په کار وړل کېږي، دمعدنکاری په مقرره کې توضیح کېږي.

(۳) په کوچني او منځني مقیاس دگټې اخستني دجوازلیک دلاس ته راوړلو لپاره په غوښتنلیک پورې داروندو اجراءاتو ډول، دپروسس وخت موده دهغه دلرونکي د حقوقو او مکلفیتونو په شمول، دمعدنکاری په مقرره کې توضیح کېږي.

(۴) که چېرې په کوچني مقیاس دگټې اخستني دزېرمې شرایط بدلون ومومي اوله اقتصادي او صنعتي نظره دمعدنکاری دزېرمې په توگه وگڼل شي، پدې صورت کې په کوچني مقیاس دجوازلیک لرونکی حق لري، دغوښتنلیک پربنسټ د کوچني مقیاس جوازلیک په منځني مقیاس جوازلیک یا دمنرالی فعالیت په جوازلیک باندې بدل کړي. په

منڀني مقياس او يا معمولي منرالي
فعاليت په جواز ليک باندي په
کوچني مقياس د منرالي فعاليت د
بني د بدلون شرايط دمعدنکاري په
مقررہ کي توضيح کبږي.

د ډبري د زيرمي د اکتشاف اجازه ليک

اته دپرشمه ماده :

(۱) دډبرو د زيرمو د اکتشاف
اجازه ليک، ددې قانون او
دمعدنکاري دمقرري د حکمونو
مطابق دشرايطو لرونکي شخص د
غوبنتليک له مخي د کانونو وزارت
لخوا ورکول کبږي.

(۲) د ډبرو دزبرمو د اکتشاف
په اجازه ليک پورې د اړوندو اجرائتو
ډول، د وخت مودې اود ضروري
موضوعگانو په شمول
دمعدنکاري په مقررہ کي
توضيح کبږي.

(۳) د کانونو دکادستر اداره
د منرالي حقوقو له په پام کي نيولو

جواز نامه فعاليت منرالي با مقياس
کوچک به جواز نامه مقياس متوسط
ويا جوازنامه فعاليت منرالي معمولي
درمقررہ معدنکاري توضيح
مي گردد.

اجازه نامه اکتشاف ذخيرہ سنگ

ماده سي وهشتم :

(۱) اجازه نامه اکتشاف ذخاير
سنگ بالاثر درخواست شخص
واجب شرايط طبق
احکام اين قانون و مقررہ
معدن کاري از طرف وزارت معادن
اعطا مي گردد.

(۲) طرز اجرائت مربوط
به درخواست اجازه نامه اکتشاف
ذخاير سنگ به شمول مدت
زمان وموضوعات ضروري
درمقررہ معدنکاري توضيح
مي گردد.

(۳) اداره کادستر معادن با
نظرداشت حقوق منرالي،

سره د یوې ټاکلې ساحې لپاره دسنگ کني داکتشاف اجازه لیک دهغه د صادرېدو د نېټې پر بنسټ دهغو ریزرفونو او محدودیتونو له په پام کې نیولو سره چې دمخه دکانونو وزارت لخوا پر هغو ساحو باندې وضع شوي دي ، دنېټې په ترتیب سره ثبتوي.

(۴) داکتشاف دپخواني جوازلیک یادگټې اخستې د جوازلیک موجودیت په عین ساحه کې د ډبرو دزېرمې داکتشافی اجازه لیک د ورکولوځنډ کېدی نشي، پدې شرط چې د نوموړي اجازه لیک ورکول دپخواني جوازلیک لرونکي د فعالیتونو ځنډنشي او د لومړي جوازلیک لرونکي موافقه هم دمخه ترلاسه شوې وي .

اجازه نامه اکتشاف سنگ کنه را برای یک ساحه معین به اساس تاریخ صدور آن با رعایت ریزرف ها و محدودیتیکه قبلاً از طرف وزارت معادن بر آن ساحات وضع گردیده، به ترتیب تاریخ ثبت می نماید.

(۴) موجودیت جوازنامه اکتشاف قبلی یا جواز نامه بهره برداری مانع اعطای اجازه نامه اکتشافی ذخایر سنگ در عین ساحه شده نمی تواند، مشروط بر اینکه اعطای اجازه نامه مذکور مانع فعالیت های دارنده جوازنامه قبلی نگردیده و موافقه دارنده جواز نامه اولی قبلاً نیز اخذ شده باشد .

د ډبرو دزېرمو د اکتشاف د

حقوق دارنده اجازه نامه

اجازہ لیک لرونکی حقوق

نہہ دپرشمه ماده :

(۱) د ډبرو دزبرمو داکتشاف داجازہ لیک لرونکی کولای شي داجازہ لیک داعتبار په موده کې په اړونده ساحه کې په انحصاري توګه د ډبرو د زیرمو اکتشافي فعالیتونه سرته ورسوي.

(۲) اکتشافي فعالیتونه دګټې اخستنې په فعالیتونو نشي بدلېدای ، خوداچې داکتشافي اجازہ لیک لرونکي ، دډبرو دکانونو د ګټې اخستنې اجازہ لیک ددې قانون دحکمونو مطابق ترلاسه کړی وي.

(۳) که چېرې دډبرو دزبرمو لپاره اکتشافي اجازہ لیک د هغه د لرونکي په واک کې وي ، دنوموړې ساحې دټولې یا یوې برخې لپاره داجازہ لیک د ترلاسه کولو په غرض نور غوښتنلیکونه تر اجراء لاندې نشي نیول کېدی. لاندې

اکتشاف ذخایر سنگ

ماده سی ونهم :

(۱) دارنده اجازہ نامه اکتشاف ذخایر سنگ می تواند طور انحصاری در ساحه مربوط در مدت اعتبار اجازہ نامه، فعالیت های اکتشافي ذخیره سنگ را انجام دهد.

(۲) فعالیت های اکتشافي به فعالیت های بهره برداری تبدیل شده نمی تواند، مگر اینکه دارنده اجازہ نامه اکتشافي، اجازہ نامه بهره برداری معادن سنگ را نیز مطابق احکام این قانون بدست آورده باشد.

(۳) هرگاه اجازہ نامه اکتشافي برای ذخایر سنگ در اختیار دارنده آن قرار داشته باشد، سایر درخواست ها جهت اخذ اجازہ نامه برای تمام یا قسمتی ازساحه مذکور، تحت اجرا قرار گرفته نمی تواند.

حالات ذيل از اين حکم

مستثنی است:

۱- در صورتی که درخواست اجازه نامه بهره برداری سنگ کنه از طرف دارنده اجازه نامه اکتشافی ارایه گردیده باشد.

۲- در صورت موجودیت شرایط مندرج ماده نهم این قانون.

(۴) اجازه نامه اکتشافی برای ذخایر سنگ به دارنده آن حق بدست آوردن اجازه نامه بهره برداری از مواد دریافت شده در تمام یا قسمتی از ساحه مربوط را مطابق ماده پانزدهم این قانون ومقرره معدن کاری می دهد تا در صورت اقتصادی بودن، آنرا استخراج نماید.

(۵) دارنده جوازنامه اکتشاف ذخایر سنگ می تواند با رعایت حکم فقره (۶) ماده چهل و دوم این قانون، نمونه مواد منرالی

حالات لدی حکم خخه

مستثنی دي:

۱- په هغه صورت کې چې دسنگ کنې دگټې اخستنې غوښتنلیک د اکتشافی اجازه لیک لرونکي لخوا وړاندې شوی وي.

۲- ددې قانون په نولسمه ماده کې د درجوشرايطو د موجودیت په صورت کې.

(۴) دډبرو دزېرمولپاره اکتشافی اجازه لیک دهغه لرونکي ته دارووندي ساحې په ټولې يا يوې برخې کې ددې قانون د پنځلسمې مادې اود معدن کاری- د مقرري مطابق له موندل شوو موادو خخه دگټې اخستنې داجازه لیک دترلاسه کولو حق ورکوي خو داقتصادیتوب په صورت کې هغه استخراج کړي.

(۵) د ډبرو دزېرمو دجوازلیک لرونکی کولای شي ددې قانون د دوه څلوېښتمې مادې د(۶) فقرې دحکم له په پام کې نیولو سره، دخپل

اکتشافی اجازہ لیک داروندي
ساحي دمنرالي موادونمونه ، دتحليل
او تجزيي يا صنعتي ازماينتونو لپاره
دپام وړ لاباتوارونو او فابريکو ته
واستوي.

داعتبار موده

خلو بنسټمه ماده :

(۱) د ډبرو دزېرمو اکتشاف د
اجازہ لیک داعتبار موده ، دکانونو
د کادستر ادارې په واسطه د ثبت له
نېټې څخه شپږ میاشتې ده او دوه
ځله د نوي کېدو وړ ده چې هرځل
له شپږو میاشتو څخه زیاتېدی نشي،
پدې شرط چې د ډبرو زېرمو د
اکتشاف د اجازہ لیک لرونکي
دځمکې دسطحې حق الاجاره په
ټاکلي وخت ورکړي وي او
داکتشافی فعالیتونو په اړه یې خپل
مکلفیتونه ددې قانون او دمعدنکاری-
دمقررې دحکمونو مطابق سرته
رسولي وي.

(۲) د ډبرو دزېرمو اکتشاف داجازہ

مربوط ساحه اجازہ نامه اکتشافی
خویش را جهت تجزیه و تحلیل
یا آزمایش های صنعتی به
لابراتوارها و فابریکات مورد نظر
بفرستد.

مدت اعتبار

ماده چهلیم:

(۱) مدت اعتبار اجازہ نامه
اکتشاف ذخایر سنگ از تاریخ ثبت
توسط اداره کادستر معادن شش
ماه بوده و برای دو مرتبه قابل
تجدید می باشد که هر مرتبه آن
از شش ماه بیشتر بوده نمی تواند،
مشروط بر اینکه دارنده اجازہ نامه
اکتشاف ذخایر سنگ حق الاجاره
سطح زمین را به وقت معین تأدیه و
مکلفیت های خود را در
رابطه به فعالیت های
اکتشافی مطابق احکام
این قانون و مقررہ معدن
کاری انجام داده باشد.

(۲) در صورت تجدید اجازہ نامه

اکتشاف ذخایر سنگ، ساحه سطح زمین مربوط، به اندازه بیست و پنج فیصد از تصرف دارنده آن خارج می گردد. این ساحه با هم متصل بوده که شکل و اندازه آن در مقررۀ معدن کاری توضیح می گردد. دارنده اجازه نامه اکتشاف ذخایر سنگ حق دارد ساحه باقیمانده را با رعایت احکام مقررۀ معدن کاری مشخص نماید.

ساحه سطح زمین

ماده چهل و یکم :

(۱) حد اکثر ساحه که برای دارنده اجازه نامه اکتشافی ذخایر سنگ داده می شود، به اساس بلاک بندی مطابق معیارات مقررۀ معدن کاری صورت می گیرد .

(۲) شخص و شرکا نمی توانند در عین زمان بیش از ده جوازنامه اکتشافی ذخایر سنگ را بدست آورند.

لیک دنوي کېدو په صورت کې، داروندي ځمکې د سطح ساحه، په سلو کې د پنځه ویشو په اندازه دهغه دلرونکي له واک څخه ایستل کېږي. دغه ساحه یو له بل سره متصله وي چې شکل او اندازه یې د معدنکاری په مقررۀ کې توضیح کېږي. د ډبرو د زیرمو د اکتشاف اجازه لرونکي حق لري پاتې ساحه د معدنکاری د مقررې د حکمونو له په پام کې نیولو سره مشخصه کېږي.

د ځمکې د سطحې ساحې

یو څلوېښتمه ماده :

(۱) دهغې ساحې له زیاتې نه زیاته چې د ډبرو د زیرمو د اکتشافی اجازه لیک لرونکي ته ورکول کېږي ، د معدن کاری د مقررې له معیارونو سره سم د بلاک بندی پر بنسټ صورت مومي.

(۲) شخص او شریکان یې نشي کولای په عین وخت کې د ډبرو د زیرمو له لسو څخه زیات اکتشافی جواز لیکونه

لاس ته راوړي. دولت لدې حکم
څخه مستثنی دی .

د ډبرو دزېرمو داکتشافی
جوازلیک د لرونکي مکلفیتونه

دوه څلورېنښتمه ماده :

(۱) د ډبرو دزېرمو داکتشافی اجازه
لیک لرونکی مکلف دی ترخپل
تصرف لاندې دځمکې دسطح
دساحې حق الاجاره ورکړي. اندازه
او موده یې د معدنکاری په مقررره
کې توضیح کېږي .

(۲) د ډبرو د زېرمو داکتشافی اجازه
لیک لرونکی مکلف دی په خپل
اجازه لیک کې درج فعالیتونه د
دریو میاشتو مودې په ترڅ کې پیل
کړي. دغه موده د اجازه لیک د ثبت
له نېټې څخه وروسته محاسبه
کېږي.

(۳) د ډبرو دزېرمو د اکتشافی اجازه
لیک لرونکی مکلف دی دکاري
اغېزو د راتیتولو پلان او دیبا
جوړونې پلان ددې قانون او

دولت از این حکم
مستثنی است.

مکلفیت های دارنده اجازه نامه
اکتشافی ذخایر سنگ

ماده چهل و دوم:

(۱) دارنده اجازه نامه اکتشافی
ذخایر سنگ مکلف است
حق الاجاره سطح زمین ساحه
تحت تصرف خود را پردازد.
اندازه و مدت آن در مقررره معدن
کاری توضیح می گردد.

(۲) دارنده اجازه نامه اکتشافی
ذخایر سنگ مکلف است، فعالیت
های اکتشافی مندرج اجازه نامه
خویش را در خلال مدت سه ماه
آغاز نماید. این مدت بعد
از تاریخ ثبت اجازه نامه محاسبه
می گردد.

(۳) دارنده اجازه نامه اکتشافی
ذخایر سنگ مکلف است، پلان
کاهش اثرات کاری و پلان
بازسازی را مطابق احکام این

قانون و مقرره معدن کاری ترتیب نموده، جهت اتخاذ تصمیم به دیپارتمنت حفاظت محیط زیست بسپارد. دارنده اجازه نامه الی حصول تصدیق دیپارتمنت حفاظت محیط زیست به فعالیت اکتشافی آغاز کرده نمی تواند.

(۴) دارنده اجازه نامه اکتشافی ذخایر سنگ مکلف است، قوانین و مقررات امور صحی، حفظ ایمنی کار، حقوق بشر، استفاده از آب، حفاظت محیط زیست و محافظت اجتماعات را که در نتیجه فعالیت های اکتشافی متضرر می گردند، رعایت نماید.

(۵) دارنده اجازه نامه اکتشافی ذخیره سنگ مکلف است، نمونه های جوهره ای (دوبلیکیت) تمام نمونه های پروفیل، تراشه مغزی (برمه کاری) ساحه مربوط

دمعدنکاری. دمقررې دحکمونو مطابق ترتیب کړي، دتصمیم نیولو لپاره یې د ژوندچاپیریال ساتنې دیپارتمنت ته وسپاري. دجوازلیک لرونکی دژوندچاپیریال ساتنې د دیپارتمنت د تصدیق تر تراسه کولو پورې اکتشافی فعالیت نشي پیل کولای.

(۴) د ډبرو د زېرمو د اکتشاف اجازه لیک لرونکی مکلف دی د روغتیايي چارو، دکار د خونديتوب، د بشر د حقوقو، له اوبو څخه د گټې اخستنې، د ژوند چاپیریال ساتنې او د هغو ټولنو چې د اکتشافی فعالیتونو په پایله کې زیانمنې کېږي قوانین او مقررات په پام کې ونيسي.

(۵) د ډبرو د زېرمو د اکتشاف اجازه لرونکی مکلف دی، د خپلې اړوندې ساحې د پروفیل د ټولو نمونو جوړه یې (دوبلیکیت) نمونې، مغزي تراشه (برمه کاری)

خود را جمع آوری و حفظ نموده،
 حين بررسی، بدسترس مسئولین
 اداره سروی جیالوجی قراردهد.
 در صورت واگذاری، فسخ، توقف
 کار و یا اختتام مدت اعتبار اجازه
 نامه، نمونه ها را به
 اداره سروی جیالوجی بسپارد .
 علاوه دارنده اجازه نامه مکلف
 است اسناد کتبی فعالیت خود را
 حفظ نموده و راپور پیشرفت
 فعالیت های اکتشافی و معلومات
 حاصله را طبق احکام مقررۀ
 معدن کاری به اداره
 سروی جیالوجی تسلیم
 نماید.

(۶) دارنده اجازه نامه می تواند
 بانظرداشت احکام قانون گمرکات،
 نمونه ها را جهت تعیین فیصدی
 مواد منرالی به خارج بفرستد و قبل
 از آن مکلف است، تشریح نمونه
 های متذکره را که شامل
 تعداد، حجم و وزن آنها می گردد،

راطول او وسای، د خپرنې
 په وخت کې یې د جیالوجی د
 سروی ادارې په واک کې ورکړي .
 د پربنودو، فسخ، د کار د پایته
 رسېدو یا د اجازه لیک د اعتبار د
 مودې د پایته رسېدو په صورت کې
 نمونې د جیالوجی د سروی ادارې
 ته وسپاري . سربېره د اجازه لیک
 لرونکی مکلف دی د خپل فعالیت
 لیکلي سندونه وسای او د اکتشافی
 فعالیتونو د پرمختگ رپوټ او
 ترلاسه شوي معلومات د معدنکاری-
 د مقررې د حکمونو مطابق د
 جیالوجی د سروی ادارې ته تسلیم
 کړي .

(۶) د اجازه لیک لرونکی کولای
 شي د گمرکونو د قانون د حکمونو
 مطابق نمونې دمنرالی
 موادو د فیصدی د ټاکلو لپاره بهرته
 واستوي او لدې د مخه مکلف دی،
 د نوموړو نمونو تشریح چې
 د هغو شمېر، حجم او وزن پکې

شاملېږي د جيالوجي د سروې ادارې ته وړاندې کړي .

به اداره سروی جيالوجی ارایه نماید.

له تولیداتو څخه گټه اخستنه

استفاده از تولیدات

دري څلویښتمه ماده :

ماده چهل و سوم :

د ډبرو د زېرمو د اکتشاف اجازه لرونکی په هغه صورت کې له اکتشافی فعالیتونو څخه له ترلاسه شوو تولیداتو څخه گټه اخستلای شي چې د گټې اخستنې ډول یې ځانته نه وي غوره کړی ، د اکتشافی فعالیتونو د سرته رسولو لپاره اړین وي او له استخراج د مخه یې د کانونو د پلټنې ادارې ته خبر ورکړی وي .

دارنده اجازه نامه اکتشافی ذخایر سنگ در صورتی از تولیدات بدست آمده فعالیت های اکتشافی استفاده نموده می تواند که شکل بهره برداری را به خود اختیار نکرده، جهت انجام فعالیت های اکتشافی ضروری بوده و از استخراج آن قبلاً به اداره تفتیش معادن اطلاع داده باشد.

د ډبرو له زېرمو څخه د گټې

اجازه نامه بهره برداری از

اخستنې اجازه لیک

ذخایر سنگ

څلور څلویښتمه ماده :

ماده چهل و چهارم :

(۱) د ډبرو له زېرمو څخه د گټې اخستنې اجازه لیک داروندي ساحې لپاره د داوطلبې پربنسټ ددې قانون د پنځلسمې مادې له په نظر کې نیولو سره د ډبرو د زېرمې

(۱) اجازه نامه بهره برداری ذخایر سنگ از طرف وزارت معادن به دارنده اجازه نامه اکتشافی ذخیره سنگ برای ساحه مربوط به اساس

داوطلبی بانظر داشت مادهٔ
پانزدهم این قانون در صورت
اکمال شرایط ذیل اعطا
می گردد:

۱- در صورتی که دارندهٔ
اجازه نامهٔ اکتشافی مکلفیت های
خود را طبق مندرجات اجازه نامه
در بخش اکتشاف ذخیرهٔ سنگ
انجام داده باشد.

۲- در صورتی که شرایط
مربوط به اعطای اجازه نامهٔ
بهره برداری از ذخیرهٔ سنگ
را مطابق احکام این قانون
و مقررهٔ معدنکاری حد اقل
سه ماه قبل از انقضای مدت
اعتبار اجازه نامهٔ اکتشافی
ذخیرهٔ سنگ، تکمیل
نموده باشد.

(۲) اجازه نامهٔ بهره برداری
از سنگ کنه از طرف
وزارت معادن برای شخص
درخواست کننده زمانی اعطا

داجازه لیک لرونکی ته دلاندي
شرایطود بشپړولو په صورت کې
دکانونو وزارت لخوا ورکول
کېږي :

۱- په هغه صورت کې چې د
اکتشافی اجازه لیک لرونکی ، د
ډبرو د زېرمې د اکتشاف په برخه
کې د اجازه لیک د مندرجاتو مطابق
خپل مکلفیتونه سرته رسولي وي .

۲- په هغه صورت کې چې د ډبرې
له زېرمې څخه د گټې اخستې د
اجازه لیک په ورکولو پورې اړوند
شرایط یې د ډبرو د زېرمې د
اکتشافی اجازه لیک د اعتبار د
مودې له تېرېدو لږترلږه درې
میاشتې د مخه د دې قانون او د
معدنکاری د مقرري د حکمونو
مطابق بشپړ کړي وي .

(۲) له سنگ کنې څخه
دگټې اخستې اجازه لیک
دکانونو وزارت لخوا
غوښتنلیک ورکونکي شخص ته هغه

شده می تواند که شرایط و مکلفیت های مندرج این قانون و مقرره معدنکاری را مطابق ماده پانزدهم این قانون اکمال نموده باشد.

(۳) هرگاه مالک یا شخصی که زمین در تصرف وی قرار دارد، خواسته باشد از زمین، سنگ را به منظور تجارت استخراج نماید، مکلف است اجازه نامه مربوط را در زمینه بدست آورد. استخراج سنگ به منظور ضرورت شخصی از این حکم مستثنی است. در این حالت نیز استفاده کننده مکلف به رعایت قوانین و مقررات حفاظت محیط زیست، صحت و حفظ ایمنی کار می باشد.

(۴) شرایط و طرز ارایه درخواست برای بهره برداری از سنگ کنه به شمول مدت زمان برای پروسس در مقرره معدن کاری توضیح

وخت و رکول کبدي شي چې پدې قانون او د معدنکاری په مقرره کې درج شوي شرایط او مکلفیتونه یې ددې قانون د پنځلسمې مادې مطابق بشپړ کړي وي .

(۳) که چېرې مالک یا هغه شخص چې ځمکه یې په تصرف کې ده ، غوښتي وي له ځمکې څخه ډبرې د سوادگری په منظور استخراج کړي، مکلف دی پدې هکله اړوند اجازه لیک لاس ته راوړي . د شخصي اړتیا په منظور د ډبرو استخراج لدې حکم څخه مستثنی دی . پدې حالت کې هم گڼه اخستونکی د ژوند چاپیریال ساتنې، روغتیا او د کار د خوندي ساتلو د قوانینو او مقرراتو په پام کې نیولو باندې مکلف دی .

(۴) د پروسس د وخت مودې په شمول له سنگ کني څخه د گټې اخستني د غوښتلیک د وړاندې کولو شرایط او ډول د معدنکاری

- په مقررہ کې توضیح کېږي چې د لاندې مطالبو لرونکي دي:
- ۱- د غوښتونکي لخوا د مالي امکاناتو او د هغو د مدرک وړاندې کول (خرگندول) .
- ۲- د وړاندیز شوو پانگو اچونو او اړوندو ټولنو لپاره د هر ډول ټولنيزو- اقتصادي مرستو د سرته رسولو په شمول د اکتشافی پلان موجودیت .
- ۳- د ژوند په چاپیریال او د هغه په ټولنيزو اغېزو پورې د اړوندو موضوعگانو ارزول .
- ۴- د ژوند چاپیریال د منجمنت، له کار څخه د را پیدا شوو ټولنيزو منفي اغېزو د راتیتولو، د تر ګټې اخستنې لاندې کان د ساحې د بیا جوړونې او د سنگ کنې د کار د پای ته رسولو د پلان موجودیت .
- (۵) د کانونو د کادستر اداره د دمخه ثبت شوو منرالي حقوقو له په پام کې نیولو سره له سنگ کنې
- می گردد که حاوی مطالب ذیل می باشد:
- ۱- ارایه امکانات مالی و مدرک آن از طرف درخواست کننده.
- ۲- موجودیت پلان اکتشافی به شمول سرمایه گذاری های پیشنهاد شده و انجام هر نوع معاونت های اجتماعی- اقتصادی برای اجتماعات مربوط.
- ۳- ارزیابی موضوعات مربوط به محیط زیست و تاثیرات اجتماعی آن .
- ۴- موجودیت پلان منجمنت محیط زیست ، کاهش اثرات منفي اجتماعی ناشی از کار، بازسازی ساحه معدن مورد بهره برداری و ختم کار سنگ کنه .
- (۵) اداره کادستر معادن بانظرداشت حقوق منرالی قبلاً ثبت شده، اجازه نامه بهره برداری

سنگ کنه را برای یک ساحه معین بارعایت ریزرف ها و محدودیت های که از طرف وزارت معادن بر آن ساحات وضع گردیده، به اساس تاریخ صدور آن ثبت می نماید، مگر اینکه درخواست مذکور اصلاً مورد قبول قرار نگرفته باشد.

(۶) در صورتی که درخواست اجازه نامه بهره برداری از سنگ کنه تحت اجرا قرار داشته باشد، سایر درخواست ها در ساحه مورد نظر بطور کلی یا قسمی در مدت متذکره پذیرفته نمی شود.

(۷) در صورتی که درخواست برای تبدیل اجازه نامه اکتشافی به اجازه نامه بهره برداری تحت اجرا قرار داشته و مدت اعتبار اجازه نامه اکتشافی ختم گردد، در این صورت مدت اعتبار

خنجه د گتې اخستنې اجازه لیک د یوې ټاکلې ساحې لپاره د هغو ریزرفونو او محدودیتونو له په پام کې نیولو سره چې د کانونو وزارت لخوا په هغو ساحو باندې وضع شوي دي ، د هغه د صادرېدو د نېټې پر بنسټ ثبتوي، خو دا چې نوموړی غوښتنلیک اصلاً منل شوی نه وي .

(۶) په هغه صورت کې چې له سنگ کنې خنجه د گتې اخستنې د اجازه لیک غوښتنلیک تر اجراء لاندې وي ، په یاده شوې موده کې د نظر وړ ساحې دننه نور غوښتنلیکونه په کلي یا قسمي توگه نه منل کېږي .

(۷) په هغه صورت کې چې د اکتشافی اجازه لیک د گتې اخستنې په اجازه لیک باندې د بدلولو لپاره غوښتنلیک تر اجراء لاندې وي او د اکتشافی اجازه لیک د اعتبار موده پای ته ورسېږي ، پدې صورت

اجازہ نامہ اکتشافی الی اخذ
اتخاذ تصمیم، در مورد
مطابق ماده پانزدهم این
قانون تمدید شده
می تواند.

حقوق دارنده اجازہ نامہ
بهره برداری از
سنگ کنه

ماده چهل و پنجم :

(۱) دارنده اجازہ نامہ بهره برداری
از سنگ کنه دایمی یا مؤقتی
می تواند در ساحه که برایش اعطا
گردیده، در خلال مدت اعتبار
اجازہ نامہ فعالیت های
اکتشافی، انکشافی و بهره
برداری از مواد سنگی
را طـــــور انحصاری
انجام دهد.

(۲) دارنده اجازہ نامہ
می تواند با نظر داشت احکام
مقررہ معدنکاری و سایر
اسناد تقنینی امور ذیل را

کې د اکتشافی اجازہ لیک د اعتبار
موده پدې هکله د تصمیم نیولو تر
وخته پورې ددې قانون له پنځلسمې
مادې سره سم، تمدید
کېدلی شي .

له سنگ کنې څخه د
گټې اخستنې د اجازہ لیک د
لرونکي حقوق

پنځه څلورېنتمه ماده :

(۱) له سنگ کنې څخه د گټې
اخستنې د دایمی یا مؤقتی اجازہ
لیک لرونکی کولای شي په هغه
ساحه کې چې ورکول شوې ده ، د
اجازہ لیک د اعتبار د مودې په ترڅ
کې اکتشافی ، پر مختیایي او له
ډبرینو موادو څخه د گټې اخستنې
فعالیتونه په انحصاري توگه سرته
ورسوي.

(۲) د اجازہ لیک لرونکی کولای
شي د معدنکاری د مقررې او نورو
تقیني سندونو د حکمونو له په پام
کې نیولو سره لاندې چارې هم سر

ته ورسوي :

۱- د گټې اخستنې او پروسس لپاره د اړتيا وړ تاسيساتو ودانول او د د ستگاوو نصبول .

۲- له اړوندې ساحې څخه د ترلاسه شوو منرالي موادو او بډايو شوو موادو خوندي کول ، ساتل ، کارول ، لېږدول او پلورل .

۳- د اړوندې ساحې د گټې اخستنې له زېرمو څخه د ترلاسه شوو ډبرينو موادو پروسس يا د شکل بدلول .

(۳) د سنگ کڼې له ساحې څخه د گټې اخستنې د دايمي يا مؤقتي اجازه ليک د اعتبار په موده کې ، له هغې څخه د گټې اخستنې يا په اجازه ليک کې د شاملې ساحې په ټوله يا يوه برخه کې د منرالي موادو له پاتو شونو څخه د گټې اخستنې لپاره نور غوښتنليکونه له پراوونو څخه نشي تېرېدې. د دې قانون په نولسمه ماده کې درج شوي حالات

نيز انجام دهد:

۱- اعمار تاسيسات و نصب دستگاہ های مورد نیاز برای بهره برداری و پروسس.

۲- حفظ، نگهداشت، کاربرد، انتقال و فروش مواد منرالی حاصله از ساحه مربوط و مواد غني سازی شده .

۳- پروسس يا تغيير شکل مواد سنگي حاصله از ذخاير ساحه بهره برداری مربوط.

(۳) طی مدت اعتبار اجازه نامه دايمي يا مؤقتي بهره برداری از ساحه سنگ کنه ساير درخواست ها برای بهره برداری از آن يا از بقايای مواد منرالی در یک قسمت يا تمام ساحه شامل اجازه نامه، طی مراحل شده نمی تواند. حالات مندرج ماده نهم اين قانون از اين حکم

لدي حکم څخه مستثنی دي .

له سنگ کني څخه د گټې اخستني

د اجازه ليک د اعتبار موده

شپږ څلورېنيمه ماده:

(۱) له سنگ کني څخه د دايمي گټې اخستني د اجازه ليک د اعتبار موده ، د کانونو د کادستر په اداره کې د هغه د ثبت له نېټې څخه لس کاله ده. دغه موده د يوې په بلې پسې پنځه کلنو دورو لپاره د زېرمو تر پايته رسېدو پورې چې تر گټې اخستني لاندې دي نوې کېدی شي، پدې شرط چې د اجازه ليک لرونکي، د ساحې د ځمکې د سطح حق الاجاره د هغې په وخت او زمان ورکړې وي او نور اړوند مکلفيتونه يې د دې قانون او د معدنکارۍ د مقرري او اجازه ليک د حکمونو مطابق تر سره کړي وي .

(۲) له سنگ کني څخه د گټې اخستني د مؤقتي اجازه ليک د اعتبار موده په اړوند اجازه ليک کې

مستثنی است.

مدت اعتبار اجازه نامه بهره

برداري از سنگ کنه

ماده چهل و ششم:

(۱) مدت اعتبار اجازه نامه بهره برداري دايمي از سنگ کنه از تاريخ ثبت آن در اداره کادستر معادن ده سال می باشد. اين مدت برای دوره های پنج ساله متوالی الی ختم ذخاير که مورد بهره برداري قرار دارد، تجديد شده می تواند، مشروط بر اینکه دارنده اجازه نامه، حق الاجاره سطح زمين ساحه را به وقت و زمان آن تأديه کرده و ساير مکلفيت های مربوط را طبق احکام اين قانون، مقرره معدنکاری و اجازه نامه انجام داده باشد .

(۲) مدت اعتبار اجازه نامه مؤقتي بهره برداري از سنگ کنه در اجازه نامه مربوط درج می گردد. حد

درجېږي ، دغه موده زيات نه زياته
د کانونو د کادستر په اداره کې د
هغه د ثبت له نېټې څخه له دوو
کلونو څخه نشي زياتېدی .

له سنگ کني څخه د گټې اخستې
مؤقتي اجازه ليک د نوي کېدو وړ
ندی . د اجازه ليک لرونکی کولای
شي د هماغې ساحې لپاره د نوي
مؤقتي اجازه ليک د ترلاسه کولو په
غرض ، اقدام وکړي .

دځمکې دسطحي ساحه او دهغې دحدودو ټاکل

اووه څلورېنښتمه ماده :

(۱) له سنگ کني څخه د گټې
اخستې د اجازه ليک تر پوښښ
لاندې د ځمکې د سطحي ساحه ،
په اجازه ليک کې درجېږي او زيات
نه زياته يې په لاندې توگه ده :

۱- له سنگ کني څخه د دايمي
گټې اخستې د اجازه ليک لپاره دوه
کيلومتره مربع .

۲- له سنگ کني څخه د مؤقتي

اکثر اين مدت از تاريخ ثبت آن
دراداره کادستر معادن
بیش از دو سال بوده
نمی تواند .

اجازه نامه مؤقتی برای بهره برداری
از سنگ کنه قابل تجدید نمی
باشد. دارنده اجازه نامه
می تواند جهت حصول
اجازه نامه مؤقتی جدید
برای همان ساحه اقدام نماید.

ساحه سطح زمین و تعیین حدود آن

ماده چهل و هفتم :

(۱) ساحه سطح زمین
تحت پوشش اجازه نامه
بهره برداری از سنگ کنه،
در اجازه نامه درج شده و
حد اکثر آن قرار ذیل می باشد:

۱- برای اجازه نامه بهره برداری
دايمي از سنگ کنه، دو كيلو متر
مربع.

۲- برای اجازه نامه بهره برداری

مؤقتی از سنگ کنه، یک هکتار یا ده هزار متر مربع.

(۲) دارنده اجازه نامه بهره برداری از سنگ کنه مکلف است ساحه مورد نظر خویش را طبق احکام مقررہ معدنکاری و تجارب حاصله، سروی و علامت گذاری نماید، در غیر آن مفتش معادن، امور مربوط به سروی و علامت گذاری را به مصرف دارنده اجازه نامه انجام می دهد.

(۳) شخص و شرکا نمی توانند در عین زمان مطابق ماده پانزدهم این قانون بیش از ده اجازه نامه دائمی یا بیست اجازه نامه مؤقتی بهره برداری از معدن سنگ را بدست آورند. دولت از این حکم مستثنی است.

مکلفیت های دارنده اجازه نامه بهره برداری

گتھی اخستنی د اجازه لیک لپاره ، یو هکتار یا لس زره متر مربع .

(۲) له سنگ کنې څخه دگتې اخستني د اجازه لیک لرونکی مکلف دی خپله دپام ورساحه دمعدنکاری د مقررې د حکمونو او ترلاسه شوو تجربو مطابق ، سروې او په نښه کړې، پرته لدې د کانونو پلټونکی په سروې او په نښه کولو پورې اړوندې چارې د اجازه لیک دلرونکي په لگښت سرته رسوي .

(۳) شخص او شریکان نشي کولای په عین وخت کې ددې قانون له پنځلسمې مادې سره سم د ډبرو له کان څخه د گتې اخستني له لسو دایمي اجازه لیکونو یا له شلو مؤقتي اجازه لیکونو څخه زیات ترلاسه کړي. دولت لدې حکم څخه مستثنی دی .

له سنگ کنې څخه د گتې اخستني د اجازه لیک لرونکي

مکلفیتونه

اته څلورېنېتمه ماده :

(۱) له سنگ کني څخه د گټې اخستنې د اجازه ليک لرونکی د هغې ځمکې د سطحې د حق الاجارې په ورکولو مکلف دی چې اندازه او موده يې د معدنکارۍ په مقررې کي توضیح کېږي .

(۲) له سنگ کني څخه د گټې اخستنې د اجازه ليک لرونکی مکلف دی خو د ثبت له نېټې څخه د شپږو میاشتو مودې په ترڅ کې د گټې اخستنې فعالیتونه پیل کړي .

(۳) له سنگ کني څخه د گټې اخستنې د اجازه ليک لرونکی کولای شي ، د اړوندې ساحې د ننه زېرمې د پرمختیایي او ژوند چاپېریال ساتنې د ادارې د پلان مطابق استخراج او گټه ور څخه واخلي. په پلانونو او عملي مطالعاتو کې هر ډول بدلون د کانونو وزارت د تصمیم له نیولو وروسته د

از سنگ کنه

ماده څهله و هشتم :

(۱) دارنده اجازه نامه بهره برداری از سنگ کنه مکلف به پرداخت حق الاجاره سطح زمینی می باشد که اندازه و مدت آن در مقررې معدن کاری توضیح می گردد.

(۲) دارنده اجازه نامه بهره برداری از سنگ کنه مکلف است فعالیت های بهره برداری را از تاریخ ثبت در خلال مدت شش ماه آغاز نماید.

(۳) دارنده اجازه نامه بهره برداری از سنگ کنه می تواند، ذخایر داخل ساحه مربوط را مطابق پلان انکشافی و اداره حفاظت محیط زیست استخراج و از آن بهره برداری نماید. هر نوع تغییر در پلان ها و مطالعات عملی بعد از اتخاذ تصمیم وزارت

معدنکاری د مقرري د حکمونو مطابق صورت مومي .

له سنگ کني څخه دگتې اخستې د اجازه ليک لرونکی مکلف دی، د روغتیايي چارو، د کار د خونديتوب د ساتنې، د بشر د حقوقو، له اوبو څخه د گتې اخستې، د ژوند چاپیریال ساتنې او له هغو ټولنو څخه چې د گتې اخستې د فعالیتونو له امله زیان مومي، د خونديتوب قوانین او مقررات هم په پام کې ونیسي .

(۴) له سنگ کني څخه د گتې اخستې د اجازه ليک لرونکی مکلف دی د خپلو فعالیتونو لیکلي سندونه وساتي او د متناوب پرمختګ اړوند رپوټ چې د فعالیت، پانګې اچونې، تولیداتو، خرڅلاو، عوایدو، د ارزول شوو ریزرفونو د معلوماتو او نورو هغو معلوماتو چې د معدنکاری په مقررې کې اټکل شوي دي د شرحې

معدن مطابق احکام مقررې معدن کاری صورت می گیرد.

دارنده اجازه نامه بهره برداری از سنگ کنه مکلف است، قوانین و مقررات امور صحی، حفظ ایمنی کار، حقوق بشر، استفاده از آب، حفاظت محیط زیست و حفاظت از اجتماعاتیکه از اثر فعالیت های بهره برداری متضرر می گردد، نیز رعایت نماید.

(۴) دارنده اجازه نامه بهره برداری از سنگ کنه مکلف است اسناد تحریری فعالیت های خویش را حفظ نموده و راپور پیشرفت متناوب مربوط را که حاوی شرح فعالیت، سرمایه گذاری ها، تولیدات، فروش، عواید، معلومات ریزرف های ارزیابی شده و سایر معلوماتیکه در مقررې معدنکاری

پیشینی شده است، حد اقل سال
یک مرتبه به وزارت معادن
ارائه نماید .

بهره برداری از بقایای
مواد معدنی و ذخایر
مصنوعی

مادهٔ چهل و نهم :

(۱) دارندهٔ جوازنامهٔ بهره برداری
حق بهره برداری، از بقایای مواد
معدنی و ذخایر مصنوعی مواد
منرالی را که در ساحهٔ مربوط قرار
دارد، دارا می باشد، مگر اینکه
جواز نامه به صورت صریح،
بهره برداری را از بقایای مواد
معدنی و ذخایر مصنوعی منع
قرار داده باشد.

(۲) دارندهٔ اجازه نامهٔ
بهره برداری از سنگ کنه،
حق بهره برداری از منرال های
داخل ساحهٔ سنگ کنه را
مطابق مادهٔ پانزدهم این قانون
و مقررۀ معدن کاری دارا

لرونکی وی لرتلرۀ په کال کې
یوغل د کانونو وزارت ته
وړاندې کړي .

د کانی موادو له پاتو شونو او
مصنوعي زېرمو څخه
گټه اخستنه

نهه څلوېښتمه ماده :

(۱) د گټې اخستنې د جوازلیک
لرونکی ، د کانی موادو له پاتو شونو
او د منرالی موادو له مصنوعي زېرمو
څخه چې په اړونده ساحه کې قرار
لري، د گټې اخستنې د حق لرونکی
دی، خو دا چې د گټې اخستنې اجازه
لیک په څرگنده توگه د کانی موادو
له پاتو شونو او مصنوعي زېرمو څخه
گټه اخستنه منع کړې وي .

(۲) له سنگ کنې څخه د گټې
اخذتې د اجازه لیک لرونکی، د دې
قانون د پنځلسمې مادې اود معدن
کاري د مقررې مطابق د سنگ کنې د
ساحې له دننه منرالونو څخه د گټې
اخذتې د حق لرونکی دی. خودا چې

می باشد. مگر اینکه اجازه نامه به صورت صریح، بهره برداری از بقایای منرالها و ذخایر مصنوعی را منع قرار داده باشد.

(۳) دارنده جوازنامه بهره برداری یا اجازه نامه بهره برداری از سنگ کنه می تواند حق بهره برداری از بقایای مواد معدنی یا ذخایر مصنوعی داخل ساحه مربوط را به شخص دیگری انتقال دهد. در این حالت سایر حقوق مربوط جوازنامه بهره برداری یا اجازه نامه بهره برداری از سنگ کنه برای خودش باقی می ماند.

دارنده جوازنامه یا اجازه نامه بهره برداری از سنگ کنه می تواند در مطابقت به احکام مقررۀ معدن کاری در مورد انتقال قسمی جوازنامه و اجازه نامه بهره برداری یا تغییر شکل آن

اجازه لیک په خرگنده توگه دمنرالونوله پاتو شونو او مصنوعی زېرمو څخه گټه اخستنه منع کړې وي .

(۳) له سنگ کني څخه د گټې اخستني د جواز لیک یاد گټې اخستني د اجازه لیک لرونکی کولای شي په اړونده ساحه کې دننه د کاني موادو له پاتو شونو یا مصنوعی زېرمو څخه د گټې اخستني حق بل شخص ته ولېږدوي . پدې حالت کې له سنگ کني څخه د گټې اخستني په جواز لیک یا د گټې اخستني په اجازه لیک پورې نور اړوند حقوق پخپله هغه ته پاتې کېږي.

له سنگ کني څخه د گټې اخستني د جواز لیک لرونکی کولای شي، د معدنکاری د مقررې له حکمونو سره په مطابقت کې بل شخص ته د گټې اخستني د جواز لیک یا اجازه لیک د لېږدولو او

به شخص دیگر اقدام نماید.

(۴) بقایای مواد فاضله معدنی و ذخایر مصنوعی سنگ کنه را که شامل جوازنامه یا اجازه نامه بهره برداری نمی باشد، می توان با بدست آوردن جوازنامه یا اجازه نامه بهره برداری از ساحه که در آن مواد مذکور قرار دارد، بهره برداری نمود.

بهره برداری حرفه یی

ماده پنجاهم:

(۱) هرگاه عوامل تخنیک و اقتصادی ثابت نماید که بهره برداری صنعتی و نیمه صنعتی از ذخایر مربوط صورت گرفته نمی تواند، در این حالت استخراج به شکل حرفه یی بعد از اخذ اجازه نامه بهره برداری حرفه یی صورت می گیرد.

(۲) اجازه نامه بهره برداری حرفه یی از طرف وزارت معادن برای

یا د شکل د بدلولو په هکله اقدام وکړي .

(۴) د کاني فاضله موادو پاتې شوني او دسنگ کنې مصنوعي زېرمې چې د گټې اخستنې په جوازلیک یا اجازه لیک کې شاملې ندي، کېدی شي د گټې اخستنې د جوازلیک یا اجازه لیک په ترلاسه کولو سره له هغې ساحې څخه چې پکې نوموړي مواد قرار لري، گټه واخلي .

حرفه یی گټه اخستنه

پنځوسمه ماده :

(۱) که چېرې تخنیکي او اقتصادي عوامل یې ثابته کړي چې له اړوندو زېرمو څخه صنعتي او نیمه صنعتي گټه اخستنه صورت نشي موندی، پدې حالت کې استخراج په حرفه یی شکل ، د حرفه یی گټې اخستنې د اجازه لیک له ترلاسه کولو وروسته صورت مومي.

(۲) د شرایطو لرونکي شخص ته د حرفه یی گټې اخستنې اجازه لیک د

شخص واجد شرایط طبق احکام این قانون و مقررۀ معدن کاری اعطا می گردد.

طرز ارایۀ درخواست و تعیین مدت طی مراحل و سایر اجراءات مربوط در مقررۀ معدن کاری توضیح می گردد.

(۳) با رعایت حقوق منرالی موجود در مورد ساحه ای که قبلاً ثبت شده باشد (به شمول اجازه نامه ها و جوازنامه های موجود، ریزرف ها و محدودیت هاییکه بالای ساحه از طرف وزارت معادن وضع شده باشد) در خواست غرض کسب اجازه نامۀ بهره برداری حرفه یی برای همان ساحه از طرف اداره کادستر معادن به ترتیب تاریخ ثبت می گردد، مگر اینکه درخواست رد شده باشد.

(۴) اجازه نامۀ بهره برداری حرفه یی در مورد ساحه ای که توسط

کانونو وزارت لخوا ددې قانون او دمعدنکاری د مقرې د حکمونو مطابق ورکول کېږي .

د غوښتنلیک د وړاندې کولو ډول او دپړاوونو دتېرولو او نورو اړوندو اجراءاتو دمودې ټاکل دمعدنکاری په مقرره کې توضیح کېږي.

(۳) دهغې ساحې په هکله چې د مخه ثبت شوې وي (دموجودو اجازه لیکونو او جوازلیکونو ، ریزرفونو او هغو محدودیتونو په شمول چې د کانونو وزارت لخوا پرساحې باندې وضع شوي دي) د موجودو منرالی حقوقو له په پام کې نیولو سره دهماغې ساحې لپاره د حرفه یي گټې اخستنې داجازه لیک دترلاسه کولو لپاره غوښتنلیک ، دکانونو دکادستر د ادارې لخوا دنېټې په ترتیب سره ثبتېږي، خو دا چې غوښتنلیک رد شوی وي.

(۴) دهغې ساحې په هکله چې د یوه یا څو نورو منرالی حقوقو په واسطه

یک یا چند حقوق منرالی دیگر تحت پوشش قرار گرفته باشد، اعطا شده نمی تواند، مگر اینکه اجازه قبلی دارنده حقوق منرالی را طور کتبی حاصل نموده باشد.

وزارت معادن می تواند بعد از تحلیل و ارزیابی، درخواست مبنی بر کسب اجازه نامه بهره برداری حرفه یی را در صورتی که سبب سکتگی در فعالیت و ایجاد اختلال در امور عملیات اجازه نامه بهره برداری حرفه یی قبلی گردد، رد نماید.

(۵) فیس سالانه اجازه نامه بهره برداری حرفه یی و تجدید آن مطابق مقرره معدن کاری تعیین می گردد.

(۶) مدت اعتبار اجازه نامه بهره برداری حرفه یی دو سال می باشد. با رعایت احکام این قانون و مقرره

ترویج بین لاندی راغلی وی، دکتی اخستنی اجازه لیک نشی ورکول کبدی خو داچی د منرالی حقوقو د لرونکی منکنی. لیکلی موافقه بی ترلاسه کرې وی .

دکانونو وزارت کولای شی دحرفه بی گتې اخستنی د اجازه لیک دترلاسه کولو په اړه غوښتنلیک ، له تحلیل او ارزونې وروسته په هغه صورت کې چې د حرفه بی گتې اخستنی د دمخنی اجازه لیک دفعالیت د سکتگی او دعملیاتو په چارو کې د گلووډی سبب شی، رد کرې.

(۵) د حرفه بی گتې اخستنی داجازه لیک کلنی فیس او نوي کول یې دمعدنکاری دمقررې مطابق ټاکل کېږي .

(۶) دحرفه بی گتې اخستنی داجازه لیک داعتبار موده دوه کاله ده. ددې قانون اودمعدنکاری دمقررې دحکمونو له په پام کې

نيولو سره، دکلني فيس او دمنرالونو د رويايتي په وخت ورکړه او په هماغې ساحې کې دمنرالي حقوقو د نورو لرونکو اجازه، دنوي کولو وړ ده.

د حرفه يي گټې اخستنې د اجازه ليک د لرونکي حقوق
يوپنځوسمه ماده :

(۱) د حرفه يي گټې اخستنې د اجازه ليک لرونکي کولای شي په هغې ساحې کې چې د ده د حرفه يي اجازه ليک تر پوښښ لاندې ده، ددې قانون او د معدنکارۍ د مقرري د حکمونو او په اړوند اجازه ليک کې د درج شوو شرايطو له په پام کې نيولو سره د گټې اخستنې فعاليت عملي کړي.

(۲) د حرفه يي گټې اخستنې د اجازه ليک لرونکي کولای شي لاندې فعاليتونه هم سرته ورسوي:

۱- په اجازه ليک کې د درج شوي ساحې په دننه کې د توليدي

معدن کارۍ، تاديئه به موقع فيس سالانه و رويايتي منرال ها و اجازه ساير دارندگان حقوق منرالي درهمان ساحه، قابل تجديد می باشد.

حقوق دارنده اجازه نامه بهره برداری حرفه يي
ماده پنجاه ويکم :

(۱) دارنده اجازه نامه بهره برداری حرفه يي می تواند فعاليت بهره برداری را در ساحه ای که تحت پوشش اجازه نامه حرفه يي وی قرارداد، با رعايت احکام اين قانون و مقرره معدن کارۍ و شرايط مندرج در اجازه نامه مربوط عملي نمايد.

(۲) دارنده اجازه نامه بهره برداری حرفه يي می تواند فعاليت های ذيل را نیز انجام دهد:

۱- فعاليت های توليدي در داخل ساحه مندرج

فعالیتونو سرته رسول.

۲- د حرفه یی گټې اخستني د تولیداتو خوندي کول ، ساتنه ، گټه اخستنه ، لېږدول او آزادانه پلورل چې له اړوندې ساحې څخه یې استخراج کړي وي یا یې نوموړي مواد بډای کړي وي یا نور لاس ته راغلي مواد.

(۳) د حرفه یی گټې اخستني اجازه لیک انحصاري حق ندی او لرونکي ته یې د اړوندې ساحې د منرالي حقوقو د لاس ته راوړلو لپاره د لومړیتوب حق نه ورکوي .

ددې قانون د دري پنځوسمې مادې (۴) فقره له دې حکم څخه مستثني ده.

د حرفه یی گټې اخستني د

ځمکې د سطحې ساحه

دوه پنځوسمه ماده :

(۱) دهغې ځمکې د سطح ساحه چې د حرفه یی گټې اخستني ترپوښښ لاندې راځي ، په نوموړي اجازه

اجازه نامه .

۲- حفظ ، نگهداشت ، استفاده ، انتقال و فروش آزادانه تولیدات بهره برداری حرفه یی که از ساحه مربوط استخراج نموده یا مواد مذکور را غنی ساخته و یا سایر مواد بدست آمده.

(۳) اجازه نامه بهره برداری حرفه یی حق انحصاری نبوده و به دارنده آن حق اولیت را جهت بدست آوردن حقوق منرالی داخل ساحه مربوط نمی دهد.

فقره (۴) ماده پنجاه و سوم این قانون از این حکم مستثني است.

ساحه سطح زمین بهره برداری

حرفه یی

ماده پنجاه و دوم :

(۱) ساحه سطح زمینی که تحت پوشش اجازه نامه بهره برداری حرفه یی قرار می گیرد، در اجازه

رسمي جریده

۱۳۸۷/۱۱/۲۰

مسلسل نمبر (۹۷۲)

لیک کي ٽاکل کپري ، دحرفه يسي گٽي اخستني د اجازہ ليک له زياتي نه زياته ساحه دوه زره (۲۰۰۰) متره مربع ده .

نامه مذکور تعيين مي گردد. حد اکثر ساحه اجازہ نامه بهره برداري حرفه يي دو هزار (۲۰۰۰) متر مربع مي باشد.

(۲) د حرفه يي اجازہ ليک لرونکي مکلف دي ، اړونده ساحه دمعدنکاري د مقررې مطابق په نښه (علامت گذاري) کپري ، دنه سروې او نښي اېښودنې په صورت کي ، دکانونو د پلټنې اداره هغه د اجازہ ليک لرونکي په لگښت سرته رسوي.

(۲) دارنده اجازہ نامه بهره برداري حرفه يي مکلف است ، ساحه مربوط را طبق مقررۍ معدنکاري سروی و علامت گذاري نمايد. در صورت عدم سروی و علامت گذاري، اداره تفتيش معادن آنرا به مصرف دارنده اجازہ نامه حرفه يي انجام مي دهد.

(۳) شخص نشي کولای د حرفه يي گٽي اخستني له دوو څخه زياد اجازہ ليکونه لاس ته راوړي .

(۳) شخص نمی تواند بیش از دو اجازہ نامه بهره برداري حرفه يي را بدست آورد.

د حرفه يي گٽي اخستني د اجازہ ليک دلرونکي مکلفيتونه

مکلفيت های دارنده اجازہ نامه بهره برداري حرفه يي

دري پنځوسمه ماده :

ماده پنجاه و سوم :

(۱) دحرفه يي اجازہ ليک لرونکي مکلف دي د روغتيا يي چارو، دکار د خونديتوب دساتني، دبشر دحقوقو، له اوبو څخه دگٽي اخستني

(۱) دارنده اجازہ نامه بهره برداري حرفه يي مکلف است قوانين و مقررات امور صحي، حفظ ايمني کار، حقوق بشر، استفاده

از آب ، حفاظت محیط زیست و حفاظت اجتماعاتیکه از اثر فعالیت های مربوط بهره برداری متضرر می گردند، رعایت نماید.

(۲) در صورتی که دهاقین، زمینداران و سایر دارندگان حقوق منرالی عین ساحه مربوط از اثر فعالیت دارنده جوازنامه بهره برداری حرفه یی، متضرر گردند، دارنده جواز نامه مکلف به جبران خساره می باشد.

(۳) هرگاه دارنده اجازه نامه بهره برداری حرفه یی در ساحه مربوط ذخیره مواد منرالی را کشف نماید که قابلیت بهره برداری صنعتی و نیمه صنعتی را داشته باشد، در این صورت مکلف است در خلال مدت سی روز موضوع را به اداره تفتیش معادن اطلاع دهد.

وزارت معادن بعد از تثبیت

د ژوند چاپیریال ساتنی او دهغو ټولنو چې د گټې اخستني د اړوندو فعالیتونو له امله زیانمنې کېږي، دساتني قوانین او مقررات په پام کې ونیسي .

(۲) په هغه صورت کې چې بزگران ، ځمکوال او داروندي عین ساحې د منرالی حقوقو نور لرونکي دحرفه یي گټې اخستني د جواز لیک دلرونکي فعالیت له امله زیانمن شي، د جواز لرونکي د زیان په جبرانولو مکلف دی .

(۳) که چېرې دحرفه یي گټې اخستني د اجازه لیک لرونکی په اړونده ساحه کې د منرالی موادو زېرمه کشف کړي چې د صنعتي او نیمه صنعتي گټې اخستني وړتیا ولري، پدې صورت کې مکلف دی د دېرشو ورځو مودې په ترڅ کې موضوع د کانونو دپلټني ادارې ته خبرورکړي .

د کانونو وزارت د نوموړې

موجودیت ذخیره مذکور، شرایط بهره برداری آنرا تعیین و اجازه نامه بهره برداری حرفه بی را طبق حکم فقره (۱) ماده پنجاه و چهارم این قانون فسخ می نماید.

(۴) هرگاه ذخیره کشف شده مندرج فقره (۳) این ماده در ساحه مربوط حقوق منرالی شخص دیگری موقعیت نداشته باشد، دارنده اجازه نامه بهره برداری حرفه بی برای بدست آوردن جواز نامه بهره برداری حقوق منرالی همین ذخیره حق اولیت را دارد.

(۵) هرگاه ذخیره کشف شده مندرج فقره (۳) این ماده در ساحه مربوط حقوق منرالی شخص دیگر موقعیت داشته باشد، دارنده اجازه نامه بهره برداری حرفه بی برای بدست آوردن جوازنامه بهره برداری حقوق منرالی همین

زبرمی د موجودیت له تثبتولو وروسته د هغی د گتپی اخستنی شرایط تاکی او دحرفه یی گتپی اخستنی اجازه لیک د دپی قانون د خلور پنخوسمی مادې د(۱) فقرې دحکم مطابق فسخ کوي.

(۴) که چبرې ددې مادې په (۳) فقره کې درج کشف شوې زبرمه دبل شخص د منرالی حقوقو په اړونده ساحه کې موقعیت ونلري ، دحرفه یی گتپی اخستنی د اجازه لیک لرونکی د همدې زبرمی د منرالی حقوقو د گتپی اخستنی د جوازلیک د لاس ته راوړلو لپاره د لومړیتوب حق لري.

(۵) که چبرې ددې مادې په (۳) فقره کې درج کشف شوې زبرمه ، دبل شخص د منرالی حقوقو په اړونده ساحه کې موقعیت ولري، دحرفه یی گتپی اخستنی د اجازه لیک لرونکی دهمدغې زبرمی دمنرالی حقوقو د گتپی اخستنی د

ذخیره، حق اولیت را ندارد، ولی می تواند جبران خساره را از مدرک مصارفیکه در کشف ذخیره مذکور نموده، از نزد شخصی که امتیاز حقوق منرالی را درباره همین ذخیره بدست آورده، مطالبه نماید. طرز محاسبه جبران خساره در مقرر معدن کاری توضیح می گردد.

واپس گیری اجازه نامه بهره

برداری حرفه بی

ماده پنجاه و چهارم :

(۱) وزارت معادن در حالات ذیل

اجازه نامه بهره برداری

حرفه بی را واپس می گیرد:

۱- عدم موجودیت عوامل مؤجه

مبنی بر اعطای اجازه نامه بهره

برداری حرفه بی .

۲- کشف ذخیره جدید در ساحه

مربوط که به صورت

جوازلیک د ترلاسه کولو لپاره د لومپیتوب حق نلری ، خو کولای شی د زیان جبران د لگښتونو له هغه مدرک څخه چې د نوموړې زېرمې په کشف کې یې کړي دي، له هغه شخص څخه چې د همدې زېرمې په هکله یې د منرالی حقوقو امتیاز لاسته راوړی دی ، وغواړي.

دزیان دجبران د محاسبې ډول د معدنکاری په مقرر کې توضیح کېږي.

د حرفه بی گټې اخستنې د

اجازه لیک بېرته اخستل

څلورپنځوسمه ماده :

(۱) د کانونو وزارت په لاندې

حالاتوکې د حرفه بی گټې اخستنې

اجازه لیک بېرته اخلي:

۱- د حرفه بی گټې اخستنې د

اجازه لیک د ورکړې په اړه د موجه

عواملو نه موجودیت .

۲- په اړونده ساحه کې د نوې

زېرمې کشف چې په صنعتي یا نیمه

صنعتي صورت سره دگټې اخستې وړ وي .

په پورتنیو احوالو کې د حرفه یي گټې اخستې د اجازه لیک د بېرته اخستلو موضوع ، دکانونو دکادستر د ادارې لخوا د اجازه لیک لرونکي ته خبرورکول کېږي .

د حرفه یي گټې اخستې د اجازه لیک لرونکی مکلف دی د حرفه یي گټې اخستې د اجازه لیک د بېرته اخستلو د خبرتیا د ترلاسه کولو له نېټې څخه د شپېتو ورځو په موده کې هغه ساحه تخلیه کړي .

(۲) په هغه صورت کې چې د حرفه یي گټې اخستې د اجازه لیک لرونکی ددې قانون او دمعدنکاری د مقرري له حکمونو څخه دخپلو فعالیتونوسرغړونې او نقض د دېرشو ورځو په موده کې لرې نکړي ، نوموړی اجازه لیک د کانونو وزارت لخوا بېرته اخستل کېږي او ترنورو دریوکلونو پورې دحرفه یي

صنعتي یا نیمه صنعتي قابل بهره برداری باشد .

در احوال فوق موضوع واپس گیری اجازه نامه بهره برداری حرفه یی به دارنده اجازه نامه از طرف اداره کادستر معادن اطلاع داده می شود .

دارنده جوازنامه بهره برداری حرفه یی مکلف است در مدت شصت روز از تاریخ حصول اطلاعیه واپس گیری اجازه نامه بهره برداری حرفه یی ، آن ساحه را تخلیه نماید .

(۲) در صورتی که دارنده اجازه نامه بهره برداری حرفه یی تخلفات و نقض فعالیت های خود را از احکام این قانون و مقرره معدن کاری در مدت سی روز مرفوع نسازد ، اجازه نامه مذکور توسط وزارت معادن واپس گرفته شده و الی سه سال دیگر حق بدست

آوردن اجازه نامه بهره برداری حرفه یی را ندارد، مگر اینکه دارنده اجازه نامه کورس خاص تخنیکي بهره برداری حرفه یی را فرا گیرد که توسط وزارت معادن ایجاد می گردد.

(۳) موضوع واپس گیری اجازه نامه بهره برداری حرفه یی طبق احکام مندرج فصل یازدهم این قانون قابل اعتراض می باشد.

ایجاد کورس آموزشی تخنیک

بهره برداری حرفه یی

ماده پنجاه و پنجم:

وزارت معادن کورس های آموزشی تخنیکي بهره برداری حرفه یی را طبق طرز العمل جداگانه ایجاد می نماید.

فصل پنجم

سایر فعالیت های منرالی

گتې اخستې د اجازه ليک د ترلاسه کولو حق نلري، خو دا چې د اجازه ليک لرونکي د حرفه يي گتې اخستې هغه خاص تخنیکي کورس ووايي چې د کانونو وزارت لخوا جوړېږي.

(۳) د حرفه يي گتې اخستې د اجازه ليک د بېرته اخستلو موضوع ددې قانون په يوولسم فصل کې ددرج شوو حکمونو مطابق داعتراض وړ ده .

د حرفه يي گتې اخستې د تخنیک د

زده کړه ايز کورس جوړېدل

پنځه پنځوسمه ماده:

د کانونو وزارت د حرفه يي گتې اخستې تخنیکي زده کړه ايز کورسونه د جلا کړنلارې مطابق جوړوي.

پنځم فصل

نور منرالي فعالیتونه

دبنستيزو تاسيساتو د ودانولو

لپاره اجازه ليک

شپږ پنځوسمه ماده :

(۱) د منرالي حقوقو لرونکي کولای شي دخپلو فعاليتونو په اړه بنسټيز تاسيسات ودان اووساتي.

(۲) د منرالي حقوقو لرونکي تر دغو شرايطو لاندې کولای شي دبنسټيزو تاسيساتوپه جوړولو لاس پورې کړي:

۱- د کانونو دکادستر د ادارې د دمخني تاييد او د اړتيا په صورت کې د هغو سيمه ايزو مقاماتو دسلا له ترلاسه کولووروسته چې تاسيسات دهغو د اداري واک په ساحه کې قرارلري.

۲- دروغتيايي چارو، دکارد خونديتوب، د بشردحقوقو، دژوند چاپيريال ساتنې اود زيانمنو شوو ټولنو د ساتنې دقوانينو اومقرراتو په پام کې نيول .

د منرالي موادو پروسس

يا شکل ته بدلون ورکول

اجازه نامه برای ساختمان

تاسيسات زيربنايي

ماده پنجاه و ششم:

(۱) دارنده حقوق منرالي می تواند تاسيسات زيربنايي را در رابطه به فعاليت های خویش اعمار و نگهداری نماید.

(۲) دارنده حقوق منرالي تحت شرايط آتی می تواند به اعمار تاسيسات زيربنايي اقدام نماید :

۱- تاييد قبلې اداره کادستر معادن و در صورت ضرورت بعد از اخذ مشوره مقامات محلی ايکه تاسيسات در ساحه صلاحيت اداري آنها قرار دارد.

۲- رعايت قوانين و مقررات امور صحی، حفظ ايمنی کار، حقوق بشر ، حفاظت محیط زیست و اجتماعات متأثره.

پروسس يا تغيير شکل

مواد منرالی

اووه پنخوسمه ماده :

(۱) د منرالي موادو پروسس او د شکل بدلول د نوموړي اجازه ليک د لرونکي په واسطه صورت موندلای شي .

(۲) هغه شخص چې منرالي مواد پروسس يايې شکل بدلوي، مکلف دی دپروسس او شکل بدلولو اجازه ليک ددې قانون اودمعدنکاری د مقررې د حکمونو مطابق لاس ته راوړي.

(۳) د ډبرو له کانونو څخه د گټې اخستنې جواز ليک او اجازه ليک په جلا توگه اخستل کېږي اودمنرالونو او منرالي موادو چې له اړوندې ساحې څخه لاس ته راځي، دپروسس او شکل بدلولو جواز ليک او اجازه ليک په جلا توگه ورکول کېږي.

(۴) د منرالي موادو د پروسس او شکل بدلولو د کارخانو تعبيه او فعاليتونه د دې قانون ، د روغتيابي

ماده پنجاه و هفتم :

(۱) پروسس و تغيير شکل مواد منرالي توسط دارنده اجازه نامه مذکور صورت گرفته می تواند .

(۲) شخصی که مواد منرالی را پروسس یا تغییر شکل می دهد، مکلف است اجازه نامه پروسس یا تغییر شکل را مطابق احکام این قانون و مقرره معدن کاری بدست آورد .

(۳) جوازنامه ها و اجازه نامه های بهره برداری از معادن سنگ طور جدا اخذ می گردد و جوازنامه ها و اجازه نامه های پروسس و تغییر شکل منرالها و مواد منرالی که از ساحه مربوط بدست می آید، طور جداگانه اعطاء می گردد.

(۴) تعبيه و فعاليت های کارخانه های پروسس و تغيير شکل مواد منرالی تابع احکام این

قانون، قوانین و مقررات
امور صحی، حفظ ایمنی کار،
حقوق بشر، حفاظت محیط
زیست و اجتماعات متأثره
می باشد.

انتقال و گدام سازی تولیدات
ناشی از فعالیت های حقوق
منرالی

ماده پنجاه و هشتم :

(۱) دارنده جواز نامه یا
اجازه نامه بهره برداری
از معدن سنگ یا سنگ کنه
می تواند موادی را که
از ساحه مربوط استخراج
یا تولید گردیده، انتقال یا
زمینه انتقال آنرا فراهم
نماید.

(۲) دارنده حقوق منرالی
می تواند تولیدات خویش را
در محل مشخص یا ساحه ای
که از آنجا انتقالات
صورت می گیرد، با رعایت

چارو، د کار د خونديتوب ، د بشر
د حقوقو ، د ژوند چاپيريال ساتنې
او اغېزمنو شوو ټولنو د ساتنې د
قوانينو او مقرراتو د حکمونو
تابع دي.

د منرالي حقوقو له فعاليتونو
څخه د رامنځته شوو توليداتو
لېږدول او زېرمه کول

اته پنځوسمه ماده :

(۱) د ډبرو له کان یا سنگ
کني څخه د کټنې اخستنې
د جواز لیک یا اجازه لیک
لرونکی کولای شي هغه مواد
چې له اړوندې ساحې
څخه استخراج یا تولید شوي
دي، هغه ولېږدوي یا یې
د لېږدولو زمینه برابره کړي .

(۲) د منرالي حقوقو لرونکی
کولای شي خپل تولیدات
په مشخص ځای یا ساحه کې چې
لېږدونې له هغه ځایه صورت مومي ،
د دې قانون او د روغتیايي چارو ، د

کار د خونديتوب ، د بشر د حقوقو،
د ژوند چاپيريال ساتنې او د
اغېزمنو شوو ټولنو ساتنې د
نوورو قوانينو او مقرراتو
د حکمونو له په پام کې نيولو سره،
زېرمه کړي .

د منرالونو او منرالي موادو

خرڅلاو

نهه پنځوسمه ماده :

(۱) د ډبرو له کان څخه
د گټې اخستنې د جواز ليک
او اجازه ليک لرونکي
او د حرفه يي گټې اخستنې
د اجازه ليک لرونکي
د دې مادې په (۲) فقره
کې د درج شوي حکم
له په پام کې نيولو سره
کولای شي خپل توليدات
په آزادانه توگه وپلوري
يا يې د گمرکونو د قانون د
حکمونو مطابق بهر ته صادر کړي .
(۲) د کانونو وزارت د معدنکاری

احکام اين قانون، ساير قوانين و
مقررات امور صحي، حفظ
ايمنی کار، حقوق بشر، حفاظت
محيط زيست و حفاظت
اجتماعات متاثره،
گدام نمايد .

فروش منرالها و مواد

منرالي

ماده پنجاه و نهم:

(۱) دارنده جوازنامه و
اجازه نامه بهره برداری
از معدن سنگ و دارنده
اجازه نامه بهره برداری
حرفه يی با نظر داشت
حکم مندرج فقره (۲)
این ماده می تواند
توليدات خویش را
آزادانه بفروش رسانیده
یا طبق احکام قانون
گمرکات بخارج
صادر نماید.
(۲) وزارت معادن با نظر داشت

مقررہ معدن کاری برای صادرات فلزات، ذغال سنگ، سنگهای قیمتی، سنگ های تزئینی، پروسس و تغییر شکل، اجازه نامه قبل از تحت شرایط ذیل اعطای می نماید:

۱- در صورتی که مکلفیت های مربوط تحلیل و تجزیه یا ارزیابی آنها در داخل مطابق مقرره معدنکاری مراعات شده باشد.

۲- در صورتی که ثابت شود به کارگیری فلزات پروسس نشده، نیمه پروسس شده یا سنگ های قیمتی قطع نشده، نیمه پروسس شده و یا سنگ های تزئینی از نظر اقتصادی

د مقررې له په پام کې نیولو سره د فلزاتو، د ډبرو د سکرو، قیمتي ډبرو، بنکلايزو ډبرو د صادراتو، پروسس او د شکل بدلولو لپاره د مخه اجازه لیک تر دغو شرایطو لاندې ورکوي:

۱- په هغه صورت کې چې د هغو په تحلیل، تجزیه او ارزونې پورې اړوند مکلفیتونه په دننه (داخل) کې د معدنکاری د مقررې مطابق په پام کې نیول شوي وي.

۲- په هغه صورت کې چې ثابت شي د نه پروسس شوو، نیمه پروسس شوو فلزاتو یا نه پرې کړل شوو، نیمه پروسس شوو ډبرو او یا له اقتصادي نظره د بنکلايزو

در کشور ممکن
نباشد.

داشتن اهلیت صنعت

معدن کاری

ماده شصتم:

دارنده حقوق منرالی
مکلف است با داشتن
اهلیت و تجربه کافی
فعالیت های خویش را
با رعایت شرایط
مندرج احکام این
قانون و مقرر معدن کاری
و سایر قوانین عندالموقع
انجام دهد.

تأدیة حق الاجارة

سطح زمین

ماده شصت و یکم:

(۱) دارنده حقوق منرالی
مکلف به پرداخت حق الاجارة
سطح زمین ساحة مربوط
می باشد، شرایط تأدیة،
اندازه و مدت آن بانظرداشت

دبرو په کارول په هېواد کې
ممکن نه وي.

د معدنکاری د صنعت

د اهلیت لرل

شپېتمه ماده :

د منرالی حقوقو لرونکی
مکلف دی د اهلیت او کافی
تجربې په لرلو سره خپل
فعالیتونه پدې قانون او د
معدنکاری په مقررره او
نورو قوانینو کې د
درج شوو شرایطو له
په پام کې نیولو سره
عندالموقع سرته ورسوي.

د ځمکې د سطح د

حق الاجارې ورکړه

یوشپېتمه ماده :

(۱) د منرالی حقوقو لرونکی
د اړوندې ساحې د ځمکې
د سطح د حق الاجارې
په ورکولو مکلف دی، د
ورکړې شرایط ، اندازه او موده

یې د منرالي موادو د ډول او منرالي حقوقو له په پام کې نیولو سره ، د معدنکاری په مقررہ کې ټاکل کېږي او توضیح کېږي .

(۲) د دې مادې په (۱) فقره کې درج د ځمکې د سطح حق الاجاره د کانونو د کادستر د ادارې په واسطه راټوله او د دولت د وارداتو په حساب بانک ته تحویلېږي .

د رپوټ وړاندې کول

دوه شپېتمه ماده :

د منرالي حقوقو لرونکی داروندو کتابونو اوسندونو (ریکوردونو) په دقیقه ساتنه مکلف دی او په متناوبه توګه دې دخپلو منرالي فعالیتونو رپوټ، د معدنکاری په مقررہ کې د درج شوو حکمونو مطابق ترتیب او وړاندې کېږي .

پلټنه

دري شپېتمه ماده :

د منرالي حقوقو لرونکی د کانونو وزارت دواکمنو مؤظفینو او استازو

نوعیت مواد منرالی و حقوق منرالی در مقررہ معدن کاری تعیین و توضیح می گردد.

(۲) حق الاجاره سطح زمین مندرج فقره (۱) این ماده توسط اداره کادستر معادن جمع آوری و به حساب واردات دولت تحویل بانک می گردد.

ارایه گزارش

ماده شصت و دوم:

دارنده حقوق منرالی مکلف به حفظ دقیق کتابها و اسناد (ریکورد) مربوط بوده و به صورت متناوب گزارش فعالیت های منرالی خویش را طبق احکام مندرج مقررہ معدن کاری ترتیب و ارایه نماید.

تفتیش

ماده شصت و سوم :

دارنده حقوق منرالی حین تفتیش مؤظفین و نمایندگان

د پلټې په وخت کې په همکارۍ او د هغو د قانوني امرانو په اطاعت مکلف دی .

د ځمکې تصرف

څلور شپېتمه ماده :

(۱) د منرالي حقوقو لرونکي کولای شي د اړوندې ساحې ځمکه چې د منرالي فعالیتونو لپاره اړینه ده، د معدنکارۍ په مقررې کې د درج شوو شرایطو مطابق تصرف کړي.

(۲) د کانونو وزارت کولای شي د اختلاف د رامنځته کېدو په صورت کې د ځمکې د مالک ، تصرف کوونکي او د منرالي حقوقو د لرونکي په غوښتنه او یا د عامه گټو د ساتنې په خاطر د اړخونو د معضلي د حل لپاره اقدام وکړي .

(۳) هېڅ شخص نشي کولای د کانونو له وزارت څخه د اجازه لیک له لرلو پرته په لاندې ساحو باندې منرالي فعالیتونه سرته ورسوي:

با صلاحیت وزارت معادن مکلف به همکارۍ و اطاعت او امر قانوني آنها می باشد .

تصرف زمین

ماده شصت و چهارم:

(۱) دارنده حقوق منرالی می تواند زمین ساحه مربوط را که برای فعالیت های منرالی ضرور است طبق شرایط مندرج در مقررۀ معدن کاری، تصرف نماید.

(۲) وزارت معادن می تواند در صورت بروز اختلاف بالاثرتقاضای مالک زمین، تصرف کننده و دارنده حقوق منرالی و یا بخاطر حفظ منافع عامه جهت حل معضله طرفین طبق احکام این قانون اقدام نماید.

(۳) هیچ شخص نمی تواند بدون داشتن اجازه نامه از وزارت معادن بالای ساحات ذیل فعالیت های منرالی را انجام دهد :

- ۱- د هديرې لپاره ټاكل شوې ساحې .
- ۱- ساحات تعيين شده برای قبرستان .
- ۲- د تاريخي او فرهنگي آثارو او ملي يادگارې بڼاء لرونکې ساحې .
- ۲- ساحات دارای آثار تاریخی و فرهنگی و بناهای یادگاری ملی .
- ۳- هغه ساحې چې بند يا دولتي ودانۍ ورباندې ودانې يا له هغو څخه له سل مترو څخه لږ واټن ولري .
- ۳- ساحاتیکه بند یا تعمیرات دولتی بالای آن اعمار و یا کمتر از صد متر از آن فاصله داشته باشد .
- ۴- هغه ساحې چې د ملي دفاع د گټې اخستنې لپاره يا د ملي دفاع د تاسيساتو په واک کې وي .
- ۴- ساحاتیکه برای استفاده دفاع ملی یا در تصاحب تاسیسات دفاع ملی قرار داشته باشد .
- ۵- هغه ساحې چې د هوايي ډگر په دننه کې قرار ولري .
- ۵- ساحاتیکه در داخل میدان هوایی قرار داشته باشد .
- ۶- هغه ساحې چې د وسپنې د پټلۍ او د نل ليکې د پروژو لپاره اټکل او ټاکل شوي وي .
- ۶- ساحاتی که برای خط آهن و پروژه های پایپ لاین پیشبینی و تعیین گردیده باشد .
- ۷- هغه ساحې چې د نیالگیو او ځنگلونو د روزنې لپاره ټاکل شوي وي .
- ۷- ساحاتیکه برای تربیة نهالها و جنگلات تعیین شده باشد .
- ۸- هغه ساحې چې د یوه کلي ، ښارگوټي ، ښاروالۍ يا یوه ښار له پولو (سرحدونو) څخه له سل مترو
- ۸- ساحاتی که از سرحدات یک قریه، شهرک، شهرداری و یا یک شهر کمتر از صد متر موقعیت

- دائشته باشد.
- ۹- هغه ساحي چي جادي ،
سرکونه ، بناورونه ، پلونه او نور
بنسټيز تاسيسات ورباندې قرار
ولري .
- ۱۰- هغه ساحي چي په ملي
پارکونو کي قرار ولري .
- ۱۱- هغه ساحي چي د کانونو
وزارت په تشخيص د تر
دعوي لاندې سيمو په توگه اعلان
شوي وي .
- ۱۲- هغه ساحي چي د دولت د
فرمان پر بنسټ د ممنوعه يا غير
مجاز سيمو په توگه ټاکل شوي وي.
- (۴) هېڅ شخص نشي کولای په
لاندې ځمکو کي د مالک يا د هغه
شخص له اجازي پرته چي ځمکه
قانوناً د هغه تر تصرف لاندې وي،
منرالي فعاليتونه سرته ورسوي:
- ۱- هغه کورونه او ودانۍ چي
د منرالي فعاليتونو له ساحي څخه له
دوه سوه مترو څخه په لږ واټن کي
- دائشته باشد.
- ۹- ساحاتيکه جاده ها، سرک ها،
شهرها، پل ها و ساير تاسيسات زير
بنايی بالای آن قرار
دائشته باشد.
- ۱۰- ساحاتيکه در پارک های ملي
قرار داشته باشد.
- ۱۱- ساحاتيکه به تشخيص
وزارت معادن به حیث
مناطق تحت دعوی اعلان
شده باشد.
- ۱۲- ساحاتيکه به اساس فرمان
دولت منحيث منطقه ممنوعه يا غير
مجاز تعيين شده باشد.
- (۴) هېچ شخص نمی تواند
فعالیت های منرالی را در زمین های
ذیل بدون اجازه مالک و یا اجازه
شخصی که زمین قانوناً در تصرف
آن قرار دارد، انجام دهد:
- ۱- منازل و تعمیراتیکه به
فاصله کمتر از دوصد متر از ساحه
فعالیت های منرالی قرار

قرار ولري .

داشته باشد.

۲- هغه ځمکې چې له کرنیزو فارمونو څخه له پنځوسو مترو څخه په لږ واټن کې موقعیت ولري .

۲- زمین های که به فاصله کمتر از پنجاه متر از فارم های زراعتی موقعیت داشته باشد.

۳- هغه ځمکې چې د حیواناتو د نسل گیری له فارمونو ، د اوبو له زېرمې یا د اوبو له بند یا دخصوصي برخې د اوبو له زېرمې څخه له سل مترو څخه په لږ واټن کې موقعیت ولري .

۳- زمین های که به فاصله کمتر از صد متر از فارم های نسل گیری حیوانات ، ذخیره آب، بند آب و یا ذخیره آب بخش خصوصي موقعیت داشته باشد.

(۵) د کانونو وزارت کولای شي د ودانیو او ودانیزو ساحو ، د اوبو د سرچینو ، سرکونو د ساتنې ، انجنیري ودانیزو چارو او د عامه گټو په خاطر د تسهیلاتي فعالیتونو لپاره د ودانیو ، د منرالي حقوقو د اړوندې ساحې د واټن د محافظوي زونونو د جوړولو حکم د قیوداتو، شرایطو له په پام کې نیولو سره صادر کړي . پدې صورت کې د منرالي حقوقو لرونکی د هیڅ ډول لگښتونو د غوښتنې حق نه لري .

(۵) وزارت معادن می تواند جهت محافظت تعمیرات و ساحات ساختمانی، منابع آب، سرک ها، امور انجینیری تعمیراتی و فعالیت های تسهیلاتی بخاطر منافع عامه، حکم اعمار ساختمانیها، زونهای محافظوی فاصله ساحه مربوط حقوق منرالی را بانظرداشت قیودات یا شرایط، صادر نماید. در این صورت دارنده حقوق منرالی حق مطالبه هیچ نوع مصارف را ندارد.

د عامه گټو په منظور استملاک

استملاک به منظور منافع عامه

پنځه شپيتمه ماده :

د کانونو وزارت کولای شي د عامه گټو او اړتياوو د تأمينولو په منظور ، د منرالي فعاليتونو د اړتيا وړ خصوصي ملکيتونه ، د قانون د حکمونو مطابق استملاک کړي .

د ځمکې د مالک په وړاندې د منرالي حقوقو د لرونکي وجيبه

شپږ شپيتمه ماده:

د منرالي حقوقو لرونکي مکلف دی هر ډول زیانونه چې د منرالي فعاليتونو له امله یې تر خپل تصرف لاندې ځمکې ته رسولي دي، جبران کړي .

د رسول شوو زیانونو ډول او د محاسبې څرنګوالی یې د معدنګارۍ په مقرره کې توضیح کېږي .

شپږم فصل

د منرالي حقوقو د لرونکو

تر منځ اړیکي

یوله بله سره وصل شوي یا

ماده شصت و پنجم:

وزارت معادن می تواند به منظور تأمين منافع و ضرورت های عامه، ملکیت های خصوصی مورد ضرورت فعالیت های منرالی را طبق احکام قانون، استملاک نماید.

وجایب دارنده حقوق منرالی

در برابر مالک زمین

ماده شصت و ششم:

دارنده حقوق منرالی مکلف است هر نوع خساراتیکه بالاثر فعالیت های منرالی در زمین تحت تصرف خویش وارد نموده است، جبران نماید.

نوع و طرز محاسبه خسارات وارده، در مقرره معدن کاری توضیح می گردد.

فصل ششم

روابط میان دارندگان

حقوق منرالی

معادن و سنگ کنه با هم وصل

گاونڊی کانوٺه او سنگ کٺي

اووه شپيتمه ماده :

(۱) د سنگ کٺي د دوو او له دوو څخه د زياتو متصلو يا گاونډی کانوٺو د گډو گټو د تأمين په منظور، ډله ييز کار ته د اړتيا د حالاتو په صورت کې د منرالي حقوقو لرونکي د مخالفت حق نه لري، مکلف دي په ډله ييز کار کې د هغې ونډې په اندازه چې له گټې څخه يې لاس ته راوړي، گډون وکړي. د ډله ييز کار ډول او د گټې د ونډې اندازه د معدنکارۍ په مقررې کې ټاکل کېږي.

(۲) د کانونو وزارت کولای شي د منرالي حقوقو د لرونکو تر منځ د اختلاف په موجوديت کې د هغوی د غوښتنې له مخې حکميت وکړي.

د کانونو وزارت کولای شي د خپل لږومديد له مخې د اختلاف دحل په اړه مداخله وکړي، پدې شرط چې

شده يا همسايه

ماده شصت و هفتم:

(۱) در حالات ضرورت به کار دسته جمعی به منظور تأمين منافع مشترک دو يا بیشتر از دو معدن و سنگ کنه متصل يا همسايه، دارندگان حقوق منرالی حق مخالفت را نداشته، مکلف اند در کار دسته جمعی به اندازه سهمی که از مفاد آن بدست می آورند، اشتراک ورزند. طرز کار دسته جمعی و اندازه سهم مفاد در مقررۀ معدن کاری تعيين می شود.

(۲) وزارت معادن می تواند در موجوديت اختلاف میان دارندگان حقوق منرالی، بالاثر تقاضای آنها، حکميت نمايد.

وزارت معادن می تواند حسب لزوم ديد خود در قسمت حل اختلاف مداخله نمايد،

رسمي جریده

۱۳۸۷/۱۱/۲۰

مسلسل نمبر (۹۷۲)

پدی برخه کې عامه گتې
مطرح وي.

مشروط بر اینکه منافع عامه در
زمینه مطرح باشد.

حایل دپوال

دیوار حایل

اته شپېتمه ماده :

ماده شصت وهشتم:

د کانونو وزارت کولای شي
عندالضرورت د کانونو یا سنگ کنې د
جواز لیک یا اجازه لیک لرونکو ترمنځ
دهغوی اړوندې متصلې یا گاونډۍ
منرالی ساحې په بڼه یا په مشخص ډول
علامه گذاري کړي.

وزارت معادن می تواند
عندالضرورت دارندگان جوازنامه
یا اجازه نامه معادن یا سنگ کنه
متصل و یا همسایه های بین ساحه
منرالی مربوط شان را نشانی یا
علامت گذاری مشخص نماید.

د متصلو یا گاونډیو کانونو د

جبران خساره معادن متصل یا

زیان جبران

همسایه

نهه شپېتمه ماده :

ماده شصت ونهم:

د منرالی حقوقو لرونکی مکلف
دی هر ډول زیانونه چې د اړوندو
منرالی فعالیتونو له امله یې د متصلو
یا گاونډیو کانونو یا
سنگ کنې د منرالی
حقوقو لرونکي ته رسولي دي،
جبران کړي .

دارنده حقوق منرالی مکلف است
هر نوع خسارات را که بالاثرت
فعالیتهای منرالی مربوط به دارنده
حقوق منرالی معادن یا
سنگ کنه متصل یا
همسایه وارد نموده، جبران
نماید .

د لارې حقوق

حقوق راه

اویایمه ماده :

ماده هفتادم :

دارنده حقوق منرالی
به منظور انجام فعالیت های
خویش بالای ساحه
همسایه دارای حق راه عبوری
می باشد.

در صورتی که حق راه
عبوری وی سبب خساره
قابل ملاحظه و تقلیل تولیدات
دارنده حقوق منرالی همسایه
گردد، مکلف به جبران
خساره می باشد.

شرایط حق راه عبوری
در مقره معدن کاری توضیح
می گردد.

د منرالی حقوقو لرونکی
د خپلو فعالیتونو د
سرتو رسولو په منظور پر گاونډی
ساحې باندي د تېرېدو د لارې د
حق لرونکی دی .

په هغه صورت کې چې د هغه د
عبوري لارې حق، د گاونډي
منرالی حقوقو د لرونکي
د کتنې وړ زیانونو او د تولیداتو د
کمېدو سبب شي، د زیان په جبران
مکلف دی .

د تېرېدو د لارې د حق شرایط د
معدنکاری په مقره کې توضیح
کېږي .

فصل هفتم

تأسیسات زیر بنایی

استفاده از تأسیسات

زیربنایی

ماده هفتاد و یکم :

(۱) هرگاه دارنده حقوق منرالی در

اووم فصل

بنستیزو تأسیسات

له بنستیزو تأسیساتو څخه گټه

اخستنه

یو او یایمه ماده :

(۱) که چېرې د منرالی حقوقو

لرونکی د اړوندې ساحې د ننه يا له هغې څخه بهر سپرکونه يا نور بنسټيز تاسيسات جوړ کړي وي، گاونډۍ معدنکارې مؤسسې او صنعتي او سوداگريزې مؤسسې کولای شي له هغو څخه گټه واخلي، پدې شرط چې د نوموړو مؤسسو لخوا د منرالي حقوقو لرونکي ته د زيان جبران وشي. عامه ادارې او د سيمې اوسېدونکي لدې حکم څخه مستثنی دي .

(۲) د کانونو وزارت کولای شي د دې مادې په (۱) فقره کې په درج شوو حالاتو کې د اختلاف د را منځته کېدو په صورت کې ، د منرالي حقوقو د لرونکي د مقابل لوري د غوښتنې له مخې او يا د عامه گټو د مطرح والي په صورت کې د اختلاف د حل لپاره اقدام وکړي .

په دولت پورې د بنسټيزو تاسيساتو تعلق

داخل ساحه مربوط يا خارج از آن سرکها يا ساير تاسيسات زيربنایي را اعمار نموده باشد، مؤسسات معدن کاری همسايه و مؤسسات صنعتی و تجارتي می توانند از آن استفاده نمایند، مشروط بر اینکه از طرف مؤسسات مذکور به دارنده حقوق منرالی جبران خساره نماید. ادارات عامه و ساکنين محل از اين حکم مستثنی است.

(۲) وزارت معادن می تواند در صورت بروز اختلاف در احوال مندرج فقره (۱) این ماده بالاثر درخواست دارنده حقوق منرالی جانب مقابل و یا در صورت مطرح بودن منافع عامه، جهت حل اختلاف اقدام نماید .

تعلق تاسيسات زير بنایي به دولت

دوه اويا يمه ماده :

د عامه گټې اخستې وړ تاسيسات چې د منرالي حقوقو د لرونکي په واسطه ودان شوي دي ، د منرالي حقوقو د اعتبار د مودې له پای ته رسېدو ، بېرته اخستلو يا فسخي وروسته په دولت پورې تعلق مومي .

د کانونو د پلټنې د ادارې د

لارښوونو په پام کې نيول

دري اويا يمه ماده :

(۱) د منرالي حقوقو لرونکي د هغو خطرونو د عواملو د مخنيوي او لرې کولو په هکله د کانونو د پلټنې د ادارې د لارښوونو په پام کې نيولو باندې مکلف دی چې منرالي فعاليتونه يې په روغتيا ، دکار دخونديتوب په ساتنه، د اوبو د زېرمو او عامه بنسټيزو تاسيساتو په ساتنې باندې واردوي .

(۲) که چېرې دمنرالي حقوقو لرونکي د دې مادې په (۱) فقره کې درج شوي لارښوونې په پام کې

ماده هفتاد و دوم :

تاسيسات مورد استفاده عامه که توسط دارنده حقوق منرالی اعمار گرديده، بعد از ختم مدت اعتبار، واپس گيری يا فسخ حقوق منرالی به دولت تعلق می گيرد.

رعايت هدايات اداره

تفتيش معادن

ماده هفتاد و سوم :

(۱) دارنده حقوق منرالی مکلف به رعايت هدايات اداره تفتيش معادن درمورد جلوگیری و رفع عوامل خطرات می باشد که فعاليت های منرالی بالای صحت، حفظ ايمنی کار، حفاظت از ذخاير آب و تاسيسات زیر بنای عامه وارد می نمايد.

(۲) هرگاه دارنده حقوق منرالی هدايات مندرج فقره (۱) اين ماده را رعايت نه کرده و اصلاحات را

طور عاجل انجام ندهد، در این صورت اصلاحات مذکور توسط ادارات ذیربط دولتی بدون مشورۀ دارنده حقوق منرالی انجام شده، مصرف آن از وی اخذ می گردد.

(۳) در صورت موجودیت خطر قریب الوقوع، مسئولین اداره تفتیش معادن میتوانند برای رفع خطر به صورت فوری اقدام نموده و عنداللزوم توجه ادارات محلی مربوط، دارندگان حقوق منرالی، مستخدمین و کارگران را به آن معطوف سازند.

(۴) مسئولین اداره تفتیش معادن میتوانند تخطی های ناشی از احکام این قانون، مقررۀ معدنکاری و فعالیت های منرالی را در رابطه به ملکیت ها بررسی نمایند.

و نه نیسی او اصلاحات په بیرنی توگه عملي نکړي ، پدې صورت کې نوموړي اصلاحات د دولتي اړوندو ادارو په واسطه د منرالي حقوقو د لرونکي له سلا پرته سرته رسېږي او لگښت يې له هغه څخه اخستل کېږي .

(۳) د نېردي پېښېدونکي خطر د موجودیت په صورت کې ، د کانونو د پلټنې د ادارې مسئولین کولای شي د خطر د لرې کولو لپاره فوري اقدام وکړي او عنداللزوم د اړوندو سیمه ییزو ادارو، د منرالي حقوقو د لرونکو ، مستخدمینو او کارگرانو پام هغه ته راوگرځوي .

(۴) د کانونو د پلټنې د ادارې مسئولین کولای شي د ملکیتونو په اړه د دې قانون ، د معدنکاری د مقررې له حکمونو او منرالي فعالیتونو څخه رامنځته شوې سرغړونې وڅېړي .

د روغتیا ساتنې د پلان

ترتیبول

څلور او یایمه ماده :

(۱) د منرالی حقوقو لرونکي مکلف دي د فعالیت په اړونده ساحه کې ، د روغتیا ساتنې او د کار د خونديتوب د ساتنې پلان ترتیب او د کانونو د پلټنې د ادارې له تأیید وروسته یې، کارکوونکو او هغو اشخاصو ته چې د کان ساحې ته داخلېږي تفهیم کړي .

(۲) د دې مادې په (۱) فقره کې درج د خاصو شرایطو او روغتیا ساتنې او د کار د خونديتوب د ساتنې پلان د معدنکاری په مقرره کې توضیح کېږي .

له چاودېدونکو موادو څخه

گټه اخستنه

پنځه او یایمه ماده :

د منرالی حقوقو لرونکی کولای شي په منرالی فعالیتونو کې له چاودېدونکو موادو څخه گټه

ترتیب پلان حفظ-

الصحة

ماده هفتاد و چهارم:

(۱) دارندگان حقوق منرالی مکلف اند، پلان حفظ الصحة و حفظ ایمنی کار را در ساحه فعالیت مربوط ترتیب و بعد از تأیید اداره تفتیش معادن برای کارکنان و سایر اشخاصیکه به ساحه معدن داخل میشوند، تفهیم نمایند.

(۲) پلان شرایط خاص و حفظ الصحة و حفظ ایمنی کار مندرج فقره (۱) این ماده در مقرره معدن کاری توضیح می گردد.

استفاده از مواد

انفجاریه

ماده هفتاد و پنجم:

دارنده حقوق منرالی می تواند در فعالیت های منرالی از مواد انفجاریه استفاده نماید. طرز

واخلي. د هغو د گټې اخستنې ډول
د اړوندو تقنیني سندونو او د
معدنکاری- د مقررې د حکمونو او
شرایطو مطابق صورت مومي .

د جبري استخدام منع

شپږ اويايمه ماده :

د کارگر ، ټولنيز خونديتوب او د
بشر د حقوقو په اړه منرالي فعالیتونه
د نافذو قوانینو او نړیوالو معیارونو
مطابق صورت مومي. د منرالي
فعالیتونو په چارو کې د کارگرانو
جبري استخدام او د اطفالو
استخدام منع دی .

د اکتشاف په موده کې د ژوند

د چاپیریال ساتنې د پلان

ترتیبول

اووه اويايمه ماده :

(۱) د ډبرو د زېرمې د اکتشاف د
جواز لیک یا اجازه لیک
لرونکی د فعالیت له پیل
د مخه مکلف دی د بیا جوړونې
او د خپلو اکتشافی فعالیتونو د

استفاده آن طبق احکام و شرایط
اسناد تقنینی مربوط و
مقررۀ معدن کاری
صورت می گیرد.

منع استخدام جبری

ماده هفتاد و ششم:

فعالیتهای منرالی مطابق قوانین نافذ
و معیار های بین المللی در رابطه
به کارگر، حفاظت اجتماعی و
حقوق بشر صورت می گیرد.
استخدام جبری کارگران و
استخدام اطفال در امور فعالیت
های منرالی ممنوع می باشد.

ترتیب پلان حفاظت

محیط زیست در مدت

اکتشاف

ماده هفتاد و هفتم :

(۱) دارنده جوازنامه یا اجازه نامه
اکتشافی ذخیره سنگ قبل
از آغاز فعالیت مکلف است
پلان بازسازی و کاهش
اثرات سوء فعالیت های

اکتشافی خویش را ترتیب و تأیید آنرا از دیپارتمنت حفاظت محیط زیست بدست آورد.

(۲) ترتیب و عملی نمودن پلان کاهش اثرات سوء فعالیت و بازسازی یکی از شرایط جوازنامه یا اجازه نامه اکتشافی بوده که درمقررۀ معدن کاری توضیح می گردد.

ناورو اغیزو د رایتولو پلان ترتیب او تأیید یی د ژوند چاپیریال ساتنی له ادارې څخه تر لاسه کړي .

(۲) د فعالیت د ناورو اغیزو د رایتولو او بیا جوړونې د پلان ترتیب او عملی کول د اکتشافی جواز لیک او اجازه لیک له شرایطو څخه یو دی چې د معدنکاری په مقررۀ کې توضیح کېږي .

حفاظت محیط زیست در مدت

بهره برداری

ماده هفتاد و هشتم :

(۱) درخواست کننده جوازنامه یا اجازه نامه بهره برداری از سنگ کنه مکلف است طرز برخورد با موضوعات محیط زیست را توام با پلان منجمنت محیط زیست در مورد فعالیت های مطروحه ترتیب و بعد از تأیید

د گټې اخستنې په موده کې د

ژوند ساتنې د چاپیریال ساتنه

اته او یایمه ماده :

(۱) له سنگ کنې څخه د گټې اخستنې د جواز لیک یا اجازه لیک غوښتنلیک ورکوونکی مکلف دی د ژوند چاپیریال له موضوعگانو سره د چلند ډول د مطروحه فعالیتونو په هکله د ژوند چاپیریال د ادارې له پلان سره یو ځای ترتیب او د ژوند

چاپیریال ساتنې د دیارتمنت له تائید وروسته یې عملي کړي .

(۲) د فعالیت له پیل څخه د مخه د ژوند له چاپیریال سره د چلند د ډول توضیح د لاندې موضوعگانو د مطالعې او بررسی لرونکې ده :

۱- د نباتاتو ، حیواناتو، د ساحې د توپوگرافی ، د هوا د کیفیت، د تر ځمکې لاندې، سطحې اوبو او د سیمې د ټولنیزو شرایطو د شرحې او پر هغو باندې د منرالي فعالیتونو دمستقیمو او غیر مستقیمو اغېزو په شمول طبیعت اود هغه چاپیریال ایکوسیستم (Ecosystem).

۲- جمعي او چاپیریالي او ټولنیزې مستقیمې او غیر مستقیمې اغېزې اود وړاندیز شوو منرالي فعالیتونو خطرونه، دهغو طبیعي اړخونه (ایکوسیستم) چې له کمې او کیفی نظره د منرالي فعالیتونو له امله اغېزمن کېږي.

۳- د سیمې پر وگړو او زیانمنو

دیارتمنت حفاظت محیط زیست، عملي نماید.

(۲) توضیح برخورد با محیط زیست قبل از آغاز فعالیت حاوی مطالعه و بررسی موضوعات ذیل می باشد:

۱- طبیعت و ماحول آن ایکوسیستم (Ecosystem) ، به شمول نباتات و حیوانات، توپوگرافی ساحه، کیفیت هوا، آب های زیرزمینی، سطحی و شرح شرایط اجتماعی منطقه و تأثیرات مستقیم و غیر مستقیم فعالیت های منرالی بالای آنها.

۲- تأثیرات مستقیم و غیر مستقیم جمعی و محیطی واجتماعی و خطرات فعالیت های منرالی پیشنهاد شده جنبه های طبیعی آن (ایکو سیستم) که در اثر فعالیت های منرالی از نظر کیفی و کمی متأثر می شوند.

۳- فعالیت های منرالی بالای

اهالی منطقه و اجتماعات متاثره و شرايط موجوده اجتماعي .

(۳) پلان اداره محیط زیست، طرق و شیوه های پلان شده حفاظت محیط زیست و اهالی منطقه، کاهش اضرار اجتماعي، پلان اقدامات فوری و عاجل، برطرف نمودن یا کاهش آلودگی، پلان بستن معدن و یا سنگ کنه، باز سازی و اعاده نمودن ساحه کار در صورت توقف و یا تعطیل فعالیت های منرالی، محافظت، دوباره مسکون سازی ساحه و یا جبران خساره به اجتماعات متاثره محلی و توضیحات متعلق به مؤثریت اقدامات متذکره را احتوا نماید.

(۴) سایر موضوعات و شرايط طرز برخورد با محیط زیست و پلان اداره محیط زیست در مقررہ معدن کاری

شو و تولنو باندي منرالي فعالیتونه او موجود تولنيز شرايط .

(۳) د ژوند د چاپیریال د ادارې پلان، د ژوند چاپیریال او د سیمې د وگړو د ساتنې پلان شوې لارې چارې، د تولنيزو ضررونو راتیټول، د فوري او بیړنیو اقداماتو پلان، د ککړتیا لرې کول او یا راتیټول، د کان یا سنگ کنې د تړلو پلان، د منرالي فعالیتونو د درولو یا تعطیل په صورت کې د کار د ساحې بیا جوړونه او اعاده کول، د ساحې ساتنه، بیا مېشتول او زیانمنو شوو محلي تولنو ته د زیان جبران او د نوموړو اقداماتو په اغېزمنتوب پورې اړوند توضیحات احتواء کوي .

(۴) د ژوند له چاپیریال او د ژوند چاپیریال له پلان سره د چلند د ډول نورې موضوعگانې او شرايط د معدنکاری-په مقررہ

کې توضیح کبړي .

توضیح می گردد.

(۵) د ژوند چاپیریال د ساتنې د پلان تطبیق له کان څخه د گټې اخستنې د جواز لیک یا اجازه لیک عمده شرط جوړوي .

(۵) تطبیق پلان حفاظت از محیط زیست شرط عمده جواز نامه یا اجازه نامه بهره برداری از معادن را تشکیل می دهد .

د ژوند چاپیریال ساتنې مالي
تأمینات

تأمینات مالی حفاظت محیط
زیست

نه اوایمه ماده :

ماده هفتاد ونهم :

په هغو مالي تأمیناتو کې چې د منرالي حقوقو لرونکي یې د ژوند چاپیریال د ساتنې او ټولنیزو موضوعگانو په هکله د خپلو مکلفیتونو د ترسره کولو د تضمین لپاره ورکوي، د کار د ساحې د بیا جوړونې، بیا مېشتونې او اغېزمنو شوو ټولنو ته د زیان د جبرانولو مکلفیتونه شامل دي چې د تطبیق شرایط یې د معدنکاری په مقرره کې توضیح کبړي .

تأمینات مالی را که دارنده حقوق منرالی جهت تضمین انجام مکلفیت های خویش در مورد محافظت محیط زیست و موضوعات اجتماعی تأدیه می نماید، شامل مکلفیت های بازسازی ساحه کار، مسکون سازی دوباره و جبران خساره به اجتماعات متاثره بوده که شرایط تطبیق آن در مقرره معدن کاری توضیح می گردد.

له پېښو او خطرونو څخه

څېړتيا

اټيايمه ماده :

د منرالي حقوقو لرونکي مکلف دی، مهمې او خطرناکې پېښې ، نېردي پېښېدونکي ټکر او خطرونه چې د منرالي فعاليتونو له امله منځ ته راځي ، د کانونو د پلټنې ادارې ، د ژوند چاپېريال ساتنې دپارتمنت او اړوندو اداري مقاماتو ته خبر ورکړي .

اتم فصل

د تاريخي او فرهنگي اثارو

ساتنه

د تاريخي او فرهنگي اثارو

څېړتيا

يو اټيايمه ماده :

(۱) د منرالي حقوقو لرونکي مکلف دی د منرالي فعاليتونو په بهير کې د تاريخي او فرهنگي اثارو د نښو نښانو يا کشف د موندلو په ترڅ کې

اطلاع از حوادث

وخطرات

ماده هشتم:

دارنده حقوق منرالي مکلف است، حوادث مهم و خطرناک، تصادم و خطرات قريب الوقوع را که بالاثر فعاليت های منرالي به وجود می آيد، به اداره تفتيش معادن، دپارتمنت حفاظت محيط زيست و مقامات اداري مربوطه اطلاع دهند.

فصل هشتم

محافظت آثار تاريخي و

فرهنگي

اطلاع آثار تاريخي و

فرهنگي

ماده هشتم ويکم:

(۱) دارنده حقوق منرالي مکلف است حين دريافت نشانه ها و علايم يا کشف آثار تاريخي و فرهنگي در جريان فعاليت های

منرالی موضوع را به ادارات تفتیش معادن و حفظ ترمیم آبادات تاریخی وزارت اطلاعات، فرهنگ و توریسم به اسرع وقت اطلاع دهد.

(۲) فوسیل ها، منرال های نادره و سایر اشیاء شامل لست آثار تاریخی و فرهنگی نیز از جمله عناصر آثار تاریخی و فرهنگی بشمار میرود.

(۳) دارنده حقوق منرالی نمی تواند عناصر مندرج فقره های (۱ و ۲) این ماده را انتقال دهد. اما می تواند آنها را به نمایندگی از دولت الی انتقال از طرف ادارات مربوط دولتی حفاظت و نگهداری نماید.

(۴) در صورتی که عناصر مندرج فقره (۳) این ماده توسط ادارات مربوط دولتی در خلال مدت شصت روز از تاریخ اطلاع انتقال داده نشود،

موضوع دکانونو دیپلتهپی او د اطلاعاتو، فرهنگ او توریسم وزارت د تاریخی او فرهنگی آثارو د ساتنی ادارو ته ډیر ژر خبر ورکړي .

(۲) فوسیلونه، نادره منرالونه او د تاریخی او فرهنگی آثارو په لست کې شامل نور شیان هم د تاریخی او فرهنگی آثارو د عناصرو له جملې څخه گنل کېږي .

(۳) دمنرالی حقوقو لرونکی نشي کولای د دې مادې په (۱ او ۲) فقرو کې درج شوي عناصر ولېږدوي. خو کولای شي هغه له دولت څخه په استازیتوب د دولتي اړوندو ادارو لخوا تر لېږدولو پورې خوندي کړي او وپي ساتي.

(۴) په هغه صورت کې چې د دې مادې په (۳) فقره کې درج شوي عناصر د دولتي اړوندو ادارو لخوا د خبرتیا له نېټې څخه د شپېتو ورځو مودې په ترڅ کې ونه لېږدول شي،

مصارف مستقیم بعدی
حفاظت و نگهداری آنها
از طرف اداره مربوط دولتی
پرداخته می شود .

فصل نهم

تأدیه مالیات، محصول
وعوارض گمرکی و رویالتی
های منرالی
مالیه دهندگان

ماده هشتاد و دوم:

دارندگان حقوق منرالی و قراردادی
های مربوط آن مکلف اند
مالیات، محصولات، عوارض
گمرکی، رویالتی های منرالی
وسایر مالیات را مطابق احکام این
قانون و قوانین نافذ مربوط پردازند.

فعالیت های منرالی شامل
مالیه دهی و محصولات
گمرکی

ماده هشتاد و سوم :

(۱) دارنده حقوق منرالی و
قراردادی های مربوط که در

د هغو د وروستی خونديتوب او
ساتني مستقیم لگښتونه د دولتي
اپوندي ادارې لخوا ورکول
کېږي.

نهم فصل

د مالیاتو ، محصول او
گمرکي عوارضو او منرالي
رویالیتیو ورکړه
مالیه ورکونکي

دوه اتيایمه ماده :

د منرالي حقوقو لرونکي او د
هغو اړوند قرارداديان مکلف دي
مالیات، محصول او گمرکي
عوارض، منرالي رویالیتی او نور
مالیات د دې قانون او اړوندو نافذو
قوانینو د حکمونو مطابق ورکړي .

د مالیې په ورکولو او گمرکي
محصولاتو کې شامل منرالي
فعالیتونه

دري اتيایمه ماده :

(۱) د منرالي حقوقو لرونکی او
اړوند قرارداديان چې په افغانستان

افغانستان فعالیت‌های منرالی را انجام می‌دهند، تابع احکام قوانین مالیاتی و گمرکی نافذ می‌باشند، مگر اینکه در این قانون طور دیگری پیشبینی گردیده باشد.

(۲) دارنده حقوق منرالی مکلف است، بیلانس خویش را طبق احکام قانون مالیات بر عایدات و سایر قوانین نافذ مربوط در مطابقت به ستندرد حسابداری بین المللی (I.A.S) که وقتاً فوقتاً از طرف بورد محاسبات ستندرد بین المللی اعلام می‌گردد، ارایه نماید، مگر اینکه در این قانون طور دیگری پیشبینی گردیده باشد.

جمع آوری مالیات

ماده هشتاد و چهارم:

(۱) وزارت مالیه یگانه مرجع با صلاحیتی است که طبق احکام قوانین مالیات بر عایدات، گمرکات و مقررات مربوط

کې منرالی فعالیتونه سرته رسوي ، دنافذو مالیاتي او گمرکي قوانینو د حکمونو تابع دي، خو دا چې پدې قانون کې بل ډول اټکل شوي وي .

(۲) د منرالی حقوقو لرونکی مکلف دی خپل بیلانس پر عایداتو باندې د مالیاتو د قانون او نورو نافذو اړوندو قوانینو د حکمونو مطابق دنړیوالې حسابداری (I.A.S) له ستندرد سره په مطابقت کې چې وخت په وخت د نړیوالې حسابداری د ستندرد د بورد لخوا اعلامېږي ، وړاندې کړي، خو دا چې پدې قانون کې بل ډول اټکل شوي وي .

د مالیاتو ټولول

څلور اتیايمه ماده :

(۱) د مالیې وزارت یوازنی واکمنه مرجع ده چې پر عایداتو باندې د مالیاتو او گمرکونو د قوانینو او

آن، مالیات، محصولات و عوارض گمرکی را جمع آوری می نماید.

(۲) وزارت معادن مرجع با صلاحیتی است که رویالتی منرالی را طبق احکام این قانون جمع آوری و به حساب واردات دولت تحویل می نماید.

صلاحیت وزارت مالیه

ماده هشتاد و پنجم:

وزارت مالیه می تواند به منظور تشویق سرمایه گذاری خصوصی در بخش منرالها طبق احکام قانون مربوط یک یا بیشتر از چند تسهیلات ذیل را در مالیات، محصولات و عوارض گمرکی بانظرداشت احوال خاص دارنده حقوق منرالی به حکومت پیشنهاد نماید:

۱- تعویق پرداخت مالیات به سال های مالی آینده.

د هغو د اړوندو مقرراتو د حکمونو مطابق مالیات، محصول او گمرکي عوارض ټولوي .

(۲) د کانونو وزارت هغه واکمنه مرجع ده چې منرالی رویالیتی، د دې قانون د حکمونو مطابق راتولوي او د دولت د وارداتو په حساب کې یې تحویليوي.

د مالی وزارت واک

پنځه اټایمه ماده :

د مالی وزارت کولای شي د اړوند قانون د حکمونو مطابق دمنرالونوپه برخه کې د خصوصي پانگې اچونې د هڅونې په منظور دمنرالی حقوقو دلرونکي د ځانگړو احوالو له په پام کې نیولو سره په مالیاتو، محصولاتو او گمرکي عوارضو کې یوه یا څو لاندې اسانتیاوې حکومت ته وړاندیز کړي :

۱- راتلونکو مالی کلونو ته د مالیاتو د ورکړې ځنډول .

- ۲- راتلونکو مالي کلونو ته د ملکیتونو د استهلاك د وضع کولو ځنډول .
- ۳- د نصب شوو وسایلو او تجهیزاتو د تسريع شوي استهلاك د وضع کولو ځنډول او په راتلونکو مالي کلونو کې د هغو تطبیقول.
- ۴- د منرالي ، اکتشافی او گټې اخستنې د حقوقو د استهلاكی لگښتونو د ورکړې ځنډول .
- ۵- پر تجهیزاتو ، ماشین آلاتو او استعمال وړ نورو موادو باندې چې د منرالي موادو په اکتشافی چارو کې پکار وړل کېږي یا د هغو له مشخصو کټگوریو څخه اضافی ارزښت، د ورته مالیاتو او گمرکی عوارضو راتیټول .
- ۶- د ورکړې وړ رویالیتیو د ټولو یا یوې برخې وضع کول او راتلونکو مالي کلونو ته د هغو ځنډول .
- ۷- د دې قانون په دوه اټایمه ماده کې درج د مالیاتو ، محصولاتو او
- ۲- تعویق وضع استهلاك ملکیت ها به سال های مالی آینده.
- ۳- تعویق وضع استهلاك تسريع شده وسایل و تجهیزات نصب شده و تطبیق آن در سال های مالی آینده.
- ۴- تعویق پرداخت مصارف استهلاكی حقوق منرالی، اکتشافی و بهره برداری .
- ۵- تخفیف مالیات از ارزش اضافی، مالیات مشابه و عوارض گمرکی بالای تجهیزات، ماشین آلات و سایر اشیای مورد استعمال که در امور اکتشافی مواد منرالی بکار میروند یا کتگوری های مشخص از آنها .
- ۶- وضع تمام یا قسمت از رویالیتی های قابل تأدیبه و تعویق آن به سال های مالی آینده.
- ۷- ثابت نگهداشتن مالیات، محصولات و عوارض گمرکی طبق حکم مندرج ماده

گمرکي عوارضو ثابت ساتل .

۸- د معدنکاری- د قرار داد مغایر د مالیاتو ، محصولاتو او گمرکي عوارضو راتیټول .

۹- د منرالی ورکړې وړ سوداگریزو مالیاتو قسمي معافیت .

د مالیاتو د ثابت موده

شپږ اټایمه ماده :

د کانونو وزارت کولای شي د مالیې وزارت په موافقه د منرالونو په برخه کې د خصوصی پانگو اچونو د ډاډ او زیات باور د جلبولو په منظور لاندې اسانتیاوې هم حکومت ته وړاندیز کړي :

۱- د احوالو مطابق تر پنځو کلونو پورې پدې قانون کې د درج اجازه لیک لرونکي لپاره د مالیاتو ، منرالی رویالیتیو او گمرکي عوارضو ثابت .

۲- د احوالو مطابق تر اتو کلونو پورې پدې قانون کې د درج اجازه

هشتاد و دوم این قانون .

۸- تخفیف مالیات، محصولات و عوارض گمرکي مغایر قرارداد معدن کاری .

۹- معافیت قسمي یا کلی مالیات تجارتي قابل تادیه منرالها .

مدت ثبات مالیات

ماده هشتاد و ششم:

وزارت معادن می تواند به موافقه وزارت مالییه به منظور جلب اطمینان و اعتماد بیشتر سرمایه گذاری های خصوصی در بخش منرال ها تسهیلات ذیل را نیز به حکومت پیشنهاد نماید:

۱- ثبات مالیات و رویالیتی منرالی و عوارض گمرکي برای دارنده اجازه نامه مندرج این قانون حسب احوال الی پنج سال.

۲- ثبات مالیات و رویالیتی برای دارنده جواز نامه مندرج

ليک لرونکي لپاره د مالياتو او
رويالتي ثبات .

منرالي رويالتي

اووه اتيایمه ماده :

(۱) له سنگ کنې ، د کاني او
حرفه يي موادو له پاتې شونو څخه د
گټې اخستنې د جواز ليک او د گټې
اخستنې د اجازه ليکونو لرونکي
مکلف دي ، د استخراج شوو
منرالي موادو يا نورو گټه اخستل
شوو موادو په اړه رويالتي
ورکړي. درويالتي مقدار يا نرخ
د زيرمو د تخنيکي ځانگړتياو،
بنسټيزو تاسيساتو، اقتصادي شرايطو
او نورو حالاتو له په پام کې نيولو
سره د کانونو وزارت په وړاندیزد
وزيرانو د کمېسيون لخوا ټاکل
کېږي او تصويبېږي.

د ډېرو د اکتشافې جواز ليک يا د
اکتشاف د اجازه ليک لرونکي يا
هر بل شخص چې له منرالي موادو
څخه گټه اخستنه کوي ، د هغو

اين قانون حسب احوال الی
هشت سال.

رويالتي های منرالی

ماده هشتاد و هفتم:

(۱) دارندگان جوازنامه بهره
برداري و اجازه نامه های بهره
برداري از سنگ کنه، بقايای مواد
معدنی و حرفه يي مکلف اند،
رويالتي منرالی در رابطه به مواد
منرالی استخراج شده يا ساير مواد
بهره برداری شده را تأديه نمایند.
مقدار يا نرخ رويالتي بانظر داشت
مشخصات تخنيکی ذخاير
تاسيسات زيربنای شرايط اقتصادی
و ساير حالات به اساس
پیشنهاد وزارت معادن از طرف
کمیسیون وزراء تعیین
و تصویب می گردد.

دارندگان جوازنامه اکتشافی
يا اجازه نامه اکتشافی سنگ
يا هر شخص ديگريکه
مواد منرالی را بهره برداری

می نماید، مکلف به پرداخت
رویالتی معینۀ موادی می باشد
که استخراج ، فروش ، انتقال
یا به نحوی دیگری مورد
استفاده قرار گرفته باشد.

(۲) دارندهٔ حقوق منرالی
به پرداخت رویالتی منرالی
از تاریخ تولید تجارتی حقوق
منرالی مکلف می باشد که
استخراج و بهره برداری
گردیده است، مگر
اینکه در قرارداد طور دیگر
ذکر شده باشد.

(۳) عواید رویالتی منرالی به
حساب واردات دولت پرداخته
می شود. خصوصیات تعیین
و محاسبۀ رویالتی های منرالی، زمان
و محل تأدیبه آن در مقررۀ معدن
کاری توضیح می گردد،
مگر اینکه در قرارداد معدن
کاری طور دیگر ذکر
شده باشد.

مواد و تاکلپ رویالتی. به ورکولو
مکلف دي چي استخراج شوي ،
پلورل شوي ، لپردول شوي يا په بل
ډول تر گټې اخستني لاندې نیول
شوي وي .

(۲) د منرالي حقوقو لرونکي د هغو
منرالي حقوقي حقوقي د
سوداگريز توليد له نېټې
څخه د منرالي رویالتی.
په ورکولو مکلف دی چې استخراج
او گټه ورڅخه اخستل شوې وي ،
خو دا چې په قرارداد کې بل ډول
اټکل شوي وي .

(۳) د منرالي رویالتی. عواید د
دولت د وارداتو حساب ته ورکول
کېږي. د منرالي رویالتیو
خصوصیات ، تاکل او محاسبه ، د
ورکړې وخت او ځای یې د
معدنکاری. په مقررۀ کې توضیح
کېږي، خو دا چې د معدنکاری. په
قرارداد کې بل ډول اټکل
شوي وي .

(۴) وزارت های معادن و مالیه می توانند فعالیتها، دفاتر و اسناد ثبت شده دارنده حقوق منرالی را کنترول و تفتیش نمایند.

(۵) دارنده حقوق منرالی مکلف است راپورهای ربعوار تولید و منفعت و سایر معلومات مالی را که در مقررۀ معدن کاری توضیح گردیده، به اداره تفتیش معادن ارایه نماید.

فصل دهم

حمایت از سرمایه گذاری

اسعار

ماده هشتاد و هشتم:

دارنده حقوق منرالی و قراردادی های دست دوم آنها مکلف به تطبیق اسناد تقنینی بانکی کشور بوده و در صورت تأدیه مالیات، تعمیل وجایب مالی و سایر مطالبات دولت، می توانند فعالیت های ذیل را

(۴) د کانونو او مالی وزارتونه کولای شی د منرالی حقوقو د لرونکی فعالیتونه، دفترونه او ثبت شوي سندونه کنترول او وپلتي .

(۵) د منرالی حقوقو لرونکی مکلف دی د تولید او گتې ربعوار رپوټونه او نور مالي معلومات چې د معدنکاری په مقرره کې توضیح شوي دي، د کانونو د پلټنې ادارې ته وړاندې کړي .

لسم فصل

له پانگې اچونې څخه ملاتړ

اسعار

اته اتيایمه ماده :

د منرالی حقوقو لرونکی او د هغو د دوه یم لاس قراردادیان د هېواد د بانکي تقنیني سندونو په تطبیق مکلف دي او د مالیاتو، د مالي وجایبو د تعمیل او د دولت د نورو غوښتنو د ورکړې په صورت کې کولای شي لاندې فعالیتونه سرته

ورسوي :

- ۱- د منرالي فعالیتونو د اجراء په منظور د اسعارو واردول .
- ۲- دمنرالي فعالیتونو د تمویل ، د پورونو د ورکولو او د منرالي فعالیتونو د اړینو ماشین آلاتو او تجهیزاتو د برابر وونکو د پیسو د ورکولو لپاره له هېواد څخه بهر ته د اسعارو لېږدول .
- ۳- ونډه والو ته په بهر کې د ونډو د گټې د اسعارو اوله منرالي فعالیتونو څخه رامنځته شوونورو گټو دورکولو لپاره داسعارو لېږدول.
- ۴- د هغو بهرنیو پانگو د اسعارو لېږدول چې په منرالي چارو کې پانگه اچول شوې وي.
- ۵- د هغو شتمنیو او مایملک د اسعاري پیسو لېږدول چې د قراردادي د شتمنیو له پلورنې څخه رامنځته شوي یا د اړوندې بهرنۍ پانگې اچونې د زیان له جبران څخه لاس ته راغلې وي .

انجام دهند :

- ۱- ورود اسعار به منظور اجرای فعالیت های منرالی.
- ۲- انتقال اسعار به خارج کشور برای تأدیه قروض جهت تمویل فعالیت های منرالی و تأدیه پول تهیه کنندگان، ماشین آلات و تجهیزات ضروری فعالیت های منرالی.
- ۳- انتقال اسعار به سهم داران در خارج، برای پرداخت مفاد سهام و سایر منفعت های ناشی از فعالیت های منرالی.
- ۴- انتقال اسعار سرمایه های خارجی که در امور منرالی سرمایه گذاری شده باشد.
- ۵- انتقال پول اسعاری دارایی ها و مایملکی که ناشی از فروش دارایی های قراردادی یا جبران خسارهٔ مربوط سرمایه گذاری خارجی بدست آمده باشد.

- ۶- د اسعارو د مارکیت د نرخ مطابق ، د افغاني يا اسعاري پیسو ازادانه پیرودل .
- ۷- په افغانستان کې په افغاني يا اسعاري پیسو يا په دواړو د بانکي حساب لرل .
- ۸- د دافغانستان بانک د تقينی سندونو مطابق له افغانستان څخه بهر په اسعاري پیسو د بانکي حساب لرل .
- ۶- خریداری آزادانه پول افغاني يا اسعاری مطابق نرخ مارکیت اسعار .
- ۷- داشتن حساب بانکی به پول افغاني يا اسعاری و يا هر دو در افغانستان .
- ۸- داشتن حساب بانکی به اسعار در خارج افغانستان مطابق اسناد تقينی د د افغانستان بانک .

د دولت تضمینونه

نهه اتيایمه ماده :

د منرالي حقوقو لرونکی د دې قانون ، د معدنکاری د مقررې او نورو تقينی سندونو د حکمونو مطابق ، د دولت لخوا د لاندې تضمینونو لرونکی دی :

- ۱- حسب الخواش د اړوندو معاملو او شتمنیو ترتیبول او تنظیمول .
- ۲- د منرالي فعالیتونو د پرمخبیولو لپاره د دوه یم لاس قراردادې او د اړتیا وړ پرسونل استخدامول .

تضمینات دولت

ماده هشتماد ونهم :

دارنده حقوق منرالی طبق احکام این قانون، مقررۀ معدن کاری و سایر اسناد تقينی از طرف دولت دارای تضمینات ذیل می باشد:

- ۱- ترتیب و تنظیم دارایی و معاملات مربوط حسب خواهش .
- ۲- استخدام قرار دادی دست دوم و پرسونل مورد نیاز بخاطر پیشبرد فعالیتهاى منرالسى .

- (د) استخدام د لومړیتوب حق هغه شمېر افغاني اتباعو ته ورکول کېږي چې د تحصیل او تجربې له نظره معادل وي .
- ۳- د قانون د حکمونو په حدودو کې دمنرالي حقوقو د اړوندې ساحې دننه اوبو او خامو موادو ته لاس رسي .
- ۴- د قانون د حکمونو مطابق د منرالي حقوقو لرونکو کارکوونکو او د دوه يـم لاس قراردادې کارکوونکو ته د هېواد په قلمرو کې دننه د سیر او سفر آزادي .
- ۵- د خدماتي مالونو او لوازمو د واردولو آزادي چې د منرالي فعالیتونو د سرته رسولو لپاره اړین وي. (د موادو ، مالونو او خدماتي وسایلو په برابرولو کې افغاني اتباعو ته د لومړیتوب حق ورکول کېږي پدې شرط چې له کمي ، کيفي ، دبېې او تسليمولو د وخت له نظره له بهرنیو
- (حق اولیت استخدام برای آنعده اتباع افغاني داده می شود که از نظر تحصیل و تجربه معادل باشند).
- ۳- دسترسی به آب و مواد خام در داخل ساحه مربوط به حقوق منرالی در حدود احکام قانون.
- ۴- آزادی سیر و سفر در داخل قلمرو کشور برای کارکنان دارنده حقوق منرالی و کارکنان قراردادی دست دوم طبق احکام قانون.
- ۵- آزادی توريد اموال و لوازم خدماتی که برای انجام فعالیتهاى منرالی ضرور باشد. (در تهیه مواد، اموال و وسایل خدماتی به اتباع افغاني حق اولیت داده می شود، مشروط بر اینکه از نظر کمی و کیفی قیمت و زمان تسلیم دهی با اموال خارجی

مالونو سره معادل وي .

۶- د دې قانون او د گمرکونو د قانون د حکمونو له په پام کې نیولو سره په داخلي مارکېټونو کې د تولیداتو د خرڅلاو او بهرنیو مارکېټونو ته د خرڅلاو لپاره د هغو د صادرولو آزادي .

۷- د اړوندو قوانینو د حکمونو له په پام کې نیولو سره د منرالي حقوقو لرونکي او د هغه د دوه یم لاس قراردادي بهرنیو کارکوونکو ته د کار ساحو ته د تگ راتگ په منظور د لازمو سندونو د ترلاسه کولو لپاره د اسانتیاوو برابرول.

د زیان جبران

نوي یمه ماده :

دولت نشي کولای استخراج شوي منرالي مواد ، ملکیت او مالونه چې د منرالي حقوقو د لرونکي په واسطه د منرالي فعالیتونو لپاره په کار وړل

معادل باشد).

۶- آزادی فروش تولیدات در مارکیت های داخلی و صدور آن جهت فروش به مارکیت های خارجی با رعایت احکام این قانون و قانون گمرکات.

۷- فراهم ساختن تسهیلات جهت بدست آوردن اسناد لازم برای کارمندان خارجی دارنده حقوق منرالی و قراردادی دست دوم آن ها به منظور رفت و آمد به ساحات کار بارعایت احکام قوانین مربوطه.

جبران خساره

ماده نودم:

دولت نمی تواند مواد منرالی استخراج شده، ملکیت و اموال را که توسط دارنده حقوق منرالی جهت فعالیت های منرالی بکار

میرود، به صورت اجباری تصرف نماید. حالتيکه ضرورت عامه ایجاب نماید از این امر مستثنی است، در این صورت پرداخت جبران خساره و تأدیة قیمت عادلانه مطابق قوانین نافذہ کشور و معیارهای بین المللی صورت می گیرد.

کپري، په اجباري توگه تصرف کړي. هغه حالات چې عامه اړتيايي وغواړي له دې امر څخه مستثني دي، پدې صورت کې د زیان د جبران ورکړه او د عادلانه بیې ورکول د هېواد د نافذو قوانینو او نړیوالو معیارونو مطابق صورت مومي .

فصل یازدهم

حل و فصل منازعات در رابطه به فعالیت های منرالی مراجع حل و فصل منازعات ماده نود و یکم:

منازعات در رابطه به فعالیت های منرالی از طریق مراجع اداری یا حکمیت مندرج این قانون و یا مراجع قضایی طبق قوانین نافذہ کشور حل و فصل می گردد. طرفین منازعه به شمول اشخاص و دولت حق اعتراض را دارند.

یوولسم فصل

د منرالی فعالیتونو په اړه د شخړو حل او فصل کول د شخړو د حل او فصل مراجع یو نوي یمه ماده :

د منرالی فعالیتونو په اړه شخړې د اداري مراجعو یا پدې قانون کې د درج حکمیت یا قضایی مراجعو له لارې د هېواد د نافذو قوانینو مطابق حل او فصل کپري. د شخړې اړخونه د اشخاصو او دولت په شمول د اعتراض حق لري .

اداري مراجعو ته دشخړې

وړاندې کول

دوه نوي یمه ماده :

اداري مراجعو ته د شخړې د وړاندې کولو ډول او د حل لارې یې د معدنکاری په مقررره کې توضیح کېږي . د ځمکې د مالک او د منرالي حقوقو د لرونکي یاد منرالي حقوقو د لرونکو تر منځ د شخړو د حل او فصل ډول د معدنکاری په مقررره کې مشخصېږي .

د حکمیت (داوری) مراجعو ته د

قضیې وړاندې کول

دري نوي یمه ماده :

د منرالي حقوقو په اړه د منرالي حقوقو د لرونکي او دولت او یا د منرالي حقوقو د لرونکي او بل شخص تر منځ د شخړې د راپیدا کېدو په صورت کې شخړه په لاندې توګه حل او فصل کېږي :

۱- د اړخونو د موافقه لیک پر

ارایه منازعه به مراجع

اداری

ماده نود و دوم :

طرز ارایه منازعه به مراجع اداری و طرق حل آن در مقررره معدن کاری توضیح می گردد . طرز حل و فصل منازعات میان مالک زمین و دارنده حقوق منرالی یا میان دارندگان حقوق منرالی در مقررره معدن کاری مشخص می گردد .

ارایه قضیه به مراجع حکمیت

(داوری)

ماده نود و سوم :

در صورت بروز منازعه میان دارنده حقوق منرالی و دولت و یا میان دارنده حقوق منرالی با شخص دیگر در رابطه به حقوق منرالی، منازعه طور ذیل حل و فصل می گردد:

۱- حل و فصل منازعه

طبق موافقتنامه طرفین از طریق مراجع اداری و یا حکمیت.

۲- به اساس موافقتنامه طرفین از طریق تطبیق احکام قوانین قضایی کشور دیگری غیر از افغانستان.

۳- به اساس موافقتنامه طرفین در خارج از افغانستان از طریق حکمیت مرکز بین المللی حل اختلافات سرمایه گذاری (ICSID) و در صورت عدم پذیرش توسط حکمیت کمیسیون سازمان ملل متحد برای قانون تجارت بین المللی (UNCITARL RULES).

ارایه منازعه به مراجع

قضایی

ماده نود و چهارم:

طرفین منازعه می توانند در صورت عدم قناعت، به اجراءات مندرج مواد نودم و نود و دوم این قانون منازعه را به مراجع قضایی ارایه نمایند. مراجع قضایی

بنسب اداری مراجع یا حکمیت له لاری دشخړې حل او فصل کول.

۲- داړخونو دموافقه لیک پر بنسب له افغانستان پرته د بل هېواد د قضایی قوانینو د حکمونو د تطبیق له لاری.

۳- د اړخونو د موافقه لیک پر بنسب له افغانستان څخه بهر د پانگه اچونې د کرکېچونو د حلولو د نړیوال مرکز (ICSID) د حکمیت له لاری او دهغې د نه منلو په صورت کې د نړیوالې سوداګرۍ د قانون لپاره د ملګرو ملتونو د کمیسیون (UNCITARL RULES) د حکمیت له لاری.

قضایی مراجع ته د شخړې

وړاندې کول

څلورنوي یمه ماده :

د شخړې اړخونه کولای شي ددې قانون په نوي یمه او دوه نوي یمه مادو کې په درج شوو اجراءاتو د نه قناعت په صورت کې، شخړه قضایی مراجع ته وړاندې کړي. قضایی مراجع د مدني ،

بانظرداشت احکام قوانین مدنی، جزایی و قوانین نافذہ مربوط در حل و فصل آن اقدام می نمایند.

نماینده گی از دولت

ماده نود و پنجم :

هرگاه دولت در قضایای حقوق منرالی طرف منازعه قرار گیرد، وزارت معادن حین حل و فصل آن در مجالس اداری، حکمیت یا قضایی در داخل یا خارج کشور از دولت نمایندگی می نماید.

هر نوع اوراق و اسنادیکه به قضیه متنازع فیه ارتباط می گیرد به مقام وزارت معادن ارایه می گردد.

فصل دوازدهم

احکام متفرقه

شفافیت در مکلفیت ها

ماده نود و ششم:

(۱) شخص نمی تواند به صورت

جزایی قوانین او اړوندو قوانینو د حکمونو له په پام کې نیولو سره د هغې په حل او فصل لاس پورې کوي .

له دولت څخه استازیتوب

پنځه نوي یمه ماده :

که چېرې دولت د منرالی حقوقو په قضیو کې دشخړې لوری واقع شي، د کانونو وزارت د هېواد په دننه یا بهر کې په اداري ، د حکمیت یا قضایی مجلسونو کې له دولت څخه نمایندگی کوي.

هر ډول پانې او سندونه چې په متنازع فیه قضیې پورې اړه پیدا کوي، د کانونو وزارت مقام ته وړاندې کېږي .

دوولسم فصل

متفرقه حکمونه

په مکلفیتونو کې شفافیت

شپږ نوي یمه ماده :

(۱) شخص نشي کولای په مستقیمه

مستقیم یا غیر مستقیم حین اجراء یا اعطای حقوق منرالی و یا هرکاریکه به آن ارتباط گیرد برای کارکنان، مؤظفین و سایر نمایندگان های دولتی و اعضای فامیل آنها تحفه، بخشش یا مساعدت به هر عنوان دیگری که باشد تأدیة نماید.

(۲) وزارت معادن و ادارات مربوط آن موارد رد درخواست های تجدید حقوق منرالی، واپس گیری، توقف و فسخ حقوق منرالی را طبق احکام این قانون و مقررۀ معدنکاری به طور همه جانبه بررسی نموده، تصمیم خویش را طور کتبی اتخاذ می نماید. این تصمیم قابل اعتراض می باشد.

(۳) وزارت معادن مکلف است عواید جمع آوری شده و منافع اقتصادی مستقیم و غیر مستقیم دولت را از فعالیت های منرالی

یا غیر مستقیمه توگه د منرالی حقوقو د ورکولو او یا هر هغه کار د اجراء په وخت چې په هغو پورې اړه ومومي، کارکونکو، مؤظفینو او نورو دولتي نمایندگیو او د هغو د کورنۍ غړو ته تحفه، بخشش، یا مرسته یا په بل هر عنوان چې وي، ورکړي .

(۲) د کانونو وزارت او اړوندې څانگې یې د منرالی حقوقو غوښتنلیک د رد، نوي کولو، بېرته اخستلو، درولو (توقف) او فسخ موارد، د دې قانون او د معدنکاری د مقررې د حکمونو مطابق په هر اړخیز ډول ارزوي او خپل تصمیم په لیکلې توگه نیسي. دغه تصمیم د اعتراض وړ دی.

(۳) د کانونو وزارت مکلف دی له منرالی فعالیتونو څخه راټول شوي عواید او د دولت مستقیمې او غیر مستقیمې اقتصادي کټې په

استخراجي صنايعو کي په شفافيت سره د نړيوال معيار مطابق عملي کړي، لږ تر لږه په کال کي يو ځل ئې خپرې کړي .

(۴) د کانونو وزارت کولای شي د رپوټ د برابرولو لپاره د منرالي حقوقو له لرونکي، مامورينو او نورو دولتي نمايندگيو څخه لږ تر لږه په کال کي يو ځل د توليد، مالي چارو او هغو مستقيمو او غير مستقيمو گټو په هکله چي له منرالي فعاليتونو څخه يې لاس ته راوړي او هغو مبالغو چي د منرالي فعاليتونو په اړه يې ورکړي دي، معلومات وغواړي .

سرغړونې، جریمې او د هغو

تطبيقول

اووه نوي يمه ماده :

د دې قانون او د معدنکاری د مقرري له حکمونو څخه د سرغړونې په صورت کي، د منرالي حقوقو لرونکي مکلف دي د

طبق معيار بين المللي در رابطه به شفافيت در صنايع استخراجي عملي نموده، حد اقل سال یک مرتبه آنرا نشر نمايد.

(۴) وزارت معادن می تواند جهت تهیه گزارش از دارنده حقوق منرالی، مامورین و سایر نمایندگی های دولتی حد اقل سال یک مرتبه در باره تولید، امور مالی و منافع مستقیم و غیر مستقیمي که از فعالیت های منرالی بدست می آورند و مبالغیکه در رابطه به فعالیت های منرالی تأدیه نموده اند، معلومات را مطالبه نماید.

تخطی ها، جریمه ها و

تطبيق آن

ماده نود وهفتم:

(۱) در صورت تخطی از احکام این قانون و مقرره معدن کاری، دارندگان حقوق منرالی مکلف اند جبران خساره و جریمه

معدنکاری په مقررہ کې درج د زیان جبران او نقدي جریمه چې د مدني، تجارتي او جزایي قوانینو مطابق تنظیمېږي، ورکړي .

(۲) د دې مادې په (۱) فقره کې درج د زیان د جبران او نقدي جریمې تطبیق، د احوالو او شرایطو له په پام کې نیولو سره د کانونو د پلټنې د ادارې واک دی چې په یوازې یا یوځایي توګه عملي کېږي.

(۳) جنایي مجازات چې حبس، د منرالي حقوقو له کار یا فعالیت څخه منع کول، د منرالي حقوقو بېرته اخستل، لغو کول یا د منرالي حقوقو د لرونکي د شتمني مصادره پکې شامل دي، د واکمنو مراجعو لخوا د قانون د حکمونو مطابق تطبیقېږي .

د کادستري نقشو ساتل

اته نوي یمه ماده :

(۱) په منرالي حقوقو پورې اړوند سندونه د هغو د ثبت په شمول او د

نقدي مندرج مقررہ معدن کاری را که مطابق قوانین مدني، تجارتي و جزایي تنظیم می گردد، پردازند.

(۲) تطبیق جبران خساره و جریمه نقدي مندرج فقره (۱) این ماده بانظرداشت احوال و شرایط از صلاحیت اداره تفتیش معادن بوده که به صورت تنها یا یکجایی عملی می شود.

(۳) مجازات جنایی که شامل حبس، ممنوع کردن از کار یا فعالیت حقوق منرالی، واپس گیری و لغو حقوق منرالی یا مصادره دارایی دارنده حقوق منرالی بوده، از طرف مراجع ذیصلاح طبق احکام قانون تطبیق می گردد.

نگهداری نقشه های کادستری

ماده نود و هشتم :

(۱) اسناد مربوط به حقوق منرالی به شمول ثبت آن و نقشه های

سروی کادستری که توسط ادارات تفتیش معادن، سروی جیالوجی یا اداره حفاظت محیط زیست به عمل آمده، طبق احکام این قانون و مقررۀ معدن کاری جهت معلومات عامه در ادارات مذکورنگه_____اداری می گردد .

(۲) معلومات مندرج فقره (۱) این ماده و جمع آوری آن درمقابل تأدیه پول صورت گرفته که اندازه آن در مقررۀ معدن کاری مشخص می شود.

محرمیت

ماده نود ونهم:

(۱) درخواست کنندگان حقوق منرالی و دارنده آن می توانند در باره معلومات تخنیکي، جیولوجیکي و اطلاعات معدنکاری که به وزارت معادن ارایه نموده اند، تقاضای محرم

کادستری سروی نقشې چې د کانونو د پلټنې، د جیالوجي سروی د ادارو یا د ژوند چاپیریال ساتنې د ادارې په واسطه منځته راغلي، د دې قانون او د معدنکاری د مقررې د حکمونو مطابق د عامه معلوماتو لپاره په نوموړو ادارو کې ساتل کېږي .

(۲) د دې مادې په (۱) فقره کې درج معلومات او راتولول یې د پیسو د ورکړې په مقابل کې صورت مومي چې اندازه یې د معدنکاری په مقرره کې مشخصېږي .

محرمیت

نهه نوي یمه ماده :

(۱) د منرالی حقوقو غوښتونکي او د هغو لرونکي کولای شي د هغو تخنیکي، جیولوجیکي معلوماتو او د معدنکاری د اطلاعاتو په باره کې چې د کانونو وزارت ته یې وړاندې کړي دي د هغو د محرموالي

غوښتنه وکړي . دغه ډول معلومات او محرموالي يې د منرالي حقوقو د مودې تر پای ته رسېدو يا فسخ پورې اعتبار لري او وروسته عامه لاس رسۍ ته وړاندې کېدای شي .

(۲) د محرمیت د دورې له تېرېدو دمخه، دغه ډول معلومات د تالیف، د عامه سندونو ، علمي اطلاعاتو او احصائیو د راټولولو لپاره ، د کانونو وزارت لخوا پداسې توگه کارول کېدای شي چې خاصې برخې يې افشاء نشي .

د معدنکاری د مقرري

وضع کول

سلمه ماده :

(۱) د دې قانون د حکمونو د ښه تطبیق په منظور د کانونو وزارت د معدنکاری مقررې وضع کوي او پراوونه يې تېروي .
(۲) هغه حکمونه او شرایط

بودن آنرا نمایند . این نوع معلومات و محرم بودن آن الی ختم یا فسخ مدت حقوق منرالی اعتبار داشته و بعداً بدسترس عامه گذاشته شده می تواند .

(۲) قبل از انقضای دوره محرمیت، این نوع معلومات جهت تالیف، جمع آوری اسناد عامه، اطلاعات علمی و احصائیه از طرف وزارت معادن طوری بکار برده شده می تواند که بخش های خاص آن افشاء نگردد.

وضع مقرره معدن

کاری

ماده صدم:

(۱) به منظور تطبیق بهتر احکام این قانون وزارت معادن مقررې معدن کاری را طرح و طی مراحل می نماید .
(۲) احکام و شرایطیکه در

این قانون پیشینی نگریده ،
در مقررۀ معدن کاری
تنظیم می گردد. احکام
مقررۀ معدن کاری مغایر
با احکام این قانون بوده
نمی تواند .

چې پدې قانون کې ندى
اټکل شوي، د معدنکاری-
په مقررې کې تنظيمېږي. د
معدنکاری د مقررې حکمونه د دې
قانون له حکمونو څخه مغایر
کېدی نشي .

رعایت کنوانسیون های

بین المللی

ماده یکصد و یکم:

(۱) در صورتی که افغانستان
معاهده بین المللی را
امضا نموده باشد که به
نحوی از انحاء به امور معادن
مرتبط و با احکام این قانون
مغایرت داشته باشد، احکام معاهده
بین المللی مرجح دانسته می شود .
(۲) هرگاه در رابطه به ستندردها و
مکلفیت های حفاظت محیط
زیست و شرایط اجتماعی میان
احکام این قانون و سایر قوانین
کشورتنازع واقع شود، احکام

د نړیوالو کنوانسیونونو په پام

کې نیول

یو سلو یوه ماده :

(۱) په هغه صورت کې چې
افغانستان داسې نړیواله معاهده
چې په یو ډول نه یو ډول د کانونو
له چارو سره اړه ولري، لاسلیک
کړي چې د دې قانون له حکمونو
سره مغایرت ولري ، د نړیوالې
معاهدې حکمونه مرجح گڼل کېږي.
(۲) که چېرې د چاپیریال ساتنې د
ستنردونو او مکلفیتونو او ټولنیزو
شرایطو په اړه د دې قانون د
حکمونو اود هېواد نورو قوانینو تر
منځ اختلاف را منځته شي، د خاصو

قوانينو حکومونه مرجح کڼل کېږي .

د کادستري سروې دنقشې ترتيبول

اود ممنوعه ساحو تشخيصول

يو سلو دوه يمه ماده :

د کانونو وزارت مکلف دی د دې

قانون د انفاذ له نېټې څخه د اتلسو

مياشتو مودې په ترڅ کې د

جيولوجيکي معلوماتو فهرست او د

منرالونو د عنوانونو سندونه بشپړ

کړي ، د کادستري سروې د نقشې

د بشپړولو او د ثبت د هغه سيستم

چې د کانونو د کادستر په اداره کې

ساتل کېږي، د بشپړولو

لپاره تخنيکي وړتياوې برابرې

او ممنوعه ساحې په نقشو کې په

مناسب مقياس سره مشخصې

کړي .

په هغه صورت کې چې عامه گټې

يې ايجاب کړي ، حکومت کولای

شي دغه موده تر دريو کلونو پورې

اوږده کړي .

موجوده منرالي فعاليتونه

قوانين خاص مرجح دانسته می شود.

ترتيب نقشه سروی کادستري و

تشخيص ساحات ممنوعه

ماده یکصد ودوم:

وزارت معادن مکلف است از

تاريخ انفاذ این قانون در خلال

مدت هجده ماه فهرست معلومات

جيولوجيکي و اسناد عناوين

منرال ها را تکميل نموده ،

قابليت های تخنيکي را جهت

تکميل نقشه سروی کادستري و

سيستم ثبت که در اداره کادستر

معادن نگهداری می شود، فراهم

نموده، و ساحات ممنوعه

را بالای نقشه با

مقياس مناسب

مشخص سازد.

در صورتی که منافع عامه

ايجاب کند، حکومت

می تواند این مدت را الی

سه سال تمديد نمايد.

فعاليت های منرالی موجوده

يوسلو دري يمه ماده :

دکانونو وزارت مکلف دی ددې قانون د انفاذ له نېټې څخه د یوه کال په موده کې د منرالي فعالیتونو فهرست چې د دولت یا یې د اړوندو نمایندګیو په واسطه صورت مومي ، ترتیب او د موجوده منرالي فعالیتونو حقوق چې د دولت یا یې د استازو په واسطه د مخه عقد شوي دي، بشپړ کړي .

موجوده منرالي حقوق

يوسلو څلورمه ماده :

(۱) هغه اشخاص چې د منرالي حقوقو او د منرالي فعالیتونو د سرته رسولو امتیاز یې د مخه لاس ته راوړی، مکلف دي د دې قانون د انفاذ له نېټې څخه د اتلسو میاشتو په ترڅ کې خپل غوښتنلیکونه پدې قانون کې د درج شوو شرایطو له په پام کې نیولو سره د بیا ثبت لپاره د کانونو د کادستر ادارې ته وړاندې کړي .

ماده یکصد و سوم :

وزارت معادن مکلف است از تاریخ انفاذ این قانون طی مدت یکسال فهرست فعالیت های منرالی را که توسط دولت یا نمایندگی های مربوط آن صورت می گیرد و حقوق فعالیت های منرالی موجوده را که توسط دولت یا نمایندگان آن قبلاً عقد گردیده، تکمیل نماید.

حقوق منرالی موجوده

ماده یکصد و چهارم :

(۱) اشخاصی که امتیاز حقوق منرالی و انجام فعالیت های منرالی را قبلاً بدست آورده، مکلف اند از تاریخ انفاذ این قانون طی مدت هجده ماه درخواست های خویش را با نظر داشت شرایط مندرج این قانون به اداره کادستر معادن جهت ثبت مجدد ارایه نمایند.

در صورتی که درخواست طی مدت مذکور به اداره کادستر معادن سپرده شده باشد، سایر اشخاص نمی توانند در زمینه درخواست دیگری را ارایه نمایند، مگر اینکه درخواست صاحب امتیاز قبلی از طرف کمیسیون مندرج فقره (۲) این ماده، رد گردد.

در ختم میعاد معینه هیچ نوع درخواست غرض ثبت مجدد پذیرفته نمی شود. هرگاه در مورد درخواست اجراءات صورت نگرفته باشد، بعد از انقضای مدت معینه درخواست از اعتبار ساقط گردیده، دارنده حق دریافت خساره را ندارد.

(۲) جهت تثبیت، تأیید، حل و فصل معضلات، مالیات و مطالبات حقوق منرالی و فعالیت های منرالی قبلی، کمیسیونی که حدود ساحه فعالیت آن طبق طرز العمل

به هغه صورت کپی چپی غوبنتلیک په نوموړې موده کې د کانونو دکادستر ادارې ته سپارل شوی وي نور اشخاص نشي کولای پدې برخه کې بل غوبنتلیک وړاندې کړي، خودا چې د پخواني امتیاز د خواند غوبنتلیک د دې مادې په (۲) فقره کې د درج شوي کمیسیون لخوا رد شي.

د ټاکلي میعاد په پای کې هېڅ ډول غوبنتلیک د بیا ثبت لپاره نه منل کېږي. که چېرې د غوبنتلیک په هکله اجراءاتو صورت نه وي موندلی، د ټاکلي مودې له تېرېدو وروسته غوبنتلیک له اعتباره لوېږي، لرونکی د زیان د ترلاسه کولو حق نه لري.

(۲) د مالیاتو او منرالی حقوقو دمطالباتو او دمخه منرالی فعالیتونو د ستونزو د تثبیت، تأیید او حل او فصل لپاره یو کمیسیون چې د فعالیت د ساحې حدود یې د جلا

- طرز العمل مطابق مشخصې، په لاندې ترکیب سره جوړېږي:
- ۱- د کانونو وزیر د رئیس په توګه .
- ۲- د مالي وزارت واکمن استازی د غړي په توګه.
- ۳- د اقتصاد وزارت واکمن استازی د غړي په توګه.
- ۴- د سوداګرۍ او صنایعو وزارت واکمن استازی د غړي په توګه.
- ۵- د اوبو او انرژۍ وزارت واکمن استازی د غړي په توګه.
- ۶- د ژوند چاپیریال ساتنې ملي ادارې رئیس د غړي په توګه .
- ۷- د رایې د حق له درلودلو پرته د کانونو (منرالونو) د چارو رئیس د غړي په توګه .
- (۳) که چېرې هغه شخص چې د منرالي فعالیتونو په اړه د هغه د منځنۍ غوښتنې ، د دې مادې په (۲)
- جداګانه مشخص می شود، به ترکیب ذیل ایجاد می گردد :
- ۱- وزیر معادن به حیث رئیس.
- ۲- نماینده باصلاحیت وزارت مالیه به حیث عضو .
- ۳- نماینده باصلاحیت وزارت اقتصاد به حیث عضو.
- ۴- نماینده باصلاحیت وزارت تجارت و صنایع به حیث عضو.
- ۵- نماینده باصلاحیت وزارت انرژي و آب به حیث عضو .
- ۶- رئیس اداره ملی حفاظت محیط زیست به حیث عضو .
- ۷- رئیس امور معادن (منرال ها) بدون داشتن حق رای به حیث عضو.
- (۳) هرگاه شخصی که مطالبات قبلی وی در رابطه به فعالیت های منرالی از طرف کمیسیون مندرج

فقرة (۲) این ماده قابل اعتبار شناخته شده باشد، در رابطه به درخواست حقوق منرالی مورد ادعا حق اولیت را دارد، مشروط بر اینکه با نظر داشت احکام این قانون و مقرره معدنکاری شخص په پام کې نیولو سره نوموړی شخص خپل غوښتنلیک د دغه منرالی حق د ترلاسه کولو لپاره د نوموړي کمپسیون په واسطه د غوښتنو او دهغو د ادعا د اعتبار لرلو د پېژندلو له نېټې څخه د نوي ورځو په موده کې وړاندې کړي .

که چېرې د نوو منرالی حقوقو امتیاز چې د دې قانون د حکمونو مطابق صادر شوی دی ، د نوموړي کمپسیون لخوا بې اعتباره اعلام شي، نوي منرالی حقوق د اعتبار وړ دي او د مخکنی لرونکي هرگاه امتیاز حقوق منرالی جدید که طبق احکام این قانون صادر شده، از طرف کمپسیون مذکور بی اعتبار اعلام گردد، حقوق منرالی جدید قابل اعتبار بوده و ادعای دارنده قبلی

قابل سمع نمی باشد. در این صورت دارنده حقوق منرالی جدید مکلف به تأدیة جبران خسارۀ دارنده حقوق منرالی اولی می باشد.

ادعا د اوربدو وړ نده . پدې صورت کې د نوو منرالي حقوقو لرونکي د منرالي حقوقو د لومړي لرونکي د زیان د جبران په ورکولو مکلف دی .

انفاذ قانون

ماده یکصد و پنجم:

این قانون از تاریخ توشیح نافذ ودر جریده رسمی نشر گردد. با انفاذ آن، قانون مواد معدنی افغانستان منتشرۀ جریده رسمی شماره (۸۵۹) مورخ ۱۳۸۴/۵/۲۰ و سایر احکام مغایر آن ملغی شمرده می شود.

د قانون انفاذ

یوسلو پنځمه ماده :

دغه قانون د توشیح له نېټې څخه نافذ او په رسمي جریده کې دې خپور شي . په نافذېدو سره یې د ۱۳۸۴/۵/۲۰ نېټې په (۸۵۹) گڼه رسمي جریده کې خپور شوی د افغانستان د معدني موادو قانون اونور مغایر حکمونه ئې لغو گڼل کېږي .

اشتراک سالانه

در مرکز و ولایات : (۸۰۰) افغانی

برای مامورین دولت : با ۲۵ فیصد تخفیف

برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق، نصف قیمت

خارج از کشور (۲۰۰) دالر امریکایی



**ISLAMIC REPUBLIC
OF
AFGHANISTAN
MINISTRY OF JUSTICE**

**OFFICIAL
GAZETTE**

Extraordinary Issue

- **Oil and Gas (Hydrocarbons) Law**
- **Mineral Law**

Date: 1th FEBRUARY. ۲۰۰۹

ISSUE NO :(۹۷۲)